Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

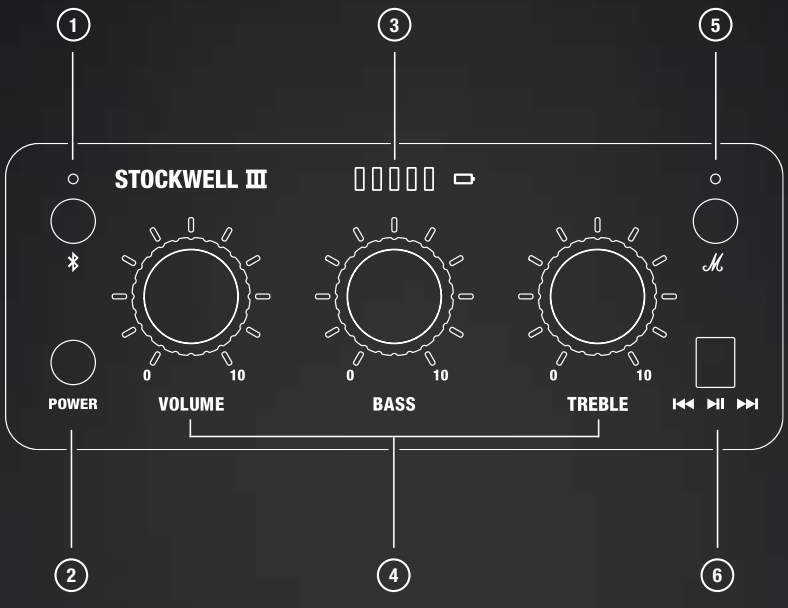
FULL ONLINE MANUAL

CONTENTS

INDEX

Device layout 003
Getting started 005
Attaching carry strap 005
Using the media control 005
Customisable M-button 005
Charging the speaker 005
Using the speaker as a charging bank 005
Battery indicator 006
Connecting an AUX device 006
Connecting a USB-C digital audio device 006
Cleaning the speaker 006
Battery care guide 007
Pairing a new device 007
Resetting the speaker 008
Troubleshooting 009

DEVICE LAYOUT ENGLISH



1 BLUETOOTH BUTTON

Push and hold the Bluetooth button until the LED turns to a slow pulse to start pairing mode.

2 POWER BUTTON

Press the power button to turn the speaker on or off.

3 BATTERY INDICATOR

The five-segment battery indicator displays the battery charge.

4 AUDIO CONTROLS

Stockwell III includes three controls for adjusting audio.

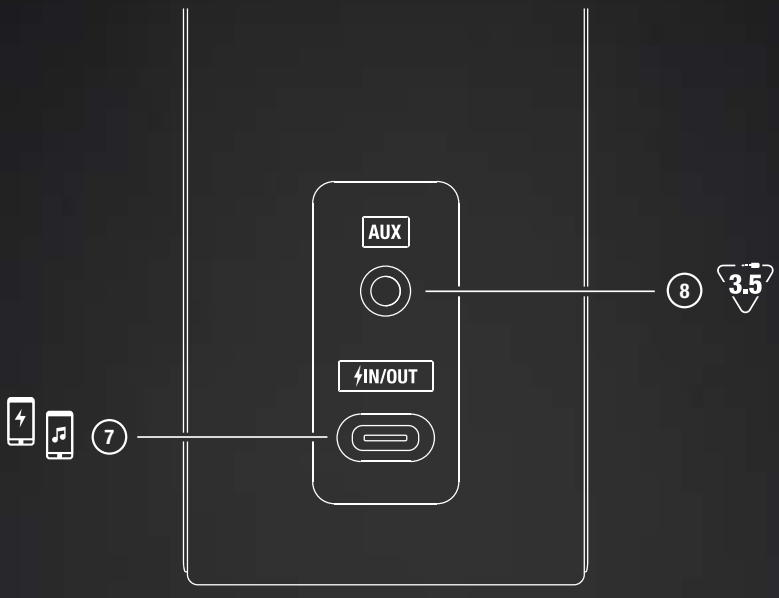
5 CUSTOMISABLE M-BUTTON

Push the M-button to switch between EQ settings.

6 MEDIA CONTROL

Control the audio directly from the top panel when playing via Bluetooth.

DEVICE LAYOUT ENGLISH



7 USB-C – POWER INPUT/OUTPUT

Charge the speaker by plugging it into a USB power source or plug in a USB-C device and use the speaker as a charging bank.

8 AUX – 3.5 MM AUDIO INPUT

Plug in an audio device with an analogue output via a 3.5 mm cable.

INSTRUCTIONS ENGLISH

GETTING STARTED

I. Push the power button to turn on the speaker.
II. Push and hold the Bluetooth button until the LED turns to a slow pulse.
III. Select **STOCKWELL III** from your audio device's Bluetooth list.
IV. Download the Marshall Bluetooth app and follow the in-app instructions to complete the setup.

ATTACHING CARRY STRAP

I. Position the hole in the carry strap over the pin on the side of the speaker.
II. Gently thread the strap around the pin until it is secure.
III. Repeat the procedure on the opposite side of the speaker.

Note: Make sure the carry strap is secured to the speaker on both sides before use.

USING THE MEDIA CONTROL

Control the audio directly from the top panel when playing via Bluetooth.

I. Push once to play/pause.
II. Push right/left to skip forwards/back.
III. Hold right/left to fast forward/rewind.

CUSTOMISABLE M-BUTTON

Push the M-button to switch between EQ settings.

CHARGING THE SPEAKER

Use the included USB-C cable to connect the speaker to a USB power source (5 V / 9 V, 3 A). The USB-C power input port is located on the side of the speaker.

Note: Always make sure that the speaker is completely dry before charging it.

Warning: Risk of explosion if battery is charged outside the speaker.

USING THE SPEAKER AS A CHARGING BANK

I. Ensure that the speaker is on and has more than 20% battery charge.
II. Plug in your phone, tablet, or other USB device to charge them from the speaker.

Note: The charging bank function can be enabled or disabled from the Marshall Bluetooth app.

BATTERY INDICATOR

The five-segment battery indicator shows the speaker battery charge.
A rising animation indicates that the battery is charging.

CONNECTING AN AUX DEVICE

The AUX port allows you to connect a wired audio source either as a dedicated channel or mixed with a Bluetooth audio source, if enabled in the app.

I. Connect a lead with a 3.5 mm stereo jack to the AUX input on the side of the speaker.
II. Connect the other end of the lead to the audio output on your audio source.
III. Make sure all connected Bluetooth audio devices are paused.

Note: Audio leads not included.

CONNECTING A USB-C DIGITAL AUDIO DEVICE

The USB-C port allows you to connect a wired audio source if enabled in the app.

I. Enable audio input for the USB-C port in the Marshall Bluetooth app.
II. Connect a USB-C lead to the speaker and your audio source.
III. Select Stockwell III as the output from your audio device.
IV. Make sure all connected Bluetooth audio devices are paused.

Note: Audio-compatible USB-C cable not included.

CLEANING THE SPEAKER

Clean your speaker regularly to keep it fresh and last longer.

Unplug any leads before cleaning the speaker and make sure everything is completely dry before plugging in a USB charger.

Remove the carry strap from the speaker and clean it with a soft brush.

Gently clean the speaker and the leads with a lint-free cloth, slightly damp with either:

- water,
- 70% isopropyl alcohol, or
- 75% ethyl alcohol.

Carefully clean the openings with a dry and soft brush, or a cotton swab.

- Do not use any sharp or metal objects.
- Do not use compressed air.

- Do not use products containing bleach or hydrogen peroxide.
- Do not submerge the speaker in any cleaning agents.
- Do not rinse the speaker under running water.

BATTERY CARE GUIDE

Your speaker comes equipped with high-performance lithium-ion batteries with a life span that is affected by charging and usage. Follow the guidelines below to keep your battery in great condition for as long possible.

- Avoid using fast chargers if possible. Fast charging causes stress on the battery and will degrade it.
- Avoid letting the battery drain completely or charging it when it's already full. Try to keep the charge between 30% and 80%.
- If the speaker is stored for a long time, it is recommended to charge the speaker to about half-charge and then do a factory reset. Store the speaker in a cool, dark, and dry place.
- Avoid using or charging the speaker in hot and unventilated places, 40°C/104°F and above, such as in a parked car or by a window in direct sunlight.
- Avoid charging the battery at low temperatures, below 10°C/50°F and using the speaker below 0°C/32°F.
- Avoid strong mechanical shocks such as dropping the speaker on hard surfaces as it might harm the batteries.

Download the Marshall Bluetooth app and select the battery preservation level that best suits you and your speaker.

PAIRING A NEW DEVICE

Stockwell III can connect with 2 devices at the same time and remembers up to 10 previously paired devices. When in range, it will try to reconnect with the last connected device.

I. Make sure that speaker is on.
II. Push and hold the Bluetooth button until the LED turns to a slow pulse.
III. Select **STOCKWELL III** from your audio device's Bluetooth list.

INSTRUCTIONS ENGLISH

RESETTING THE SPEAKER

A factory reset will reset the speaker to its original settings, excluding any firmware updates.

Note: This will delete all user settings, and the speaker will need to be set up again.

I. Remove **STOCKWELL III**, and **STOCKWELL III [LE]** if present, from your audio device's Bluetooth list.
II. Ensure that the speaker is on.
III. Push and hold both the M-button and the Bluetooth button for 10 seconds. All indicators blink rapidly, and the speaker restarts.

The speaker has returned to its factory settings and is ready to be paired, see the section Getting started.

MARSHALL BLUETOOTH APP

Download the Marshall Bluetooth app to get the most out of your speaker and keep it up to date with the latest software.





TROUBLESHOOTING ENGLISH

PROBLEM	ACTION
The speaker does not turn on	Plug the speaker into a USB power source to charge it.
Cannot connect or pair with a Bluetooth device	Activate Bluetooth on your playback device.
	Make sure that the speaker is turned on before setting it in pairing mode, see Pairing a new device.
Cannot connect via USB-C digital audio	Make sure your cable supports USB-C audio.
	Select Stockwell III as the audio output from your audio device.
	Make sure audio-in for the USB-C port is enabled via the Marshall Bluetooth app.
Erratic behaviour	Download the Marshall Bluetooth app and connect to the speaker. Follow the in-app instructions to ensure that Stockwell III has the latest firmware version.
	Perform a factory reset, see Resetting the speaker. Stockwell III needs to be set up again.

TROUBLESHOOTING ENGLISH

PROBLEM	ACTION
Bluetooth connection drops out	Move the devices closer to each other so that they are unobstructed by obstacles such as walls or doors.
	Move the speaker away from any interfering electronic device. Some electronic devices use the same frequency range as Bluetooth and may cause interference.
Cannot charge my phone from the speaker	Make sure that the speaker has USB-C charging out enabled in the Marshall Bluetooth app.
Bluetooth takes over the connection when playing via AUX or USB-C.	Make sure input mix is enabled in the Marshall Bluetooth app.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

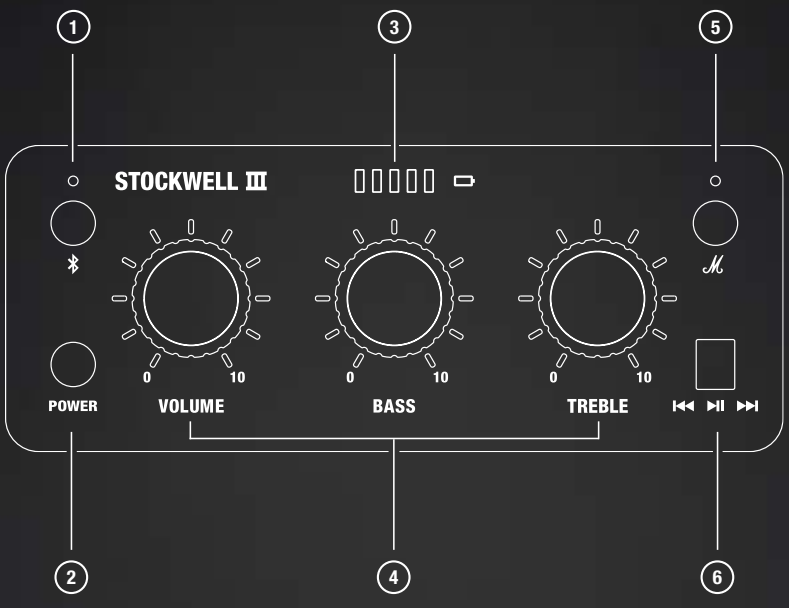
الدليل الكامل على الإنترنت

المحتويات

الفهرس

تخطيط الجهاز 003
بدء الاستخدام 005
تثبيت حزام الحمل 005
استخدام ميزة التحكم في الوسائط 005
زر M القابل للتخصيص 005
شحن مكبر الصوت 005
استخدام مكبر الصوت كخزان للشحن 005
مؤشر البطارية 006
توصيل جهاز AUX 006
توصيل جهاز صوت رقمي USB-C 006
تنظيف مكبر الصوت 006
دليل العناية بالبطارية 007
إقران جهاز جديد 008
إعادة تعيين مكبر الصوت 008
استكشاف الأخطاء وإصلاحها 009

تخطيط الجهاز العربية



① زر BLUETOOTH

اضغط مع الاستمرار على زر Bluetooth حتى يبدأ مؤشر LED بالوميض ببطء لبدء وضع الإقران.

② زر الطاقة

اضغط على زر الطاقة لتشغيل مكبر الصوت أو إيقافه.

③ مؤشر البطارية

يُظهر مؤشر البطارية المكون من خمسة أجزاء لشحن البطارية.

④ أدوات التحكم في الصوت

يتضمن Stockwell III ثلاث أدوات تحكم لتعديل الصوت.

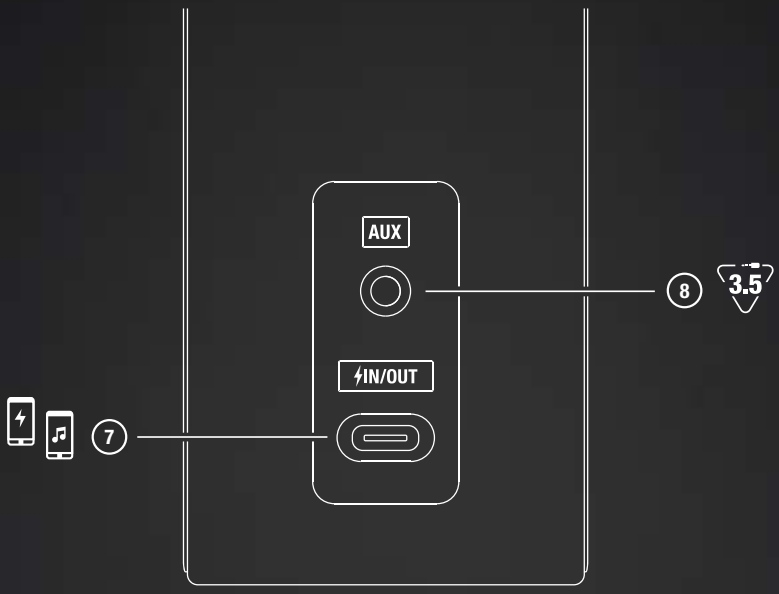
⑤ زر M القابل للتخصيص

اضغط على زر M للتبديل بين إعدادات EQ.

⑥ التحكم في الوسائط

تحكم في الصوت مباشرةً من اللوحة العلوية عند التشغيل عبر Bluetooth.

تخطيط الجهاز العربية



⑦ USB-C – مدخل/مخرج الطاقة

يمكن شحن مكبر الصوت عبر توصيله بمصدر طاقة USB أو قم بتوصيل جهاز USB-C واستخدم مكبر الصوت كوحدة شحن محمولة.

⑧ AUX – مدخل صوت 3.5 مم

قم بتوصيل جهاز صوتي بمخرج تناظري باستخدام كابل مقاس 3.5 مم.

تعليمات العربية

بدء الاستخدام

I. اضغط على زر الطاقة لتشغيل مكبر الصوت.
II. اضغط مع الاستمرار على زر Bluetooth حتى يبدأ مؤشر LED بالوميض ببطء.
III. حدد **STOCKWELL III** من قائمة Bluetooth الخاصة بجهاز الصوت لديك.
IV. قم بتنزيل تطبيق Marshall Bluetooth واتبع الإرشادات الموضحة في التطبيق لإكمال الإعداد.

تثبيت حزام الحمل

I. ضع فتحة حزام الحمل فوق الدبوس الموجود على جانب مكبر الصوت.
II. مرر الحزام برفق حول الدبوس حتى يتم يثبته بإحكام.
III. كرر الإجراء على الجانب الآخر من مكبر الصوت.

ملاحظة: تأكد من تثبيت حزام الحمل على جانبي مكبر الصوت قبل الاستخدام.

استخدام ميزة التحكم في الوسائط

تحكم في الصوت مباشرةً من اللوحة العلوية عند التشغيل عبر Bluetooth.

I. اضغط مرة واحدة للتشغيل/الإيقاف المؤقت.
II. اضغط يمينًا/يسارًا للتخطي للأمام/للخلف.
III. اضغط مع الاستمرار على الجانب الأيمن/الأيسر للتقديم/الإرجاع السريع.

زر M القابل للتخصيص

اضغط على زر M للتبديل بين إعدادات EQ.

شحن مكبر الصوت

استخدم كابل USB-C المرفق لتوصيل مكبر الصوت بمصدر طاقة من نوع USB 5) فولت 9 فولت، 3 أمبير). يقع منفذ مدخل الطاقة USB-C على جانب مكبر الصوت.

ملاحظة: تأكد دائمًا من جفاف مكبر الصوت تمامًا قبل شحنه.

تحذير: خطر حدوث انفجار في حال شحن البطارية خارج مكبر الصوت.

استخدام مكبر الصوت كخزان للشحن

I. تأكد من أنَّ مكبر الصوت قيد التشغيل ويحتوي على ما يزيد عن 20% من شحنة البطارية.
II. قم بتوصيل الهاتف أو الجهاز اللوحي أو أي جهاز آخر خاص بك من نوع USB لشحنهم من مكبر الصوت.

ملاحظة: يمكن تفعيل وظيفة بنك الشحن أو إلغاؤها من تطبيق Marshall Bluetooth.

مؤشر البطارية

يُظهر مؤشر البطارية المكون من 5 أجزاء شحنة بطارية مكبر الصوت.
تشير الرسوم المتحركة المتزايدة إلى أنَّ البطارية قيد الشحن.

توصيل جهاز AUX

يسمح لك منفذ AUX بتوصيل مصدر صوت سلكي إما كقناة مخصصة أو ممزوجًا بمصدر صوت Bluetooth، إذا تم تمكينه في التطبيق.

I. قم بتوصيل سلك بمقبس استريو مقاس 3.5 مم إلى مدخل AUX في جانب مكبر الصوت.
II. قم بتوصيل الطرف الآخر من السلك بمخرج الصوت على مصدر الصوت لديك.
III. تأكد من إيقاف جميع أجهزة صوت Bluetooth المتصلة مؤقتًا.

ملاحظة: الأسلاك الصوتية غير متضمنة.

توصيل جهاز صوت رقمي USB-C

يتيح لك منفذ USB-C توصيل مصدر صوت سلكي إذا تم تفعيله في التطبيق.

I. قم بتفعيل إدخال الصوت لمنفذ USB-C في تطبيق Marshall Bluetooth.
II. قم بتوصيل سلك USB-C بمكبر الصوت ومصدر الصوت الخاص بك.
III. حدد Stockwell III كمخرج من جهاز الصوت الخاص بك.
IV. تأكد من إيقاف جميع أجهزة صوت Bluetooth المتصلة مؤقتًا.

ملاحظة: كابل USB-C المتوافق مع الصوت غير متضمن.

تنظيف مكبر الصوت

قم بتنظيف مكبر الصوت لديك بانتظام للحفاظ على بقائه جديدًا واستمراريته لفترة أطول.

افصل أي أسلاك قبل تنظيف مكبر الصوت وتأكد من جفاف كل شيء تمامًا قبل توصيل شاحن USB.

قم بإزالة حزام الحمل من مكبر الصوت وقم بتنظيفه بواسطة فرشاة ناعمة.

قم بتنظيف مكبر الصوت والأسلاك بلطف باستخدام قطعة قماش خالية من الوبر، مبللة قليلًا بأي مما يلي:

- الماء،
- أو كحول الأيزوبروبيل بتركيز 70%،
- أو كحول إيثيلي بتركيز 75%.

قم بتنظيف الفتحات بعناية باستخدام فرشاة جافة وناعمة، أو بقطعة قطن.

- تجنب استخدام أي أجسام حادة أو معدنية.

- تجنب استخدام الهواء المضغوط.
- تجنب استخدام المنتجات التي تحتوي على مواد التبييض أو بيروكسيد الهيدروجين.
- لا تقم بغمر السماعة في أي مواد تنظيف.
- لا تقم بشطف مكبر الصوت تحت الماء الجاري.

دليل العناية بالبطارية

يأتي مكبر الصوت الخاص بك مزودًا ببطارية أيون ليثيوم عالية الأداء، ويتأثر العمر الافتراضي لها بالتنظيف والاستخدام. اتبع الإرشادات الواردة أدناه للحفاظ على البطارية لديك في حالة جيدة لأطول فترة ممكنة.

- تجنب بقدر الإمكان استخدام أجهزة الشحن السريعة. يتسبب الشحن السريع في الضغط على البطارية وسيؤدي إلى تدهورها.
- تجنب ترك البطارية حتى تستنفد الشحن بالكامل، أو شحنها عندما تكون ممتلئة بالفعل. حاول إبقاء الشحنة بين 30% و80%.
- إذا تم تخزين مكبر الصوت لفترة طويلة، فمن المستحسن شحن مكبر الصوت نصف شحنة ثم إعادة ضبط المصنع. قم بتخزين مكبر الصوت في مكان بارد ومظلم وجاف.
- تجنب استخدام مكبر الصوت أو شحنه في الأماكن الحارة وغير المهواة، بدرجة حرارة 40 درجة مئوية/104 درجة فهرنهايت أو أكثر، مثل السيارة المتوقفة أو بجانب نافذة تحت أشعة الشمس المباشرة.
- تجنب شحن البطارية في درجات حرارة منخفضة، أقل من 10 درجات مئوية/50 درجة فهرنهايت واستخدام مكبر الصوت أقل من 0 درجة مئوية/32 درجة فهرنهايت.
- تجنب الصدمات الميكانيكية القوية مثل سقوط مكبر الصوت على الأسطح الصلبة لأنه قد يلحق الضرر بالبطاريات.

قم بتنزيل تطبيق Marshall Bluetooth، وحدد مستوى الحفاظ على البطارية الذي يناسبك ويناسب مكبر الصوت لديك.

تعليمات العربية

إقران جهاز جديد

يمكن لـ Stockwell III الاتصال بجهازين في نفس الوقت ويتذكر ما يصل إلى 10 أجهزة تم اقترانها مسبقًا. عندما تكون هذه الأجهزة في النطاق، فسوف تحاول إعادة الاتصال بآخر جهاز تم توصيله.

I. تأكد من أنَّ مكبر الصوت قيد التشغيل.
II. اضغط مع الاستمرار على زر Bluetooth حتى يبدأ مؤشر LED بالوميض ببطء.
III. حدد **STOCKWELL III** من قائمة Bluetooth الخاصة بجهاز الصوت لديك.

إعادة تعيين مكبر الصوت

سيؤدي إجراء إعادة تعيين إعدادات المصنع إلى إعادة تعيين مكبر الصوت إلى إعداداته الأصلية، باستثناء أي تحديثات للبرامج الثابتة.

ملاحظة: سيؤدي هذا إلى حذف جميع إعدادات المستخدم، وسيحتاج مكبر الصوت إلى الإعداد مجددًا.

I. قم بإزالة **STOCKWELL III** و**[STOCKWELL III [LE** إذا كان موجودًا، من قائمة Bluetooth الخاصة بجهاز الصوت لديك.
II. تأكد من أنَّ مكبر الصوت قيد التشغيل.
III. اضغط مع الاستمرار على زر M وزر Bluetooth لمدة 10 ثوانٍ. تومض جميع المؤشرات بسرعة، ويعاد تشغيل مكبر الصوت.

لقد عاد مكبر الصوت إلى إعدادات المصنع الخاصة به وأصبح جاهزًا للإقران، انظر القسم "بدء الاستخدام".

تطبيق MARSHALL BLUETOOTH

قم بتنزيل تطبيق Marshall Bluetooth للحصول على أقصى استفادة من مكبر الصوت الخاص بك وتحديثه باستخدام أحدث البرامج.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

استكشاف الأخطاء وإصلاحها العربية

المشكلة	الإجراء
يتعذر بدء تشغيل مكبر الصوت	قم بتوصيل مكبر الصوت بمصدر طاقة USB لشحنه.
يتعذر التوصيل بجهاز Bluetooth أو الاقتران به	قم بتنشيط خاصية Bluetooth على جهاز التشغيل الخاص بك.
	تأكد من أنَّ مكبر الصوت قيد التشغيل قبل ضبطه في وضع الإقران، انظر "إقران جهاز جديد".
لا يمكن الاتصال عبر USB-C للصوت الرقمي	تأكد من أن الكابل يدعم الصوت عبر USB-C.
	حدد Stockwell III كمخرج صوت من جهاز الصوت الخاص بك.
	تأكد من تمكين إدخال الصوت لمنفذ USB-C عبر تطبيق Marshall Bluetooth.
السلوك غير المنتظم	قم بتنزيل تطبيق Marshall Bluetooth والتوصيل بمكبر الصوت. اتبع الإرشادات الموجودة في التطبيق للتأكد من أن Stockwell III يحتوي على أحدث إصدار من البرنامج الثابت.
	قم بإجراء إعادة ضبط المصنع، وانظر قسم "إعادة تعيين مكبر الصوت". يحتاج Stockwell III إلى الإعداد مرة أخرى.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها العربية

المشكلة	الإجراء
انقطاع اتصال Bluetooth	قم بتحريك الأجهزة قريبًا من بعضها حتى لا تكون هناك أي عوائق بينها مثل الجدران أو الأبواب.
	قم بإبعاد مكبر الصوت عن أي جهاز إلكتروني قد يسبب تداخلًا. تستخدم بعض الأجهزة الإلكترونية نفس نطاق تردد Bluetooth وقد تتسبب في حدوث تداخل.
لا أستطيع شحن هاتفي من مكبر الصوت	تأكد من أن مكبر الصوت لديه شحن USB-C مفعل في تطبيق Marshall Bluetooth.
يتولى Bluetooth الاتصال عند التشغيل عبر AUX أو USB-C.	تأكد من تمكين مزيج الإدخال في تطبيق Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

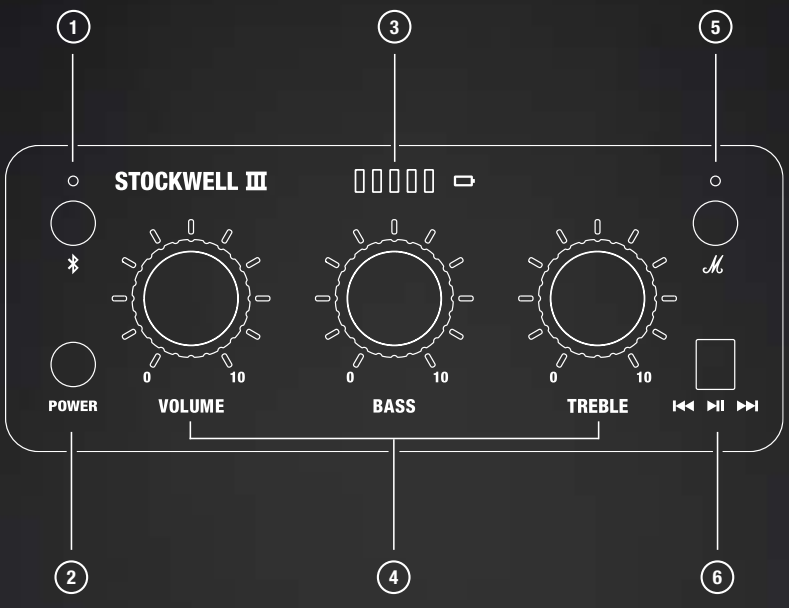
ПЪЛНО ОНЛАЙН РЪКОВОДСТВО

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНДЕКС

Илюстрация на устройството.....003
Първи стъпки.....005
Прикрепване на лентата за носене.....005
Използване на управлението на медии.....005
Персонализируем М-бутон.....005
Зареждане на високоговорителя.....005
Използване на високоговорителя като зарядно устройство.....006
Индикатор за батерията.....006
Свързване на AUX устройство.....006
Свързване на цифрово аудиоустройство с USB-C.....006
Почистване на високоговорителя.....006
Ръководство за грижа за батерията.....007
Сдвояване на ново устройство.....008
Нулиране на високоговорителя.....008
Отстраняване на неизправности.....009

ИЛЮСТРАЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК



1 БУТОН ЗА BLUETOOTH

Натиснете и задръжте бутона за Bluetooth, докато светодиодът не започне да мига бавно, за да стартирате режим на сдвояване.

2 БУТОН ЗА ЗАХРАНВАНЕ

Натиснете бутона за захранване, за да включите или изключите високоговорителя.

3 ИНДИКАТОР ЗА БАТЕРИЯТА

Петсегментният индикатор за батерията показва заряда на батерията.

4 РЕГУЛАТОРИ НА ЗВУКА

Stockwell III включва три регулатора за настройване на звука.

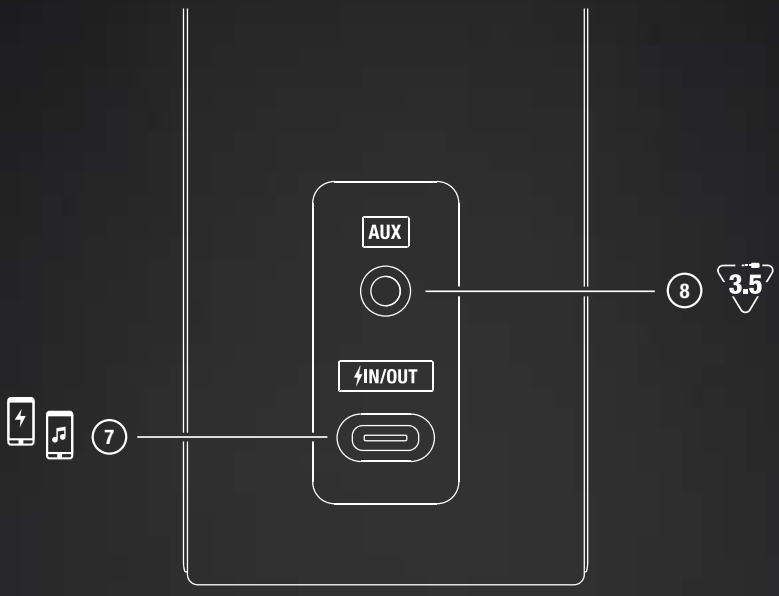
5 ПЕРСОНАЛИЗИРУЕМ M-БУТОН

Натиснете M-бутона, за да превключите между настройките на еквалайзера.

6 УПРАВЛЕНИЕ НА МЕДИИ

Регулирайте звука директно от горния панел, когато възпроизвеждате звук чрез Bluetooth.

ИЛЮСТРАЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК



7 USB-C – ВХОД/ИЗХОД ЗА ЗАХРАНВАНЕ

Заредете високоговорителя, като го включите в USB източник на захранване, или включете USB-C устройство и използвайте високоговорителя като зарядно устройство.

8 AUX – 3,5 MM АУДИОВХОД

Свържете аудиоустройство с аналогов изход чрез 3,5 mm кабел.

ИНСТРУКЦИИ БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПЪРВИ СТЪПКИ

I. Натиснете бутона за захранване, за да включите високоговорителя.
II. Натиснете и задръжте бутона за Bluetooth, докато светодиодът не започне да мига бавно.
III. Изберете **STOCKWELL III** от списъка с Bluetooth устройства на Вашето аудио устройство.
IV. Изтеглете приложението Marshall Bluetooth и следвайте инструкциите в приложението, за да завършите настройката.

ПРИКРЕПВАНЕ НА ЛЕНТАТА ЗА НОСЕНЕ

I. Позиционирайте отвора на лентата за носене над щифта отстрани на високоговорителя.
II. Внимателно прокарайте лентата около щифта, докато се закрепи.
III. Повторете процедурата от противоположната страна на високоговорителя.

Забележка: Уверете се, че лентата за носене е здраво закрепена към високоговорителя от двете страни преди употреба.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО НА МЕДИИ

Регулирайте звука директно от горния панел, когато възпроизвеждате звук чрез Bluetooth.

I. Натиснете веднъж за възпроизвеждане/пауза.
II. Натиснете надясно/наляво, за да прескочите напред/назад.
III. Задръжте надясно/наляво за бързо превъртане напред/назад.

ПЕРСОНАЛИЗИРУЕМ М-БУТОН

Натиснете М-бутона, за да превключите между настройките на еквалайзера.

ЗАРЕЖДАНЕ НА ВИСОКОГОВОРИТЕЛЯ

Използвайте включения USB-C кабел, за да свържете високоговорителя към USB източник на захранване (5 V/9 V, 3 A). Входът за захранване USB-C се намира отстрани на високоговорителя.

Забележка: Преди да го заредите винаги се уверявайте, че високоговорителят е напълно сух.

Предупреждение: Опасност от експлозия, ако батерията се зарежда извън високоговорителя.

ИНСТРУКЦИИ БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВИСОКОГОВОРИТЕЛЯ КАТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

I. Уверете се, че високоговорителят е включен и че има повече от 20% заряд на батерията.
II. Включете Вашия телефон, таблет или друго USB устройство за зареждане от високоговорителя.

Забележка: Функцията за зарядно устройство може да бъде активирана или дезактивирана от приложението Marshall Bluetooth.

ИНДИКАТОР ЗА БАТЕРИЯТА

Петсегментният индикатор за батерията показва заряда на батерията на високоговорителя.

Възходяща анимация показва, че батерията се зарежда.

СВЪРЗВАНЕ НА AUX УСТРОЙСТВО

AUX портът позволява да свържете кабелен аудио източник или като отделен канал, или като смесен с Bluetooth аудиоизточник, ако това е разрешено в приложението.

I. Свържете кабел с 3,5 mm стерео жак към AUX входа отстрани на високоговорителя.
II. Свържете другия край на кабела към аудиоизхода на Вашия аудиоизточник.
III. Уверете се, че всички свързани Bluetooth аудиоустройства са поставени на пауза.

Забележка: Аудиокабели не са включени.

СВЪРЗВАНЕ НА ЦИФРОВО АУДИОУСТРОЙСТВО С USB-C

USB-C портът позволява да свържете кабелен аудиоизточник, ако това е разрешено в приложението.

I. Активирайте аудиовхода за USB-C порта в приложението Marshall Bluetooth.
II. Свържете USB-C кабел към високоговорителя и аудиоизточника.
III. Изберете Stockwell III като изход от Вашето аудиоустройство.
IV. Уверете се, че всички свързани Bluetooth аудиоустройства са поставени на пауза.

Забележка: Аудиосъвместим USB-C кабел не е включен.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВИСОКОГОВОРИТЕЛЯ

Почиствайте редовно високоговорителя, за да го поддържате в чист вид и изправност за по-дълго време.

ИНСТРУКЦИИ БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Разкачете всякакви кабели, преди да почиствате високоговорителя, и се уверете, че всички елементи са изцяло сухи, преди да включвате в USB зарядно устройство.

Премахнете лентата за носене от високоговорителя и я почистете с мека четка.

Внимателно почистете високоговорителя и кабелите с кърпа без влакна, леко навлажнена с:

- вода,
- 70% изопропилов спирт, или
- 75% етилов спирт.

Внимателно почистете отворите със суха и мека четка или памучен тампон.

- Не използвайте остри или метални предмети.
- Не използвайте сгъстен въздух.
- Не използвайте продукти, съдържащи белина или водороден пероксид.
- Не потапяйте високоговорителя в почистващи препарати.
- Не изплаквайте високоговорителя под течаща вода.

РЪКОВОДСТВО ЗА ГРИЖА ЗА БАТЕРИЯТА

Вашият високоговорител е оборудван с високоефективни литиевойонни батерии с продължителност на живота, която се влияе от зареждането и употребата. Следвайте насоките по-долу, за да поддържате батерията в изправно състояние за възможно най-дълъг период.

- Избягвайте използването на бързи зарядни устройства, ако е възможно. Бързото зареждане причинява стрес на батерията и влошава качеството ѝ.
- Не оставяйте батерията да се изтощи напълно и не я зареждайте, когато е напълно заредена. Опитайте да поддържате заряда между 30% и 80%.
- Ако високоговорителят се съхранява дълго време, е препоръчително да го заредите до около половин заряд и след това да възстановите фабричните настройки. Съхранявайте високоговорителя на хладно, тъмно и сухо място.
- Избягвайте използването или зареждането на високоговорителя на горещи и непроветрени места, при температура 40°C/104°F и по-висока, като например в паркиран автомобил или до прозорец под пряка слънчева светлина.
- Избягвайте зареждането на батерията при ниски температури под 10°C/50°F и използването на високоговорителя под 0°C/32°F.

- Избягвайте силни механични удари, като например изпускане на високоговорителя върху твърди повърхности, тъй като това може да повреди батериите.

Изтеглете приложението Marshall Bluetooth и изберете нивото на запазване на батерията, което е най-подходящо за Вас и Вашия високоговорител.

СДВОЯВАНЕ НА НОВО УСТРОЙСТВО

Stockwell III може да се свърже с 2 устройства едновременно и запомня до 10 предварително сдвоени устройства. Когато е в обхват, той ще се опита да се свърже отново с последното свързано устройство.

I. Уверете се, че високоговорителят е включен.
II. Натиснете и задръжте бутона за Bluetooth, докато светодиодът не започне да мига бавно.
III. Изберете **STOCKWELL III** от списъка с Bluetooth устройства на Вашето аудио устройство.

НУЛИРАНЕ НА ВИСОКОГОВОРИТЕЛЯ

Нулирането до фабричните настройки ще върне високоговорителя до първоначалните му настройки, с изключение на актуализациите на фърмуера.

Забележка: Това ще изтрие всички потребителски настройки и високоговорителят ще трябва да бъде настроен отново.

I. Премахнете **STOCKWELL III** и **STOCKWELL III [LE]**, ако са налични, от Bluetooth списъка на Вашето аудиоустройство.
II. Уверете се, че високоговорителят е включен.
III. Натиснете и задръжте бутона M и бутона за Bluetooth за 10 секунди. Всички индикатори мигат бързо и високоговорителят се рестартира.

Високоговорителят се връща към фабричните си настройки и е готов за сдвояване, вижте раздел „Първи стъпки“.

ПРИЛОЖЕНИЕ MARSHALL BLUETOOTH

Изтеглете приложението Marshall Bluetooth, за да се възползвате в максимална степен от възможностите на високоговорителя си и да го поддържате актуализиран с най-новия софтуер.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПРОБЛЕМ	ДЕЙСТВИЕ
Високоговорителят не се включва	Включете високоговорителя в USB източник на захранване, за да го заредите.
Не може да се свърже или сдвои с Bluetooth устройство	Активирайте Bluetooth на Вашето устройство за възпроизвеждане.
	Преди да го поставите в режим на сдвояване, се уверете, че високоговорителят е включен, вижте „Сдвояване на ново устройство“.
Не може да се свърже чрез USB-C цифрово аудио	Уверете се, че кабелът Ви поддържа USB-C аудио.
	Изберете Stockwell III като аудиоизход от Вашето аудиоустройство.
	Уверете се, че аудиовходът за USB-C порта е активиран чрез приложението Marshall Bluetooth.
Нестабилно поведение	Изтеглете приложението Marshall Bluetooth и се свържете с високоговорителя. Следвайте инструкциите в приложението, за да се уверите, че Stockwell III разполага с най-новата версия на фърмуера.
	Извършете нулиране до фабричните настройки, вижте раздела „Нулиране на високоговорителя“. Stockwell III трябва да бъде настроен отново.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПРОБЛЕМ	ДЕЙСТВИЕ
Прекъсване на Bluetooth връзката	Преместете устройствата по-близо едно до друго, така че между тях да няма препятствия, като стени или врати.
	Преместете високоговорителя далеч от всякакви смущаващи електронни устройства. Някои електронни устройства използват същия честотен обхват като Bluetooth и могат да предизвикат смущения.
Не мога да заредя телефона си от високоговорителя	Уверете се, че в приложението Marshall Bluetooth е активиран USB-C изходът за зареждане на високоговорителя.
Bluetooth поема връзката при възпроизвеждане чрез AUX или USB-C.	Уверете се, че смесването на входовете е активирано в приложението Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

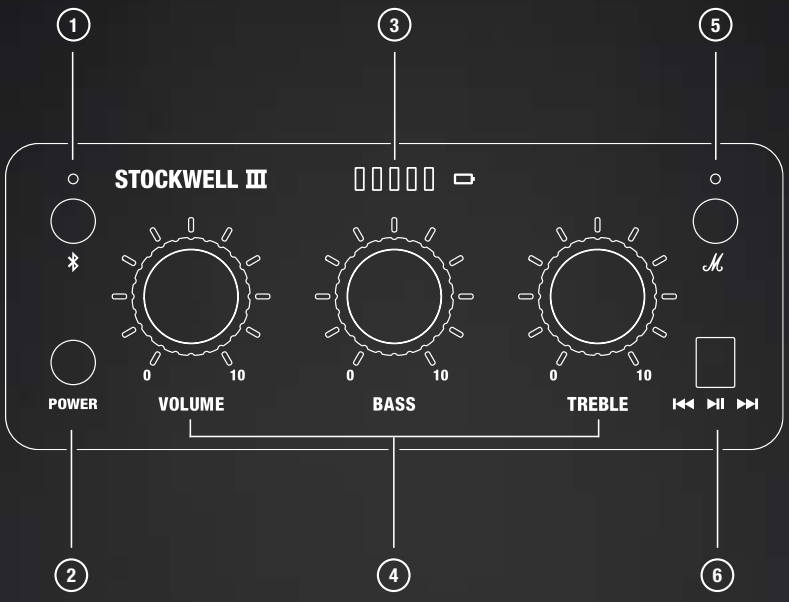
POTPUNI INTERNETSKI PRIRUČNIK

SADRŽAJ

INDEKS

Izgled uređaja 003
Početak rada 005
Pričvršćivanje remena za nošenje 005
Uporaba kontrole medija 005
Prilagodljivi gumb sa slovom M 005
Punjenje zvučnika 005
Upotreba zvučnika kao jedinice za punjenje 006
Indikator baterije 006
Priključivanje na AUX uređaj 006
Spajanje USB-C digitalnog audiouređaja 006
Čišćenje zvučnika 007
Vodič za održavanje baterije 007
Uparivanje novog uređaja 008
Ponovno postavljanje zvučnika 008
Rješavanje problema 009

IZGLED UREĐAJA HRVATSKI



1 GUMB ZA BLUETOOTH

Pritisnite i držite gumb za Bluetooth dok LED lampica ne počne sporo pulsirati da biste pokrenuli način rada za uparivanje.

2 GUMB ZA NAPAJANJE

Pritisnite gumb za napajanje kako biste uključili ili isključili zvučnik.

3 INDIKATOR BATERIJE

Indikator baterije s pet segmenata pokazuje napunjenost baterije.

4 AUDIO KONTROLE

Stockwell III uključuje tri kontrole za podešavanje zvuka.

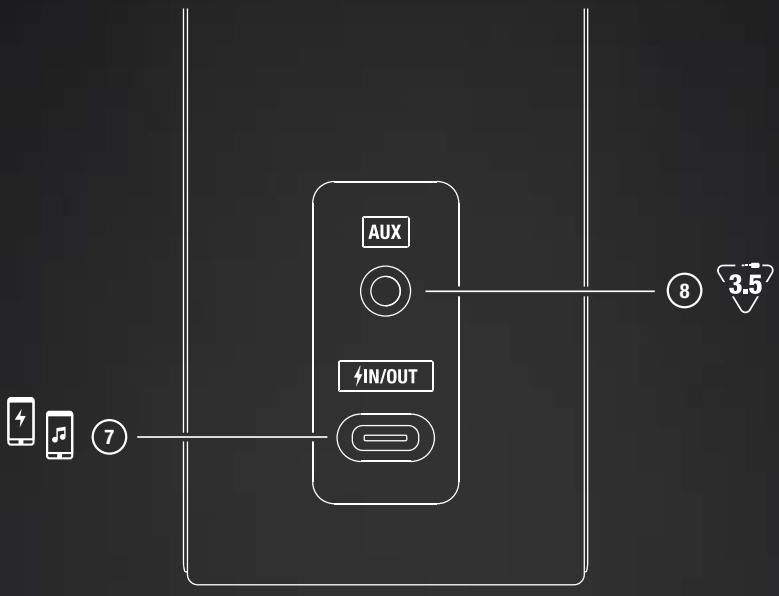
5 PRILAGODLJIVI GUMB SA SLOVOM M

Pritisnite M-gumb za prebacivanje između postavki ekvilajzera (EQ).

6 KONTROLA MEDIJA

Regulirajte zvuk izravno s gornje ploče prilikom reprodukcije putem Bluetootha.

IZGLED UREĐAJA HRVATSKI



7 USB-C – ULAZ/IZLAZ ZA NAPAJANJE

Napunite zvučnik tako da ga priključite na USB izvor napajanja ili priključite USB-C uređaj pa zvučnik upotrebljavajte kao jedinicu za punjenje.

8 AUX – AUDIO ULAZ OD 3,5 MM

Spojite audio uređaj s analognim izlazom putem kabela od 3,5 mm.

UPUTE HRVATSKI

POČETAK RADA

I. Pritisnite gumb za napajanje kako biste uključili zvučnik.
II. Pritisnite i držite gumb za Bluetooth dok LED lampica ne počne sporo pulsirati.
III. S popisa Bluetooth uređaja na svojem audio uređaju odaberite **STOCKWELL III**.
IV. Preuzmite aplikaciju Marshall Bluetooth i slijedite upute u aplikaciji da biste dovršili postavljanje.

PRIČVRŠĆIVANJE REMENA ZA NOŠENJE

I. Postavite otvor na remenu za nošenje preko klina na strani zvučnika.
II. Nježno provucite remen oko klina dok ne bude sigurno pričvršćen.
III. Ponovite postupak na suprotnoj strani zvučnika.

Napomena: prije upotrebe provjerite je li remen za nošenje pričvršćen na zvučnik s obje strane.

UPORABA KONTROLE MEDIJA

Regulirajte zvuk izravno s gornje ploče prilikom reprodukcije putem Bluetootha.

I. Pritisnite jednom za reprodukciju/stanku.
II. Pritisnite desno/lijevo za preskakanje naprijed/natrag.
III. Držite desno/lijevo za brzo premotavanje naprijed/natrag.

PRILAGODLJIVI GUMB SA SLOVOM M

Pritisnite M-gumb za prebacivanje između postavki ekvilajzera (EQ).

PUNJENJE ZVUČNIKA

Upotrijebite isporučeni USB-C kabel da biste priključili zvučnik na USB izvor napajanja (5 V / 9 V, 3 A). USB-C priključak za napajanje nalazi se na bočnoj strani zvučnika.

Napomena: uvijek se obavezno pobrinite da je zvučnik potpuno suh prije punjenja.

Upozorenje: Opasnost od eksplozije ako se baterija puni izvan zvučnika.

UPUTE HRVATSKI

UPOTREBA ZVUČNIKA KAO JEDINICE ZA PUNJENJE

I. Provjerite je li zvučnik uključen i je li nivo napunjenosti baterije veći od 20 %.
II. Priključite telefon, tablet ili drugi USB uređaj kako biste ga punili putem zvučnika.

Napomena: Funkcija banke za punjenje može se omogućiti ili onemogućiti putem aplikacije Marshall Bluetooth.

INDIKATOR BATERIJE

Indikator baterije s pet segmenata pokazuje napunjenost baterije zvučnika.

Rastuća animacija označava da se baterija puni.

PRIKLJUČIVANJE NA AUX UREĐAJ

AUX priključak omogućuje spajanje žičnog audio izvora kao namjenskog kanala ili kombiniranje s Bluetooth audio izvorom, ako je to omogućeno u aplikaciji.

I. Priključite kabel sa stereo utikačem od 3,5 mm u AUX ulaz na bočnoj strani zvučnika.
II. Priključite drugi kraj vodiča na audio izlaz na svojem izvoru zvuka.
III. Uvjerite se da su svi povezani Bluetooth audio uređaji zaustavljeni.

Napomena: Audio kabeli nisu uključeni.

SPAJANJE USB-C DIGITALNOG AUDIOUREĐAJA

USB-C priključak omogućuje povezivanje žičnog audio izvora ako je omogućen u aplikaciji.

I. Omogućite audio ulaz za USB-C priključak u aplikaciji Marshall Bluetooth.
II. Spojite USB-C kabel na zvučnik i svoj izvor zvuka.
III. Odaberite Stockwell III kao izlaz na svojem audio uređaju.
IV. Uvjerite se da su svi povezani Bluetooth audio uređaji zaustavljeni.

Napomena: Audio-kompatibilan USB-C kabel nije uključen.

ČIŠĆENJE ZVUČNIKA

Zvučnik redovito čistite kako bi ostao svjež i dulje trajao.

Iskopčajte sve kabele prije čišćenja zvučnika i provjerite je li sve potpuno suho prije uključivanja punjača putem USB-a.

Skinite remen za nošenje sa zvučnika i očistite ga mekom četkicom.

Pažljivo očistite zvučnik i kabele krpom koja ne ostavlja dlačice blago navlaženom sljedećim:

- voda,
- 70-postotni izopropilni alkohol ili
- 75% etilni alkohol.

Otvore pažljivo očistite suhom i mekom četkicom ili vatenim štapićem.

- Nemojte upotrebljavati oštre ili metalne predmete.
- Nemojte upotrebljavati komprimirani zrak.
- Nemojte upotrebljavati proizvode koji sadržavaju izbjeljivače ili vodikov peroksid.
- Zvučnik nemojte uranjati u sredstva za čišćenje.
- Zvučnik nemojte ispirati tekućom vodom.

VODIČ ZA ODRŽAVANJE BATERIJE

Zvučnik se isporučuje s litij-ionskim baterijama visokih performansi, a na njihov vijek trajanja utječu punjenje i uporaba. Slijedite smjernice navedene u nastavku kako biste bateriju što dulje održali u izvrsnom stanju.

- Po mogućnosti nemojte upotrebljavati punjače za brzo punjenje. Brzo punjenje opterećuje bateriju i umanjuje njezine performanse.
- Izbjegavajte potpuno pražnjenje baterije ili punjenje kada je već puna. Razinu napunjenosti nastojite održavati između 30 % i 80 %.
- Ako zvučnik nećete dulje upotrebljavati, preporučuje se da ga napunite do pola, a zatim vratite na tvorničke postavke. Zvučnik čuvajte na hladnom, tamnom i suhom mjestu.
- Zvučnik nemojte upotrebljavati niti puniti na vrućim i neprozračenim mjestima, na temperaturi od 40 °C / 104 °F i višoj, primjerice u parkiranom automobilu ili pored prozora na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Izbjegavajte punjenje baterije na niskim temperaturama, ispod 10 °C / 50 °F i uporabu zvučnika ispod 0 °C / 32 °F.
- Izbjegavajte jake mehaničke udare, kao što je ispuštanje zvučnika na tvrde površine jer to može oštetiti baterije.

Preuzmite aplikaciju Marshall Bluetooth i odaberite razinu očuvanja baterije koja najviše odgovara vama i zvučniku.

UPUTE HRVATSKI

UPARIVANJE NOVOG UREĐAJA

Stockwell III može se povezati s 2 uređaja istovremeno i pamti do 10 prethodno uparenih uređaja. Kada je u dosegu, ponovno će se povezati sa zadnjim povezanim uređajem.

I. Provjerite je li zvučnik uključen.
II. Pritisnite i držite gumb za Bluetooth dok LED lampica ne počne sporo pulsirati.
III. S popisa Bluetooth uređaja na svojem audio uređaju odaberite **STOCKWELL III**.

PONOVNO POSTAVLJANJE ZVUČNIKA

Vraćanje na tvorničke postavke vratit će zvučnik na izvorne postavke, osim ažuriranja ugrađenog softvera.

Napomena: Time će se izbrisati sve korisničke postavke, a zvučnik će biti potrebno ponovno postaviti.

I. Uklonite **STOCKWELL III** i **STOCKWELL III [LE]** s popisa Bluetooth na vašem audiouređaju, ako se na njemu nalaze.
II. Provjerite je li zvučnik uključen.
III. Pritisnite i držite gumb sa slovom M i gumb za Bluetooth 10 sekundi. Svi indikatori brzo trepere i zvučnik se ponovno pokreće.

Zvučnik će se vratiti na tvorničke postavke i bit će spreman za uparivanje; pogledajte odjeljak Početak rada.

APLIKACIJA MARSHALL BLUETOOTH

Preuzmite aplikaciju Marshall Bluetooth kako biste maksimalno iskoristili svoj zvučnik i održavali ga ažuriranim s najnovijim softverom.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

RJEŠAVANJE PROBLEMA HRVATSKI

PROBLEM	RADNJA
Zvučnik se ne uključuje	Uključite zvučnik u USB izvor napajanja kako biste ga napunili.
Slušalice se ne mogu povezati ili upariti s Bluetooth uređajem	Aktivirajte Bluetooth na svom uređaju za reprodukciju.
	Pobrinite se da je zvučnik uključen prije nego što ga postavite u način rada za uparivanje; pogledajte odjeljak Uparivanje novog uređaja.
Nije moguće povezivanje putem USB-C digitalnog audio adaptera	Provjerite podržava li vaš kabel USB-C audio adapter.
	Odaberite Stockwell III kao izlaz zvuka s vašeg audio uređaja.
	Provjerite je li audio ulaz za USB-C priključak omogućen putem aplikacije Marshall Bluetooth.
Nepravilno ponašanje	Preuzmite aplikaciju Marshall Bluetooth i povežite se sa zvučnikom. Slijedite upute u aplikaciji kako biste osigurali da Stockwell III ima najnoviju verziju firmvera.
	Izvršite vraćanje na tvorničke postavke, pogledajte odjeljak Ponovno postavljanje zvučnika. Stockwell III treba ponovno postaviti.

RJEŠAVANJE PROBLEMA HRVATSKI

PROBLEM	RADNJA
Bluetooth veza se prekida	Približite uređaje jedan drugome tako da im ne smetaju prepreke kao što su zidovi ili vrata.
	Odmaknite zvučnik od bilo kojeg ometajućeg elektroničkog uređaja. Neki elektronički uređaji koriste isti frekvencijski raspon kao Bluetooth i mogu uzrokovati smetnje.
Ne mogu puniti telefon putem zvučnika.	Provjerite je li u aplikaciji Marshall Bluetooth omogućen USB-C izlaz za punjenje.
Bluetooth preuzima vezu kada se reproducira putem AUX ili USB-C priključka.	Provjerite je li u aplikaciji Marshall Bluetooth omogućena funkcija kombiniranog ulaza.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

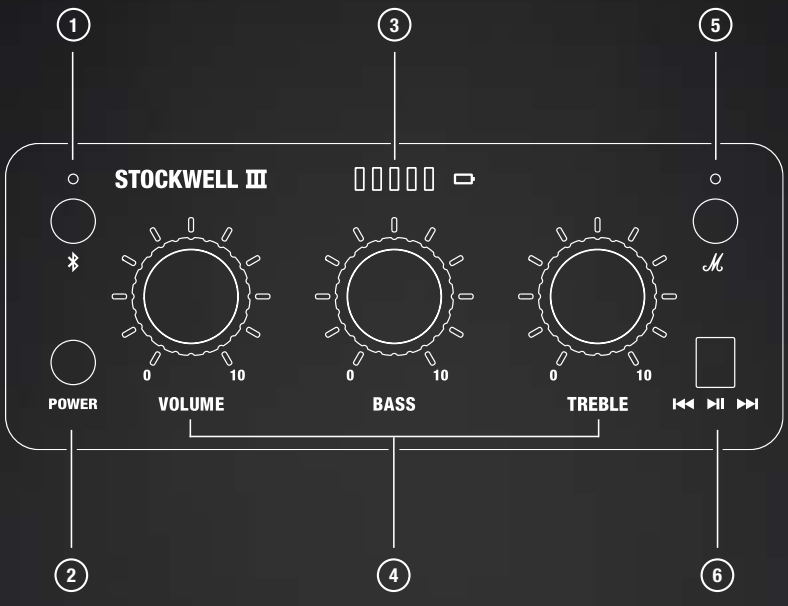
KOMPLETNÍ ONLINE NÁVOD

OBSAH

REJSTŘÍK

Uspořádání zařízení.....003
Zprovoznění 005
Připevnění přenášecího popruhu.....005
Použití ovládání médií.....005
Přizpůsobitelné tlačítko M.....005
Nabíjení reproduktoru.....005
Použití reproduktoru jako nabíječky.....006
Indikátor stavu baterie.....006
Připojení zařízení prostřednictvím AUX vstupu.....006
Připojení digitálního zvukového zařízení pomocí konektoru USB-C.....006
Čištění reproduktoru 007
Pokyny k péči o baterii.....007
Spárování nového zařízení.....008
Resetování reproduktoru.....008
Řešení potíží.....009

USPOŘÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ ČEŠTINA



1 TLAČÍTKO BLUETOOTH

Chcete-li přejít do režimu párování, stiskněte tlačítko Bluetooth a podržte je, dokud LED nezačne pomalu blikat.

2 TLAČÍTKO NAPÁJENÍ

Stisknutím tlačítka napájení zapnete nebo vypnete reproduktor.

3 INDIKÁTOR STAVU BATERIE

Indikátor stavu baterie s pěti segmenty ukazuje úroveň nabití baterie.

4 OVLÁDÁNÍ ZVUKU

Zařízení Stockwell III je vybaveno třemi ovládacími prvky pro nastavení zvuku.

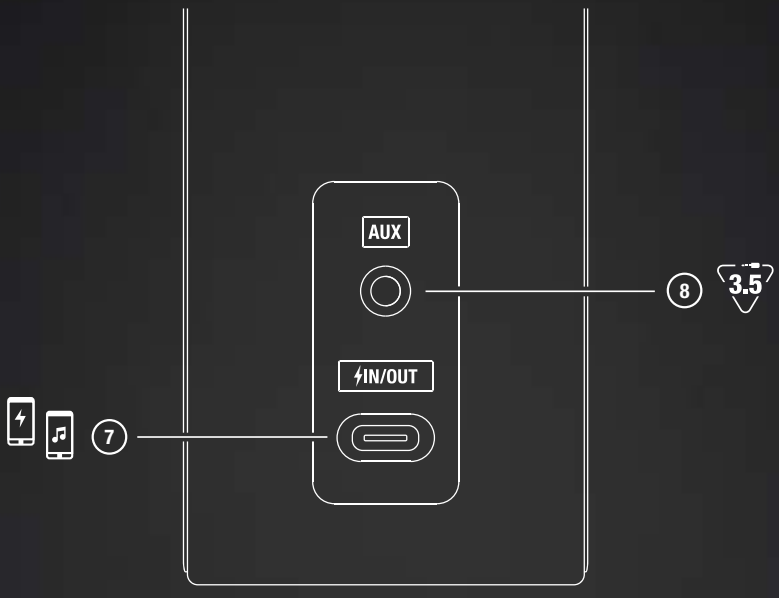
5 PŘIZPŮSOBITELNÉ TLAČÍTKO M

Stisknutím tlačítka M lze přepínat mezi nastaveními EQ.

6 OVLÁDÁNÍ MÉDIÍ

Ovládejte audio zařízení připojené přes Bluetooth přímo z vrchního panelu.

USPOŘÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ ČEŠTINA



7 USB-C – NAPÁJECÍ VSTUP/VÝSTUP

Reproduktor se nabíjí připojením k napájecímu zdroji vybavenému konektorem USB. Případně lze k reproduktoru připojit zařízení s konektorem USB-C a použít reproduktor jako powerbanku.

8 AUX – 3,5MM ZVUKOVÝ VSTUP

Připojte zvukové zařízení s analogovým výstupem pomocí 3,5mm kabelu.

NÁVOD ČEŠTINA

ZPROVOZNĚNÍ

I. Stisknutím tlačítka napájení zapněte reproduktor.
II. Stiskněte tlačítko Bluetooth a podržte je, dokud LED kontrolka nezačne pomalu blikat.
III. Ze seznamu Bluetooth vašeho audio zařízení vyberte **STOCKWELL III**.
IV. Stáhněte si aplikaci Marshall Bluetooth a dokončete nastavení podle pokynů uvedených v aplikaci.

PŘIPEVNĚNÍ PŘENÁŠECÍHO POPRUHU

I. Umístěte otvor v přenášecím popruhu na kolík na boku reproduktoru.
II. Jemně provlékněte popruh kolem kolíku, dokud nebude bezpečně uchycen.
III. Opakujte postup na opačné straně reproduktoru.

Poznámka: Před použitím se ujistěte, že je přenášecí popruh bezpečně uchycen k reproduktoru na obou stranách.

POUŽITÍ OVLÁDÁNÍ MÉDIÍ

Ovládejte audio zařízení připojené přes Bluetooth přímo z vrchního panelu.

I. Jedním stisknutím se spouští/pozastavuje přehrávání.
II. Stiskněte doprava/doleva pro přeskočení vpřed/zpět.
III. Posunutím doprava/doleva a podržením můžete rychle přetáčet vpřed/zpět.

PŘIZPŮSOBITELNÉ TLAČÍTKO M

Stisknutím tlačítka M lze přepínat mezi nastaveními EQ.

NABÍJENÍ REPRODUKTORU

Pomocí přiloženého USB-C kabelu připojte reproduktor ke zdroji napájení USB (5 V / 9 V, 3 A). Vstupní napájecí port USB-C se nachází na boční straně reproduktoru.

Poznámka: Před nabíjením se vždy ujistěte, že je reproduktor zcela suchý.

Varování: Při nabíjení baterie mimo reproduktor hrozí nebezpečí výbuchu.

NÁVOD ČEŠTINA

POUŽITÍ REPRODUKTORU JAKO NABÍJEČKY

I. Ujistěte se, že je reproduktor zapnutý a je nabitý na víc než 20 %.
II. Připojte telefon, tablet nebo jiné USB zařízení do reproduktoru a nechte ho nabíjet.

Poznámka: Funkci nabíjecí banky lze povolit nebo zakázat v aplikaci Marshall Bluetooth.

INDIKÁTOR STAVU BATERIE

Indikátor stavu baterie s pěti segmenty ukazuje úroveň nabití baterie reproduktoru.

Animace s přibývajícími segmenty signalizuje, že se baterie nabíjí.

PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ PROSTŘEDNICTVÍM AUX VSTUPU

Port AUX umožňuje připojit kabelový zdroj zvuku buď jako samostatný kanál, nebo smíchaný se zdrojem zvuku Bluetooth, pokud je to v aplikaci povoleno.

I. Připojte kabel s 3,5mm stereofonním konektorem k AUX vstupu na boční straně reproduktoru.
II. Připojte druhý konec použitého kabelu ke zvukovému výstupu svého zvukového zařízení.
III. Ujistěte se, že přehrávání je u všech připojených zvukových zařízení vybavených rozhraním Bluetooth pozastaveno.

Poznámka: Zvukové kabely nejsou součástí balení.

PŘIPOJENÍ DIGITÁLNÍHO ZVUKOVÉHO ZAŘÍZENÍ POMOCÍ KONEKTORU USB-C

Port USB-C umožňuje připojit kabelový zdroj zvuku, pokud je povolen v aplikaci.

I. Povolte zvukový vstup pro port USB-C v aplikaci Marshall Bluetooth.
II. Připojte kabel USB-C k reproduktoru a vašemu zdroji zvuku.
III. Vyberte Stockwell III jako výstup ze svého zvukového zařízení.
IV. Ujistěte se, že přehrávání je u všech připojených zvukových zařízení vybavených rozhraním Bluetooth pozastaveno.

Poznámka: Kabel USB-C kompatibilní s audio není součástí balení.

ČIŠTĚNÍ REPRODUKTORU

Reproduktor pravidelně čistěte, aby si déle zachoval svou funkčnost i vzhled.

Před čištěním reproduktoru odpojte všechny kabely a před připojením USB nabíječky se ujistěte, že jsou všechny součásti zcela suché.

Odepněte z reproduktoru popruh a očistěte ho měkkým kartáčkem.

Reproduktor a kabely očistěte hadříkem, který nepouští vlákna, mírně navlhčeným buď:

- vodou,
- 70% isopropylalkoholem, popř.
- 75% ethylalkoholem.

Otvory opatrně očistěte suchým měkkým kartáčkem nebo vatovou tyčinkou.

- Nepoužívejte ostré ani kovové předměty.
- Nepoužívejte stlačený vzduch.
- Nepoužívejte prostředky obsahující bělidla nebo peroxid vodíku.
- Neponořujte reproduktory do čisticích prostředků.
- Reproduktor neoplachujte pod tekoucí vodou.

POKYNY K PÉČI O BATERII

Tento reproduktor je vybaven vysoce výkonnými lithium-iontovými bateriemi, na jejíchž životnost má vliv způsob nabíjení a používání. Abyste co nejdéle udrželi baterii v dobrém stavu, řiďte se následujícími pokyny.

- Je-li to možné, vyhněte se použití rychlonabíječek. Rychlonabíjení způsobuje namáhání baterie a její degradaci.
- Nenechávejte baterii zcela vybít ani ji nenabíjejte, když je již plně nabitá. Snažte se udržovat úroveň nabití v rozsahu 30–80 %.
- Pokud je reproduktoru delší dobu uložen bez používání, doporučujeme jej nabít přibližně na polovinu a poté provést obnovení továrního nastavení. Reproduktor uchovávejte na chladném, tmavém a suchém místě.
- Reproduktor nepoužívejte ani nenabíjejte na horkých a nevětraných místech s teplotou 40 °C / 104 °F a vyšší, jako například v zaparkovaném autě nebo u okna na přímém slunečním světle.
- Baterii rovněž nenabíjejte za nízkých teplot pod 10 °C / 50 °F a reproduktor nepoužívejte při teplotách pod 0 °C / 32 °F.
- Reproduktor nevystavujte silným mechanickým nárazům, jako je například pád na tvrdý povrch, protože by mohlo dojít k poškození baterií.

Stáhněte si aplikaci Marshall Bluetooth a vyberte úroveň zachování stavu baterie, která je pro vás a váš reproduktor nejvhodnější.

NÁVOD ČEŠTINA

SPÁROVÁNÍ NOVÉHO ZAŘÍZENÍ

Stockwell III lze připojit ke 2 zařízením současně a pamatuje si až 10 dříve spárovaných zařízení. Je-li v dosahu, pokusí se znovu připojit k naposledy připojenému zařízení.

I. Ujistěte se, že je reproduktor zapnutý.
II. Stiskněte tlačítko Bluetooth a podržte je, dokud LED kontrolka nezačne pomalu blikat.
III. Ze seznamu Bluetooth vašeho audio zařízení vyberte **STOCKWELL III**.

RESETOVÁNÍ REPRODUKTORU

Zvolením výchozích továrních nastavení se obnoví původní nastavení reproduktoru, vyjma aktualizací firmwaru.

Poznámka: Tímto dojde k vymazání všech uživatelských nastavení a reproduktor bude třeba znovu nastavit.

I. Odstraňte ze seznamu Bluetooth vašeho zvukového zařízení položky **STOCKWELL III** a **STOCKWELL III [LE]**, pokud jsou přítomny.
II. Ujistěte se, že reproduktor je zapnutý.
III. Stiskněte a 10 sekund podržte současně tlačítko M a tlačítko Bluetooth. Všechny indikátory rychle blikají a reproduktor se restartuje.

V reproduktoru jsou nyní obnovena tovární nastavení a reproduktor je připraven na spárování (viz část Zprovoznění).

APLIKACE MARSHALL BLUETOOTH

Stáhněte si aplikaci Marshall Bluetooth, abyste mohli reproduktor využívat co nejlépe a aby v něm byla nainstalována aktuální verze softwaru.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ ČEŠTINA

PROBLÉM	OPATŘENÍ
Reproduktor se nezapíná	Nabijte baterii tak, že reproduktor připojíte k napájecímu zdroji vybavenému konektorem USB.
Nelze se připojit k zařízení vybavenému rozhraním Bluetooth nebo s tímto zařízením provést spárování	Aktivujte rozhraní Bluetooth ve svém přehrávacím zařízení.
	Před nastavením do režimu párování se ujistěte, že je reproduktor zapnutý, viz Spárování nového zařízení.
Nelze se připojit přes digitální audio USB-C	Ujistěte se, že váš kabel podporuje audio USB-C.
	Vyberte Stockwell III jako zvukový výstup ze svého zvukového zařízení.
	Ujistěte se, že je vstup zvuku pro port USB-C povolen prostřednictvím aplikace Marshall Bluetooth.
Nepředvídatelné chování	Stáhněte si aplikaci Marshall Bluetooth a připojte zařízení k reproduktoru. Postupujte podle pokynů v aplikaci, abyste zajistili, že Stockwell III má nejnovější verzi firmwaru.
	Proveďte obnovení výchozích továrních nastavení, viz část Resetování reproduktoru. Zařízení Stockwell III je třeba znovu nastavit.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ ČEŠTINA

PROBLÉM	OPATŘENÍ
Spojení prostřednictvím rozhraní Bluetooth je přerušované	Přemístěte zařízení blíže k sobě, aby jejich vzájemnou komunikaci nepříznivě neovlivňovaly překážky, například stěny nebo dveře.
	Přemístěte reproduktor dál od jakéhokoliv rušivého elektronického zařízení. Některá elektronická zařízení používají stejný frekvenční rozsah jako Bluetooth a mohou způsobovat rušení.
Nelze nabíjet telefon z reproduktoru	Ujistěte se, že je v aplikaci Marshall Bluetooth povolen výstup pro nabíjení USB-C.
Bluetooth přebírá připojení při přehrávání přes AUX nebo USB-C.	Ujistěte se, že je v aplikaci Marshall Bluetooth povolen mix vstupů.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

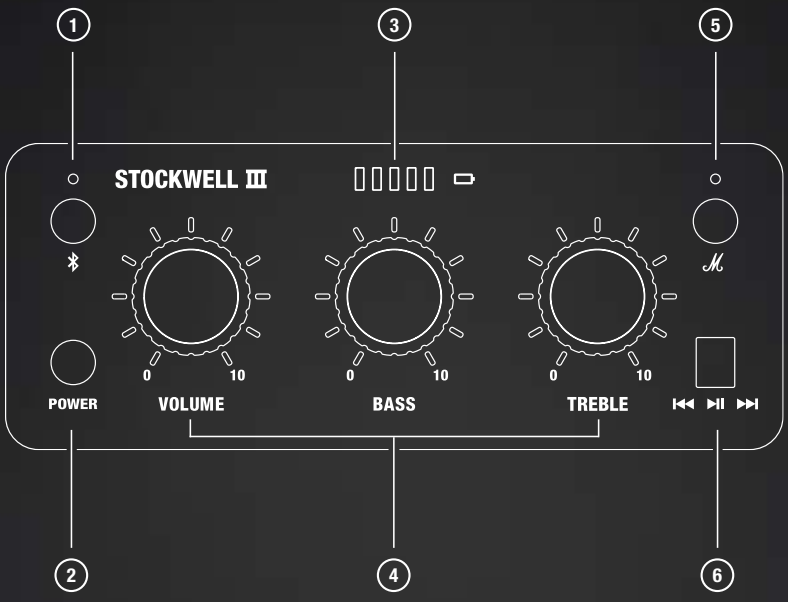
KOMPLET ONLINEMANUAL

INDHOLD

INDEKS

Enhedens layout 003
Kom i gang 005
Fastgøring af bærestrop 005
Brug af Mediekontrol 005
M-knap, som kan tilpasses 005
Opladning af højttaleren 005
Brug af højtaleren til opladning 005
Batteriindikator 006
Tilslutning af en AUX-enhed 006
Tilslutning af en digital USB-C-lydenhed 006
Rengøring af højttaleren 006
Vejledning til pleje af batteriet 007
Parring af en ny enhed 007
Nulstilling af højttaleren 008
Fejlfinding 009

ENHEDENS LAYOUT DANSK



1 BLUETOOTH-KNAP

Tryk på Bluetooth-knappen, og hold den nede, indtil LED-indikatoren blinker langsomt, for at starte parringstilstanden.

2 TÆND/SLUK-KNAP

Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde eller slukke for højttaleren.

3 BATTERIINDIKATOR

Batteriindikatoren med fem segmenter viser batteriets ladetilstand.

4 LYDKONTROLKNAPPER

Stockwell III har tre kontrolknapper til justering af lyden.

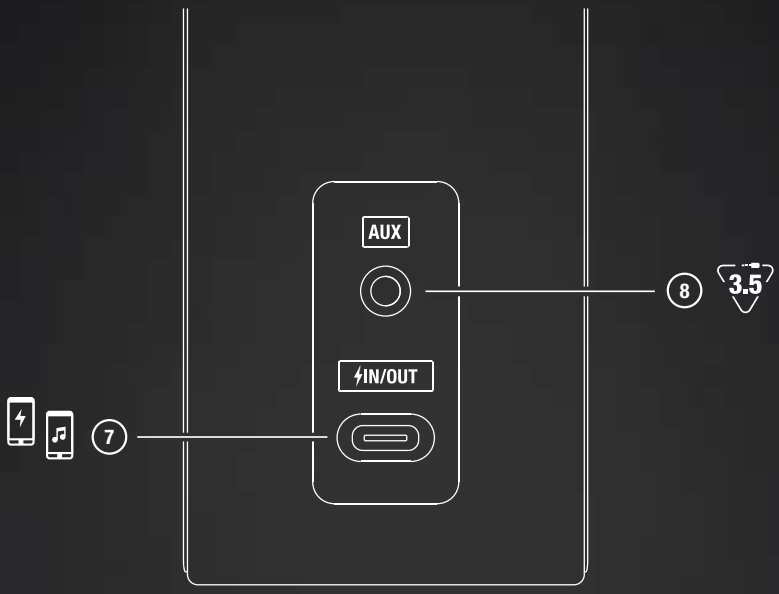
5 M-KNAP, SOM KAN TILPASSES

Tryk på M-knappen for at skifte mellem EQ-indstillinger.

6 MEDIEKONTROL

Du kan styre musikken direkte fra det øverste panel, når du afspiller via Bluetooth.

ENHEDENS LAYOUT DANSK



7 USB-C – STRØMINDGANG/STRØMUDGANG

Oplad højttaleren ved at tilslutte den til en USB-strømkilde, eller tilslut en USB-enhed, og brug højttaleren til opladning.

8 AUX – 3,5 MM LYDINDGANG

Tilslut en lydenhed med en analog udgang via et 3,5 mm kabel.

INSTRUKTIONER DANSK

KOM I GANG

I. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for højttaleren.
II. Tryk på Bluetooth-knappen, og hold den nede, indtil LED-indikatoren blinker langsomt.
III. Vælg **STOCKWELL III** på Bluetooth-listen i din lydenhed.
IV. Download Marshall Bluetooth-appen, og følg instruktionerne i appen for at fuldføre konfigurationen.

FASTGØRING AF BÆRESTROP

I. Placér hullet i bærestroppen over tappen på siden af højttaleren.
II. Træk forsigtigt stroppen rundt om tappen, indtil den sidder fast.
III. Gentag proceduren på den modsatte side af højttaleren.

Bemærk: Sørg for, at bærestroppen er fastgjort til højttaleren på begge sider før brug.

BRUG AF MEDIEKONTROL

Du kan styre musikken direkte fra det øverste panel, når du afspiller via Bluetooth.

I. Tryk én gang for at afspille/sætte på pause.
II. Tryk til højre/venstre for at springe frem/tilbage.
III. Hold højre/venstre inde for at spole hurtigt frem/tilbage

M-KNAP, SOM KAN TILPASSES

Tryk på M-knappen for at skifte mellem EQ-indstillinger.

OPLADNING AF HØJTTALEREN

Brug det medfølgende USB-C-kabel til at tilslutte højttaleren til en USB-strømkilde (5 V/9 V, 3 A). USB-C-strømindgangsporten er placeret på siden af højttaleren.

Bemærk: Sørg altid for, at højtaleren er helt tør, før den oplades.

Advarsel: Risiko for eksplosion, hvis batteriet oplades uden for højttaleren.

BRUG AF HØJTALEREN TIL OPLADNING

I. Sørg for, at højttaleren er tændt og har mere end 20 % batteriopladning.
II. Tilslut din telefon, tablet eller en anden USB-enhed for at oplade den fra højttaleren.

Bemærk: Powerbankfunktionen kan aktiveres eller deaktiveres fra Marshall Bluetooth-appen.

INSTRUKTIONER DANSK

BATTERIINDIKATOR

Batteriindikatoren med fem segmenter viser højttalerens batteriopladning.

En stigende animation viser, at batteriet er under opladning.

TILSLUTNING AF EN AUX-ENHED

AUX-porten giver dig mulighed for at tilslutte en kablet lydkilde, enten som en dedikeret kanal eller blandet med en Bluetooth-lydkilde, hvis det er aktiveret i appen.

I. Tilslut en ledning med et 3,5 mm stereojackstik til AUX-indgangen på siden af højttaleren.
II. Tilslut den anden ende af ledningen til lydudgangen på din lydenhed.
III. Sørg for, at alle tilsluttede Bluetooth-lydenheder er i pause.

Bemærk: Ledninger til lydenheden medfølger ikke.

TILSLUTNING AF EN DIGITAL USB-C-LYDENHED

USB-C-porten giver dig mulighed for at tilslutte en kablet lydkilde, hvis den er aktiveret i appen.

I. Aktivér lydinput for USB-C-porten i Marshall Bluetooth-appen.
II. Tilslut en USB-C-ledning til højttaleren og din lydkilde.
III. Vælg Stockwell III som output fra din lydenhed.
IV. Sørg for, at alle tilsluttede Bluetooth-lydenheder er i pause.

Bemærk: USB-C-ledning, der er kompatibel med lyd, medfølger ikke.

RENGØRING AF HØJTTALEREN

Gør din højtaler rent med jævne mellemrum. Det holder den i god stand og forlænger dens levetid.

Fjern alle ledninger fra højtaleren, før du rengør den. Kontrollér, at alle dele er helt tørre, før du tilslutter en USB-oplader.

Fjern bærestroppen fra højttaleren, og rengør den med en blød børste.

Rengør højttaleren og ledningerne forsigtigt med en fnugfri klud let fugtet med enten:

- vand,
- 70 % isopropylalkohol eller
- 75 % ethylalkohol.

Gør forsigtigt åbningerne rene med en tør, blød børste eller en vatpind.

- Brug ikke skarpe redskaber eller metalgenstande.

- Brug ikke trykluft.
- Brug ikke produkter, der indeholder blegemiddel eller brintoverilte.
- Sænk ikke højtaleren ned i rengøringsmidlet.
- Rengør ikke højtaleren under rindende vand.

VEJLEDNING TIL PLEJE AF BATTERIET

Din højtaler er udstyret med højtydende litium-ion-batterier, og levetiden afhænger af opladning og brug. Følg de nedenstående retningslinjer for at holde batteriet i god stand så længe som muligt.

- Undgå at bruge hurtigopladere, hvis muligt. Hurtig opladning belaster batteriet og vil forringe det.
- Undgå, at batteriet aflades fuldstændigt eller at oplade det, når det allerede er fuldt opladet. Forsøg at holde opladningsniveauet mellem 30 % og 80 %.
- Hvis højtaleren opbevares i lang tid, anbefales det at oplade højtaleren til cirka halv opladning og derefter foretage en nulstilling til fabriksindstillinger. Opbevar højtaleren et køligt, mørkt og tørt sted.
- Undgå at bruge eller oplade højttaleren på varme og dårligt ventilerede steder med temperaturer på 40 °C/104 °F eller højere, for eksempel i en parkeret bil eller ved et vindue i direkte sollys.
- Undgå at oplade batteriet ved lave temperaturer på under 10 °C/50 °F. Brug ikke højttaleren ved temperaturer på under 0 °C/32 °F.
- Undgå kraftige mekaniske stød som f.eks. at tabe højtaleren på hårde overflader, da det kan skade batterierne.

Download Marshall Bluetooth-appen, og vælg det niveau for batteribevarelse, som passer bedst til dig og din højtaler.

PARRING AF EN NY ENHED

Stockwell III kan forbindes med 2 enheder ad gangen og husker op til 10 tidligere parrede enheder. Når den er inden for rækkevidde, forsøger den at genoprette forbindelsen til den senest forbundne enhed.

I. Tjek, at højttaleren er tændt.
II. Tryk på Bluetooth-knappen, og hold den nede, indtil LED-indikatoren blinker langsomt.
III. Vælg **STOCKWELL III** på Bluetooth-listen i din lydenhed.

INSTRUKTIONER DANSK

NULSTILLING AF HØJTTALEREN

En nulstilling til fabriksindstillinger nulstiller højttaleren til dens oprindelige indstillinger. Eventuelle firmwareopdateringer nulstilles ikke.

Bemærk: Dette vil slette alle brugerindstillinger, og højttaleren skal konfigureres igen.

I. Fjern **STOCKWELL III** og **STOCKWELL III [LE]**, hvis de vises, fra din lydenheds Bluetooth-liste.
II. Sørg for, at højttaleren er tændt.
III. Tryk og hold både M-knappen og Bluetooth-knappen i 10 sekunder. Alle indikatorer blinker hurtigt, og højttaleren genstarter.

Højttaleren er nulstillet til fabriksindstillingerne og er klar til at blive parret. Se afsnittet Kom i gang.

MARSHALL BLUETOOTH-APPEN

Download Marshall Bluetooth-appen for at få mest muligt ud af din højtaler og holde den opdateret med den nyeste software.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

FEJLFINDING DANSK

PROBLEM	HANDLING
Højtaleren tænder ikke	Tilslut højttaleren til en USB-strømkilde for at oplade den.
Kan ikke oprette forbindelse til eller parres med en Bluetooth-enhed	Aktivér Bluetooth på din afspilningsenhed.
	Sørg for, at højttaleren er tændt, før du aktiverer parringstilstanden. Se Parring af en ny enhed.
Kan ikke tilsluttes via USB-C digital lyd	Sørg for, at din ledning understøtter USB-C-lyd.
	Vælg Stockwell III som lydudgang fra din lydenhed.
	Sørg for, at audio-in for USB-C-porten er aktiveret via Marshall Bluetooth-appen.
Funktionsfejl	Download Marshall Bluetooth-appen, og opret forbindelse til højttaleren. Følg instruktionerne i appen for at sikre, at Stockwell III benytter den seneste firmwareversion.
	Udfør en nulstilling til fabriksindstillinger. Se Nulstilling af højttaleren. Stockwell III skal konfigureres igen.

FEJLFINDING DANSK

PROBLEM	HANDLING
Bluetooth-forbindelsen svigter	Flyt enhederne tættere på hinanden, så forbindelsen ikke er blokeret af for eksempel vægge eller døre.
	Flyt højttaleren væk fra elektroniske enheder, der kan forstyrre. Nogle elektroniske enheder bruger samme frekvensområde som Bluetooth og kan forårsage forstyrrelser.
Jeg kan ikke oplade min telefon via højttaleren	Sørg for, at højttaleren har USB-C-opladning ud aktiveret i Marshall Bluetooth-appen.
Bluetooth overtager forbindelsen, når der afspilles via AUX eller USB-C.	Sørg for, at input-mix er aktiveret i Marshall Bluetooth-appen.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

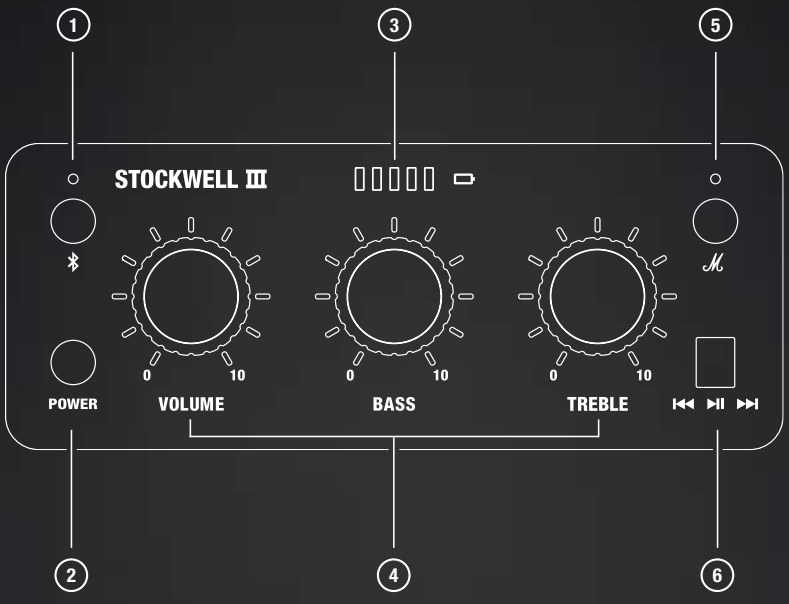
COMPLETE ONLINE HANDLEIDING

INHOUD

INDEX

Apparaatoverzicht 003
Aan de slag 005
Draagriem bevestigen 005
De mediaknop gebruiken 005
Aanpasbare M-knop 005
De speaker opladen 005
De speaker gebruiken als powerbank 006
Batterij-indicator 006
Een AUX-apparaat aansluiten 006
Een digitaal USB-C-audioapparaat aansluiten 006
De speaker schoonmaken 007
Richtlijnen voor batterijverzorging 007
Een nieuw apparaat koppelen 008
De speaker resetten 008
Probleemoplossing 009

APPARAATOVERZICHT NEDERLANDS



1 BLUETOOTH-KNOP

Houd de Bluetooth-knop ingedrukt totdat het ledlampje langzaam knippert om de koppelingsmodus te starten.

2 AAN/UIT-KNOP

Druk op de aan/uit-knop om de speaker in of uit te schakelen.

3 BATTERIJ-INDICATOR

De batterij-indicator met vijf segmenten geeft de batterijlading aan.

4 AUDIOKNOPPEN

De Stockwell III heeft drie knoppen om het geluid aan te passen.

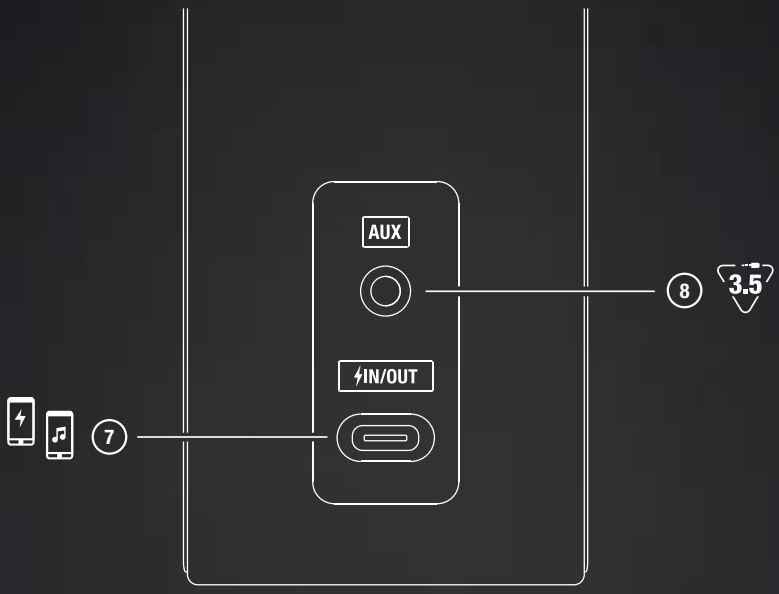
5 AANPASBARE M-KNOP

Druk op de M-knop om tussen EQ-instellingen te schakelen.

6 MEDIABEHEER

Als je iets via Bluetooth afspeelt, kun je de audio bedienen vanaf het bovenpaneel.

APPARAATOVERZICHT NEDERLANDS



7 USB-C – STROOMINGANG/STROOMUITGANG

Laad de speaker op door deze aan te sluiten op een USB-voeding of sluit een USB-C-apparaat aan en gebruik de speaker als een laadbank.

8 AUX – 3,5 MM AUDIO-INGANG

Sluit een audioapparaat met een analoge uitgang aan via een 3,5 mm-kabel.

INSTRUCTIES NEDERLANDS

AAN DE SLAG

I. Druk op de aan/uit-knop om de speaker in te schakelen.
II. Houd de Bluetooth-knop ingedrukt totdat het ledlampje langzaam knippert.
III. Selecteer **STOCKWELL III** in de Bluetooth-lijst van je audioapparaat.
IV. Download de Marshall Bluetooth-app en volg de instructies in de app om de installatie te voltooien.

DRAAGRIEM BEVESTIGEN

I. Plaats het gat in de draagriem over de pin aan de zijkant van de speaker.
II. Rijg de riem voorzichtig om de pin totdat deze stevig vastzit.
III. Herhaal de procedure aan de tegenovergestelde kant van de speaker.

Let op: Zorg ervoor dat de draagriem aan beide zijden aan de speaker is bevestigd voordat je deze gebruikt.

DE MEDIAKNOP GEBRUIKEN

Als je iets via Bluetooth afspeelt, kun je de audio bedienen vanaf het bovenpaneel.

I. Druk 1 keer in om af te spelen/te pauzeren.
II. Druk naar rechts/links om vooruit/terug te gaan.
III. Houd rechts/links ingedrukt om snel vooruit/terug te spoelen

AANPASBARE M-KNOP

Druk op de M-knop om tussen EQ-instellingen te schakelen.

DE SPEAKER OPLADEN

Gebruik de meegeleverde USB-C-kabel om de speaker aan te sluiten op een USB-voedingsbron (5 V/9 V, 3 A). De USB-C-voedingsingang bevindt zich aan de zijkant van de speaker.

Let op: Zorg er altijd voor dat de speaker volledig droog is voordat je deze oplaadt.

Waarschuwing: Risico op ontploffing als de batterij buiten de speaker wordt opgeladen.

INSTRUCTIES NEDERLANDS

DE SPEAKER GEBRUIKEN ALS POWERBANK

I. Zorg ervoor dat de speaker is ingeschakeld en dat de batterij voor meer dan 20% opgeladen is.
II. Sluit je telefoon, tablet of USB-apparaat aan op de speaker om je telefoon, tablet of USB-apparaat op te laden.

Let op: De laadbankfunctie kan worden in- of uitgeschakeld via de Marshall Bluetooth-app.

BATTERIJ-INDICATOR

De batterij-indicator met vijf segmenten geeft de batterijlading van de speaker aan.

Een bewegende animatie geeft aan dat de batterij wordt geladen.

EEN AUX-APPARAAT AANSLUITEN

Via de AUX-poort kun je een bekabelde audiobron aansluiten als een apart kanaal of gemengd met een Bluetooth-audiobron, indien dit in de app is ingeschakeld.

I. Sluit een kabel met een stereo mini-jack (3,5 mm) aan op de AUX-ingang aan de zijkant van de speaker.
II. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de audio-uitgang van de audiobron.
III. Zorg ervoor dat alle aangesloten Bluetooth-audiobronnen zijn gepauzeerd.

Let op: Audiokabels zijn niet inbegrepen.

EEN DIGITAAL USB-C-AUDIOAPPARAAT AANSLUITEN

Op de USB-C-poort kun je een bedrade audiobron aansluiten, indien ingeschakeld in de app.

I. Schakel de audio-invoer voor de USB-C-poort in via de Marshall Bluetooth-app.
II. Sluit een USB-C-kabel aan op de speaker en je audiobron.
III. Selecteer Stockwell III als uitvoer op je audioapparaat.
IV. Zorg ervoor dat alle aangesloten Bluetooth-audiobronnen zijn gepauzeerd.

Let op: Audio-compatibele USB-C-kabel is niet inbegrepen.

DE SPEAKER SCHOONMAKEN

Maak je speaker regelmatig schoon om deze fris te houden en langer mee te laten gaan.

Maak voorafgaand aan het schoonmaken van je speaker alle kabels los en zorg ervoor dat alles volledig droog is voordat je een USB-oplader aansluit.

Verwijder de draagriem van de speaker en reinig deze met een zachte borstel.

Maak de speaker en de kabels voorzichtig schoon met een pluisvrije doek die licht bevochtigd is met:

- water
- 70% isopropylalcohol
- 75% ethylalcohol.

Reinig de openingen voorzichtig met een droge, zachte borstel of een wattenstaafje.

- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen.
- Gebruik geen perslucht.
- Gebruik geen producten die bleek of waterstofperoxide bevatten.
- Dompel de speaker niet onder in reinigingsmiddelen.
- Spoel de speaker niet onder stromend water.

RICHTLIJNEN VOOR BATTERIJVERZORGING

Je speaker worden geleverd met hoogwaardige lithium-ionbatterijen.
De levensduur wordt beïnvloed door het opladen en gebruik. Volg de onderstaande richtlijnen om je batterij zo lang mogelijk in goede staat te houden.

- Vermijd indien mogelijk het gebruik van snelladers. Door snelladen wordt de batterij belast en nemen de prestaties af.
- Zorg ervoor dat de batterij niet volledig ontladen raakt en laad deze niet op als deze al vol is. Probeer de batterijlading tussen de 30% en 80% te houden.
- Je kunt de speaker het beste opladen naar een halfvolle batterij en vervolgens de fabrieksinstellingen herstellen als de speaker gedurende een lange periode worden opgeborgen. Berg de speaker op een koele, donkere en droge plek op.
- Vermijd het gebruik of opladen van de speaker op warme en ongeventileerde plekken, 40°C/104°F en hoger, zoals in een geparkeerde auto of bij een raam in direct zonlicht.
- Laad de batterij niet op bij lage temperaturen onder 10 °C/50 °F en gebruik de speaker niet bij temperaturen onder 0 °C/32 °F.

- Vermijd krachtige mechanische schokken zoals het laten vallen van de speaker op een hard oppervlak aangezien dit de batterijen kan beschadigen.

Download de Marshall Bluetooth-app en selecteer het batterijbesparingsniveau dat het beste past bij jou en je speaker.

EEN NIEUW APPARAAT KOPPELEN

De Stockwell III kan met 2 apparaten tegelijkertijd verbinden en onthoudt tot 10 eerder gekoppelde apparaten. Zodra het laatst gekopppelde apparaat binnen bereik is, wordt geprobeerd hiermee verbinding te maken.

I. Zorg ervoor dat de speaker is ingeschakeld.
II. Houd de Bluetooth-knop ingedrukt totdat het ledlampje langzaam knippert.
III. Selecteer **STOCKWELL III** in de Bluetooth-lijst van je audioapparaat.

DE SPEAKER RESETTEN

Door de fabrieksinstellingen opnieuw in te stellen, worden de oorspronkelijke instellingen van de speaker teruggezet, met uitzondering van eventuele firmware-updates.

Let op: Hiermee verwijder je alle gebruikersinstellingen en de speaker moet opnieuw worden ingesteld.

I. Verwijder **STOCKWELL III** en **STOCKWELL III [LE]** uit de Bluetooth-lijst van je geluidsapparaat, indien aanwezig.
II. Zorg ervoor dat de speaker is ingeschakeld.
III. Druk de M-knop en de Bluetooth-knop tegelijk 10 seconden in. Alle indicatoren knipperen snel en de speaker start opnieuw op.

Je hebt de fabrieksinstellingen van de speaker hersteld. Je kunt deze nu koppelen. Raadpleeg hiervoor het gedeelte ‘Aan de slag’.

MARSHALL BLUETOOTH-APP

Download de Marshall Bluetooth-app om alles uit je speaker te halen en altijd over de nieuwste software-updates te beschikken.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

PROBLEEMOPLOSSING NEDERLANDS

PROBLEEM	OPLOSSING
De speaker schakelt niet in	Sluit de speaker aan op een USB-voedingsbron om op te laden.
Ik kan de speaker niet koppelen of geen verbinding maken met een Bluetooth-apparaat	Schakel Bluetooth in op je afspeelapparaat.
	Zorg ervoor dat de speaker ingeschakeld is voordat je de koppelingsmodus instelt. Raadpleeg hiervoor 'Een nieuw apparaat koppelen'.
Kan geen verbinding maken via USB-C digitale audio	Zorg ervoor dat je kabel USB-C-audio ondersteunt.
	Selecteer Stockwell III als audio-uitgang op je audioapparaat.
	Zorg ervoor dat audio-in voor de USB-C-poort is ingeschakeld via de Marshall Bluetooth-app.
Onregelmatig gedrag	Download de Marshall Bluetooth-app en koppel de speaker. Volg de instructies in de app om ervoor te zorgen dat de Stockwell III de nieuwste firmwareversie heeft.
	Herstel de fabrieksinstellingen. Raadpleeg hiervoor 'De speaker resetten'. De Stockwell III moet opnieuw worden ingesteld.

PROBLEEMOPLOSSING NEDERLANDS

PROBLEEM	OPLOSSING
De Bluetooth-verbinding hapert	Zet de apparaten dichter bij elkaar zodat het signaal niet wordt gehinderd door obstakels als muren en deuren.
	Verplaats de speaker weg van storende elektronische apparaten. Sommige elektronische apparaten gebruiken hetzelfde frequentiebereik als Bluetooth en kunnen storing veroorzaken.
Kan mijn telefoon niet opladen via de speaker	Zorg ervoor dat op de speaker USB-C opladen is ingeschakeld in de Marshall Bluetooth-app.
Bluetooth neemt de verbinding over wanneer er via AUX of USB-C wordt afgespeeld.	Zorg ervoor dat de inputmix is ingeschakeld in de Marshall Bluetooth-app.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

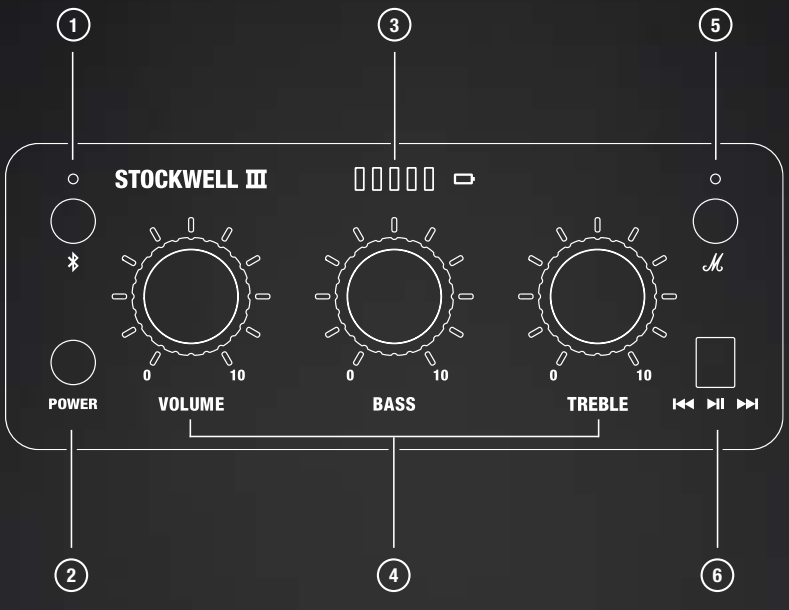
TÄIELIK VEEBIJUHEND

SISU

REGISTER

Seadme elemendid.....003
Alustamine.....005
Kanderihma kinnitamine.....005
Meediumi juhtnupu kasutamine.....005
Kohandatav M-nupp.....005
Kõlari laadimine.....005
Kõlari kasutamine akupangana.....005
Akunäidik.....006
Välisseadme ühendamine.....006
USB-C digitaalse audioseadme ühendamine.....006
Kõlari puhastamine.....006
Aku hoolduse juhend.....007
Uue seadme sidumine.....007
Kõlari lähtestamine.....008
Tõrkeotsing.....009

SEADME ELEMENDID EESTI



1 BLUETOOTHI NUPP

Vajutage Bluetoothi nuppu seni, kuni LED hakkab aeglaselt vilkuma, mis näitab, et sidumisrežiim on aktiveeritud.

2 TOITENUPP

Vajutage toitenuppu, et kõlar sisse või välja lülitada.

3 AKUNÄIDIK

Viie segmendiga akunäidik näitab aku laetust.

4 HELI JUHTIMINE

Stockwell III sisaldab heli reguleerimiseks kolme juhtelementi.

5 KOHANDATAV M-NUPP

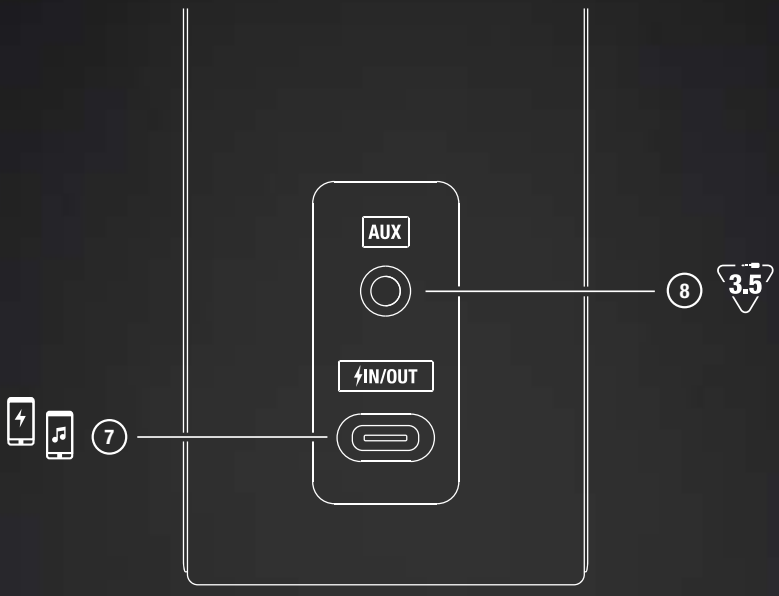
Vajutage M-nuppu, et vahetada EQ-seadeid.

6 MEEDIA JUHTIMINE

Kui esitate meediumi Bluetoothi kaudu, saate juhtida heli otse ülapaneelil.

BACK TO INDEX

SEADME ELEMENDID EESTI



7 USB-C – TOITE SISEND/VÄLJUND

Kõlari laadimiseks ühendage see USB-toiteallikaga või ühendage USB-C seade ja kasutage kõlarit laadimispangana.

8 AUX – 3,5 MM HELISISEND

Ühendage analoogväljundiga heliseade 3,5 mm kaabli abil.

JUHISED EESTI

ALUSTAMINE

I. Kõlari sisselülitamiseks vajutage toitelülitit.
II. Vajutage Bluetoothi nuppu seni, kuni LED hakkab aeglaselt vilkuma.
III. Valige oma heliseadme Bluetoothi loendist **STOCKWELL III**.
IV. Laadige alla rakendus Marshall Bluetooth ja järgige seadistamise lõpule viimiseks rakenduse juhiseid.

KANDERIHMA KINNITAMINE

I. Paigutage kanderihma ava kõlari küljel oleva tappi kohale.
II. Pange rihm ettevaatlikult ümber tiku, kuni see on kindlalt paigas.
III. Korrake protseduuri kõlari vastasküljel.

Märkus. Veenduge, et kanderihm oleks enne kasutamist kindlalt kõlari mõlemale küljele kinnitatud.

MEEDIUMI JUHTNUPU KASUTAMINE

Kui esitate meediumi Bluetoothi kaudu, saate juhtida heli otse ülapaneelil.

I. Vajutage üks kord, et esitada/peatada.
II. Vajutage paremale/vasakule, et liikuda edasi/tagasi.
III. Hoidke paremat/vasakut nuppu all, et kerida kiiresti edasi/tagasi.

KOHANDATAV M-NUPP

Vajutage M-nuppu, et vahetada EQ-seadeid.

KÕLARI LAADIMINE

Kasutage kaasasolevat USB-C-kaablit, et ühendada kõlar USB-toiteallikaga (5 V / 9 V, 3 A). USB-C toite sisendpesa asub kõlari küljel.

Märkus. Enne laadimist veenduge alati, et kõlar oleks täiesti kuiv.

Hoiatus. Plahvatusoht, kui akut laetakse väljaspool seadet.

KÕLARI KASUTAMINE AKUPANGANA

I. Veenduge, et kõlar oleks sisse lülitatud ja rohkem kui 20% laetud.
II. Ühendage telefon, tahvelarvuti või muu USB-seade, et laadida seda kõlari abil.

Märkus. Laadimispanga funktsiooni saab sisse või välja lülitada Marshall Bluetoothi rakenduse kaudu.

JUHISED EESTI

AKUNÄIDIK

Viiesegmendiline akunäidik näitab kõlari aku laetust.

Näidiku liikuv animatsioon näitab, et akut laetakse.

VÄLISSEADME ÜHENDAMINE

AUX-port võimaldab teil ühendada juhtmega audioallika kas eraldi kanalina või segatuna Bluetooth-heliallikaga, kui see on rakenduses lubatud.

I. Ühendage 3,5 mm stereopistikuga kaabel kõlari küljel asuvasse AUX-pistikupessa.
II. Ühendage kaabli teine ots heliallika heliväljundiga.
III. Veenduge, et kõik ühendatud Bluetoothi heliseadmed oleks peatatud.

Märkus. Helikaablid pole kaasas.

USB-C DIGITAALSE AUDIOSEADME ÜHENDAMINE

USB-C port võimaldab teil ühendada juhtmega audioallika, kui see on rakenduses lubatud.

I. Lubage Marshall Bluetoothi rakenduses USB-C pordi helisisend.
II. Ühendage USB-C juhe kõlari ja oma heliallika külge.
III. Valige oma heliseadme väljundiks Stockwell III.
IV. Veenduge, et kõik ühendatud Bluetoothi heliseadmed oleks peatatud.

Märkus. Heliga ühilduv USB-C kaabel ei kuulu komplekti.

KÕLARI PUHASTAMINE

Puhastage oma kõlarit regulaarselt, et see oleks puhas ja peaks kauem vastu.

Enne kõlari puhastamist eraldage kõik juhtmed ja enne USB-laadija ühendamist veenduge, et kõik oleks täiesti kuiv.

Eemaldage kanderihm kõlari küljest ja puhastage seda pehme harjaga.

Puhastage kõlarit ja juhtmeid õrnalt ebemevaba riidelapiga, mida on kergelt niisutatud kas

- vee,
- 70% isopropüülalkoholi või
- 75% etanool alkohol.

Puhastage avasid ettevaatlikult kuiva ja pehme harja või vatitikuga.

- Ärge kasutage teravaid või metallist esemeid.
- Ärge kasutage suruõhku.
- Ärge kasutage tooteid, mis sisaldavad valgendit või vesinikperoksiidi.

- Ärge kastke kõlarit ühtegi puhastusvahendisse.
- Ärge loputage kõlarit jooksva vee all.

AKU HOOLDUSE JUHEND

Kõlar sisaldab suure võimsusega liitiumioonakusid, mille kasutusiga oleneb laadimisest ja kasutusest. Selleks et aku oleks võimalikult pikka aega heas seisundis, järgige allolevaid juhiseid.

- Võimaluse korral vältige kiirlaadijate kasutamist. Kiirlaadimine koormab akut ja halvendab selle seisundit.
- Vältige aku täielikku tühjenemist ja laadimist siis, kui see on juba täielikult laetud. Proovige hoida laetustaset 30% ja 80% vahel.
- Kui kõlar pannakse pikaks ajaks hoiule, soovitame laadida kõlari umbes 50%-ni ja teha seejärel tehaseseadetele lähtestamine. Hoidke kõlarit jahedas, pimedas ja kuivas kohas.
- Ärge kasutage ega laadige kõlarit kuumas ventileerimata keskkonnas, kus temperatuur on 40 °C / 104 °F või rohkem, näiteks pargitud autos või akna juures, kuhu paistab otsene päikesevalgus.
- Ärge laadige akut madala temperatuuriga keskkonnas (madalamal temperatuuril kui 10 °C / 50 °F) ega kasutage kõlarit, kui temperatuur on vähem kui 0 °C / 32 °F.
- Vältige tugevaid mehaanilisi lööke (nt kõlari kukkumist kõvale pinnale), sest see võib akusid kahjustada.

Laadige alla rakendus Marshall Bluetooth ja valige teile ning teie kõlarile kõige paremini sobiv aku säilitamise tase.

UUE SEADME SIDUMINE

Stockwell III saab ühendada korraga kahe seadmega ja jätab meelde kuni 10 varem seotud seadet. Kui kõlar on seadme raadiuses, püüab see luua uuesti ühenduse seadmega, millega oli viimati ühendatud.

I. Veenduge, et kõlar oleks sisse lülitatud.
II. Vajutage Bluetoothi nuppu seni, kuni LED hakkab aeglaselt vilkuma.
III. Valige oma heliseadme Bluetoothi loendist **STOCKWELL III**.

KÕLARI LÄHTESTAMINE

Tehaseseadetele lähtestamine lähtestab kõlari algsetele seadetele, v.a võimalikud püsivara uuendused.

Märkus. See kustutab kõik kasutajaseaded ja kõlar tuleb uuesti seadistada.

I. Eemaldage oma seadme Bluetoothi loendist **STOCKWELL III** ja **STOCKWELL III [LE]**, kui need on olemas.
II. Kontrollige, et kõlar oleks sisse lülitatud.
III. Vajutage 10 sekundit korraga M-nuppu ja Bluetoothi nuppu. Kõik näidikud vilguvad kiiresti ja kõlar taaskäivitub.

Kõlar on lähtestatud tehase seadetele ja valmis sidumiseks, vt jaotist Alustamine.

RAKENDUS MARSHALL BLUETOOTH

Kõlari kõigi võimaluste kasutamiseks ja uusima tarkvara rakendamiseks laadige alla rakendus Marshall Bluetooth.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

TÕRKEOTSING EESTI

PROBLEEM	TOIMING
Kõlar ei lülitu sisse.	Kõlari laadimiseks ühendage see USB-toiteallikaga.
Ei saa Bluetooth-seadmega ühendada või siduda	Aktiveerige oma taasesitusseadmes Bluetooth.
	Veenduge, et kõlar oleks sisse lülitatud enne, kui seadistate selle sidumisrežiimi. Vt jaotist Uue seadme sidumine.
Ei saa USB-C digitaalse heli kaudu ühendust luua	Veenduge, et teie kaabel toetab USB-C heli.
	Valige oma heliseadme heliväljundiks Stockwell III.
	Veenduge, et USB-C pordi audio-in on Marshall Bluetoothi rakenduse kaudu lubatud.
Ebakindel toimimine	Laadige alla rakendus Marshall Bluetooth ja ühendage kõlar. Järgige rakenduse juhiseid, et veenduda, et Stockwell III kasutab uusimat püsivara versiooni.
	Lähtestage kõlar tehase seadetele, vt jaotist Kõlari lähtestamine. Stockwell III tuleb uuesti seadistada.

TÕRKEOTSING EESTI

PROBLEEM	TOIMING
Bluetoothi ühendus katkeb.	Liigutage seadmed üksteisele lähemale nii, et nende vahel poleks selliseid takistusi nagu seinad või uksed.
	Viige kõlar eemale segavatest elektroonikaseadmetest. Mõned elektroonikaseadmed kasutavad sama sagedusala kui Bluetooth ja võivad põhjustada häireid.
Ei saa telefoni kõlarist laadida	Veenduge, et kõlaril on Marshall Bluetoothi rakenduses USB-C laadimisväljund lubatud.
Kui mängite AUX-i või USB-C kaudu, võtab ühenduse üle Bluetooth.	Veenduge, et Marshall Bluetoothi rakenduses on sisendsegu lubatud.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

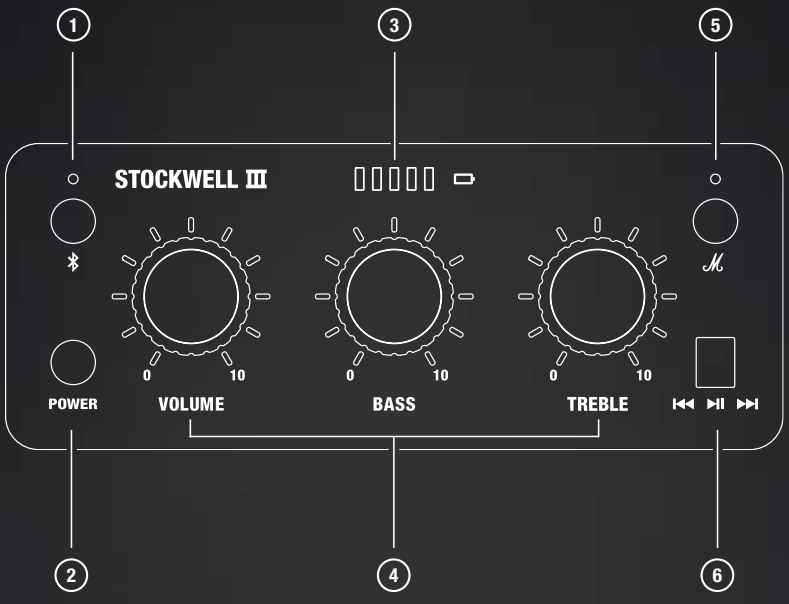
KUMPLETONG ONLINE NA MANUAL

NILALAMAN

INDEX

Layout ng device 003
Pagsisimula 005
Pagkabit ng carry strap 005
Paggamit sa kontrol sa media 005
Nako-customize na M-button 005
Pag-charge ng speaker 005
Paggamit sa speaker bilang charging bank 006
Indicator ng baterya 006
Pagkokonekta ng AUX device 006
Pagkonekta ng USB-C digital audio device 006
Paglilinis ng speaker 007
Gabay sa pag-iingat sa baterya 007
Pagpapares ng bagong device 008
Pag-reset ng speaker 008
Pag-troubleshoot 009

LAYOUT NG DEVICE WIKANG FILIPINO



1 BUTTON NG BLUETOOTH

Pindutin nang matagal ang button ng Bluetooth hanggang sa dahan-dahang mag-pulse ang LED para masimulan ang pairing mode.

2 POWER BUTTON

Pindutin ang power button para i-on o i-off ang speaker.

3 INDICATOR NG BATERYA

Ipinapakita ng limang segment na indicator ng baterya ang charge ng baterya.

4 MGA KONTROL NG AUDIO

May tatlong kontrol ang Stockwell III para sa pag-adjust ng audio.

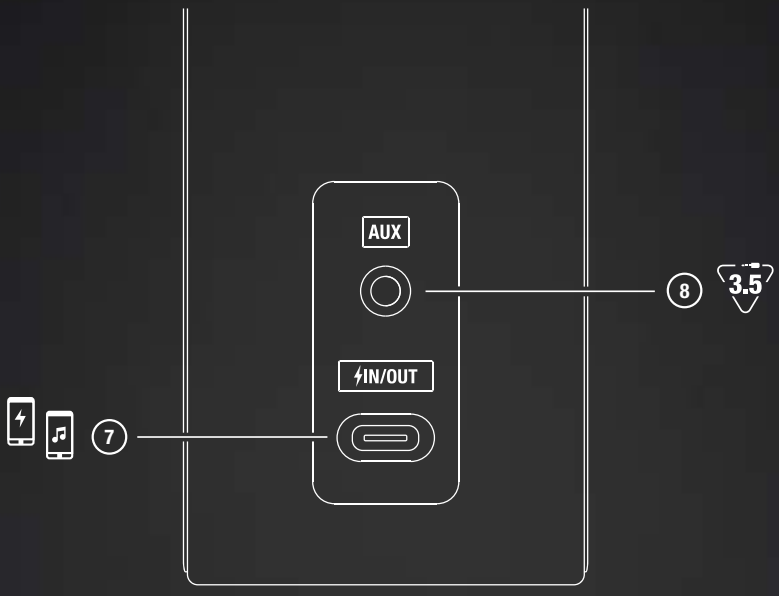
5 NAKO-CUSTOMIZE NA M-BUTTON

Pindutin ang M-button para magpalipat-lipat sa mga setting ng EQ.

6 KONTROL SA MEDIA

Direktang kontrolin ang audio mula sa panel sa itaas kapag nagpe-play gamit ang Bluetooth.

LAYOUT NG DEVICE WIKANG FILIPINO



7 USB-C – POWER INPUT/OUTPUT

I-charge ang speaker sa pamamagitan ng pagsaksak nito sa USB power source o magsaksak dito ng USB-C device at gamitin ang speaker bilang charging bank.

8 AUX – 3.5 MM NA AUDIO INPUT

Magkabit ng audio device na may analogue output gamit ang 3.5 mm na cable.

MGA TAGUBILIN WIKANG FILIPINO

PAGSISIMULA

I. Pindutin ang power button para i-on ang speaker.
II. Pindutin nang matagal ang button ng Bluetooth hanggang sa dahan-dahang mag-pulse ang LED.
III. Piliin ang **STOCKWELL III** mula sa listahan ng Bluetooth ng iyong audio device.
IV. I-download ang Marshall Bluetooth app at sundin ang mga tagubilin sa app para kumpletuhin ang pag-set up.

PAGKABIT NG CARRY STRAP

I. Iposisyon ang butas sa carry strap sa ibabaw ng pin sa gilid ng speaker.
II. Dahan-dahang ipasok ang strap sa pin hanggang sa ito ay nakalagay nang maayos.
III. Ulitin ang proseso sa kabilang bahagi ng speaker.

Tandaan: Tiyaking nakakabit nang maayos ang carry strap sa magkabilang panig ng speaker bago gamitin.

PAGGAMIT SA KONTROL SA MEDIA

Direktang kontrolin ang audio mula sa panel sa itaas kapag nagpe-play gamit ang Bluetooth.

I. Pindutin nang isang beses para i-play/i-pause.
II. Itulak pakanan/pakaliwa para lumaktaw pasulong/paatras.
III. Pindutin nang matagal pakanan/pakaliwa para mag-fast forward/mag-rewind.

NAKO-CUSTOMIZE NA M-BUTTON

Pindutin ang M-button para magpalipat-lipat sa mga setting ng EQ.

PAG-CHARGE NG SPEAKER

Gamitin ang kasamang USB-C cable para ikonekta ang speaker sa USB power source (5 V / 9 V, 3 A). Matatagpuan ang USB-C power input port sa gilid ng speaker.

Tandaan: Palaging tiyaking tuyo ang speaker bago ito i-charge.

Babala: May panganib ng pagsabog kung icha-charge ang baterya sa labas ng speaker.

MGA TAGUBILIN WIKANG FILIPINO

PAGGAMIT SA SPEAKER BILANG CHARGING BANK

I. Tiyaking naka-on ang speaker at may mahigit 20% na charge ang baterya nito.
II. Isaksak ang iyong telepono, tablet, o ibang USB device upang i-charge ang mga ito mula sa speaker.

Tandaan: Maaaring i-enable o i-disable ang function ng charging bank mula sa Marshall Bluetooth app.

INDICATOR NG BATERYA

Ipinapakita ng limang segment na indicator ng baterya ang charge ng baterya ng speaker.

Kapag nakakita ka ng animation na nadaragdagan ang baterya, ibig sabihin, nagcha-charge ito.

PAGKOKONEKTA NG AUX DEVICE

Ang AUX port ay nagbibigay-daan sa iyong ikonekta ang isang wired audio source, alinman bilang nakalaang channel o mixed na may Bluetooth audio source, kung naka-enable sa app.

I. Magkonekta ng lead na may 3.5 mm na stereo jack sa AUX input sa gilid ng speaker.
II. Ikonekta ang kabilang dulo ng lead sa output na audio sa source ng audio mo.
III. Tiyaking naka-pause ang lahat ng nakakonektang Bluetooth audio device.

Tandaan: Hindi kasama ang mga audio lead.

PAGKONEKTA NG USB-C DIGITAL AUDIO DEVICE

Ang USB-C port ay nagbibigay-daan sa iyong magkonekta ng isang wired audio source kung naka-enable sa app.

I. I-enable ang audio input para sa USB-C port sa Marshall Bluetooth app.
II. Magkonekta ng USB-C lead sa speaker at sa iyong audio source.
III. Piliin ang Stockwell III bilang output mula sa iyong audio device.
IV. Tiyaking naka-pause ang lahat ng nakakonektang Bluetooth audio device.

Tandaan: Hindi kasama ang audio-compatible USB-C cable.

PAGLILINIS NG SPEAKER

Regular na linisin ang iyong speaker para mapanatili itong bago at mas magtagal ito.

Hugutin ang anumang lead bago linisin ang speaker at tiyaking tuyo na ang lahat bago magsaksak ng USB na charger.

Alisin ang carry strap sa speaker at linisin ito gamit ang malambot na brush.

Dahan-dahang linisin ang speaker at mga lead gamit ang telang walang lint, na bahagyang basa gamit ang:

- tubig,
- 70% isopropyl alcohol, o
- 75% ethyl alcohol.

Maingat na linisin ang mga opening gamit ang tuyo at malambot na brush, o isang cotton swab.

- Huwag gumamit ng anumang matalas o bakal na bagay.
- Huwag gumamit ng compressed air.
- Huwag gumamit ng mga produktong may bleach o hydrogen peroxide.
- Huwag ilubog ang speaker sa anumang cleaning agent.
- Huwag banlawan ang speaker sa dumadaloy na tubig.

GABAY SA PAG-IINGAT SA BATERYA

Mayroong mga high-performance lithium-ion battery ang iyong speaker na may tagal ng baterya na naaapektuhan ng pagcha-charge at paggamit. Sundin ang mga alituntunin sa ibaba para mapanatiling maayos ang kundisyon ng iyong baterya hangga't posible.

- Iwasang gumamit ng mga fast charger kung posible. Hindi nakakabuti ang fast charging sa baterya at ikasisira nito ito.
- Iwasang hayaang ganap na maubos ang baterya o i-charge ito kapag puno na ito. Subukang panatilihin ang charge sa pagitan ng 30% at 80%.
- Kung na-store nang matagal na panahon ang speaker, inirerekomendang i-charge ang speaker sa humigit-kumulang kalahati ng charge at pagkatapos ay mag-factory reset. I-store ang speaker sa malamig, madilim, at tuyong lugar.
- Iwasang gamitin o i-charge ang speaker sa maiinit at walang bentilasyong lugar, na may temperaturang 40°C/104°F pataas, gaya sa loob ng isang nakaparadang kotse o sa tabi ng bintanang direktang nasisinagan ng araw.

- Iwasang i-charge ang baterya sa malalamig na temperaturang wala pang 10°C/50°F at iwasang gamitin ang speaker sa temperaturang wala pang 0°C/32°F.
- Iwasan ang malalakas na pagkakabunggo gaya ng pagkahulog ng speaker sa matitigas na surface dahil posible nitong mapinsala ang mga baterya.

I-download ang Marshall Bluetooth app at piliin ang antas ng preservation ng baterya na pinakanaaangkop sa iyo at sa speaker mo.

PAGPAPARES NG BAGONG DEVICE

Maaaring ikonekta ang Stockwell III sa 2 device nang sabay at natatandaan nito ang hanggang 10 dati nang naipares na device. Kapag nasa malapit, susubukan nitong kumonekta ulit sa huling nakakonektang device.

I. Tiyaking naka-on ang speaker.
II. Pindutin nang matagal ang button ng Bluetooth hanggang sa dahan-dahang mag-pulse ang LED.
III. Piliin ang **STOCKWELL III** mula sa listahan ng Bluetooth ng iyong audio device.

PAG-RESET NG SPEAKER

Ire-reset ng factory reset ang speaker sa orihinal nitong mga setting, nang hindi kasama ang anumang update sa firmware.

Tandaan: Ide-delete nito ang lahat ng setting ng user, at kakailanganing i-set up muli ang speaker.

I. Alisin ang **STOCKWELL III**, at **STOCKWELL III [LE]** kung mayroon, mula sa listahan ng Bluetooth ng iyong audio device.
II. Tiyaking naka-on ang speaker.
III. Pindutin nang matagal ang M-button at Bluetooth button sa loob ng 10 segundo. Mabilis na kumikislap ang lahat ng indicator, at nagre-restart ang speaker.

Bumalik na ang speaker sa mga factory setting nito at handa na itong maipares, tingnan ang seksyong Pagsisimula.

MARSHALL BLUETOOTH APP

I-download ang Marshall Bluetooth app para masulit ang speaker mo at mapanatili itong up to date sa pinakabagong software.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

PAG-TROUBLESHOOT WIKANG FILIPINO

PROBLEMA	AKSYON
Hindi nao-on ang speaker	Isaksak ang speaker sa USB na power source para i-charge ito.
Hindi maikonekta o maipares sa Bluetooth device	I-activate ang Bluetooth sa iyong playback device.
	Tiyaking naka-on ang speaker bago ito ilagay sa pairing mode, tingnan ang Pagpapares ng bagong device.
Hindi makakonekta sa pamamagitan ng USB-C digital audio	Tiyaking sinusuportahan ng iyong cable ang USB-C audio.
	Piliin ang Stockwell III bilang audio output mula sa iyong audio device.
	Tiyaking naka-enable ang audio-in para sa USB-C port sa pamamagitan ng Marshall Bluetooth app.
Paiba-ibang paggana	I-download ang Marshall Bluetooth app at ikonekta ito sa speaker. Sundin ang mga tagubilin sa app para matiyak na ang pinakabagong bersyon ng firmware ang nasa Stockwell III.
	Mag-factory reset, tingnan ang Pag-reset ng speaker. Kailangang i-set up ulit ang Stockwell III.

PAG-TROUBLESHOOT WIKANG FILIPINO

PROBLEMA	AKSYON
Nawala ang koneksyon sa Bluetooth	Paglapitin ang mga device nang sa gayon ay walang harang sa pagitan ng mga ito tulad ng mga pader o pinto.
	Ilayo ang speaker mula sa anumang nakakasagabal na elektronikong aparato. Ang ilang elektronikong aparato ay gumagamit ng parehong saklaw ng frequency tulad ng Bluetooth at maaaring magdulot ng interference.
Hindi ma-charge ang aking telepono mula sa speaker	Tiyaking naka-enable sa speaker ang USB-C charging sa Marshall Bluetooth app.
Kinukuha ng Bluetooth ang koneksyon kapag nagpe-play sa pamamagitan ng AUX o USB-C.	Tiyaking naka-enable ang input mix sa Marshall Bluetooth app.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

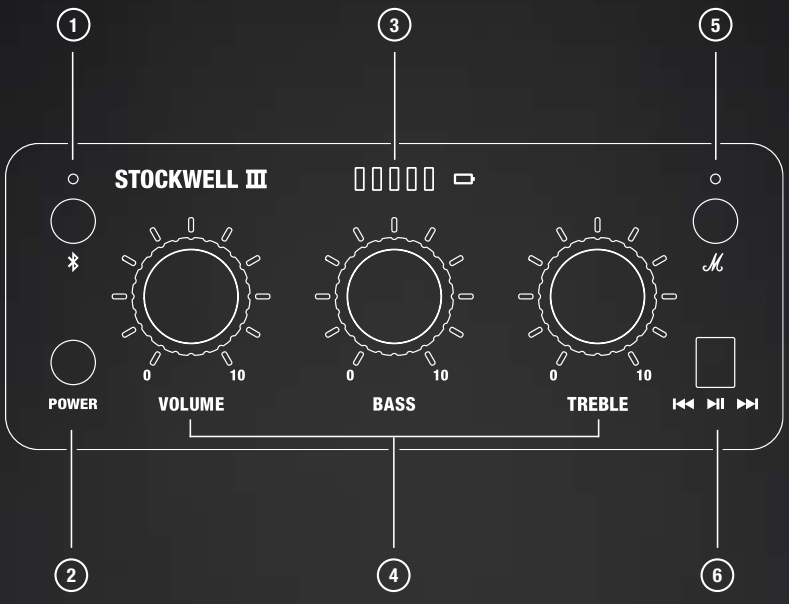
TÄYDELLINEN ONLINE-KÄYTTÖOPAS

SISÄLTÖ

HAKEMISTO

Laitteen rakenne.....003
Aloitusopas.....005
Kantohihnan kiinnittäminen.....005
Median hallinta.....005
Mukautettava M-painike.....005
Kaiuttimen lataaminen.....005
Kaiuttimen käyttö latauslähteenä.....005
Akun merkkivalo.....006
AUX-laitteen liittäminen.....006
Digitaalisen USB-C-äänilaitteen liittäminen.....006
Kaiuttimen puhdistaminen.....006
Akun käyttöikäopas.....007
Pariliitoksen muodostaminen uuden laitteen kanssa..007
Kaiuttimen nollaaminen.....008
Vianmääritys.....009

LAITTEEN RAKENNE SUOMI



1 BLUETOOTH-PAINIKE

Käynnistä pariliitostila pitämällä Bluetooth-painiketta painettuna, kunnes merkkivalo alkaa sykkiä hitaasti.

2 VIRTAPAINIKE

Voit käynnistää ja sammuttaa kaiuttimen painamalla virtapainiketta.

3 AKUN MERKKIVALO

Viisiosainen akun merkkivalo näyttää akun varaustason.

4 ÄÄNISÄÄTIMET

Stockwell III:ssa on kolme äänen säädintä.

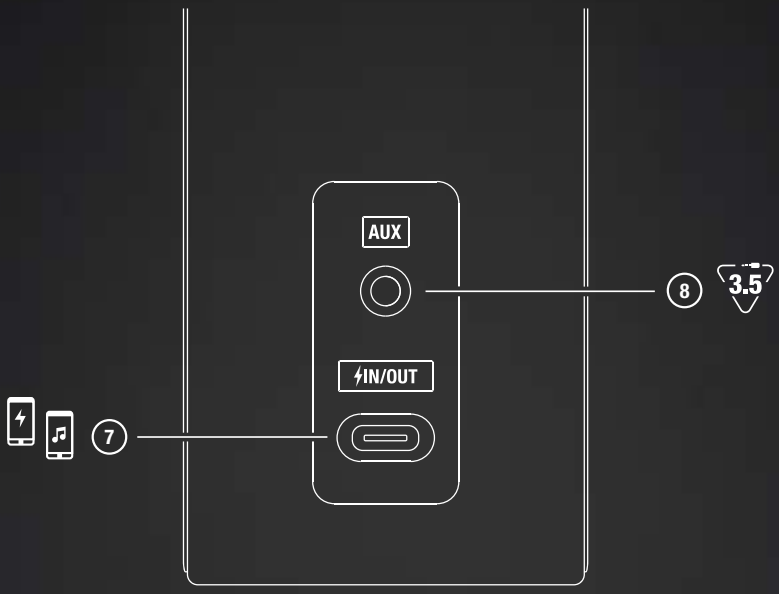
5 MUKAUTETTAVA M-PAINIKE

Voit vaihtaa EQ-asetusten välillä painamalla M-painiketta.

6 MEDIAN HALLINTA

Voit hallita äänentoistoa suoraan yläpaneelista, kun toistat ääntä Bluetoothin kautta.

LAITTEEN RAKENNE SUOMI



7 USB-C – VIRRAN SISÄÄN-/ULOSTULO

Voit ladata kaiuttimen liittämällä sen USB-virtalähteeseen tai käyttää kaiutinta virtapankkina liittämällä USB-C-laitteen kaiuttimeen.

8 AUX – 3,5 MM:N ÄÄNITULO

Voit kytkeä analogisen äänilaitteen 3,5 mm:n johdolla.

OHJEET SUOMI

ALOITUSOPAS

I. Kytke kaiuttimeen virta painamalla virtapainiketta.
II. Pidä Bluetooth-painiketta painettuna, kunnes merkkivalo alkaa sykkiä hitaasti.
III. Valitse **STOCKWELL III** äänilaitteesi Bluetooth-luettelosta.
IV. Lataa Marshall Bluetooth -sovellus ja viimeistele määritys sovelluksessa annettujen ohjeiden mukaisesti.

KANTOHIHNAN KIINNITTÄMINEN

I. Aseta kantohihnan reikä kaiuttimen sivussa olevalle tapille.
II. Pujota hihna varovasti tapin ympärille, kunnes se on tukevasti kiinni.
III. Toista vaiheet kaiuttimen toisella puolella.

Huom. Varmista ennen käyttöä, että kantohihna on kiinnitetty kaiuttimen molemmille puolille.

MEDIAN HALLINTA

Voit hallita äänentoistoa suoraan yläpaneelista, kun toistat ääntä Bluetoothin kautta.

I. Aloita tai keskeytä toisto painamalla kerran.
II. Siirry seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen painamalla oikealle tai vasemmalle.
III. Kelaa eteen- tai taaksepäin painamalla pitkään oikealle tai vasemmalle.

MUKAUTETTAVA M-PAINIKE

Voit vaihtaa EQ-asetusten välillä painamalla M-painiketta.

KAIUTTIMEN LATAAMINEN

Kytke kaiutin USB-virtalähteeseen (5 V / 9 V, 3 A) pakkaukseen sisältyvällä USB-C-kaapelilla. USB-C-virtaliitäntä sijaitsee kaiuttimen sivulla.

Huom. Varmista aina ennen lataamista, että kaiutin on täysin kuiva.

Varoitus: Räjähdysvaara, jos akkua ladataan kaiuttimen ulkopuolella.

KAIUTTIMEN KÄYTTÖ LATAUSLÄHTEENÄ

I. Varmista, että kaiutin on päällä ja että akussa on yli 20 % virtaa.
II. Kytke puhelin, tabletti tai muu USB-laite ja lataa sitä kaiuttimesta.

Huom. Latauspankkitoiminto voidaan ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä Marshall Bluetooth -sovelluksesta.

AKUN MERKKIVALO

Viisiosainen akun merkkivalo ilmaisee kaiuttimen akun varaustason.

Nouseva animaatio ilmaisee, että akku latautuu.

AUX-LAITTEEN LIITTÄMINEN

AUX-liitäntään voit kytkeä langallisen äänilähteen joko omaksi kanavaksi tai Bluetooth-äänilähteen ääneen sekoitettuna, jos toiminto on otettu käyttöön sovelluksesta.

I. Kytke 3,5 mm:n stereoliittimellä varustettu johto kaiuttimen sivulla olevaan AUX-tuloon.
II. Kytke johdon toinen pää äänilaitteen ääniliitäntään.
III. Varmista, että kaikkien yhdistettyjen Bluetooth-äänilaitteiden toisto on keskeytetty.

Huom. Kaiuttimen mukana ei toimiteta äänijohtoja.

DIGITAALISEN USB-C-ÄÄNILAITTEEN LIITTÄMINEN

USB-C-portti mahdollistaa langallisen äänilähteen liittämisen, jos toiminto on otettu käyttöön sovelluksesta.

I. Ota USB-C-portin äänitulo käyttöön Marshall Bluetooth -sovelluksesta.
II. Kytke USB-C-johto kaiuttimeen ja äänilähteeseen.
III. Valitse äänilaitteesta toistolaitteeksi Stockwell III.
IV. Varmista, että kaikkien yhdistettyjen Bluetooth-äänilaitteiden toisto on keskeytetty.

Huom. Kaiuttimen mukana ei toimiteta äänentoistoon sopivaa USB-C-johtoa.

KAIUTTIMEN PUHDISTAMINEN

Puhdista kaiutin säännöllisesti, jotta se pysyy siistinä ja kestää pidempään.

Irrota kaikki johdot ennen kaiuttimen puhdistamista ja varmista, että kaiutin on täysin kuiva, ennen kuin kytket siihen USB-laturin.

Irrota kantohihna kaiuttimesta ja puhdista se pehmeällä harjalla.

Puhdista kaiutin ja kaapelit varovasti nukkaamattomalla, hieman kostealla liinalla sekä jollakin seuraavista:

- vedellä
- 70 % isopropyylialkoholilla tai
- 75 % etyylialkoholia.

Puhdista aukot varovasti kuivalla ja pehmeällä harjalla tai pumpulipuikolla.

- Älä käytä teräviä tai metallisia esineitä.
- Älä käytä paineilmaa.
- Älä käytä tuotteita, jotka sisältävät valkaisuainetta tai vetyperoksidia.
- Älä upota kaiutinta puhdistusaineeseen.
- Älä huuhtele kaiutinta juoksevan veden alla.

AKUN KÄYTTÖIKÄOPAS

Kaiuttimessa on tehokas litiumioniakku. Lataus ja käyttö vaikuttavat sen käyttöikään. Noudata seuraavia ohjeita, jotta akku pysyy hyvässä toimintakunnossa mahdollisimman pitkään.

- Vältä nopeiden latureiden käyttämistä, jos mahdollista. Nopea lataus rasittaa akkua ja heikentää sitä.
- Älä anna akun tyhjentyä kokonaan äläkä lataa akkua, kun se on jo täynnä. Yritä pitää lataustaso 30–80 % välillä.
- Jos säilytät kaiutinta pitkään, on suositeltavaa ladata sen akku noin puolilleen ja palauttaa sitten tehdasasetukset. Säilytä kaiutinta viileässä, pimeässä ja kuivassa paikassa.
- Vältä kaiuttimen käyttöä tai lataamista tuulettamattomissa ja kuumissa, yli 40 °C:n (104 °F) paikoissa, kuten pysäköidyssä autossa tai ikkunan edessä suorassa auringonvalossa.
- Vältä akun lataamista alle 10 °C:n (50 °F:n) lämpötilassa ja kaiuttimen käyttöä alle 0 °C:n (32 °F:n) lämpötilassa.
- Vältä voimakkaita mekaanisia iskuja, kuten kaiuttimen pudottamista koville pinnoille, sillä se voi vahingoittaa akkuja.

Lataamalla Marshall Bluetooth -sovelluksen voit valita itsellesi ja kaiuttimellesi sopivimman akun säästötason.

PARILIITOKSEN MUODOSTAMINEN UUDEN LAITTEEN KANSSA

Stockwell III voidaan yhdistää samanaikaisesti kahteen laitteeseen. Se muistaa jopa kymmenen laitetta, joiden kanssa on aiemmin muodostettu pariliitos. Se yrittää muodostaa yhteyden viimeisimpään liitettyyn laitteeseen, kun laite on toimintasäteen sisällä.

I. Varmista, että kaiutin on päällä.
II. Pidä Bluetooth-painiketta painettuna, kunnes merkkivalo alkaa sykkiä hitaasti.
III. Valitse **STOCKWELL III** äänilaitteesi Bluetooth-luettelosta.

KAIUTTIMEN NOLLAAMINEN

Tehdasasetusten palauttaminen palauttaa kaiuttimen alkuperäiset asetukset laiteohjelmistopäivityksiä lukuun ottamatta.

Huom. Tämä poistaa kaikki käyttäjäasetukset, minkä jälkeen kaiutin täytyy määrittää uudelleen.

I. Poista Stockwell III ja Stockwell III [LE] äänilaitteesi Bluetooth-luettelosta, jos ne ovat siellä.
II. Varmista, että kaiutin on kytketty päälle.
III. Paina M-painiketta ja Bluetooth-painiketta samanaikaisesti 10 sekunnin ajan. Kaikki merkkivalot vilkkuvat nopeasti, ja kaiutin käynnistyy uudelleen.

Kaiuttimen tehdasasetukset on nyt palautettu ja voit muodostaa pariliitoksen uudelleen. Lue tarkemmat ohjeet Aloitusopas-kohdasta.

MARSHALL BLUETOOTH -SOVELLUS

Lataa Marshall Bluetooth -sovellus, jotta saat kaiuttimesta kaiken irti ja pidät sen ajan tasalla uusimmalla ohjelmistolla.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

VIANMÄÄRITYS SUOMI

ONGELMA	TOIMENPIDE
Kaiuttimeen ei tule virtaa	Lataa kaiutin kytkemällä se USB-virtalähteeseen.
Bluetooth-laiteen yhdistäminen tai pariliittäminen ei onnistu	Laita toistolaitteen Bluetooth-ominaisuus päälle.
	Varmista ennen pariliitoksen muodostustilan käynnistämistä, että kaiuttimeen on kytketty virta. Katso ohjeet kohdasta Pariliitoksen muodostaminen uuden laitteen kanssa
Digitaalisen äänilähteen käyttö USB-C:n kautta ei toimi	Varmista, että kaapeli tukee USB-C-toistoa.
	Valitse äänilaitteesta toistolaitteeksi Stockwell III.
	Varmista, että USB-C-portin äänitulo on laitettu päälle Marshall Bluetooth -sovelluksesta.
Kaiutin toimii virheellisesti	Lataa Marshall Bluetooth -sovellus ja muodosta yhteys kaiuttimeen. Varmista sovelluksen ohjeiden mukaisesti, että Stockwell III:ssa on uusin laiteohjelmistoversio.
	Palauta tehdasasetukset. Katso ohjeet Tehdasasetusten palauttaminen -kohdasta. Stockwell III täytyy määrittää uudelleen.

VIANMÄÄRITYS SUOMI

ONGELMA	TOIMENPIDE
Bluetooth-yhteys katkeaa	Siirrä laitteet lähemmäs toisiaan niin, etteivät esimerkiksi seinät tai ovet estä niiden yhteyttä.
	Siirrä kaiutin kauemmas häiritsevistä elektronisista laitteista. Jotkin elektroniset laitteet käyttävät samaa taajuusaluetta kuin Bluetooth, mikä voi aiheuttaa häiriöitä.
Puhelinta ei voi ladata kaiuttimesta.	Varmista, että kaiuttimen USB-C-latauslähtö on laitettu päälle Marshall Bluetooth -sovelluksesta.
Bluetooth-yhteys estää toiston AUX- tai USB-C-liitännän kautta.	Varmista, että tulojen sekoitus on laitettu päälle Marshall Bluetooth -sovelluksesta.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

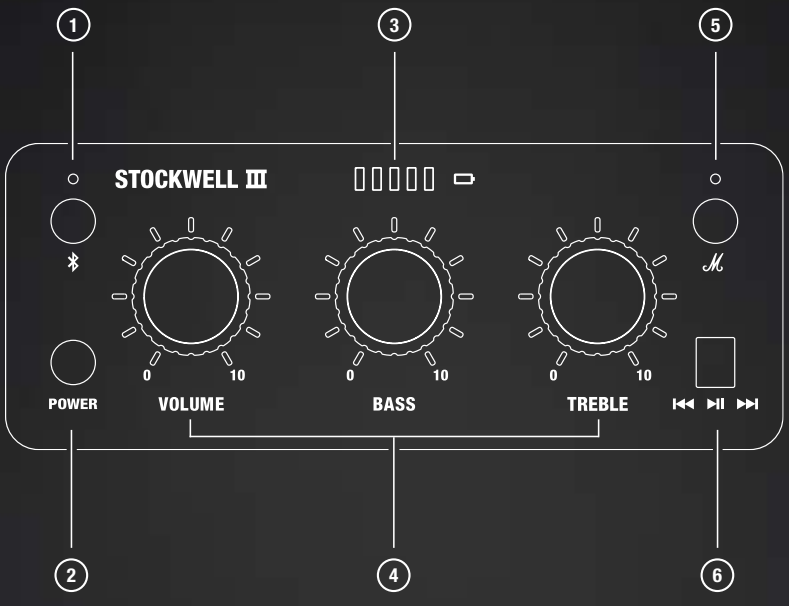
MANUEL EN LIGNE COMPLET

SOMMAIRE

INDEX

Description de l'appareil.....003
Pour commencer 005
Fixation de la sangle de transport.....005
Utilisation du bouton de contrôle de lecture.....005
Bouton M personnalisable.....005
Recharge de l'enceinte.....005
Utilisation de l'enceinte comme chargeur portatif.006
Témoin de charge de la batterie.....006
Connexion d'un appareil par l'entrée AUX.....006
Connexion d'un appareil audio numérique USB-C..006
Nettoyage de l'enceinte 007
Guide d'entretien de la batterie.....007
Appairage d'un nouvel appareil.....008
Réinitialisation de l'enceinte.....008
Dépannage.....009

DESCRIPTION DE L'APPAREIL FRANÇAIS



① BOUTON BLUETOOTH

Maintenez le bouton Bluetooth enfoncé jusqu'à ce que le voyant clignote lentement pour lancer le mode appairage.

② BOUTON D'ALIMENTATION

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer ou éteindre l'enceinte.

③ TÉMOIN DE CHARGE DE LA BATTERIE

Les cinq segments lumineux du témoin de charge indiquent le niveau de charge de la batterie.

④ COMMANDES AUDIO

L'enceinte Stockwell III comprend trois commandes pour ajuster l'audio.

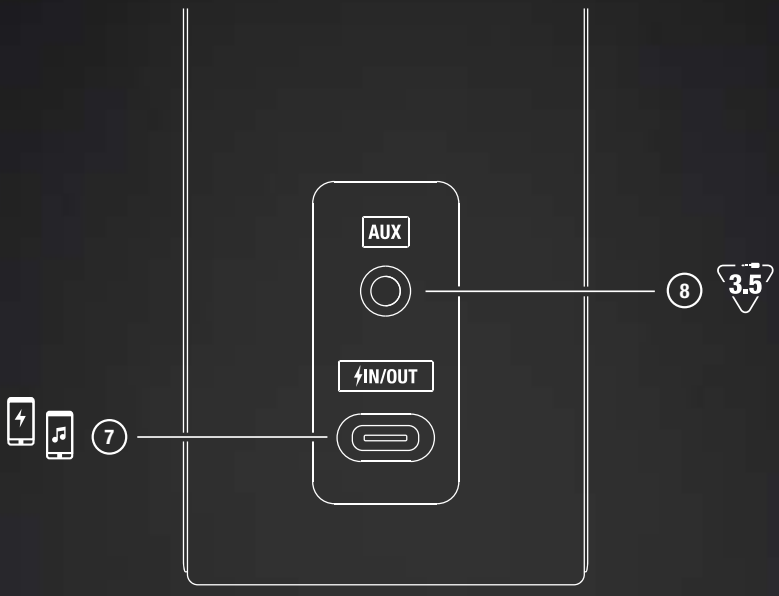
⑤ BOUTON M PERSONNALISABLE

Appuyez sur le bouton M pour basculer entre les réglages d'égalisation.

⑥ BOUTON DE CONTRÔLE DE LECTURE

En mode Bluetooth, contrôlez directement le son depuis le panneau supérieur.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL FRANÇAIS



7 USB-C : ENTRÉE/SORTIE D'ALIMENTATION

Rechargez l'enceinte en la branchant à une source d'alimentation USB, ou branchez un appareil USB-C et utilisez l'enceinte comme chargeur portatif.

8 AUX : ENTRÉE AUDIO DE 3,5 MM

Branchez un appareil audio source analogique à cette entrée grâce à un câble de 3,5 mm.

INSTRUCTIONS FRANÇAIS

POUR COMMENCER

I. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'enceinte.
II. Appuyez sur le bouton Bluetooth et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant commence à clignoter lentement.
III. Sélectionnez **STOCKWELL III** dans la liste Bluetooth de votre appareil audio.
IV. Téléchargez l'application Marshall Bluetooth et suivez les instructions pour terminer la configuration.

FIXATION DE LA SANGLE DE TRANSPORT

I. Positionnez le trou de la sangle de transport sur l'attache située sur le côté de l'enceinte.
II. Passez doucement la sangle autour de l'attache jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
III. Faites de même de l'autre côté.

Remarque : assurez-vous que la sangle de transport est correctement fixée à l'enceinte avant de l'utiliser.

UTILISATION DU BOUTON DE CONTRÔLE DE LECTURE

En mode Bluetooth, contrôlez directement le son depuis le panneau supérieur.

I. Appuyez dessus une fois lire ou mettre en pause.
II. Appuyez à droite ou à gauche pour passer à la piste suivante ou précédente.
III. Maintenez le bouton enfoncé à droite ou à gauche pour avancer ou reculer rapidement.

BOUTON M PERSONNALISABLE

Appuyez sur le bouton M pour basculer entre les réglages d'égalisation.

RECHARGE DE L'ENCEINTE

Utilisez le câble USB-C fourni pour connecter l'enceinte à une source d'alimentation USB (5 V / 9 V, 3 A). Le port d'entrée d'alimentation USB-C est situé sur le côté de l'enceinte.

Remarque : assurez-vous toujours que l'enceinte est complètement sèche avant de la recharger.

Avertissement : Risque d'explosion si la batterie est chargée en dehors de l'enceinte.

INSTRUCTIONS FRANÇAIS

UTILISATION DE L'ENCEINTE COMME CHARGEUR PORTATIF

I. Assurez-vous que l'enceinte est allumée et que la batterie est chargée à plus de 20 %.
II. Branchez votre téléphone, votre tablette ou un autre appareil USB pour le recharger sur l'enceinte.

Remarque : la fonction de chargeur portatif peut être activée ou désactivée depuis l'application Marshall Bluetooth.

TÉMOIN DE CHARGE DE LA BATTERIE

Le témoin de charge à cinq segments indique le niveau de charge de la batterie de l'enceinte.

Lorsque les segments s'allument de bas en haut, la batterie est en cours de recharge.

CONNEXION D'UN APPAREIL PAR L'ENTRÉE AUX

Le port AUX permet de connecter une source audio filaire, soit comme canal dédié, soit en la mélangeant à une source audio Bluetooth, si cette option est activée dans l'application.

I. Connectez un câble avec une fiche jack stéréo de 3,5 mm à l'entrée AUX située sur le côté de l'enceinte.
II. Branchez l'autre extrémité du câble à la sortie audio de votre source audio.
III. Assurez-vous que tous les appareils audio Bluetooth connectés sont mis sur pause.

Remarque : les câbles audio ne sont pas fournis.

CONNEXION D'UN APPAREIL AUDIO NUMÉRIQUE USB-C

Le port USB-C vous permet de connecter une source audio filaire, si cette option est activée dans l'application.

I. Activez l'entrée audio du port USB-C dans l'application Marshall Bluetooth.
II. Reliez l'enceinte et la source audio par un câble USB-C.
III. Sélectionnez Stockwell III comme sortie sur votre appareil audio.
IV. Assurez-vous que tous les appareils audio Bluetooth connectés sont mis sur pause.

Remarque : câble USB-C compatible audio non fourni.

NETTOYAGE DE L'ENCEINTE

Nettoyez régulièrement votre enceinte pour qu'elle reste propre et dure plus longtemps.

Débranchez tous les câbles avant de nettoyer l'enceinte et veillez à ce qu'elle soit parfaitement sèche avant de brancher un chargeur USB.

Retirez la sangle de transport de l'enceinte et nettoyez-la à l'aide d'une brosse douce.

Nettoyez délicatement l'enceinte ainsi que les câbles à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humidifié avec, au choix :

- de l'eau,
- de l'alcool isopropylique à 70 %, ou
- alcool éthylique à 75 %.

Nettoyez soigneusement les ouvertures à l'aide d'une brosse douce et sèche ou d'un coton-tige.

- N'utilisez pas d'objets pointus ou métalliques.
- N'utilisez pas d'air comprimé.
- N'utilisez pas de produits contenant de l'eau de Javel ou du peroxyde d'hydrogène.
- N'immergez pas l'enceinte dans des produits de nettoyage.
- Ne rincez pas l'enceinte à l'eau courante.

GUIDE D'ENTRETIEN DE LA BATTERIE

Votre enceinte est équipée d'une batterie au lithium-ion haute performance dont la durée de vie dépend de la charge et de son utilisation. Suivez les consignes ci-dessous pour garder votre batterie en bon état le plus longtemps possible.

- Dans la mesure du possible, évitez les chargeurs rapides. Ils soumettent la batterie à un stress et la dégradent.
- Évitez de recharger la batterie lorsqu'elle est déjà pleine ou de la laisser se vider complètement. Essayez de maintenir la charge entre 30 % et 80 %.
- Si vous comptez ranger votre enceinte pendant un certain temps, il est recommandé de la charger à moitié et de la réinitialiser à sa configuration d'origine. Conservez l'enceinte dans un endroit frais, sombre et sec.
- Évitez d'utiliser ou de recharger l'enceinte dans des endroits chauds et non ventilés, à une température de 40 °C/104 °F ou plus, comme dans une voiture garée au soleil ou près d'une fenêtre exposée à la lumière directe du soleil.

- Évitez de recharger la batterie à basse température, en dessous de 10 °C/50 °F, et d'utiliser l'enceinte en dessous de 0 °C/32 °F.
- Évitez tout choc mécanique violent, tel que la chute de l'enceinte sur une surface dure, car cela pourrait endommager les batteries.

Téléchargez l'application Marshall Bluetooth et sélectionnez le niveau de préservation de la batterie le mieux adapté à vos habitudes et à votre enceinte.

APPAIRAGE D'UN NOUVEL APPAREIL

L'enceinte Stockwell III peut se connecter à 2 appareils à la fois et mémoriser jusqu'à 10 appareils précédemment appairés. Lorsque l'enceinte se trouve à portée, elle se reconnecte automatiquement au dernier appareil appairé.

I. Assurez-vous que l'enceinte est bien allumée.
II. Appuyez sur le bouton Bluetooth et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant commence à clignoter lentement.
III. Sélectionnez **STOCKWELL III** dans la liste Bluetooth de votre appareil audio.

RÉINITIALISATION DE L'ENCEINTE

La restauration de la configuration d'usine permet de rétablir les réglages d'origine de l'enceinte, à l'exception des mises à jour du firmware.

Remarque : tous les réglages utilisateur seront perdus et l'enceinte devra être reconfigurée.

I. Supprimez **STOCKWELL III** et **STOCKWELL III [LE]**, le cas échéant, de la liste Bluetooth de votre appareil audio.
II. Vérifiez que l'enceinte est allumée.
III. Appuyez simultanément sur le bouton M et le bouton Bluetooth et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes. Tous les voyants clignotent rapidement et l'enceinte redémarre.

Les réglages d'usine de l'enceinte sont restaurés et vous pouvez à nouveau l'appairer (voir la section « Pour commencer »).

APPLI MARSHALL BLUETOOTH

Téléchargez l'application Marshall Bluetooth pour tirer le meilleur parti de votre enceinte et la maintenir à jour.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

DÉPANNAGE FRANÇAIS

PROBLÈME	ACTION
L'enceinte ne s'allume pas.	Branchez l'enceinte à une source d'alimentation USB pour la recharger.
Impossible de connecter ou d'appairer un appareil Bluetooth.	Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil audio source.
	Assurez-vous que l'enceinte est allumée avant de la mettre en mode d'appairage. Voir « Appairage d'un nouvel appareil ».
Impossible de se connecter via l'audio numérique USB-C	Assurez-vous que votre câble prend en charge l'audio USB-C.
	Sélectionnez Stockwell III comme sortie audio de votre appareil audio.
	Assurez-vous que l'entrée audio du port USB-C est activée via l'application Marshall Bluetooth.
Fonctionnement erratique	Téléchargez l'application Marshall Bluetooth et connectez-vous à l'enceinte. Suivez les instructions de l'application pour vous assurer que le micrologiciel de l'enceinte Stockwell III est à jour.
	Réinitialisez l'enceinte à sa configuration d'origine. Voir « Réinitialisation de l'enceinte ». L'enceinte Stockwell III doit être configurée à nouveau.

DÉPANNAGE FRANÇAIS

PROBLÈME	ACTION
La connexion Bluetooth est interrompue.	Rapprochez les appareils les uns des autres de manière à ce qu'ils ne soient pas gênés par des obstacles tels que des murs ou des portes.
	Éloignez l'enceinte de tout appareil électronique perturbateur. Certains appareils électroniques utilisent la même gamme de fréquences que le Bluetooth et peuvent provoquer des interférences.
Impossible de charger mon téléphone à partir de l'enceinte	Assurez-vous que la sortie de charge USB-C de l'enceinte est activée dans l'application Marshall Bluetooth.
Le Bluetooth s'active lors de la lecture via les prises AUX ou USB-C.	Assurez-vous que le mixage d'entrée est activé dans l'application Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

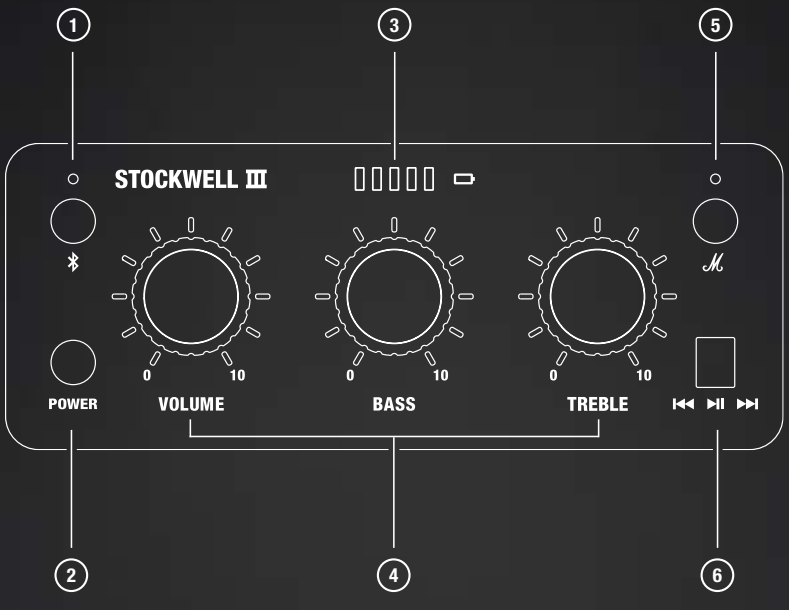
VOLLSTÄNDIGES ONLINE-HANDBUCH

INHALT

INDEX

Bauweise des Geräts 003
Erste Schritte 005
Anbringen des Trageriemens 005
Verwendung der Mediensteuerung 005
Individuell belegbare M-Taste 005
Aufladen des Lautsprechers 005
Die Ladefunktion des Lautsprechers nutzen 006
Akkustandsanzeige 006
Anschließen eines AUX-Geräts 006
Anschließen eines digitalen USB-C-Audiogeräts 006
Reinigen des Lautsprechers 007
Anleitung zur Pflege des Akkus 007
Koppeln eines neuen Geräts 008
Zurücksetzen des Lautsprechers 008
Fehlerbehebung 009

BAUWEISE DES GERÄTS DEUTSCH



① BLUETOOTH-TASTE

Halte die Bluetooth-Taste gedrückt, bis die LED langsam blinkt, um den Kopplungsmodus zu starten.

② EINSCHALTTASTE

Drücke die Einschalttaste, um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten.

③ AKKUSTANDSANZEIGE

Die fünfstufige Akkustandsanzeige zeigt den Ladestand.

④ AUDIOSTEUERUNG

Der Stockwell III verfügt über drei Regler zur Anpassung des Audios.

⑤ INDIVIDUELL BELEGBARE M-TASTE

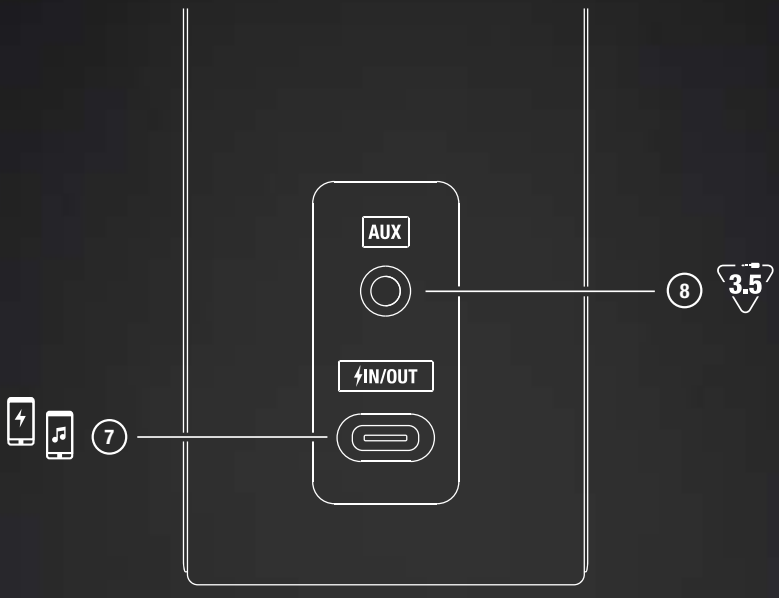
Drücke die M-Taste, um zwischen EQ-Einstellungen zu wechseln.

⑥ MEDIENSTEUERUNG

Bei der Wiedergabe über Bluetooth kannst du das Audio direkt über das obere Bedienfeld steuern.

BACK TO INDEX

BAUWEISE DES GERÄTS DEUTSCH



7 USB-C – STROMEINGANG/-AUSGANG

Lade den Lautsprecher auf, indem du ihn an eine USB-Stromquelle anschließt. Du kannst auch ein USB-C-Gerät an ihn anschließen und die Powerbank-Funktion des Lautsprechers nutzen.

8 AUX – 3,5-MM-AUDIOEINGANG

Schließe ein Audiogerät mit Analog-Ausgang über ein 3,5-mm-Kabel an.

ANLEITUNGEN DEUTSCH

ERSTE SCHRITTE

I. Drücke die Einschalttaste, um den Lautsprecher einzuschalten.
II. Halte die Bluetooth-Taste gedrückt, bis die LED langsam blinkt.
III. Wähle in der Bluetooth-Liste deines Audiogeräts **STOCKWELL III** aus.
IV. Lade die Marshall Bluetooth-App herunter und folge den Anleitungen in der App, um die Einrichtung abzuschließen.

ANBRINGEN DES TRAGERIEMENS

I. Positioniere das Loch des Trageriemens über dem Stift an der Seite des Lautsprechers.
II. Schiebe den Riemen vorsichtig über den Stift, bis er sicher an ihm befestigt ist.
III. Wiederhole dies auf der anderen Seite des Lautsprechers.

Hinweis: Vergewissere dich vor der Verwendung, dass der Trageriemen an beiden Seiten sicher am Lautsprecher befestigt ist.

VERWENDUNG DER MEDIENSTEUERUNG

Bei der Wiedergabe über Bluetooth kannst du das Audio direkt über das obere Bedienfeld steuern.

I. Für Wiedergabe/Pause einmal drücken.
II. Zum Vorwärts-/Rückwärtsspringen nach rechts/links schieben.
III. Zum Vor-/Zurückspulen nach rechts/links gedrückt halten

INDIVIDUELL BELEGBARE M-TASTE

Drücke die M-Taste, um zwischen EQ-Einstellungen zu wechseln.

AUFLADEN DES LAUTSPRECHERS

Verbinde den Lautsprecher über das mitgelieferte USB-C-Kabel mit einer USB-Stromquelle (5 V / 9 V, 3 A). Der USB-C-Stromeingang befindet sich an der Seite des Lautsprechers.

Hinweis: Der Lautsprecher muss vor dem Aufladen vollständig trocken sein.

Warnung: Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku außerhalb des Lautsprechers aufgeladen wird.

ANLEITUNGEN DEUTSCH

DIE LADEFUNKTION DES LAUTSPRECHERS NUTZEN

I. Vergewissere dich, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist und einen Akkustand von über 20 % hat.
II. Verbinde ihn mit deinem Handy, Tablet oder anderem USB-Gerät und lade sie über den Lautsprecher auf.

Hinweis: Die Ladefunktion kann in der Marshall Bluetooth-App aktiviert oder deaktiviert werden.

AKKUSTANDSANZEIGE

Die fünfstufige Akkustandsanzeige zeigt den Ladestand des Lautsprechers an.

Eine ansteigende Animation weist darauf hin, dass der Akku aufgeladen wird.

ANSCHLIESSEN EINES AUX-GERÄTS

Der AUX-Anschluss ermöglicht es, eine kabelgebundene Audioquelle entweder als eigenen Kanal oder zusammen mit einer Bluetooth-Audioquelle anzuschließen, sofern dies in der App aktiviert ist.

I. Schließe ein Kabel mit einem 3,5-mm-Stereostecker an den AUX-Eingang an der Seite des Lautsprechers an.
II. Schließe das andere Ende des Kabels an den Audioausgang der Audioquelle an.
III. Vergewissere dich, dass alle angeschlossenen Bluetooth-Audiogeräte pausiert sind.

Hinweis: Audiokabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.

ANSCHLIESSEN EINES DIGITALEN USB-C-AUDIOGERÄTS

Über den USB-C-Anschluss kannst du eine kabelgebundene Audioquelle anschließen, sofern dies in der App aktiviert ist.

I. Aktiviere den USB-C-Anschluss als Audioeingang in der Marshall Bluetooth-App.
II. Verbinde den Lautsprecher und die Audioquelle per USB-C-Kabel.
III. Wähle Stockwell III als Ausgang für dein Audiogerät.
IV. Vergewissere dich, dass alle angeschlossenen Bluetooth-Audiogeräte pausiert sind.

Hinweis: Audio-kompatibles USB-C-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

ANLEITUNGEN DEUTSCH

REINIGEN DES LAUTSPRECHERS

Reinige deinen Lautsprecher regelmäßig, um die Lebensdauer zu verlängern.

Entferne vor der Reinigung des Lautsprechers alle Kabel. Warte, bis alle Teile vollständig trocken sind, bevor du ein USB-Ladegerät anschließt.

Nimm den Trageriemen ab und reinige ihn mit einer weichen Bürste.

Reinige den Lautsprecher und die Kabel vorsichtig mit einem fusselfreien Tuch, das du zuvor mit einem der folgenden Mittel leicht angefeuchtet hast:

- Wasser,
- 70-prozentiger Isopropylalkohol oder
- 75-prozentiges Äthanol.

Reinige die Öffnungen vorsichtig mit einem trockenen, sauberen Pinsel oder einem Wattestäbchen.

- Verwende keine spitzen Gegenstände und keine Objekte aus Metall.
- Verwende keine Druckluft.
- Verwende keine Produkte, die Bleichmittel oder Wasserstoffperoxid enthalten.
- Tauche den Lautsprecher nicht in Reinigungsmittel ein.
- Spüle den Lautsprecher nicht unter fließendem Wasser ab.

ANLEITUNG ZUR PFLEGE DES AKKUS

Zum Lieferumfang des Lautsprechers gehören hochleistungsfähige Lithium-Ionen-Batterien, deren Lebensdauer vom Aufladen und von der Nutzung beeinflusst wird. Beachte die folgenden Richtlinien, damit der Akku so lange wie möglich eine hohe Leistung erbringen kann.

- Verwende möglichst keine Schnellladegeräte. Durch das schnelle Aufladen wird der Akku stark beansprucht, wodurch sich die Leistung verringert.
- Lade den Akku nicht, wenn er bereits vollständig aufgeladen ist, und vermeide ein vollständiges Entladen. Die optimale Ladung liegt zwischen 30 % und 80 %.
- Wenn der Lautsprecher für einen langen Zeitraum aufbewahrt wird, sollte er zu etwa 50 % geladen und dann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Bewahre den Lautsprecher an einem kühlen, dunklen und trockenen Ort auf.
- Der Lautsprecher sollte nicht in unbelüfteten Umgebungen und bei Temperaturen von mehr als 40 °C (104 °F) verwendet oder aufgeladen werden, wie beispielsweise in einem geparkten Auto oder an einem Fenster mit direkter Sonneneinstrahlung.

- Der Akku sollte nicht bei Temperaturen von weniger als 10 °C (50 °F) aufgeladen werden. Verwende den Lautsprecher nicht bei Temperaturen von weniger als 0 °C (32 °F).
- Lass den Lautsprecher nicht fallen und setze ihn nicht anderen starken Stößen aus, da der Akku dadurch beschädigt werden könnte.

Lade die Marshall Bluetooth-App herunter und wähle die Akkuschonstufe aus, die für dich (und deinen Lautsprecher) am besten geeignet ist.

KOPPELN EINES NEUEN GERÄTS

Der Stockwell III kann mit bis zu 2 Geräten gleichzeitig verbunden werden und merkt sich bis zu 10 zuvor gekoppelte Geräte. Er versucht, sich erneut mit dem zuletzt verbundenen Gerät zu verbinden, sofern es in Reichweite ist.

I. Vergewissere dich, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
II. Halte die Bluetooth-Taste gedrückt, bis die LED langsam blinkt.
III. Wähle in der Bluetooth-Liste deines Audiogeräts **STOCKWELL III** aus.

ZURÜCKSETZEN DES LAUTSPRECHERS

Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden die ursprünglichen Einstellungen des Lautsprechers (mit Ausnahme von Firmware-Updates) wiederhergestellt.

Hinweis: Dadurch werden alle Benutzereinstellungen gelöscht, und der Lautsprecher muss neu eingerichtet werden.

I. Entferne „**STOCKWELL III**“ und „**STOCKWELL III [LE]**“ (sofern vorhanden) aus der Bluetooth-Liste deines Audiogeräts.
II. Vergewissere dich, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
III. Halte die M- und die Bluetooth-Taste gleichzeitig 10 Sekunden lang gedrückt. Alle Anzeigen blinken schnell, und der Lautsprecher startet neu.

Der Lautsprecher wurde nun auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und kann gekoppelt werden. Einzelheiten findest du im Abschnitt „Erste Schritte“.

MARSHALL BLUETOOTH-APP

Lade die Marshall Bluetooth-App herunter, damit du deinen Lautsprecher optimal nutzen kannst und stets über die neueste Software verfügst.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

FEHLERBEHEBUNG DEUTSCH

PROBLEM	KORREKTURMASSNAHME
Lautsprecher schaltet sich nicht ein	Schließe den Lautsprecher an eine USB-Stromquelle an, um ihn zu laden.
Lautsprecher kann nicht mit Bluetooth-Gerät verbunden oder gekoppelt werden	Aktiviere Bluetooth auf deinem Wiedergabegerät.
	Stelle sicher, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist, bevor du ihn in den Kopplungs-Mode versetzt. Einzelheiten findest du unter „Koppeln eines neuen Geräts“.
Keine Verbindung über USB-C-Digitalaudio möglich.	Vergewissere dich, dass dein Kabel USB-C-Audio unterstützt.
	Wähle Stockwell III als Audioausgabe auf deinem Audiogerät aus.
	Stelle sicher, dass der Audioeingang für den USB-C-Anschluss über die Marshall Bluetooth-App aktiviert ist.
Unerwartetes Verhalten	Lade die Marshall Bluetooth-App herunter und stelle eine Verbindung mit dem Lautsprecher her. Folge den Anweisungen in der App, um sicherzustellen, dass der Stockwell III über die neueste Firmwareversion verfügt.
	Setze das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück. Einzelheiten findest du unter „Zurücksetzen des Lautsprechers“. Der Stockwell III muss neu eingerichtet werden.

FEHLERBEHEBUNG DEUTSCH

PROBLEM	KORREKTURMASSNAHME
Bluetooth-Verbindung wird unterbrochen	Verringere den Abstand zwischen den Geräten und achte darauf, dass sich keine Hindernisse wie Wände oder Türen zwischen den Geräten befinden.
	Stelle den Lautsprecher von störenden elektronischen Geräten weg. Einige elektronische Geräte verwenden denselben Frequenzbereich wie Bluetooth und können Störungen verursachen.
Handy wird nicht vom Lautsprecher geladen	Stelle sicher, dass der USB-C-Ladeausgang des Lautsprechers in der Marshall Bluetooth-App aktiviert ist.
Die Verbindung wechselt zu Bluetooth, wenn Audio über AUX oder USB-C abgespielt wird.	Vergewissere dich, dass die Marshall Bluetooth-App auf gemischte Audioeingänge eingestellt ist.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

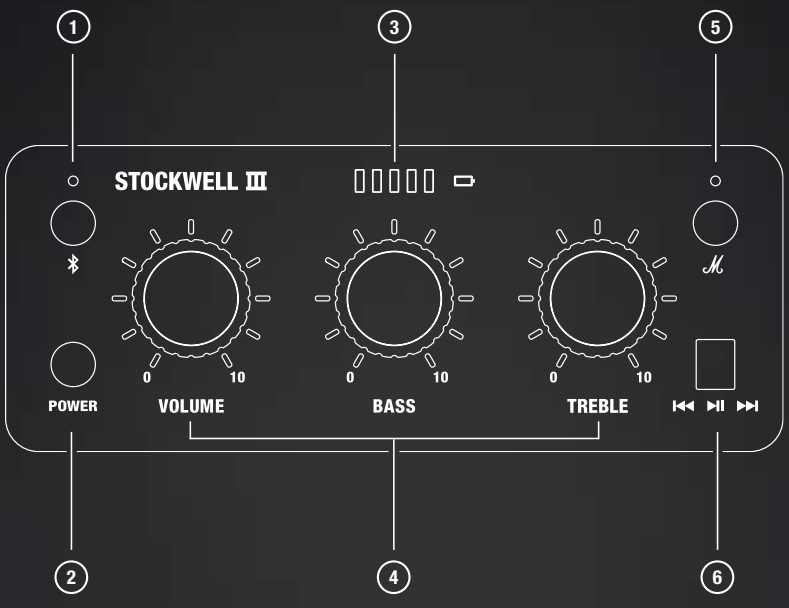
ΠΛΉΡΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΌ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΧΡΉΣΗΣ

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ

ΕΥΡΕΤΉΡΙΟ

Διάταξη συσκευής 003
Αρχικά βήματα 005
Τοποθέτηση ιμάντα μεταφοράς 005
Χρήση του στοιχείου ελέγχου πολυμέσων 005
Κουμπί M με δυνατότητα προσαρμογής 005
Φόρτιση του ηχείου 005
Χρήση του ηχείου ως φορτιστή 006
Ένδειξη μπαταρίας 006
Σύνδεση συσκευής AUX 006
Σύνδεση ψηφιακής συσκευής ήχου USB-C 006
Καθαρισμός του ηχείου 006
Οδηγός φροντίδας της μπαταρίας 007
Σύζευξη με νέα συσκευή 008
Επαναφορά ρυθμίσεων του ηχείου 008
Αντιμετώπιση προβλημάτων 009

ΔΙΆΤΑΞΗ ΣΥΣΚΕΥΉΣ ΕΛΛΗΝΙΚΆ



① ΚΟΥΜΠΊ BLUETOOTH

Για να ξεκινήσει η λειτουργία σύζευξης, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί Bluetooth μέχρι η λυχνία LED να αρχίσει να αναβοσβήνει αργά.

② ΚΟΥΜΠΊ ΤΡΟΦΟΔΟΣΊΑΣ

Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ηχείο.

③ ΈΝΔΕΙΞΗ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

Η ένδειξη μπαταρίας πέντε τμημάτων εμφανίζει τη φόρτιση της μπαταρίας.

④ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΆ ΉΧΟΥ

Το Stockwell III περιλαμβάνει τρία ρυθμιστικά για την προσαρμογή του ήχου.

⑤ ΚΟΥΜΠΊ M ΜΕ ΔΥΝΑΤΌΤΗΤΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΉΣ

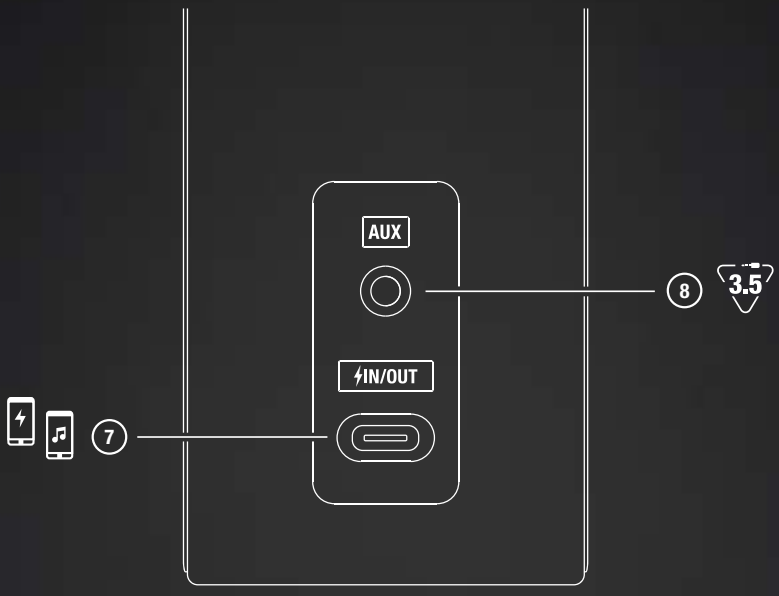
Πατήστε το κουμπί M για εναλλαγή μεταξύ των ρυθμίσεων ισοσταθμιστή.

⑥ ΣΤΟΙΧΕΊΟ ΕΛΈΓΧΟΥ ΠΟΛΥΜΈΣΩΝ

Ελέγξτε τον ήχο απευθείας από το επάνω πλαίσιο κατά την αναπαραγωγή μέσω Bluetooth.

BACK TO INDEX

ΔΙΆΤΑΞΗ ΣΥΣΚΕΥΉΣ ΕΛΛΗΝΙΚΆ



7 USB-C – ΕΊΣΟΔΟΣ/ΈΞΟΔΟΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΊΑΣ

Συνδέστε το ηχείο σε μια πηγή τροφοδοσίας USB για να το φορτίσετε ή συνδέστε σε αυτό μια συσκευή USB-C και χρησιμοποιήστε το ηχείο ως φορτιστή.

8 AUX – ΕΊΣΟΔΟΣ ΉΧΟΥ 3,5 MM

Συνδέστε μια συσκευή ήχου με αναλογική έξοδο μέσω καλωδίου 3,5 mm.

ΟΔΗΓΊΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΑΡΧΙΚΆ Β΄ΗΜΑΤΑ

I. Πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε το ηχείο.
II. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί Bluetooth μέχρι η λυχνία LED να αρχίσει να αναβοσβήνει αργά.
III. Επιλέξτε το **STOCKWELL III** από τη λίστα Bluetooth της συσκευής ήχου σας.
IV. Κατεβάστε την εφαρμογή Marshall Bluetooth και ακολουθήστε τις οδηγίες εντός της εφαρμογής για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΙΜΆΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΆΣ

I. Τοποθετήστε την οπή του ιμάντα μεταφοράς πάνω από την ακίδα στο πλάι του ηχείου.
II. Περάστε απαλά τον ιμάντα γύρω από την ακίδα μέχρι να ασφαλίσει.
III. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην αντίθετη πλευρά του ηχείου.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας μεταφοράς είναι στερεωμένος και στις δύο πλευρές του ηχείου πριν από τη χρήση.

ΧΡΉΣΗ ΤΟΥ ΣΤΟΙΧΕΊΟΥ ΕΛΈΓΧΟΥ ΠΟΛΥΜΈΣΩΝ

Ελέγξτε τον ήχο απευθείας από το επάνω πλαίσιο κατά την αναπαραγωγή μέσω Bluetooth.

I. Πιέστε μία φορά για αναπαραγωγή/παύση
II. Πιέστε δεξιά/αριστερά για μετάβαση εμπρός/πίσω.
III. Κρατήστε πατημένο το κουμπί δεξιά/αριστερά για γρήγορη προώθηση/επιστροφή

ΚΟΥΜΠΊ Μ ΜΕ ΔΥΝΑΤΌΤΗΤΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΉΣ

Πατήστε το κουμπί Μ για εναλλαγή μεταξύ των ρυθμίσεων ισοσταθμιστή.

Φ΄ΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΗΧΕΊΟΥ

Χρησιμοποιήστε το συμπεριλαμβανόμενο καλώδιο USB-C για να συνδέσετε το ηχείο σε μια πηγή τροφοδοσίας USB (5 V / 9 V, 3 A). Η θύρα εισόδου τροφοδοσίας USB-C βρίσκεται στην πλευρά του ηχείου.

Σημείωση: Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το ηχείο είναι εντελώς στεγνό πριν το φορτίσετε.

Προειδοποίηση: Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση φόρτισης της μπαταρίας εκτός εκτός του ηχείου.

ΟΔΗΓΊΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΧΡΉΣΗ ΤΟΥ ΗΧΕΊΟΥ ΩΣ ΦΟΡΤΙΣΤΉ

I. Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο είναι ενεργοποιημένο και ότι η φόρτιση της μπαταρίας είναι άνω του 20%.
II. Συνδέστε το τηλέφωνό σας, το tablet σας ή άλλη συσκευή USB για να φορτιστεί από το ηχείο.

Σημείωση: Η λειτουργία παροχής φόρτισης μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από την εφαρμογή Marshall Bluetooth.

ΈΝΔΕΙΞΗ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

Η ένδειξη μπαταρίας πέντε τμημάτων δείχνει τη φόρτιση της μπαταρίας του ηχείου.

Μια κινούμενη εικόνα υποδεικνύει ότι η μπαταρία φορτίζεται.

ΣΎΝΔΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΉΣ AUX

Με τη θύρα AUX μπορείτε να συνδέσετε μια ενσύρματη πηγή ήχου είτε ως αποκλειστικό κανάλι είτε σε συνδυασμό με μια πηγή ήχου Bluetooth, εάν είναι ενεργοποιημένη στην εφαρμογή.

I. Συνδέστε ένα καλώδιο με στερεοφωνική υποδοχή 3,5 mm στην είσοδο AUX στο πλάι του ηχείου.
II. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στην έξοδο ήχου της πηγής ήχου σας.
III. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδεδεμένες συσκευές ήχου Bluetooth έχουν τεθεί σε παύση.

Σημείωση: Τα καλώδια ήχου δεν περιλαμβάνονται.

ΣΎΝΔΕΣΗ ΨΗΦΙΑΚΉΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ ΉΧΟΥ USB-C

Με τη θύρα USB-C μπορείτε να συνδέσετε μια ενσύρματη πηγή ήχου, εάν είναι ενεργοποιημένη στην εφαρμογή.

I. Ενεργοποιήστε την είσοδο ήχου για τη θύρα USB-C στην εφαρμογή Marshall Bluetooth.
II. Συνδέστε ένα καλώδιο USB-C στο ηχείο και στην πηγή ήχου σας.
III. Επιλέξτε το Stockwell III ως έξοδο από τη συσκευή ήχου σας.
IV. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδεδεμένες συσκευές ήχου Bluetooth έχουν τεθεί σε παύση.

Σημείωση: Δεν περιλαμβάνεται καλώδιο USB-C συμβατό με ήχο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ ΤΟΥ ΗΧΕΊΟΥ

Καθαρίζετε τακτικά το ηχείο σας, για να το διατηρείτε καινούργιο και να

αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του.

Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια πριν καθαρίσετε το ηχείο και βεβαιωθείτε ότι τα πάντα είναι εντελώς στεγνά πριν να συνδέσετε έναν φορτιστή USB.

Αφαιρέστε τον ιμάντα μεταφοράς από το ηχείο και καθαρίστε το με μαλακή βούρτσα.

Καθαρίστε απαλά το ηχείο και τα καλώδια με ένα ελαφρώς νωπό πανί χωρίς χνούδι, με ένα από τα εξής:

- νερό,
- 70% ισοπροπυλική αλκοόλη ή
- 75% αιθυλική αλκοόλη.

Καθαρίστε προσεκτικά τα ανοίγματα με στεγνή και μαλακή βούρτσα ή μπατονέτα.

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα.
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν χλωρίνη ή υπεροξείδιο του υδρογόνου.
- Μην βυθίζετε το ηχείο σε προϊόντα καθαρισμού.
- Μην ξεπλένετε το ηχείο κάτω από τρεχούμενο νερό.

ΟΔΗΓΌΣ ΦΡΟΝΤΊΔΑΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

Το ηχείο σας διαθέτει μπαταρίες ιόντων λιθίου υψηλής απόδοσης, των οποίων η διάρκεια ζωής επηρεάζεται από τη φόρτιση και τη χρήση. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να διατηρήσετε τη μπαταρία σας σε εξαιρετική κατάσταση για το μεγαλύτερο δυνατό χρονικό διάστημα.

- Αποφύγετε, αν είναι εφικτό, τη χρήση γρήγορων φορτιστών. Η γρήγορη φόρτιση επιβαρύνει και φθείρει τη μπαταρία.
- Αποφύγετε να αφήνετε την μπαταρία να εξαντληθεί εντελώς, καθώς και να φορτίζετε την μπαταρία όταν είναι ήδη πλήρως φορτισμένη. Προσπαθήστε να διατηρείτε τη φόρτιση μεταξύ 30% και 80%.
- Εάν αποθηκεύσετε το ηχείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να το φορτίσετε περίπου κατά το ήμισυ και έπειτα να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Να φυλάσσετε το ηχείο σε δροσερό, σκοτεινό και ξηρό μέρος.
- Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε ή να φορτίζετε το ηχείο σε ζεστά και μη αεριζόμενα μέρη, σε θερμοκρασία 40°C/104°F και άνω, όπως σε σταθμευμένο αυτοκίνητο ή δίπλα σε παράθυρο που είναι άμεσα εκτεθειμένο στον ήλιο.
- Αποφύγετε να φορτίζετε τη μπαταρία σε χαμηλές θερμοκρασίες (κάτω των 10°C/50°F) και να χρησιμοποιείτε το ηχείο σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C/32°F.

- Αποφύγετε ισχυρούς μηχανικούς κραδασμούς, όπως η πτώση του ηχείου πάνω σε σκληρές επιφάνειες, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στις μπαταρίες.

Κατεβάστε την εφαρμογή Marshall Bluetooth και επιλέξτε το επίπεδο διατήρησης μπαταρίας που ταιριάζει καλύτερα σε εσάς και στο ηχείο σας.

ΣΎΖΕΥΞΗ ΜΕ ΝΈΑ ΣΥΣΚΕΥΉ

Το Stockwell III μπορεί να συνδεθεί με 2 συσκευές ταυτόχρονα και απομνημονεύει έως και 10 συσκευές με τις οποίες έχει συζευχθεί προηγουμένως. Όταν βρεθεί εντός εμβέλειας, θα επιχειρήσει να συνδεθεί ξανά με την τελευταία συσκευή με την οποία είχε συνδεθεί.

I. Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο είναι ενεργοποιημένο.
II. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί Bluetooth μέχρι η λυχνία LED να αρχίσει να αναβοσβήνει αργά.
III. Επιλέξτε το **STOCKWELL III** από τη λίστα Bluetooth της συσκευής ήχου σας.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΆ ΡΥΘΜΊΣΕΩΝ ΤΟΥ ΗΧΕΊΟΥ

Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων θα επαναφέρει το ηχείο στις αρχικές του ρυθμίσεις, εξαιρουμένων τυχόν ενημερώσεων υλικολογισμικού.

Σημείωση: Αυτή η ενέργεια θα διαγράψει όλες τις ρυθμίσεις χρήστη και το ηχείο θα πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου.

I. Καταργήστε το **STOCKWELL III** και το **STOCKWELL III [LE]** από τη λίστα Bluetooth της συσκευής ήχου σας, εάν εμφανίζονται σε αυτήν.
II. Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο είναι ενεργοποιημένο.
III. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί M και το κουμπί Bluetooth για 10 δευτερόλεπτα. Όλες οι ενδείξεις αναβοσβήνουν γρήγορα και το ηχείο επανεκκινείται.

Το ηχείο έχει επιστρέψει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις του και είναι έτοιμο για σύζευξη. Ανατρέξτε στην ενότητα «Αρχικά βήματα».

ΕΦΑΡΜΟΓΉ MARSHALL BLUETOOTH

Κατεβάστε την εφαρμογή Marshall Bluetooth, για να αξιοποιήσετε πλήρως το ηχείο σας και να το διατηρήσετε ενημερωμένο με το πιο πρόσφατο λογισμικό.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

ΑΝΤΙΜΕΤΏΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΠΡΌΒΛΗΜΑ	ΕΝΈΡΓΕΙΑ
Το ηχείο δεν ενεργοποιείται	Συνδέστε το ηχείο σε μια πηγή τροφοδοσίας USB για να το φορτίσετε.
Δεν είναι δυνατή η σύνδεση ή η σύζευξη με μια συσκευή Bluetooth	Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή αναπαραγωγής σας.
	Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο είναι ενεργοποιημένο πριν το θέσετε σε λειτουργία σύζευξης. Ανατρέξτε στην ενότητα «Σύζευξη με νέα συσκευή».
Δεν είναι δυνατή η σύνδεση μέσω ψηφιακού ήχου USB-C.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιό σας υποστηρίζει ήχο USB-C.
	Επιλέξτε το Stockwell III ως έξοδο ήχου από τη συσκευή ήχου σας.
	Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος ήχου για τη θύρα USB-C είναι ενεργοποιημένη μέσω της εφαρμογής Marshall Bluetooth.
Ασταθής συμπεριφορά	Κατεβάστε την εφαρμογή Marshall Bluetooth και συνδεθείτε στο ηχείο. Ακολουθήστε τις οδηγίες εντός της εφαρμογής για να βεβαιωθείτε ότι το Stockwell III διαθέτει την πιο πρόσφατη έκδοση υλικολογισμικού.
	Εκτελέστε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων. Ανατρέξτε στην ενότητα «Επαναφορά ρυθμίσεων του ηχείου». Το Stockwell III πρέπει να ρυθμιστεί ξανά.

ΑΝΤΙΜΕΤΏΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΠΡΌΒΛΗΜΑ	ΕΝΈΡΓΕΙΑ
Η σύνδεση Bluetooth διακόπτεται	Μετακινήστε τις συσκευές πιο κοντά τη μία στην άλλη, ώστε να μην παρεμβαίνουν εμπόδια, όπως τοίχοι ή πόρτες.
	Απομακρύνετε το ηχείο από οποιαδήποτε ηλεκτρονική συσκευή που προκαλεί παρεμβολές. Ορισμένες ηλεκτρονικές συσκευές χρησιμοποιούν το ίδιο εύρος συχνοτήτων με το Bluetooth και ενδέχεται να προκαλούν παρεμβολές.
Δεν μπορώ να φορτίσω το τηλέφωνό μου από το ηχείο	Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο έχει ενεργοποιημένη την έξοδο φόρτισης USB-C στην εφαρμογή Marshall Bluetooth.
Το Bluetooth αναλαμβάνει τη σύνδεση κατά την αναπαραγωγή μέσω AUX ή USB-C.	Βεβαιωθείτε ότι ο συνδυασμός εισόδων είναι ενεργοποιημένος στην εφαρμογή Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

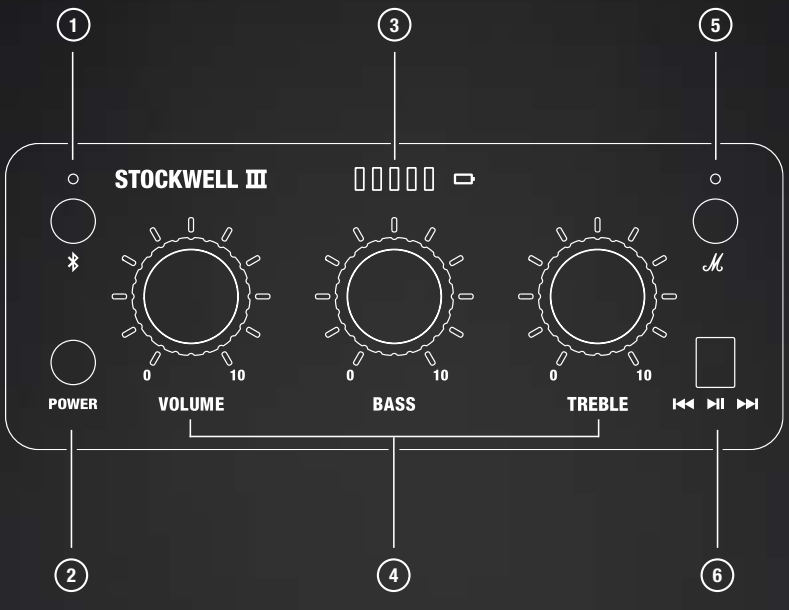
מדריך מקוון מלא

תוכן עניינים

אינדקס

מפרט המכשיר 003
תחילת השימוש 005
חיבור רצועת הנשיאה 005
שימוש בבקרת המדיה 005
לחצן M להתאמה אישית 005
טעינת הרמקול 005
שימוש ברמקול כסוללת הטענה 006
מחוון סוללה 006
חיבור מכשיר AUX 006
חיבור מכשיר אודיו דיגיטלי עם USB-C 006
ניקוי הרמקול 007
הוראות טיפול בסוללה 007
שיוך מכשיר חדש 008
איפוס הרמקול 008
פתרון בעיות 009

מפרט המכשיר עברית



1 לחצן BLUETOOTH

כדי להפעיל את מצב הצימוד, לחצו לחיצה ארוכה על לחצן ה-Bluetooth עד שהנורית תהבהב בקצב איטי.

2 מתג הפעלה

לחצו על מתג ההפעלה כדי להפעיל או לכבות את הרמקול.

3 מחוון סוללה

מחוון הסוללה כולל חמישה מקטעים ומציג את רמת הטעינה של הסוללה.

4 בקרות שמע

Stockwell III כולל שלוש בקרות לכוונון השמע.

5 לחצן M להתאמה אישית

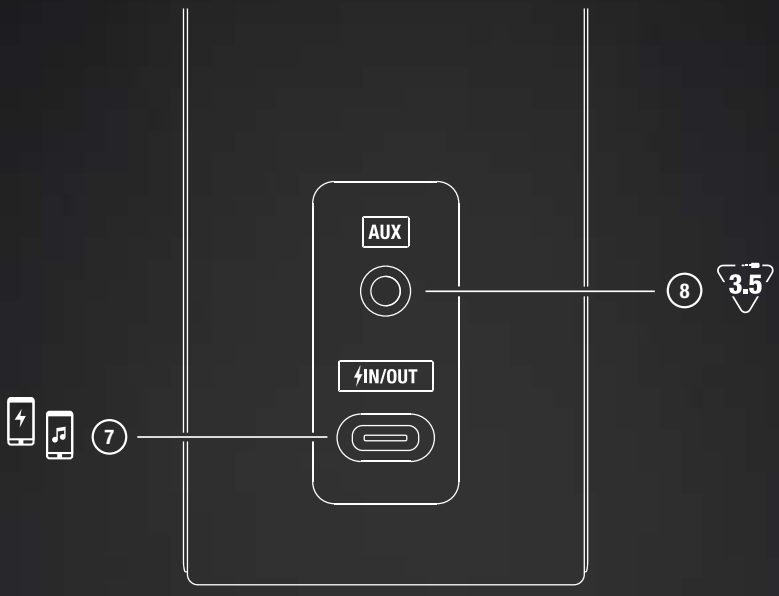
לחצו על לחצן M כדי לעבור בין הגדרות האקולייזר.

6 בקרת מדיה

בעת השמעה דרך חיבור Bluetooth, ניתן לשלוט בשמע ישירות מהלוח העליון.

BACK TO INDEX

מפרט המכשיר עברית



7 USB-C - כניסת/יציאת מתח

כדי לטעון את הרמקול, חברו אותו למקור מתח עם חיבור USB. אפשר גם לחבר התקן USB-C ולהשתמש ברמקול כמטען נייד.

8 AUX – כניסת שמע 3.5 מ"מ

חברו מכשיר שמע עם יציאה אנלוגית באמצעות כבל 3.5 מ"מ.

הוראות עברית

תחילת השימוש

I. לחצו על מתג ההפעלה כדי להפעיל את הרמקול.
II. לחצו לחיצה ארוכה על לחצן ה-Bluetooth, עד שהנורית תהבהב בקצב איטי.
III. בחרו ב-**STOCKWELL III** מרשימת מכשירי ה-Bluetooth של מכשיר השמע שלכם.
IV. הורידו את אפליקציית Marshall Bluetooth ופעלו בהתאם להנחיות באפליקציה כדי להשלים את תהליך ההגדרה.

חיבור רצועת הנשיאה

I. מקמו את החור ברצועת הנשיאה מעל הפין בצד הרמקול.
II. השחילו בעדינות את הרצועה סביב הפין עד שהיא תתחבר היטב.
III. חזרו על התהליך בצד השני של הרמקול.

הערה: וודאו שרצועת הנשיאה מחוברת היטב לרמקול בשני הצדדים לפני השימוש.

שימוש בבקרת המדיה

בעת השמעה דרך חיבור Bluetooth, ניתן לשלוט בשמע ישירות מהלוח העליון.

I. לחצו פעם אחת להשמעה/השהיה.
II. לחצו ימינה/שמאלה כדי לדלג קדימה/אחורה.
III. לחצו לחיצה ארוכה ימינה/שמאלה כדי להריץ קדימה/אחורה.

לחצן M להתאמה אישית

לחצו על לחצן M כדי לעבור בין הגדרות האקולייזר.

טעינת הרמקול

השתמשו בכבל ה-USB-C המצורף כדי לחבר את הרמקול למקור מתח עם חיבור USB (5 וולט / 9 וולט, 3 אמפר). כניסת המתח מסוג USB-C ממוקמת בצד הרמקול.

הערה: ודאו תמיד שהרמקול יבש לחלוטין לפני הטעינה שלו.

אזהרה קיימת סכנת פיצוץ אם הסוללה נטענת מחוץ לרמקול

הוראות עברית

שימוש ברמקול כסוללת הטענה

I. ודאו שהרמקול מופעל ושרמת הטעינה של הסוללה גבוהה מ-20%.
II. חברו את הטלפון, הטאבלט או מכשיר USB אחר כדי לטעון אותם מהרמקול.

הערה: ניתן להפעיל או להשבית את הפונקציה של סוללת הטענה דרך אפליקציית Marshall Bluetooth.

מחוון סוללה

מחוון הסוללה כולל חמישה מקטעים ומציג את רמת הטעינה של סוללת הרמקול.

אנימציה עולה מציינת שהסוללה בטעינה.

חיבור מכשיר AUX

מחבר ה-AUX מאפשר לחבר מקור שמע קווי כערוץ ייעודי או לשלב אותו עם מקור שמע Bluetooth, אם אפשרות זו מופעלת באפליקציה.

I. חברו כבל עם שקע סטריאו בגודל 3.5 מ"מ לכניסת ה-AUX שבצד הרמקול.
II. חברו את הקצה השני של הכבל ליציאת השמע של מקור השמע.
III. ודא שכל מכשירי השמע המחוברים ב-Bluetooth נמצאים במצב השהייה.

הערה: המוצר לא מגיע עם כבלי שמע.

חיבור מכשיר אודיו דיגיטלי עם USB-C

מחבר ה-USB-C מאפשר לחבר מקור שמע קווי אם אפשרות זו מופעלת באפליקציה.

I. הפעילו קלט שמע במחבר ה-USB-C באפליקציית Marshall Bluetooth.
II. חברו כבל USB-C לרמקול ולמקור השמע.
III. בחרו ב-Stockwell III בתור הפלט של מכשיר השמע.
IV. ודאו שכל מכשירי השמע המחוברים ב-Bluetooth נמצאים במצב השהייה.

הערה: המוצר לא כולל כבל USB-C התומך בשמע.

הוראות עברית

ניקוי הרמקול

נקו את הרמקול באופן סדיר כדי לשמור על המראה שלו ולהאריך את חייו.

נתקו את כל החוטים המחוברים לפני ניקוי הרמקול וודאו שהמכשיר יבש לגמרי לפני שתחברו אותו למטען USB.

הסירו את רצועת הנשיאה מהרמקול, ונקו אותו במברשת רכה.

נקו את הרמקול ואת הכבלים בעדינות עם מטלית נטולת מוך, לחה מעט באחד החומרים הבאים:

- מים,
- 70% איזופרופיל אלכוהול, או
- 75% אלכוהול אתילי

נקו בזהירות את הפתחים במברשת יבשה ורכה או במקלון לניקוי אוזניים.

- אין להשתמש בחפצים חדים או מתכתיים.
- אין להשתמש בלחץ אוויר.
- אין להשתמש במוצרים הכוללים אקונומיקה או מימן על-חמצני.
- אין לטבול את הרמקול בחומרי ניקוי כלשהם.
- אין לשטוף את הרמקול תחת מים זורמים.

הוראות טיפול בסוללה

הרמקול מאובזר בסוללות ליתיום-יון חזקות במיוחד, ומשך חייהן מושפע מהטענת הסוללות והשימוש בהן. יש לפעול בהתאם להנחיות הבאות כדי לשמור את הסוללה במצב תקין למשך זמן רב ככל האפשר.

- במידת האפשר יש להימנע משימוש במטענים מהירים. מטענים מהירים מאמצים את הסוללה ויפגעו בביצועיה.
- אל תאפשרו לסוללה להתרוקן לגמרי, ואל תטענו אותה כשהיא כבר מלאה. נסו לשמור על הסוללה בטווח טעינה של 30% עד 80%.
- אם הרמקול מאוחסן למשך פרק זמן ארוך, מומלץ לטעון אותו בערך עד למחציתו ולבצע אתחול להגדרות היצרן. אחסנו את הרמקול במקום קריר, חשוך ויבש.
- יש להימנע משימוש או טעינה של הרמקול במקומות חמים ולא מאוררים, בטמפרטורה של 40°C/104°F ומעלה, כמו במכונית חונה או ליד חלון באור שמש ישיר.
- יש להימנע מטעינת הסוללה בטמפרטורות נמוכות, מתחת ל-10°C/50°F, ויש להימנע משימוש ברמקול בטמפרטורה הנמוכה מ-0°C/32°F.

הוראות עברית

- יש להימנע מזעזועים מכאניים חזקים למכשיר, כגון כאלו שנגרמים מנפילת הרמקול על משטחים קשים, מאחר שהדבר עלול לגרום נזק לסוללות.

הורידו את Marshall Bluetooth, ובחרו בעוצמת שימור הסוללה המתאימה ביותר לרמקול שלכם.

שיוך מכשיר חדש

ניתן לחבר את Stockwell III לשני מכשירים בו-זמנית, והוא זוכר עד עשרה מכשירים ששויכו אליו בעבר. כאשר הוא יהיה בטווח, המרמקול ינסה להתחבר למכשיר האחרון ששייכתם.

I. ודאו שהרמקול מופעל.
II. לחצו לחיצה ארוכה על לחצן ה-Bluetooth עד שהנורית תהבהב בקצב איטי.
III. בחרו ב-**STOCKWELL III** מרשימת מכשירי ה-Bluetooth של מכשיר השמע שלכם.

איפוס הרמקול

איפוס להגדרות היצרן יחזיר את הרמקול להגדרות המקוריות שלו, אלא אם בוצעו עדכוני קושחה.

הערה: פעולה זו תמחק את כל הגדרות המשתמש, ויהיה עליכם להגדיר את הרמקול מחדש.

I. הסירו את **STOCKWELL III**, ואת **[STOCKWELL III [LE** אם הוא מופיע, מרשימת מכשירי ה-Bluetooth שבמכשיר השמע שלכם.
II. ודאו שהרמקול מופעל.
III. לחצו על לחצן ה-M ולחצן ה-Bluetooth במשך 10 שניות. כל הנוריות יהבהבו במהירות והרמקול יופעל מחדש.

הרמקול יחזור להגדרות היצרן ויהיה מוכן לצימוד. עיינו בסעיף 'תחילת השימוש'.

אפליקציית MARSHALL BLUETOOTH

כדי להפיק את המרב Marshall Bluetooth הורידו את אפליקציית מהרמקול וכדי להשאיר אותו מעודכן בתוכנה החדשה ביותר.

GET IT ON Google Play | Download on the App Store

פתרון בעיות עברית

בעיה	פעולה
הרמקול לא נדלק	חברו את הרמקול למקור מתח עם חיבור USB כדי לטעון אותו.
לא ניתן לחבר או לשייך למכשיר Bluetooth	הפעילו Bluetooth במכשיר השמע.
	ודאו שהרמקול מופעל לפני הגדרתו למצב שיוך, ראו 'שיוך מכשיר חדש'.
לא ניתן להתחבר באמצעות שמע דיגיטלי מסוג USB-C	ודא שהכבל שלכם תומך בשמע דרך USB-C.
	בחרו את Stockwell III בתור הפלט של מכשיר השמע.
	ודאו שכניסת שמע במחבר ה-USB-C מופעלת דרך אפליקציית Marshall Bluetooth.
פעולה לא יציבה	הורידו את אפליקציית Marshall Bluetooth וחברו אותה לרמקול. פעלו בהתאם להנחיות באפליקציה כדי לוודא שגרסת הקושחה האחרונה מותקנת ב-Stockwell III.
	בצעו איפוס להגדרות היצרן, ראו 'איפוס הרמקול'. יש להגדיר את Stockwell III מחדש.

פתרון בעיות עברית

בעיה	פעולה
חיבור ה-Bluetooth מתנתק	קרבו את המכשירים זה לזה, כך שלא יהיו ביניהם מכשולים כגון קירות או דלתות.
	הרחיקו את הרמקול מכל מכשיר אלקטרוני שעלול להפריע. מכשירים אלקטרוניים מסוימים משתמשים באותו טווח תדרים כמו Bluetooth ועלולים לגרום להפרעות.
לא ניתן לטעון את הטלפון שלי מהרמקול	ודאו שאפשרות הטעינה דרך USB-C של הרמקול מופעלת באפליקציית Marshall Bluetooth.
ה-Bluetooth משתלט על החיבור כאשר משמיעים דרך AUX או USB-C.	ודא שהאפשרות של שילוב קלט מופעלת באפליקציית Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

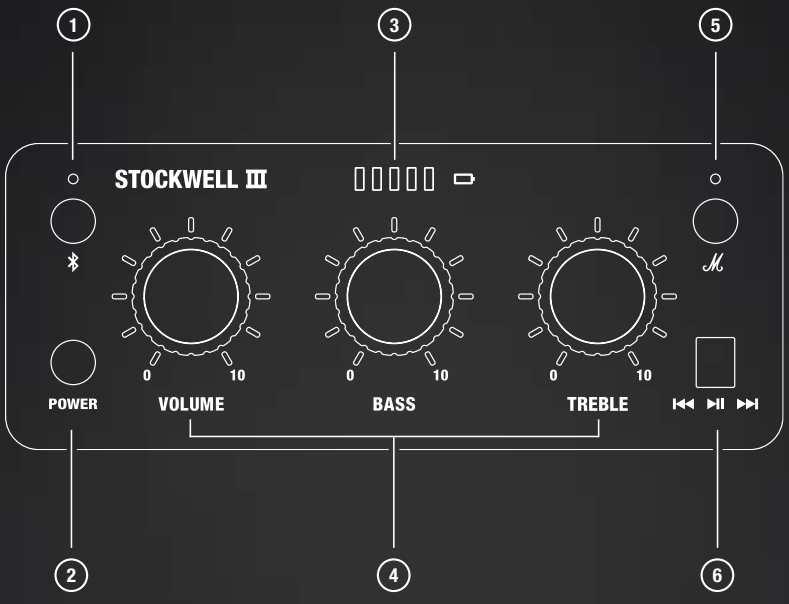
TELJES ONLINE ÚTMUTATÓ

TARTALOMJEGYZÉK

TÁRGYMUTATÓ

Az eszköz kialakítása 003
Az első lépések 005
A hordozópánt rögzítése 005
A médiavezérlő használata 005
Testreszabható M-gomb 005
A hangszóró töltése 005
A hangszóró használata külső akkumulátorként ... 006
Akkumulátorjelző 006
AUX-eszköz csatlakoztatása 006
Digitális USB-C-hangeszköz csatlakoztatása 006
A hangszóró tisztítása 007
Akkumulátorkezelési útmutató 007
Új eszköz párosítása 008
A hangszóró visszaállítása 008
Hibaelhárítás 009

AZ ESZKÖZ KIALAKÍTÁSA MAGYAR



1 BLUETOOTH GOMB

A párosítási üzemmód elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a Bluetooth gombot, amíg a LED el nem kezd lassan villogni.

2 BEKAPCSOLÓGOMB

Nyomja meg a bekapcsológombot a hangszóró be- vagy kikapcsolásához.

3 AKKUMULÁTORJELZŐ

Az öt szegmenses akkumulátorjelző az akkumulátor töltöttségét jelzi.

4 HANGVEZÉRLÉS

A Stockwell III három vezérlőt tartalmaz a hang beállításához.

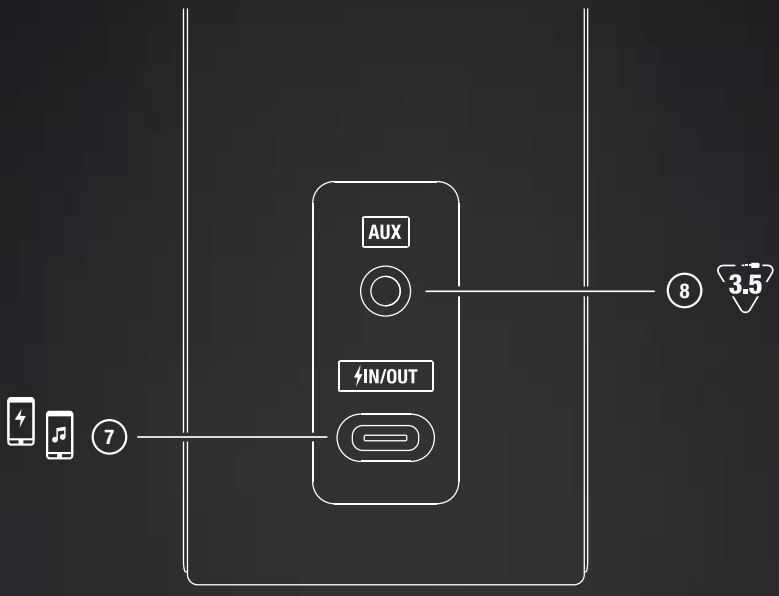
5 TESTRESZABHATÓ M-GOMB

Nyomja meg az M-gombot az EQ-beállítások közötti váltáshoz.

6 MÉDIAVEZÉRLÉS

Vezérelje a hangot közvetlenül a felső panelről, ha Bluetooth funkción keresztül játszik le.

AZ ESZKÖZ KIALAKÍTÁSA MAGYAR



7 USB-C – TÁPELLÁTÁS-BEMENET/-KIMENET

Töltse fel a hangszórót egy USB-áramforrás segítségével, vagy csatlakoztassa egy USB-C-eszközhöz, és használja a hangszórót külső akkumulátorként.

8 AUX – 3,5 MM-ES HANGBEMENET

Csatlakoztasson egy analóg kimenettel rendelkező hangeszközt egy 3,5 mm-es kábel segítségével.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK MAGYAR

AZ ELSŐ LÉPÉSEK

I. Nyomja meg a bekapcsológombot a hangszóró bekapcsolásához.
II. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Bluetooth gombot, amíg a LED el nem kezd lassan villogni.
III. A hangeszköz Bluetooth-listájáról válassza ki a **STOCKWELL III** lehetőséget.
IV. Töltse le a Marshall Bluetooth alkalmazást, és kövesse az alkalmazáson belüli utasításokat a beállítás befejezéséhez.

A HORDOZÓPÁNT RÖGZÍTÉSE

I. Helyezze a hordozópánton lévő nyílást a hangszóró oldalán lévő tüske fölé.
II. Finoman fűzze a pántot a tüske köré, amíg biztonságosan rögzül.
III. Ismételje meg az eljárást a hangszóró másik oldalán.

Megjegyzés: Használat előtt győződjön meg arról, hogy a hordozópánt mindkét oldalon rögzítve van a hangszóróhoz.

A MÉDIAVEZÉRLŐ HASZNÁLATA

Vezérelje a hangot közvetlenül a felső panelről, ha Bluetooth funkción keresztül játszik le.

I. Nyomja meg egyszer a lejátszás/szüneteltetés elindításához.
II. Nyomja jobbra/balra az előre-/hátrafelé léptetéshez.
III. Tartsa nyomva jobbra vagy balra a gyors előre- vagy hátrafelé léptetéshez.

TESTRESZABHATÓ M-GOMB

Nyomja meg az M-gombot az EQ-beállítások közötti váltáshoz.

A HANGSZÓRÓ TÖLTÉSE

A mellékelt USB-C-kábel segítségével csatlakoztassa a hangszórót egy USB-tápforráshoz (5 V / 9 V, 3 A). Az USB-C tápbemeneti port a hangszóró oldalán található.

Megjegyzés: A töltés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a hangszóró teljesen száraz.

Figyelem: Robbanásveszély áll fenn, ha az akkumulátort a hangszórón kívül töltik.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK MAGYAR

A HANGSZÓRÓ HASZNÁLATA KÜLSŐ AKKUMULÁTORKÉNT

I. Győződjön meg arról, hogy a hangszóró be van kapcsolva, és az akkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 20%-ot.
II. Csatlakoztassa a telefonját, táblagépét vagy más USB-eszközét a hangszóróval való töltéshez.

Megjegyzés: A töltőbank funkció a Marshall Bluetooth alkalmazásban engedélyezhető vagy letiltható.

AKKUMULÁTORJELZŐ

Az öt szegmenses akkumulátorjelző a hangszóró akkumulátorának töltöttségét jelzi.

Egy emelkedő animáció jelzi, hogy az akkumulátor töltődik.

AUX-ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSA

Az AUX-port lehetővé teszi, hogy vezetékes hangforrást csatlakoztasson akár külön csatornaként, akár Bluetooth-hangforrással keverve, ha az alkalmazásban engedélyezve van.

I. Csatlakoztasson egy 3,5 mm-es sztereó csatlakozót a hangszóró oldalán található AUX-bemenethez.
II. Csatlakoztassa a kábel másik végét a hangforrás hangkimenetéhez.
III. Győződjön meg arról, hogy az összes csatlakoztatott Bluetooth-hangeszköz szüneteltetve legyen.

Megjegyzés: A hangkábelek nincsenek mellékelve.

DIGITÁLIS USB-C-HANGESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSA

Az USB-C-port lehetővé teszi, hogy vezetékes hangforrást csatlakoztasson, ha az alkalmazásban engedélyezve van.

I. Engedélyezze az USB-C-port hangbemenetét a Marshall Bluetooth alkalmazásban.
II. Csatlakoztasson egy USB-C-vezetéket a hangszóróhoz és a hangforráshoz.
III. Válassza ki a Stockwell III-at a hangeszköz kimeneteként.
IV. Győződjön meg arról, hogy az összes csatlakoztatott Bluetooth-hangeszköz szüneteltetve legyen.

Megjegyzés: A hangkompatibilis USB-C-kábel nem tartozék.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK MAGYAR

A HANGSZÓRÓ TISZTÍTÁSA

Rendszeresen tisztítsa meg a hangszórót, hogy friss és hosszabb ideig használható maradjon.

Húzza ki a kábeleket a hangszóró tisztítása előtt, és győződjön meg arról, hogy minden teljesen megszáradt, mielőtt USB-kábelt csatlakoztatna.

Távolítsa el a hordozópántot a hangszóróról, és tisztítsa meg egy puha kefével.

Finoman tisztítsa meg a hangszórót és a vezetékeket egy szöszmentes, enyhén nedves ruhával és a következők valamelyikével:

- víz,
- 70%-os izopropil-alkohol, vagy
- 75%-os etil-alkohol.

Óvatosan tisztítsa meg a nyílásokat száraz és puha kefével vagy vattakoronggal.

- Ne használjon éles vagy fémből készült tárgyat.
- Ne használjon sűrített levegőt.
- Ne használjon fehérítőt vagy hidrogén-peroxidot tartalmazó termékeket.
- Ne merítse a hangszórót tisztítószerbe.
- Ne öblítse le a hangszórót folyó víz alatt.

AKKUMULÁTORKEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A hangszóró nagy teljesítményű lítium-ion akkumulátorokkal rendelkezik, amelyek élettartamát a töltés és a használat befolyásolja. Kövesse az alábbi irányelveket, hogy az akkumulátort a lehető leghosszabb ideig jó állapotban tartsa.

- Lehetőleg kerülje a gyorstöltők használatát. A gyorstöltés megterheli az akkumulátort, és idővel ront a teljesítményén.
- Ne hagyja, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön, és a teljes feltöltést követően ne folytassa a töltést. Próbálja meg a töltöttséget 30% és 80% között tartani.
- Ha a hangszórót hosszú ideig tárolja, javasoljuk, hogy körülbelül félig töltse fel, majd végezze el a gyári beállítások visszaállítását. A hangszórót hűvös, sötét és száraz helyen tárolja.
- Ne használja és ne töltse a hangszórót forró és nem szellőző helyen, 40 °C/104 °F vagy annál magasabb hőmérsékleten, például parkoló járműben vagy ablak mellett, közvetlen napfénynek kitéve.
- Ne töltse az akkumulátort alacsony hőmérsékleten, 10 °C/50 °F alatt, és ne használja a hangszórót 0 °C/32 °F alatt.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK MAGYAR

- Kerülje az erős mechanikai ütéseket, például a hangszóró kemény felületre való leejtését, mivel ez károsíthatja az akkumulátorokat.

Töltse le a Marshall Bluetooth alkalmazást, és válassza ki az Önnek és a hangszórónak leginkább megfelelőbb akkumulátormegőrzési szintet.

ÚJ ESZKÖZ PÁROSÍTÁSA

A Stockwell III egyszerre 2 eszközhöz csatlakoztatható, és legfeljebb 10 korábban párosított eszközt képes megjegyezni. Ha hatótávolságon belül van, megpróbál újra csatlakozni az utoljára csatlakoztatott eszközhöz.

I. Győződjön meg arról, hogy a hangszóró be van kapcsolva.
II. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Bluetooth gombot, amíg a LED el nem kezd lassan villogni.
III. A hangeszköz Bluetooth-listájáról válassza ki a **STOCKWELL III** lehetőséget.

A HANGSZÓRÓ VISSZAÁLLÍTÁSA

A gyári beállítások visszaállításakor a hangszóró a firmware-frissítéseket kivéve az eredeti beállításokra áll vissza.

Megjegyzés: Ekkor az összes felhasználói beállítás törlődik, és a hangszórót újra kell beállítani.

I. Távolítsa el a **STOCKWELL III** és a **STOCKWELL III [LE]** lehetőséget a hangeszköz Bluetooth-listájáról, ha jelen van.
II. Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a hangszóró.
III. Nyomja meg és tartsa lenyomva az M-gombot és a Bluetooth gombot 10 másodpercig. Minden jelzőfény gyorsan villog, és a hangszóró újraindul.

A hangszóró visszaállt a gyári beállításokra, és készen áll a párosításra, lásd „Az első lépések” című részt.

MARSHALL BLUETOOTH ALKALMAZÁS

Annak érdekében, hogy a hangszórót a lehető legnagyobb mértékben kihasználja, és a legújabb szoftverrel naprakészen tartsa, töltse le a Marshall Bluetooth alkalmazást.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

HIBAELHÁRÍTÁS MAGYAR

PROBLÉMA	MŰVELET
A hangszóró nem kapcsol be	A töltéshez csatlakoztassa a hangszórót USB-áramforrásra.
Nem csatlakoztatható vagy párosítható Bluetooth funkcióval rendelkező eszközzel	Kapcsolja be az lejátszóeszköz Bluetooth funkcióját.
	Győződjön meg arról, hogy a hangszóró be van kapcsolva, mielőtt párosítási módba állítaná, lásd: „Új eszköz párosítása”.
Nem lehet csatlakozni USB-C digitális hangon keresztül	Győződjön meg arról, hogy a kábel támogatja az USB-C-hangot.
	Válassza ki a Stockwell III-at hangkimenetként a hangeszközéről.
	Győződjön meg arról, hogy az USB-C-port hangbemeneti funkciója engedélyezve van a Marshall Bluetooth alkalmazáson keresztül.
Kiszámíthatatlan működés	Töltse le a Marshall Bluetooth alkalmazást, és csatlakozzon a hangszóróhoz. Kövesse az alkalmazás utasításait, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a Stockwell III a legújabb firmware-verzióval rendelkezik.
	Hajtsa végre a gyári beállítások visszaállítását „A fejhallgató visszaállítása” című rész szerint. A Stockwell III hangszórót újra be kell állítani.

HIBAELHÁRÍTÁS MAGYAR

PROBLÉMA	MŰVELET
Megszakad a Bluetooth-kapcsolat	Vigye közelebb egymáshoz az eszközöket, hogy ne zavarják őket olyan akadályok, mint például a fal vagy az ajtó.
	Távolítsa el a hangszórót minden zavaró elektronikus eszköztől. Egyes elektronikus eszközök ugyanazt a frekvenciatartományt használják, mint a Bluetooth, és interferenciát okozhatnak.
Nem tudom tölteni a telefonomat a hangszóróról	Győződjön meg arról, hogy a Marshall Bluetooth alkalmazásban engedélyezve van a hangszóró USB-C-töltéskimenete.
A Bluetooth átveszi a kapcsolatot, amikor AUX- vagy USB-C-csatlakozáson keresztül történik a lejátszás.	Győződjön meg arról, hogy a bemeneti keverés engedélyezve van a Marshall Bluetooth alkalmazásban.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

MANUAL ONLINE LENGKAP

ISI

INDEKS

Tata Letak Perangkat 003

Memulai 005

Memasang tali pembawa 005

Menggunakan kontrol media 005

Tombol M yang Dapat Disesuaikan 005

Pengisian baterai speaker 005

Menggunakan speaker sebagai baterai pengisian daya 006

Indikator baterai 006

Menghubungkan perangkat AUX 006

Menghubungkan perangkat audio digital USB-C 006

Membersihkan speaker 006

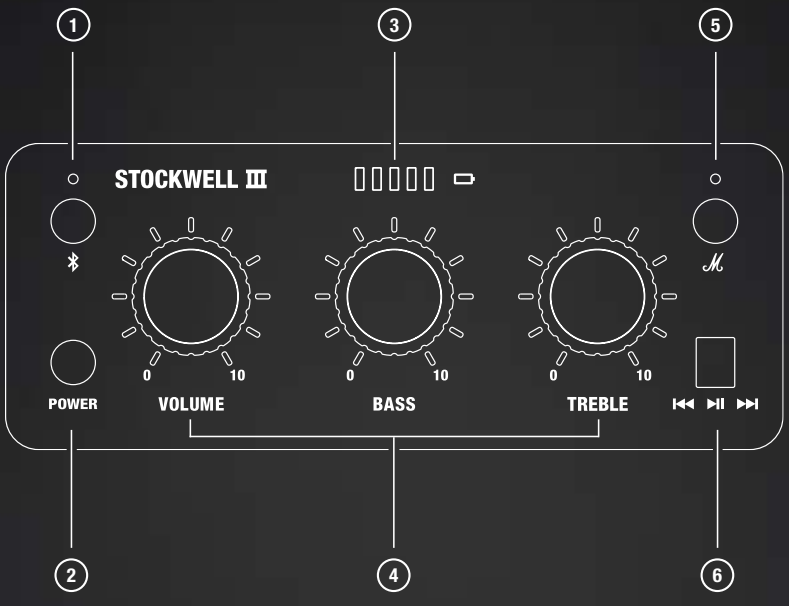
Panduan perawatan baterai 007

Pemasangan perangkat baru 008

Mereset speaker 008

Penyelesaian masalah 009

TATA LETAK PERANGKAT BAHASA INDONESIA



1 TOMBOL BLUETOOTH

Tekan dan tahan tombol Bluetooth hingga lampu LED menyala dengan kedipan pelan untuk memulai mode pemasangan.

2 TOMBOL DAYA

Tekan tombol daya untuk menyalakan speaker atau mematikannya.

3 INDIKATOR BATERAI

Indikator baterai lima segmen menampilkan daya baterai.

4 KONTROL AUDIO

Stockwell III menyertakan tiga kontrol untuk menyesuaikan audio.

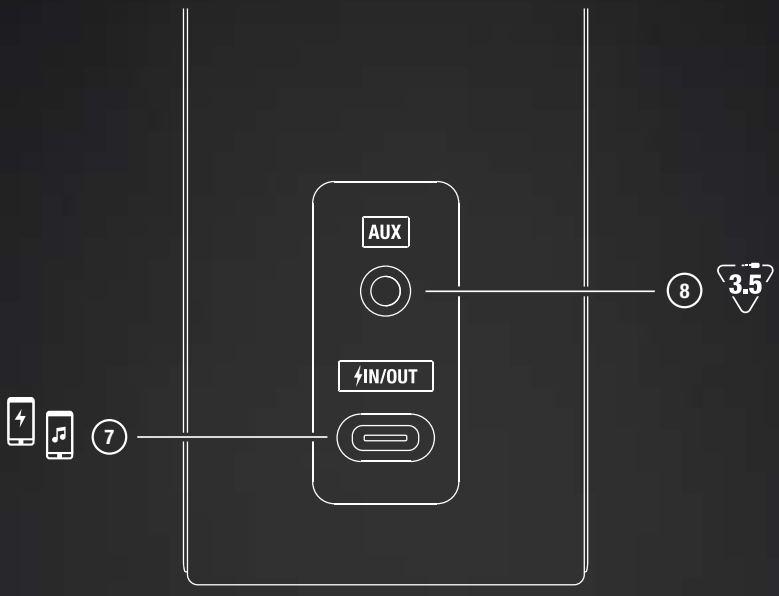
5 TOMBOL M YANG DAPAT DISESUAIKAN

Tekan tombol M untuk beralih antara pengaturan EQ.

6 KONTROL MEDIA

Mengatur audio langsung dari panel atas saat memutar melalui Bluetooth.

TATA LETAK PERANGKAT BAHASA INDONESIA



7 USB-C – INPUT/OUTPUT DAYA

Isi daya speaker dengan menghubungkannya ke sumber daya USB, atau colokkan perangkat USB-C dan gunakan speaker sebagai baterai pengisian daya.

8 AUX – INPUT AUDIO 3,5 MM

Hubungkan perangkat audio dengan output analog menggunakan kabel 3,5 mm.

PETUNJUK BAHASA INDONESIA

MEMULAI

I. Tekan tombol daya untuk menyalakan speaker.
II. Tekan dan tahan tombol Bluetooth hingga lampu LED menyala dengan kedipan pelan.
III. Pilih **STOCKWELL III** dari daftar Bluetooth perangkat audio Anda.
IV. Unduh aplikasi Marshall Bluetooth dan ikuti petunjuk yang ada di dalam aplikasi untuk menyelesaikan pengaturan.

MEMASANG TALI PEMBAWA

I. Posisikan lubang pada tali pembawa di atas pin di samping speaker.
II. Lingkarkan tali secara perlahan mengelilingi pin hingga terpasang dengan kencang.
III. Ulangi prosedur pada sisi berlawanan dari speaker.

Catatan: Pastikan tali pembawa terpasang dengan kuat di kedua sisi speaker sebelum digunakan.

MENGGUNAKAN KONTROL MEDIA

Mengatur audio langsung dari panel atas saat memutar melalui Bluetooth.

I. Tekan sekali untuk memutar/menjeda.
II. Tekan kanan/kiri untuk melompat ke depan/belakang.
III. Tahan ke kanan/kiri untuk mempercepat maju/mundur.

TOMBOL M YANG DAPAT DISESUAIKAN

Tekan tombol M untuk beralih antara pengaturan EQ.

PENGISIAN BATERAI SPEAKER

Gunakan kabel USB-C yang disertakan untuk menghubungkan speaker dengan sumber daya listrik USB (5 V/9 V, 3 A). Port input daya USB-C terletak di samping speaker.

Catatan: Selalu pastikan bahwa speaker telah benar-benar kering sebelum mengisi baterai.

Peringatan: Risiko terjadi ledakan jika baterai diisi daya di luar speaker.

PETUNJUK BAHASA INDONESIA

MENGGUNAKAN SPEAKER SEBAGAI BATERAI PENGISIAN DAYA

I. Pastikan speaker menyala dan daya baterainya lebih dari 20%.
II. Colokkan ponsel, tablet, atau perangkat USB lainnya untuk mengisi daya dari speaker.

Catatan: Fungsi baterai pengisian daya dapat diaktifkan atau dinonaktifkan dari aplikasi Marshall Bluetooth.

INDIKATOR BATERAI

Indikator baterai lima segmen menunjukkan tingkat pengisian baterai speaker.

Animasi yang bergerak naik menunjukkan baterai sedang diisi daya.

MENGHUBUNGKAN PERANGKAT AUX

Port AUX memungkinkan Anda menghubungkan sumber audio berkabel, baik sebagai saluran khusus maupun digabung dengan sumber audio Bluetooth, jika diaktifkan dalam aplikasi.

I. Pasang kabel dengan jack stereo 3,5 mm ke input AUX di sisi speaker.
II. Hubungkan ujung kabel lainnya ke output audio pada sumber audio Anda.
III. Pastikan semua perangkat audio Bluetooth yang terhubung telah dijeda.

Catatan: Kabel audio tidak disertakan.

MENGHUBUNGKAN PERANGKAT AUDIO DIGITAL USB-C

Port USB-C memungkinkan Anda menghubungkan sumber audio berkabel jika diaktifkan di aplikasi.

I. Aktifkan input audio untuk port USB-C di aplikasi Marshall Bluetooth.
II. Hubungkan kabel USB-C ke speaker dan sumber audio Anda.
III. Pilih Stockwell III sebagai output dari perangkat audio Anda.
IV. Pastikan semua perangkat audio Bluetooth yang terhubung telah dijeda.

Catatan: Kabel USB-C yang kompatibel dengan audio tidak disertakan.

MEMBERSIHKAN SPEAKER

Bersihkan speaker secara teratur agar selalu bersih dan tahan lama.

Lepas semua kabel sebelum membersihkan speaker dan pastikan semuanya sudah benar-benar kering sebelum memasang charger USB.

Lepaskan tali gantungan dari speaker dan bersihkan dengan sikat lembut.

Bersihkan speaker dan kabel dengan lembut menggunakan kain tanpa serabut yang sedikit dibasahi dengan salah satu dari berikut:

- air,
- 70% isopropil alkohol, atau
- 75% etil alkohol.

Bersihkan bagian lubang dengan hati-hati menggunakan sikat kering dan lembut, atau kapas pembersih.

- Jangan gunakan benda tajam atau yang terbuat dari logam.
- Jangan menggunakan udara bertekanan.
- Jangan menggunakan produk yang mengandung pemutih atau hidrogen peroksida.
- Jangan mencelupkan speaker ke dalam bahan pembersih.
- Jangan membasuh speaker di dalam air mengalir.

PANDUAN PERAWATAN BATERAI

Speaker dilengkapi baterai lithium-ion kinerja tinggi dengan masa pakai yang dipengaruhi penggunaan dan pengisian daya. Ikuti panduan berikut untuk menjaga kondisi baterai tetap optimal selama mungkin.

- Jika memungkinkan hindari menggunakan pengisi daya cepat. Pengisian daya cepat banyak membebani baterai dan akan menurunkan kualitasnya.
- Hindari membiarkan baterai benar-benar habis atau mengisi dayanya ketika daya sudah penuh. Coba untuk selalu mengisi daya antara 30% hingga 80%.
- Jika speaker disimpan lama, direkomendasikan untuk mengisi baterai speaker hingga setengah terisi kemudian lakukan reset pabrik. Simpan speaker di tempat yang sejuk, gelap, dan kering.
- Hindari menggunakan atau mengisi daya speaker di tempat yang panas dan tidak memiliki ventilasi, dengan suhu 40°C/104°F ke atas, seperti di dalam mobil yang diparkir atau di dekat jendela yang terkena sinar matahari langsung.
- Hindari mengisi baterai pada suhu rendah, di bawah 10°C/50°F dan memakai speaker di bawah suhu 0°C/32°F.
- Hindari kejutan mekanis yang kuat, seperti menjatuhkan speaker pada permukaan yang keras, karena dapat merusak baterai.

Unduh aplikasi Marshall Bluetooth dan pilih tingkat pemeliharaan baterai yang paling cocok dengan Anda dan speaker Anda.

PETUNJUK BAHASA INDONESIA

PEMASANGAN PERANGKAT BARU

Stockwell III dapat terhubung dengan 2 perangkat sekaligus dan mengingat hingga 10 perangkat yang sebelumnya pernah dipasangkan. Saat berada di dalam jangkauan, perangkat akan mencoba terhubung kembali dengan perangkat terakhir yang terhubung.

I. Pastikan speaker menyala.
II. Tekan dan tahan tombol Bluetooth hingga lampu LED menyala dengan kedipan pelan.
III. Pilih **STOCKWELL III** dari daftar Bluetooth perangkat audio Anda.

MERESET SPEAKER

Reset pabrik akan mengembalikan speaker ke pengaturan awalnya, tetapi tidak menghapus pembaruan firmware yang telah diinstal.

Catatan: Ini akan menghapus semua pengaturan pengguna, dan speaker perlu diatur ulang.

I. Hapus **STOCKWELL III** dan **STOCKWELL III [LE]**, jika ada, dari daftar Bluetooth pada perangkat audio Anda.
II. Pastikan speaker dalam kondisi menyala.
III. Tekan dan tahan M-button dan tombol Bluetooth selama 10 detik. Semua indikator berkedip cepat, dan speaker memulai ulang.

Speaker telah kembali ke pengaturan pabrik dan siap untuk dipasangkan kembali, lihat bagian Memulai.

APLIKASI MARSHALL BLUETOOTH

Unduh aplikasi Marshall Bluetooth untuk mendapatkan kualitas terbaik dari speaker dan selalu perbarui dengan perangkat lunak terbaru.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

PENYELESAIAN MASALAH BAHASA INDONESIA

MASALAH	TINDAKAN
Speaker tidak mau menyala	Hubungkan speaker ke sumber daya USB untuk mengisi dayanya.
Tidak dapat terhubung atau dipasangkan dengan perangkat Bluetooth	Aktifkan Bluetooth pada perangkat pemutar audio.
	Pastikan speaker dalam kondisi menyala sebelum masuk ke mode pemasangan, lihat bagian Memasangkan perangkat baru.
Tidak dapat terhubung melalui audio digital USB-C	Pastikan kabel Anda mendukung audio USB-C.
	Pilih Stockwell III sebagai output audio dari perangkat audio Anda.
	Pastikan audio-in untuk port USB-C diaktifkan melalui aplikasi Marshall Bluetooth.
Perilaku tidak normal	Unduh aplikasi Marshall Bluetooth dan hubungkan ke speaker. Ikuti petunjuk dalam aplikasi untuk memastikan Stockwell III memiliki firmware versi terbaru.
	Lakukan reset pabrik, lihat bagian Mereset speaker. Stockwell III perlu diatur lagi.

PENYELESAIAN MASALAH BAHASA INDONESIA

MASALAH	TINDAKAN
Koneksi Bluetooth terputus	Dekatkan perangkat satu sama lain dan pastikan tidak terhalang benda seperti dinding atau pintu.
	Jauhkan speaker dari perangkat elektronik yang mengganggu. Beberapa perangkat elektronik menggunakan rentang frekuensi yang sama dengan Bluetooth dan dapat menyebabkan gangguan.
Tidak bisa mengisi daya ponsel saya dari speaker	Pastikan pengisian daya USB-C pada speaker diaktifkan di aplikasi Marshall Bluetooth.
Bluetooth akan mengambil alih koneksi saat memutar melalui AUX atau USB-C.	Pastikan input mix diaktifkan di aplikasi Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

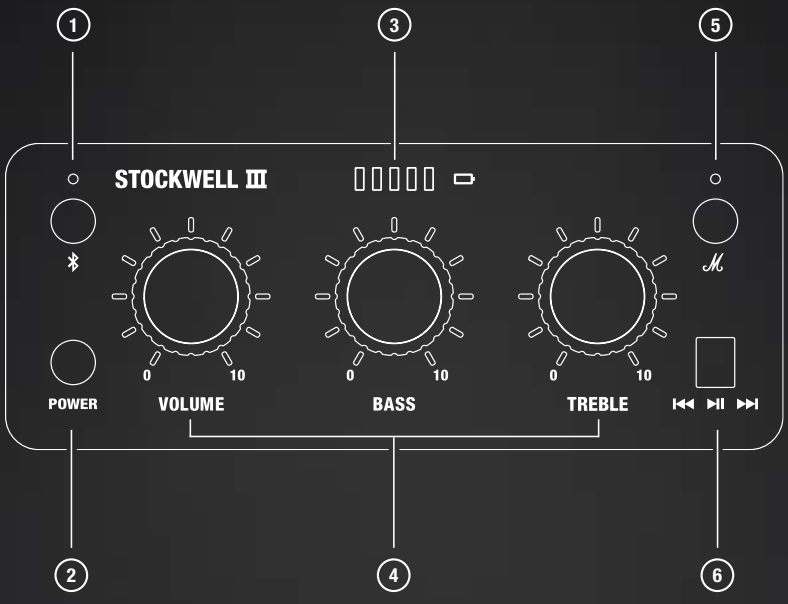
MANUALE ONLINE COMPLETO

SOMMARIO

INDICE

Disposizione del dispositivo 003
Per iniziare 005
Fissaggio della cinghia di trasporto 005
Utilizzo del controllo dei media 005
Pulsante M personalizzabile 005
Ricarica del diffusore 005
Utilizzo del diffusore come dispositivo di ricarica 006
Indicatore della batteria 006
Collegamento di un dispositivo AUX 006
Collegamento di un dispositivo audio digitale USB-C 006
Pulizia del diffusore 007
Guida alla cura della batteria 007
Associazione di un nuovo dispositivo 008
Ripristino del diffusore 008
Risoluzione dei problemi 009

DISPOSIZIONE DEL DISPOSITIVO ITALIANO



1 PULSANTE BLUETOOTH

Tieni premuto il pulsante Bluetooth finché il LED non inizia a lampeggiare lentamente per avviare la modalità di associazione.

2 PULSANTE DI ACCENSIONE

Premi il pulsante di accensione per accendere o spegnere il diffusore.

3 INDICATORE DELLA BATTERIA

L'indicatore della batteria a cinque segmenti mostra il livello di carica della batteria.

4 CONTROLLI AUDIO

Stockwell III include tre controlli per regolare l'audio.

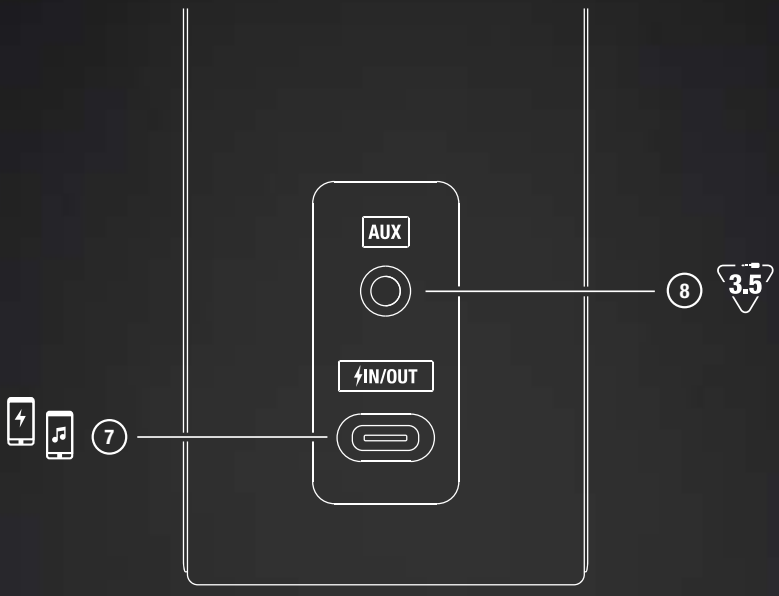
5 PULSANTE M PERSONALIZZABILE

Premi il pulsante M per passare da un'impostazione EQ all'altra.

6 CONTROLLO MEDIA

Controlla l'audio direttamente dal pannello superiore durante la riproduzione tramite Bluetooth.

DISPOSIZIONE DEL DISPOSITIVO ITALIANO



7 USB-C: INGRESSO/USCITA ALIMENTAZIONE

Collega il diffusore a una fonte di alimentazione USB per caricarlo, oppure collega un dispositivo USB-C e utilizza il diffusore come dispositivo di ricarica.

8 AUX: INGRESSO AUDIO DA 3,5 MM

Collega un dispositivo audio con uscita analogica tramite un cavo da 3,5 mm.

ISTRUZIONI ITALIANO

PER INIZIARE

I. Premi il pulsante di accensione per accendere il diffusore.
II. Tieni premuto il pulsante Bluetooth finché il LED non inizia a lampeggiare lentamente.
III. Seleziona **STOCKWELL III** dall'elenco Bluetooth del dispositivo audio.
IV. Scarica l'app Marshall Bluetooth e segui le istruzioni nell'app per completare la configurazione.

FISSAGGIO DELLA CINGHIA DI TRASPORTO

I. Posiziona il foro della cinghia di trasporto sopra il perno sul lato del diffusore.
II. Avvolgi delicatamente la cinghia attorno al perno fino a fissarla.
III. Ripeti la procedura sul lato opposto del diffusore.

Nota: assicurati che la cinghia di trasporto sia fissata al diffusore su entrambi i lati prima dell'uso.

UTILIZZO DEL CONTROLLO DEI MEDIA

Controlla l'audio direttamente dal pannello superiore durante la riproduzione tramite Bluetooth.

I. Premi una volta per riprodurre/mettere in pausa.
II. Premi verso destra/sinistra per andare avanti/indietro
III. Tieni premuto verso destra o sinistra per avanzamento veloce/ riavvolgimento

PULSANTE M PERSONALIZZABILE

Premi il pulsante M per passare da un'impostazione EQ all'altra.

RICARICA DEL DIFFUSORE

Usa il cavo USB-C incluso per collegare il diffusore a una fonte di alimentazione USB (5 V/9 V, 3 A). La porta di ingresso dell'alimentazione USB-C si trova sul lato del diffusore.

Nota: verifica sempre che il diffusore sia completamente asciutto prima di caricarlo.

Avvertenza: Rischio di esplosione se la batteria viene ricaricata all'esterno del diffusore.

ISTRUZIONI ITALIANO

UTILIZZO DEL DIFFUSORE COME DISPOSITIVO DI RICARICA

I. Assicurati che il diffusore sia acceso e che la batteria abbia almeno il 20% di carica.
II. Collega il tuo telefono, tablet o altro dispositivo USB per caricarlo dal diffusore.

Nota: la funzione di dispositivo di ricarica può essere attivata o disattivata dall'app Marshall Bluetooth.

INDICATORE DELLA BATTERIA

L'indicatore della batteria, composto da cinque segmenti, mostra il livello di carica della batteria del diffusore.

Un'animazione in aumento indica che la batteria è in carica.

COLLEGAMENTO DI UN DISPOSITIVO AUX

La porta AUX consente di collegare una sorgente audio cablata come canale dedicato o missata con una sorgente audio Bluetooth, se abilitata nell'app.

I. Collega un cavo con un jack stereo da 3,5 mm all'ingresso AUX sul lato del diffusore.
II. Collega l'altra estremità del cavo all'uscita audio della sorgente audio.
III. Verifica che tutti i dispositivi audio Bluetooth collegati siano in pausa.

Nota: i cavi audio non sono inclusi.

COLLEGAMENTO DI UN DISPOSITIVO AUDIO DIGITALE USB-C

La porta USB-C consente di collegare una sorgente audio cablata, se abilitata nell'app.

I. Abilita l'ingresso audio per la porta USB-C nell'app Marshall Bluetooth.
II. Collega un cavo USB-C al diffusore e alla sorgente audio.
III. Seleziona Stockwell III come uscita dal dispositivo audio.
IV. Verifica che tutti i dispositivi audio Bluetooth collegati siano in pausa.

Nota: cavo USB-C compatibile con l'audio non incluso.

PULIZIA DEL DIFFUSORE

Pulisci periodicamente il diffusore per garantirne una maggiore durata.

Scollega tutti i cavi prima di pulire il diffusore e verifica che tutto sia completamente asciutto prima di collegare un caricabatterie USB.

Rimuovi la tracolla dall diffusore e puliscila con una spazzola morbida.

Pulisci delicatamente il diffusore e i cavi con un panno senza pelucchi, leggermente inumidito con:

- acqua,
- alcool isopropilico al 70% o
- Alcol etilico al 75%.

Pulisci accuratamente le aperture con una spazzola morbida asciutta o con un bastoncino cotonato.

- Non utilizzare oggetti appuntiti o metallici.
- Non utilizzare aria compressa.
- Non utilizzare prodotti contenenti candeggina o acqua ossigenata.
- Non immergere il diffusore in alcun detergente.
- Non sciacquare il diffusore sotto l'acqua corrente.

GUIDA ALLA CURA DELLA BATTERIA

Il diffusore è dotato di batterie agli ioni di litio ad alte prestazioni, la cui durata è influenzata dalle modalità di carica e di utilizzo. Rispetta le indicazioni riportate di seguito per mantenere la batteria in condizioni ottimali il più a lungo possibile.

- Se possibile, evita di utilizzare caricabatterie rapidi. La ricarica rapida causa stress alla batteria e ne diminuirà le prestazioni.
- Non lasciare scaricare completamente la batteria e non caricarla quando è già completamente carica. Cerca di mantenere la carica fra il 30% e l'80%.
- Se non utilizzi il diffusore per un lungo periodo, consigliamo di caricarlo circa a metà e poi di eseguire un ripristino delle impostazioni di fabbrica. Riponi il diffusore in un luogo fresco, buio e asciutto.
- Evita di utilizzare o caricare il diffusore in luoghi caldi e non ventilati, a una temperatura di 40 °C/104 °F e oltre, ad esempio in un'auto parcheggiata o vicino a una finestra esposta alla luce diretta del sole.
- Evita di caricare la batteria a basse temperature, inferiori a 10 °C/50 °F, e di usare il diffusore al di sotto di 0 °C/32 °F.

- Evita forti urti meccanici, come far cadere il diffusore su superfici solide, in quanto potrebbe danneggiare le batterie.

Scarica l'app Marshall Bluetooth e seleziona il livello di protezione della batteria più adatto alle tue esigenze e al tuo diffusore.

ASSOCIAZIONE DI UN NUOVO DISPOSITIVO

Stockwell III può connettersi a 2 dispositivi contemporaneamente e memorizza fino a 10 dispositivi precedentemente associati. Quando rientra nel campo di azione, tenta di connettersi nuovamente con l'ultimo dispositivo connesso.

I. Assicurati che il diffusore sia acceso.
II. Tieni premuto il pulsante Bluetooth finché il LED non inizia a lampeggiare lentamente.
III. Seleziona **STOCKWELL III** dall'elenco Bluetooth del dispositivo audio.

RIPRISTINO DEL DIFFUSORE

Un ripristino delle impostazioni di fabbrica ti consente di ripristinare le impostazioni originali del diffusore, esclusi eventuali aggiornamenti del firmware.

Nota: questa operazione eliminerà tutte le impostazioni utente e sarà necessario configurare di nuovo il diffusore.

I. Rimuovi **STOCKWELL III** e, se presente, **STOCKWELL III [LE]** dall'elenco Bluetooth del dispositivo audio.
II. Verifica che il diffusore sia acceso.
III. Tieni premuti contemporaneamente il pulsante M e il pulsante Bluetooth per 10 secondi. Tutti gli indicatori lampeggeranno rapidamente e il diffusore verrà riavviato.

A questo punto, le impostazioni di fabbrica saranno state ripristinate e il diffusore sarà pronto per l'associazione, come da istruzioni nella sezione Per iniziare.

APP MARSHALL BLUETOOTH

Scarica l'app Marshall Bluetooth per sfruttare al massimo il diffusore e aggiornarlo costantemente con il software più recente.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI ITALIANO

PROBLEMA	AZIONE
Il diffusore non si accende	Collega il diffusore a una fonte di alimentazione USB per caricarlo.
Impossibile collegarsi a un dispositivo Bluetooth o associarlo	Attiva il Bluetooth sul dispositivo di riproduzione.
	Verifica che il diffusore sia acceso prima di impostarlo in modalità di associazione. Per ulteriori informazioni, consulta Associazione di un nuovo dispositivo.
Impossibile connettersi tramite audio digitale USB-C	Assicurati che il cavo utilizzato supporti l'audio USB-C.
	Seleziona Stockwell III come uscita audio dal dispositivo audio.
	Assicurati che l'ingresso audio per la porta USB-C sia abilitato tramite l'app Marshall Bluetooth.
Comportamento irregolare	Scarica l'app Marshall Bluetooth e attiva la connessione con il diffusore. Segui le istruzioni nell'app per verificare che Stockwell III disponga della versione più recente del firmware.
	Esegui un ripristino delle impostazioni di fabbrica. Per ulteriori informazioni, consulta Ripristino del diffusore. Stockwell III deve essere riconfigurato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI ITALIANO

PROBLEMA	AZIONE
Il collegamento Bluetooth si interrompe	Avvicina i dispositivi in modo che non siano ostruiti da ostacoli come porte o pareti.
	Allontana il diffusore da qualsiasi dispositivo elettronico che possa interferire. Alcuni dispositivi elettronici utilizzano la stessa gamma di frequenze del Bluetooth e possono causare interferenze.
Non riesco a caricare il telefono dal diffusore	Assicurati che l'uscita di ricarica USB-C del diffusore sia abilitata nell'app Marshall Bluetooth.
Il Bluetooth subentra nella connessione quando la riproduzione avviene tramite AUX o USB-C.	Assicurati che il missaggio dell'ingresso sia abilitato nell'app Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

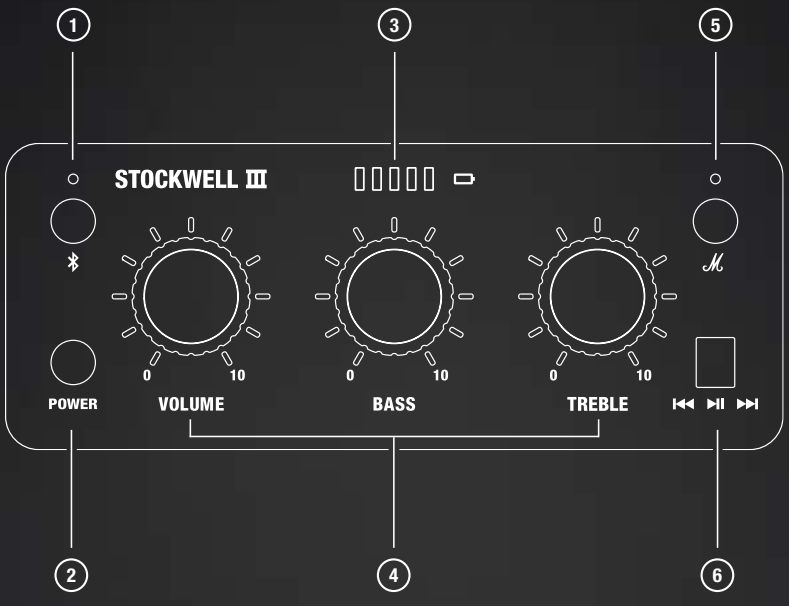
完全版オンラインマニュアル

目次

索引

デバイスの構成 003
ご使用になる前に 005
キャリーストラップの取り付け 005
メディアコントロールの使用 005
カスタマイズ可能なMボタン 005
スピーカーの充電 005
スピーカーを充電バンクとして使う 006
バッテリーインジケーター 006
AUXデバイスの接続 006
USB-Cデジタルオーディオデバイスの接続 006
スピーカーのクリーニング 007
バッテリーの取り扱いガイド 007
新しいデバイスのペアリング 008
スピーカーのリセット 008
トラブルシューティング 009

デバイスの構成 日本語



① **BLUETOOTHボタン**
LEDがゆっくりと点滅するまでBluetoothボタンを押し続けると、ペアリングモードになります。

② **電源ボタン**
電源ボタンを押してスピーカーをオンまたはオフにします。

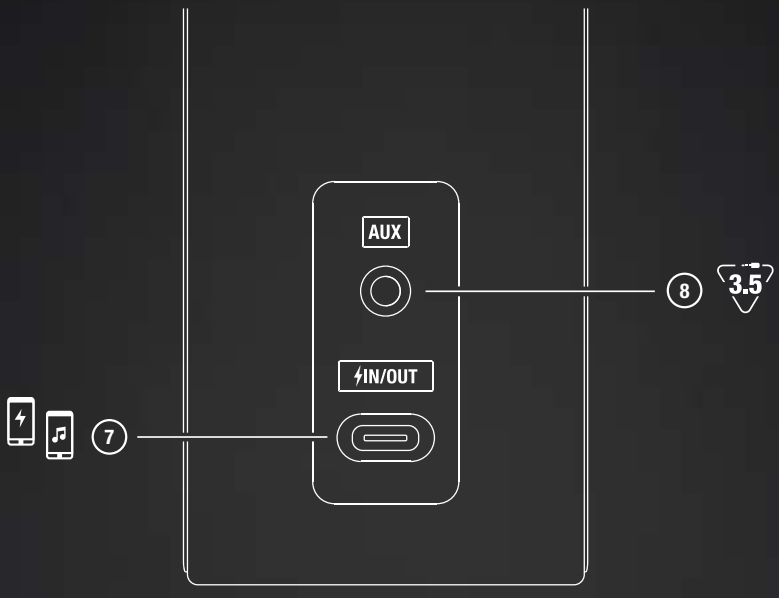
③ **バッテリーインジケーター**
5段階のバッテリーインジケーターで充電残量を確認できます。

④ **オーディオコントロール**
Stockwell IIIには、オーディオを調整するための3つのコントロールがあります。

⑤ **カスタマイズ可能なMボタン**
Mボタンを押してEQ設定を切り替えます。

⑥ **メディアコントロール**
Bluetooth経由で再生している際、オーディオをトップパネルから直接コントロールすることができます。

デバイスの構成 日本語



⑦ USB-C – 電源入力/出力

スピーカーをUSB電源に接続して充電するか、USB-Cデバイスを接続してスピーカーを充電バンクとして使うこともできます。

⑧ AUX – 3.5 MMオーディオ入力

アナログ出力対応のオーディオ機器を3.5 mmケーブルで接続できます。

操作方法 日本語

ご使用になる前に

I. 電源ボタンを押して、スピーカーを起動します。
II. LEDがゆっくりと点滅するまで、Bluetoothボタンを押し続けます。
III. オーディオデバイスのBluetoothリストから**STOCKWELL III**を選択します。
IV. Marshall Bluetoothアプリをダウンロードし、アプリ内の指示に従ってセットアップを完了します。

キャリーストラップの取り付け

I. キャリーストラップの穴をスピーカー側面のピンに合わせます。
II. ストラップをピンに優しく通し、しっかり固定されるまで巻き付けてください。
III. スピーカーの反対側でも同じ手順を繰り返します。

注：使用する前に、キャリーストラップがスピーカーの両側にしっかりと固定されていることを確認してください。

メディアコントロールの使用

Bluetooth経由で再生している際、オーディオをトップパネルから直接コントロールすることができます。

I. 1回押すと、再生/停止します。
II. 右を押すと次に進み、左を押すと前に戻ります。
III. 右を長押しすると早送りし、左を長押しすると巻き戻しします。

カスタマイズ可能なMボタン

Mボタンを押してEQ設定を切り替えます。

スピーカーの充電

付属のUSB-Cケーブルを使用して、スピーカーをUSB電源（5 V / 9 V、3 A）に接続します。USB-C電源入力ポートは、スピーカーの側面にあります。

注：充電する前に、スピーカーが完全に乾いていることを必ず確認してください。

警告： バッテリーをスピーカーの外で充電すると、爆発の恐れがあります。

操作方法 日本語

スピーカーを充電バンクとして使う

I. スピーカーの電源がオンになっていて、バッテリー残量が20%以上あることを確認します。
II. 電話やタブレット、その他のUSBデバイスを接続して、スピーカーから充電します。

注：充電バンク機能は、Marshall Bluetoothアプリから有効または無効にすることができます。

バッテリーインジケーター

5段階のバッテリーインジケーターは、スピーカーのバッテリーの充電状態を示します。

上昇するアニメーションは、バッテリーが充電中であることを示します。

AUXデバイスの接続

AUXポートを使うと、有線のオーディオソースを接続できます。専用チャンネルとして使用することも、アプリで有効にすればBluetoothオーディオソースとミックスして再生することもできます。

I. スピーカーの側面にあるAUX入力に3.5 mmステレオジャック付きのリードを接続します。
II. コードのもう一方の端をオーディオソースのオーディオ出力に接続します。
III. 接続されたすべてのBluetoothオーディオデバイスが停止していることを確認します。

注：オーディオリードは付属していません。

USB-Cデジタルオーディオデバイスの接続

USB-Cポートは、アプリで有効にすると有線オーディオソースを接続できます。

I. Marshall BluetoothアプリでUSB-Cポートのオーディオ入力を有効にしてください。
II. USB-Cケーブルをスピーカーとオーディオソースに接続します。
III. オーディオデバイスの出力にStockwell IIIを選択します。
IV. 接続されたすべてのBluetoothオーディオデバイスが停止していることを確認します。

注：オーディオ対応のUSB-Cケーブルは付属していません。

操作方法 日本語

スピーカーのクリーニング

スピーカーを清潔に保ち、長く使用できるように、定期的にクリーニングしてください。

スピーカーをクリーニングする前にリード線をすべて外し、USB充電器を差し込む前にすべてが完全に乾いていることを確認してください。

スピーカーのキャリーストラップを取り外し、柔らかいブラシでクリーニングします。

糸くずの出ない布を使用し、次のいずれかで少し湿らせて、スピーカーとリード線をやさしくクリーニングします。

- 水
- 70%のイソプロピルアルコール、または
- 75%エチルアルコール

開口部は、乾いた柔らかいブラシまたは綿棒を使用して慎重にクリーニングします。

- 鋭利なものや金属製のものは使用しないでください。
- 圧縮空気は使用しないでください。
- 漂白剤や過酸化水素を含む製品は使用しないでください。
- スピーカーを洗浄剤に浸さないでください。
- スピーカーを流水ですすがないでください。

バッテリーの取り扱いガイド

スピーカーには高性能リチウムイオンバッテリーが搭載されており、バッテリーの寿命は充電と使用状況の影響を受けます。バッテリーをできるだけ長く良好な状態に保つには、以下のガイドラインに従ってください。

- 急速充電器の使用はできるだけ避けてください。急速充電すると、バッテリーにストレスを与えて劣化させます。
- バッテリーがフル充電の状態でさらに充電したり、完全に放電させたりすることは避けてください。充電を30%～80%で維持するようにしてください。
- スピーカーを長期間保管する場合は、スピーカーを半分充電した状態にしてから出荷時設定にリセットすることをお勧めします。スピーカーは、冷暗で乾燥した場所に保管してください。
- 駐車した車の中や直射日光の当たる窓際など、40°C以上の高温かつ換気の悪い場所でスピーカーを使用したり、充電したりしないでください

操作方法 日本語

- 10°C未満の低温でバッテリーを充電したり、0°C未満でスピーカーを使用したりしないでください。
- バッテリーに損傷を与える可能性があるため、スピーカーを硬い面に落とすなどの強い機械的衝撃は避けてください。

Marshall Bluetoothアプリをダウンロードし、お客様とお使いのスピーカーに適したバッテリー保持レベルを選択してください。

新しいデバイスのペアリング

Stockwell IIIは、同時に2台のデバイスに接続でき、過去にペアリングされたデバイスを最大10台まで記憶します。接続可能な範囲にある場合は、最後に接続していたデバイスに再接続を試みます。

I. スピーカーの電源がオンになっていることを確認します。
II. LEDがゆっくりと点滅するまで、Bluetoothボタンを押し続けます。
III. オーディオデバイスのBluetoothリストから**STOCKWELL III**を選択します。

スピーカーのリセット

出荷時設定にリセットすると、ファームウェアの更新を除いて、スピーカーが初期設定に戻ります。

注：これを行うとユーザー設定がすべて削除され、スピーカーの再設定が必要になります。

I. オーディオデバイスのBluetoothリストから、**STOCKWELL III**および**STOCKWELL III [LE]**（存在する場合）を削除します。
II. スピーカーの電源がオンになっていることを確認します。
III. MボタンとBluetoothボタンを同時に10秒間押し続けます。すべてのインジケーターが急速に点滅し、スピーカーが再起動します。

スピーカーが出荷時設定にリセットされ、ペアリングできるようになります。「ご使用になる前に」の説明を参照してください。

MARSHALL BLUETOOTHアプリ

Marshall Bluetoothアプリをダウンロードして、スピーカーの性能を最大限に発揮させましょう。常に最新版のソフトウェアを使用してください。

GET IT ON Google Play　Download on the App Store

トラブルシューティング 日本語

問題	対策
スピーカーの電源がオンにならない	スピーカーをUSB電源に接続して充電してください。
Bluetoothデバイスとの接続またはペアリングができない	お使いの再生デバイスでBluetoothを有効にしてください。
	スピーカーをペアリングモードに設定する前に、スピーカーの電源が入っていることを確認してください。「新しいデバイスのペアリング」を参照してください。
USB-Cデジタルオーディオで接続できない	お使いのケーブルがUSB-Cオーディオに対応していることを確認してください。
	オーディオデバイスのオーディオ出力としてStockwell IIIを選択してください。
	Marshall BluetoothアプリでUSB-Cポートのオーディオ入力が有効になっていることを確認してください。
動作が不安定	Marshall Bluetoothアプリをダウンロードし、スピーカーに接続します。アプリ内の指示に従って、Stockwell IIIのファームウェアが最新バージョンであることを確認してください。
	出荷時設定にリセットします。「スピーカーのリセット」を参照してください。 Stockwell IIIを再設定する必要があります。

トラブルシューティング 日本語

問題	対策
Bluetooth接続が途切れる	壁やドアなどの障害物に妨げられないように、デバイス同士を近くに移動してください。
	干渉する電子機器からスピーカーを離してください。Bluetoothと同じ周波数帯域を使用する電子機器もあり、干渉を引き起こす可能性があります。
スピーカーからスマートフォンを充電できない	スピーカーでUSB-C充電出力が有効になっていることをMarshall Bluetoothアプリで確認してください。
AUXやUSB-Cで再生中でも、Bluetoothが優先的に接続されます。	Marshall Bluetoothアプリで入力ミックスが有効になっていることを確認してください。

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

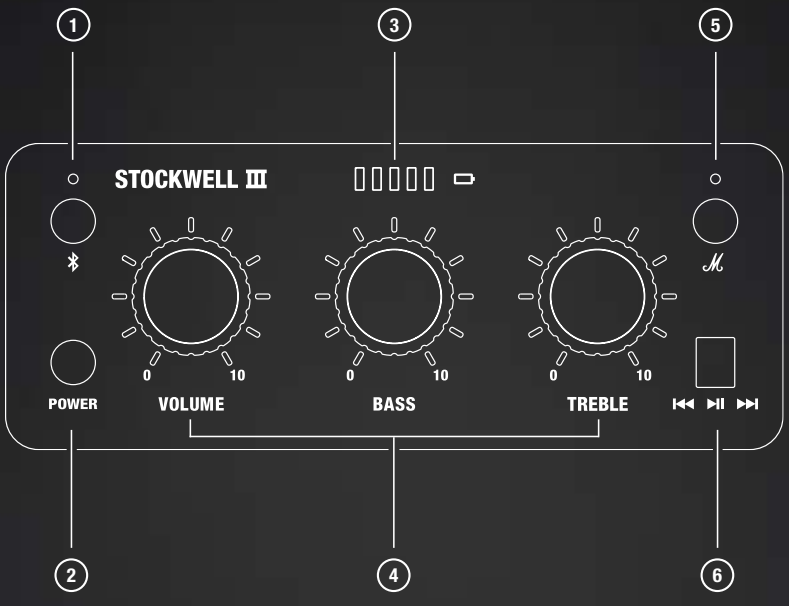
전체 버전 온라인 매뉴얼

목차

색인

장치 레이아웃 003
시작하기 005
휴대용 스트랩 부착 005
미디어 컨트롤 사용 005
맞춤 설정 가능한 M 버튼 005
스피커 충전 005
스피커를 충전 스테이션으로 사용 005
배터리 표시기 006
AUX 장치 연결 006
USB-C 디지털 오디오 장치 연결 006
스피커 청소 006
배터리 관리 가이드 007
새 장치 페어링 007
스피커 재설정 008
문제 해결 009

장치 레이아웃 한국어



① **BLUETOOTH 버튼**
LED가 느리게 깜박일 때까지 Bluetooth 버튼을 길게 누르면 페어링 모드가 시작됩니다.

② **전원 버튼**
스피커를 켜거나 끄려면 전원 버튼을 누릅니다.

③ **배터리 표시기**
5단계로 구분된 배터리 표시기에 배터리 충전량이 표시됩니다.

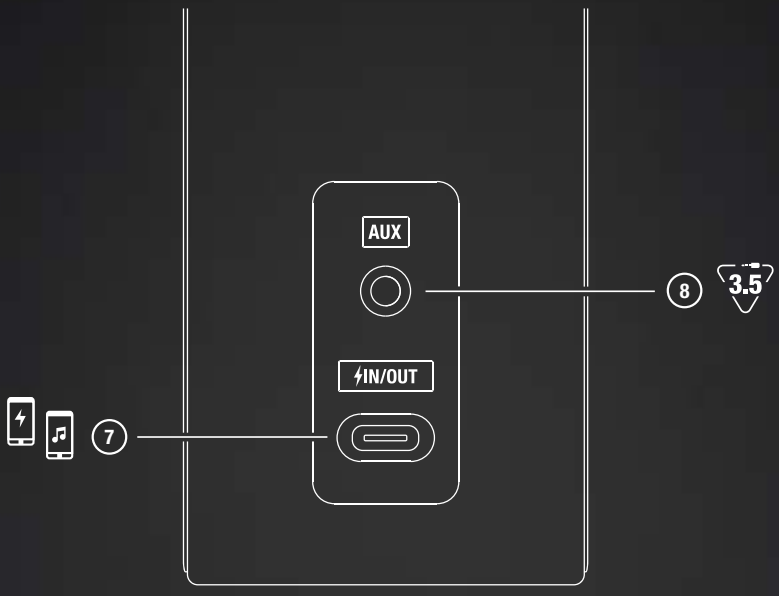
④ **오디오 컨트롤**
Stockwell III에는 오디오 조정을 위한 세 가지 컨트롤이 포함되어 있습니다.

⑤ **맞춤 설정 가능한 M 버튼**
EQ 설정 간에 전환하려면 M 버튼을 누릅니다.

⑥ **미디어 컨트롤**
Bluetooth를 통해 재생할 때 상단 패널에서 직접 오디오를 제어합니다.

BACK TO INDEX

장치 레이아웃 한국어



⑦ USB-C – 전원 입력/출력

스피커를 USB 전원에 꽂아 충전하거나 USB-C 장치를 꽂아 스피커를 배터리로 사용합니다.

⑧ AUX – 3.5MM 오디오 입력

아날로그 출력을 가진 오디오 장치를 3.5mm 케이블로 연결합니다.

지침 한국어

시작하기

I. 전원 버튼을 눌러 스피커를 켭니다.
II. LED가 느리게 깜박일 때까지 Bluetooth 버튼을 길게 누릅니다.
III. 오디오 장치의 Bluetooth 목록에서 **STOCKWELL III**를 선택합니다.
IV. Marshall Bluetooth 앱을 다운로드하고 앱 내 지침에 따라 설치를 완료합니다.

휴대용 스트랩 부착

I. 스피커 측면의 핀에 휴대용 스트랩의 구멍을 맞춥니다.
II. 스트랩이 고정될 때까지 핀 주위에 스트랩을 부드럽게 끼웁니다.
III. 스피커 반대쪽에서도 이 절차를 반복합니다.

참고: 사용하기 전에 휴대용 스트랩이 스피커 양쪽에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

미디어 컨트롤 사용

Bluetooth를 통해 재생할 때 상단 패널에서 직접 오디오를 제어합니다.

I. 한 번 누르면 재생/일시 정지합니다.
II. 오른쪽/왼쪽으로 밀면 앞으로/뒤로 넘깁니다.
III. 오른쪽/왼쪽으로 길게 누르면 앞으로/뒤로 빨리 감습니다.

맞춤 설정 가능한 M 버튼

EQ 설정 간에 전환하려면 M 버튼을 누릅니다.

스피커 충전

포함된 USB-C 케이블을 사용하여 스피커를 USB 전원(5V/9V, 3A)에 연결합니다. USB-C 전원 입력 포트는 스피커 측면에 있습니다.

참고: 충전하기 전에 항상 스피커를 완전히 건조시키십시오.

喉堅: 스피커 외부에서 배터리를 충전할 경우 폭발의 위험이 있습니다.

스피커를 충전 스테이션으로 사용

I. 스피커가 켜져 있고 배터리 충전량이 20% 이상인지 확인합니다.
II. 휴대폰, 태블릿 또는 기타 USB 장치를 꽂아 스피커로 충전합니다.

참고: 충전 뱅크 기능은 Marshall Bluetooth 앱에서 활성화하거나 비활성화할 수 있습니다.

지침 한국어

배터리 표시기

5단계로 구분된 배터리 표시기에 스피커 배터리 충전량이 표시됩니다.

칸이 늘어나는 애니메이션이 표시되면 충전 중임을 나타냅니다.

AUX 장치 연결

AUX 포트를 사용하면 유선 오디오 소스를 전용 채널로 연결하거나, 앱에서 활성화한 경우 Bluetooth 오디오 소스와 믹스하여 연결할 수 있습니다.

I. 스피커 측면의 AUX 입력에 3.5mm 스테레오 잭이 있는 케이블을 연결합니다.
II. 케이블의 다른 쪽 끝을 오디오 소스의 오디오 출력에 연결합니다.
III. 연결된 모든 Bluetooth 오디오 장치가 일시 중지되었는지 확인합니다.

참고: 오디오 케이블은 포함되어 있지 않습니다.

USB-C 디지털 오디오 장치 연결

앱에서 활성화된 경우 USB-C 포트를 통해 유선 오디오 소스를 연결할 수 있습니다.

I. Marshall Bluetooth 앱에서 USB-C 포트의 오디오 입력을 활성화합니다.
II. USB-C 케이블을 스피커와 오디오 소스에 연결합니다.
III. 오디오 장치의 출력으로 Stockwell III를 선택합니다.
IV. 연결된 모든 Bluetooth 오디오 장치가 일시 중지되었는지 확인합니다.

참고: 오디오 호환 USB-C 케이블은 포함되어 있지 않습니다.

스피커 청소

스피커를 깔끔하게 더 오래 사용할 수 있도록 정기적으로 청소하십시오.

스피커를 청소하기 전에 선을 분리하고 USB 충전기를 연결하기 전에 모든 선이 완전히 말랐는지 확인하십시오.

스피커에서 운반 끈을 분리하고 부드러운 붓으로 청소하십시오.

보풀이 없는 천을 다음 중 하나로 약간 적신 다음 스피커와 케이블을 가볍게 닦아내십시오.

- 물
- 70% 이소프로필 알코올 또는

- 75% 에틸 알코올.

개방되어 있는 부분은 건조하고 부드러운 붓이나 면봉으로 조심스럽게 닦으십시오.

- 날카로운 물체나 금속 물체를 사용하지 마십시오.
- 압축 공기를 사용하지 마세요.
- 표백제 또는 과산화수소가 함유된 제품을 사용하지 마세요.
- 스피커를 세제에 담그지 마십시오.
- 스피커를 흐르는 물에 헹구지 마십시오.

배터리 관리 가이드

스피커에는 고성능 리튬 이온 배터리가 장착되어 있으며 그 수명은 충전과 사용 방법에 따라 달라집니다. 배터리를 가능한 한 오랫동안 좋은 상태로 유지하려면 아래의 지침을 따르십시오.

- 가능하면 급속 충전기를 사용하지 마세요. 급속 충전은 배터리에 부담을 주고 배터리 성능을 저하시킵니다.
- 배터리가 완전히 방전되지 않도록 하고, 가득 찼을 때에는 충전하지 마세요. 충전량을 30%에서 80% 사이로 유지하세요.
- 스피커를 장기간 보관할 경우 스피커를 절반 정도 충전한 후 초기 상태로 리셋하는 것이 좋습니다. 스피커를 서늘하고 어둡고 건조한 곳에 보관하십시오.
- 주차된 차량 안이나 직사광선이 닿는 창문 옆과 같이 40°C/104°F 이상의 고온 또는 환기가 되지 않는 장소에서 스피커를 사용하거나 충전하지 마십시오.
- 10°C/50°F 미만의 저온에서 배터리를 충전하거나 0°C/32°F 미만의 저온에서 스피커를 사용하지 마십시오.
- 배터리가 손상될 수 있으므로 스피커를 딱딱한 표면에 떨어뜨리는 등의 강한 기계적 충격을 피하십시오.

Marshall Bluetooth 앱을 다운로드하고 사용자와 스피커에 가장 적합한 배터리 보존량을 선택하십시오.

새 장치 페어링

Stockwell III는 한 번에 2대의 장치에 연결할 수 있으며 이전에 페어링한 최대 10대의 장치를 기억합니다. 범위 내에 있으면 마지막으로 연결된 장치에 다시 연결하려고 시도합니다.

I. 스피커가 켜져 있는지 확인하십시오.
II. LED가 느리게 깜박일 때까지 블루투스 버튼을 길게 누릅니다.
III. 오디오 장치의 Bluetooth 목록에서 **STOCKWELL III**를 선택합니다.

지침 한국어

스피커 재설정

공장 초기화를 진행하면 펌웨어 업데이트를 제외하고 스피커가 원래 설정으로 재설정됩니다.

참고: 이 작업을 수행하면 모든 사용자 설정이 삭제되므로 스피커를 다시 설정해야 합니다.

I. 오디오 장치의 Bluetooth 목록에서 **STOCKWELL III** 및 **STOCKWELL III [LE]**(있는 경우)를 제거합니다.
II. 스피커가 켜져 있는지 확인합니다.
III. M 버튼과 블루투스 버튼 같이 10초 동안 길게 누릅니다. 모든 표시기가 빠르게 깜박이고 스피커가 다시 시작됩니다.

스피커가 초기 상태로 돌아오고 페어링할 준비가 됩니다. 시작하기 섹션을 참조하십시오.

MARSHALL BLUETOOTH 앱

Marshall Bluetooth 앱을 다운로드하여 스피커를 최대한 활용하고 최신 소프트웨어로 최신 상태를 유지하십시오.





문제 해결 한국어

문제	조치
스피커가 켜지지 않습니다.	스피커를 USB 전원에 꽂아 충전합니다.
Bluetooth 장치에 연결하거나 페어링할 수 없습니다.	재생 장치에서 Bluetooth를 켭니다.
	스피커를 켠 후 페어링 모드를 설정해야 합니다. 새 장치 페어링하기 항목을 참조하십시오.
USB-C 디지털 오디오로 연결할 수 없습니다.	케이블이 USB-C 오디오를 지원하는지 확인합니다.
	오디오 장치의 오디오 출력으로 Stockwell III를 선택합니다.
	Marshall Bluetooth 앱을 통해 USB-C 포트의 오디오 입력이 활성화되어 있는지 확인합니다.
동작이 불규칙합니다.	Marshall Bluetooth 앱을 다운로드하고 스피커에 연결합니다. 앱의 지침에 따라 Stockwell III가 최신 펌웨어 버전을 갖추고 있는지 확인합니다.
	스피커 재설정 섹션에 따라 스피커를 공장 초기화합니다. Stockwell III를 다시 설정해야 합니다.

문제 해결 한국어

문제	조치
Bluetooth 연결이 끊어집니다.	벽이나 문과 같은 장애물로 방해를 받지 않도록 장치를 서로 가까이 둡니다.
	스피커를 간섭을 일으킬 수 있는 전자 장치에서 멀리 떨어뜨립니다. 일부 전자 기기는 Bluetooth와 동일한 주파수 범위를 사용하므로 간섭을 일으킬 수 있습니다.
스피커에서 휴대폰을 충전할 수 없습니다.	Marshall Bluetooth 앱에서 스피커의 USB-C 충전 출력이 활성화되어 있는지 확인합니다.
AUX 또는 USB-C로 재생할 때 Bluetooth가 연결을 가로챕니다.	Marshall Bluetooth 앱에서 입력 믹스가 활성화되어 있는지 확인합니다.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

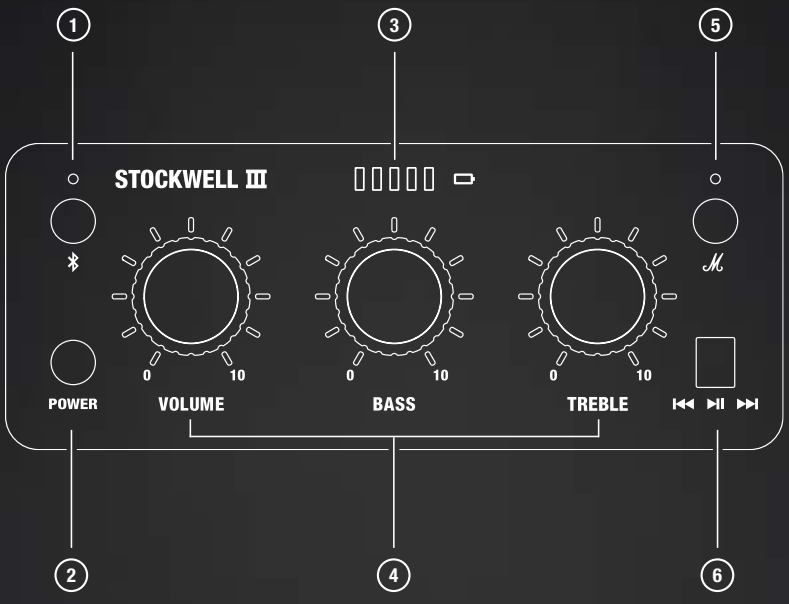
PILNĀ TIEŠSAISTES ROKASGRĀMATA

SATURS

SATURA RĀDĪTĀJS

Ierīces izkārtojums.....003
Darba sākšana 005
Pārnēsāšanas siksniņas piestiprināšana.....005
Multivides vadības izmantošana.....005
Pielāgojamā M poga.....005
Skaļruņa uzlāde 005
Skaļruņa kā lādētājakumulatora izmantošana 005
Akumulatora indikators.....006
AUX ierīces pievienošana.....006
USB-C digitālās audio ierīces pievienošana.....006
Skaļruņa tīrīšana 006
Akumulatora kopšanas ceļvedis.....007
Savienošana pārī ar jaunu ierīci.....007
Skaļruņa atiestatīšana.....008
Problēmu novēršana.....009

IERĪCES IZKĀRTOJUMS LATVIEŠU



1 BLUETOOTH POGA

Lai sāktu režīmu savienošanai pārī, nospiediet un turiet nospiestu Bluetooth pogu, līdz LED indikators sāk lēni pulsēt.

2 IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS POGA

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu skaļruni.

3 AKUMULATORA INDIKATORS

Piecu segmentu akumulatora indikators parāda akumulatora uzlādes līmeni.

4 AUDIO VADĪBA

Stockwell III ir iekļautas trīs vadības ierīces audio regulēšanai.

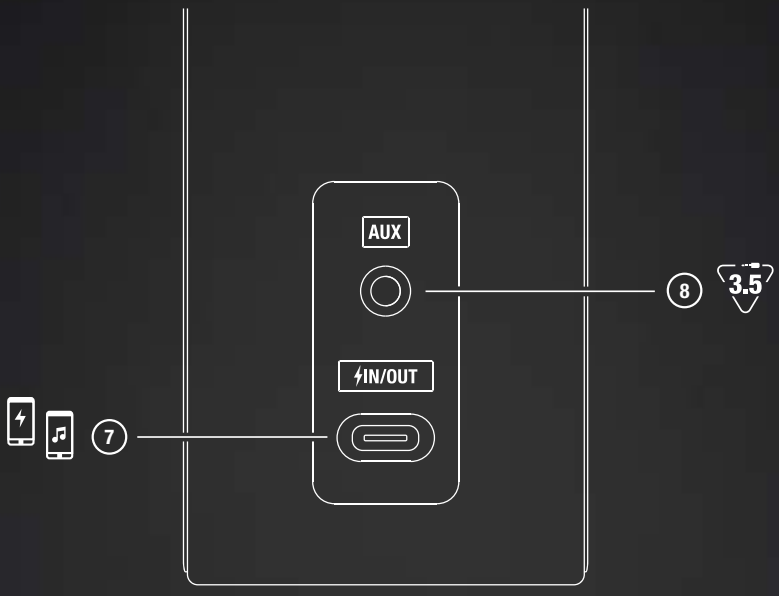
5 PIELĀGOJAMĀ M POGA

Nospiediet M pogu, lai pārslēgtos starp EQ iestatījumiem.

6 MULTIVIDES VADĪBA

Atskaņojot, izmantojot Bluetooth, kontrolējiet audio tieši no augšējā paneļa.

IERĪCES IZKĀRTOJUMS LATVIEŠU



7 USB-C – JAUDAS IEVADE/IZVADE

Uzlādējiet skaļruni, pievienojot to USB barošanas avotam vai pievienojot USB-C ierīci un izmantojot skaļruni kā uzlādes ierīci.

8 AUX – 3,5 MM AUDIO IEVADE

Pievienojiet audio ierīci ar analogo izeju, izmantojot 3,5 mm kabeli.

NORĀDĪJUMI LATVIEŠU

DARBA SĀKŠANA

I. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu skaļruni.
II. Nospiediet un turiet Bluetooth pogu, līdz LED sāk lēni pulsēt.
III. Savas audio ierīces Bluetooth sarakstā atlasiet **STOCKWELL III**.
IV. Lejupielādējiet lietotni Marshall Bluetooth un izpildiet lietotnē sniegtos norādījumus, lai pabeigtu iestatīšanu.

PĀRNĒSĀŠANAS SIKSNIŅAS PIESTIPRINĀŠANA

I. Novietojiet pārnēsāšanas siksniņas caurumu virs tapas skaļruņa sānos.
II. Rūpīgi aptiniet siksniņu ap tapu, līdz tā ir nostiprināta.
III. Atkārtojiet procedūru skaļruņa pretējā pusē.

Piezīme. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai siksna ir droši piestiprināta pie skaļruņa abās pusēs.

MULTIVIDES VADĪBAS IZMANTOŠANA

Atskaņojot, izmantojot Bluetooth, kontrolējiet audio tieši no augšējā paneļa.

I. Nospiediet vienreiz, lai atskaņotu/pauzētu
II. Nospiediet pa labi/pa kreisi, lai pārlēktu uz priekšu/atpakaļ.
III. Turiet pa labi/pa kreisi, lai pārtītu uz priekšu/atpakaļ.

PIELĀGOJAMĀ M POGA

Nospiediet M pogu, lai pārslēgtos starp EQ iestatījumiem.

SKAĻRUŅA UZLĀDE

Izmantojiet komplektācijā iekļauto USB-C kabeli, lai pievienotu skaļruni USB barošanas avotam (5 V/9 V, 3 A). USB-C barošanas ievades ports atrodas skaļruņa sānos.

Piezīme. Pirms skaļruņa uzlādes vienmēr pārliecinieties, ka tas ir pilnībā sauss.

Brīdinājums! Sprādzienbīstamība, ja akumulators tiek uzlādēts ārpus skaļruņa.

SKAĻRUŅA KĀ LĀDĒTĀJAKUMULATORA IZMANTOŠANA

I. Pārliecinieties, ka skaļrunis ir ieslēgts un tā akumulatora uzlādes līmenis ir vismaz 20 %.
II. Pievienojiet tālruni, planšetdatoru vai citu USB ierīci, lai tos uzlādētu no skaļruņa.

Piezīme. Uzlādes bankas funkciju var iespējot vai atspējot Marshall Bluetooth lietotnē.

NORĀDĪJUMI LATVIEŠU

AKUMULATORA INDIKATORS

Piecu segmentu akumulatora indikators rāda skaļruņa akumulatora uzlādi.

Augšupejoša animācija norāda, ka akumulators uzlādējas.

AUX IERĪCES PIEVIENOŠANA

AUX ports ļauj pievienot vadu audio avotu kā atsevišķu kanālu vai jauktā veidā ar Bluetooth audio avotu, ja tas ir iespējots lietotnē.

I. Pievienojiet vadu ar 3,5 mm stereo spraudni AUX ieejai skaļruņa sānos.
II. Pievienojiet vada otru galu audio avota audio izvadei.
III. Gādājiet, lai visas pievienotās Bluetooth audio ierīces būtu apturētas.

Piezīme. Audio vadi nav iekļauti.

USB-C DIGITĀLĀS AUDIO IERĪCES PIEVIENOŠANA

USB-C ports ļauj pievienot vadu audio avotu, ja tas ir iespējots lietotnē.

I. Marshall Bluetooth lietotnē iespējojiet audio ievadi USB-C portam.
II. Pievienojiet USB-C vadu skaļrunim un audio avotam.
III. Atlasiet Stockwell III kā audio ierīces izvadi.
IV. Pārliecinieties, ka visas pievienotās Bluetooth audio ierīces ir apturētas.

Piezīme. Ar audio saderīgs USB-C kabelis nav iekļauts.

SKAĻRUŅA TĪRĪŠANA

Regulāri tīriet skaļruni, lai tas būtu kārtībā un ilgāk kalpotu.

Pirms skaļruņa tīrīšanas atvienojiet visus vadus, un pirms pievienošanas USB lādētājam pārliecinieties, ka viss ir pilnībā nožuvis.

Noņemiet siksniņu no skaļruņa un notīriet to ar mīkstu suku.

Uzmanīgi notīriet skaļruni un vadus, izmantojot bezplūksnu drānu, kas nedaudz samitrināta kādā no tālāk norādītajiem šķidrumiem:

- ūdenī;
- 70% izopropilspirtā; vai
- 75% etilspirtā.

Uzmanīgi notīriet atveres ar sausu un mīkstu suku vai vates kociņu.

- Neizmantojiet asus vai metāla objektus.
- Neizmantojiet saspiestu gaisu.
- Neizmantojiet produktus, kas satur balinātāju vai ūdeņraža peroksīdu.
- Neiegremdējiet skaļruni tīrīšanas līdzekļos.
- Neskalojiet skaļruni tekošā ūdenī.

NORĀDĪJUMI LATVIEŠU

AKUMULATORA KOPŠANAS CEĻVEDIS

Jūsu skaļrunim ir augstas veiktspējas litija jonu akumulatori, kuru kalpošanas ilgumu ietekmē uzlāde un lietojums. Lai akumulators pēc iespējas ilgāk būtu labā stāvoklī, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Ja iespējams, izvairieties no ātro lādētāju izmantošanas. Ātrā uzlāde pakļauj akumulatoru lielākam spriegumam un pasliktina tā stāvokli.
- Nepieļaujiet pilnīgu akumulatora izlādi un neturpiniet lādēšanu, ja akumulators jau ir uzlādēts. Mēģiniet uzturēt uzlādes līmeni 30–80% robežās.
- Ja skaļrunis uz ilgāku laiku jānovieto glabāšanā, ieteicams uzlādēt skaļruni līdz aptuveni pusei no pilnas uzlādes un atiestatīt rūpnīcas iestatījumus. Glabājiet skaļruni vēsā, tumšā un sausā vietā.
- Izvairieties no skaļruņa izmantošanas vai uzlādes karstās un nevēdināmās vietās, kuru temperatūra ir 40 °C/104 °F un augstāka, piemēram, novietotā automašīnā vai pie loga tiešos saules staros.
- Izvairieties no akumulatora uzlādes zemā temperatūrā, kas ir zemāka par 10 °C/50 °F, un skaļruņa izmantošanas temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C/32 °F.
- Izvairieties no spēcīgiem mehāniskiem triecieniem, piemēram, skaļruņa nomešanas uz cietas virsmas, jo šādi var sabojāt akumulatorus.

Lejupielādējiet Marshall Bluetooth lietotni un atlasiet savām vajadzībām un skaļrunim vispiemērotāko akumulatora saudzēšanas līmeni.

SAVIENOŠANA PĀRĪ AR JAUNU IERĪCI

Stockwell III var vienlaikus izveidot savienojumu ar divām ierīcēm un atmiņā saglabā līdz 10 iepriekš pārī savienotām ierīcēm. Atrodoties diapazonā, tas mēģinās atjaunot savienojumu ar pēdējo pievienoto ierīci.

I. Pārliecinieties, ka skaļrunis ir ieslēgts.
II. Nospiediet un turiet nospiestu Bluetooth pogu, līdz LED sāk lēnām pulsēt.
III. Savas audio ierīces Bluetooth sarakstā atlasiet **STOCKWELL III**.

NORĀDĪJUMI LATVIEŠU

SKAĻRUŅA ATIESTATĪŠANA

Veicot rūpnīcas iestatījumu atiestatīšanu, skaļrunis tiks atiestatīts uz tā sākotnējiem iestatījumiem, izņemot aparātprogrammatūras atjauninājumus.

Piezīme. Tas izdzēsīs visus lietotāja iestatījumus, un skaļrunis būs jāiestata atkārtoti.

I. Noņemiet **STOCKWELL III** un **STOCKWELL III [LE]**, ja tāds ir, no savas audio ierīces Bluetooth saraksta.
II. Pārliecinieties, ka skaļrunis ir ieslēgts.
III. Nospiediet un turiet pogu M un Bluetooth pogu 10 sekundes. Visi indikatori ātri mirgo, un skaļrunis restartējas.

Skaļrunim ir atjaunoti rūpnīcas iestatījumi, un tas ir gatavs savienošanai pārī; skatiet sadaļu “Darba sākšana”.

MARSHALL BLUETOOTH LIETOTNE

Lejupielādējiet Marshall Bluetooth lietotni, lai maksimāli izmantotu sava skaļruņa iespējas un saņemtu programmatūras atjauninājumus.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

PROBLĒMU NOVĒRŠANA LATVIEŠU

PROBLĒMA	RĪCĪBA
Skaļrunis neieslēdzas	Pievienojiet skaļruni USB barošanas avotam, lai to uzlādētu.
Nevar izveidot savienojumu vai savienot pārī ar Bluetooth ierīci	Aktivizējiet Bluetooth atskaņošanas ierīcē.
	Pirms skaļruņa pārslēgšanas režīmā savienošanai pārī pārliecinieties, ka tas ir ieslēgts; skatiet sadaļu “Savienošana pārī ar jaunu ierīci”.
Nevar izveidot savienojumu, izmantojot USB-C digitālo audio	Pārliecinieties, ka jūsu kabelis atbalsta USB-C audio.
	Atlasiet Stockwell III kā audio izvadi no savas audio ierīces.
	Pārliecinieties, ka USB-C porta audio izvade ir iespējota, izmantojot Marshall Bluetooth lietotni.
Kļūdaina darbība	Lejupielādējiet Marshall Bluetooth lietotni un izveidojiet savienojumu ar skaļruni. Izpildiet lietotnē sniegtos norādījumus, lai pārliecinātos, ka Stockwell III ir jaunākā programmaparatūras versija.
	Veiciet atiestatīšanu uz rūpnīcas iestatījumiem; skatiet sadaļu “Skaļruņa atiestatīšana”. Stockwell III ir jāiestata atkārtoti.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA LATVIEŠU

PROBLĒMA	RĪCĪBA
Bluetooth savienojums tiek pārtraukts	Pārvietojiet ierīces tuvāk vienu otrai, lai tām netraucētu šķēršļi, piemēram, sienas vai durvis.
	Pārvietojiet skaļruni tālāk no jebkuras elektroniskas ierīces, kas rada traucējumus. Dažas elektroniskās ierīces izmanto to pašu frekvenču diapazonu kā Bluetooth un var radīt traucējumus.
Nevaru uzlādēt tālruni no skaļruņa.	Pārliecinieties, ka skaļrunim Marshall Bluetooth lietotnē ir iespējota USB-C uzlādes izvade.
Atskaņojot caur AUX vai USB-C, Bluetooth pārņem savienojumu.	Pārliecinieties, ka Marshall Bluetooth lietotnē ir iespējota ievades miksēšana.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

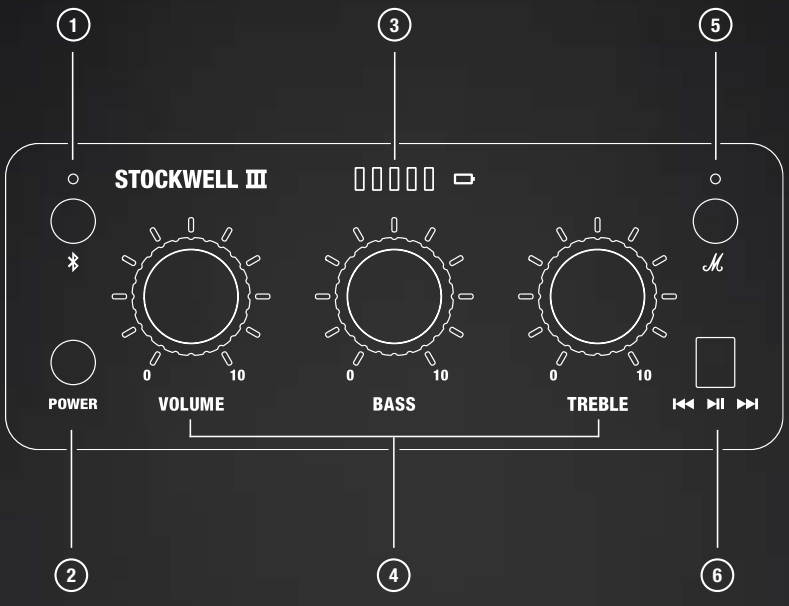
VISAS INTERNETINIS VADOVAS

TURINYS

RODYKLĖ

Įrenginio išdėstymas.....003
Darbo pradžia 005
Nešiojimo dirželio pritvirtinimas.....005
Medijos valdymo naudojimas.....005
Pagal poreikius pritaikomas M mygtukas.....005
Kolonėlės įkrovimas.....005
Kolonėlės kaip nešiojamojo kroviklio naudojimas.006
Akumuliatoriaus indikatorius.....006
Prijungimas per AUX įėjimo jungtį.....006
USB-C skaitmeninio garso įrenginio prijungimas...006
Kolonėlės valymas 007
Akumuliatoriaus priežiūros vadovas.....007
Naujo įrenginio susiejimas 008
Kolonėlės nustatymas iš naujo.....008
Nesklandumų šalinimas.....009

ĮRENGINIO IŠDĖSTYMAS LIETUVIŲ



① „BLUETOOTH“ MYGTUKAS

Paspauskite ir laikykite nuspaustą „Bluetooth“ mygtuką, kol pradės lėtai mirksėti LED indikatorius, kad įjungtumėte susiejimo režimą.

② MAITINIMO MYGTUKAS

Paspauskite maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte kolonėlę.

③ AKUMULIATORIAUS INDIKATORIUS

Penkių segmentų akumuliatoriaus indikatorius rodo akumuliatoriaus įkrovą.

④ GARSO VALDIKLIAI

STOCKWELL III turi tris garso valdiklius.

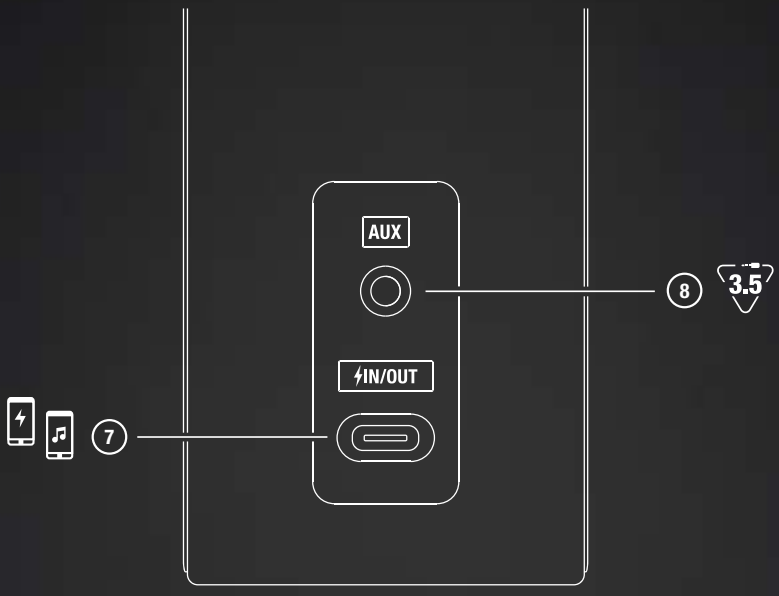
⑤ PAGAL POREIKIUS PRITAIKOMAS M MYGTUKAS

Paspauskite M mygtuką, kad perjungtumėte EQ nustatymus.

⑥ MEDIJOS VALDYMAS

Atkurdami garsą per „Bluetooth“, valdykite jį tiesiogiai valdikliais, esančiais viršutiniame skydelyje.

ĮRENGINIO IŠDĖSTYMAS LIETUVIŲ



7 USB-C – MAITINIMO ĮVESTIS / IŠVESTIS

Kolonėlę įkraukite prijungę ją prie USB maitinimo šaltinio, arba įjunkite USB-C įrenginį ir naudokite kolonėlę kaip nešiojamąjį kroviklį.

8 AUX – 3,5 MM GARSO ĮVESTIS

Prijunkite garso įrenginį su analogine išvestimi naudodami 3,5 mm laidą.

INSTRUKCIJOS LIETUVIŲ

DARBO PRADŽIA

I. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte kolonėlę.
II. Paspauskite ir palaikykite nuspaustą „Bluetooth“ mygtuką, kol LED pradės lėtai mirksėti.
III. Garso įrenginio „Bluetooth“ sąraše pasirinkite **STOCKWELL III**.
IV. Atsisiųskite „Marshall Bluetooth“ programėlę ir vadovaudamiesi programėlės instrukcijomis atlikite sąranką.

NEŠIOJIMO DIRŽELIO PRITVIRTINIMAS

I. Nešiojimo dirželio angą nustatykite ties kaiščiu kolonėlės šone.
II. Švelniai vyniokite dirželį aplink kaištį, kol jis tvirtai laikysis.
III. Pakartokite procedūrą kitoje kolonėlės pusėje.

Pastaba. Prieš naudodami įsitikinkite, kad nešiojimo dirželis pritvirtintas prie kolonėlės iš abiejų pusių.

MEDIJOS VALDYMO NAUDOJIMAS

Atkurdami garsą per „Bluetooth“, valdykite jį tiesiogiai valdikliais, esančiais viršutiniame skydelyje.

I. Spustelėkite vieną kartą, kad paleistumėte arba pristabdytumėte
II. Paspauskite dešinėn / kairėn, kad peršoktumėte į priekį / atgal.
III. Laikykite nuspaustą dešinėn / kairėn, kad greitai persuktumėte pirmyn / atgal.

PAGAL POREIKIUS PRITAIKOMAS M MYGTUKAS

Paspauskite M mygtuką, kad perjungtumėte EQ nustatymus.

KOLONĖLĖS ĮKROVIMAS

Pridėtu USB-C kabeliu sujunkite kolonėlę su USB maitinimo šaltiniu (5 V / 9 V, 3 A). USB-C maitinimo įvesties prievadas yra kolonėlės šone.

Pastaba. Prieš įkraudami visada įsitikinkite, kad kolonėlė visiškai sausa.

Įspėjimas. Sprogimo pavojus, jei akumuliatorius įkraunamas ne garsiakalbyje.

INSTRUKCIJOS LIETUVIŲ

KOLONĖLĖS KAIP NEŠIOJAMOJO KROVIKLIO NAUDOJIMAS

I. Įsitikinkite, kad kolonėlė įjungta, o jos akumuliatorius įkrautas daugiau nei 20 %.
II. Norėdami įkrauti iš kolonėlės, prijunkite telefoną, planšetinį kompiuterį ar kitą įrenginį su USB jungtimi.

Pastaba. Įkrovimo banko funkciją galima įjungti arba išjungti „Marshall Bluetooth“ programėlėje.

AKUMULIATORIAUS INDIKATORIUS

Penkių padalų akumuliatoriaus indikatorius rodo kolonėlės akumuliatoriaus įkrovą.

Kylanti animacija nurodo, kad akumuliatorius yra kraunamas.

PRIJUNGIMAS PER AUX ĮĖJIMO JUNGTĮ

Prie AUX prievado galite prijungti laidinį garso šaltinį kaip atskirą kanalą arba maišyti su „Bluetooth“ garso šaltiniu, jei tai įjungta programėlėje.

I. Prijunkite laidą su 3,5 mm stereokištuku prie kolonėlės šone esančios AUX įvesties.
II. Kitą laido galą prijunkite prie muzikos leistuvo garso signalo išėjimo lizdo.
III. Įsitikinkite, kad visi prijungti „Bluetooth“ garso įrenginiai yra pristabdyti.

Pastaba. Garso laidai nepridedami.

USB-C SKAITMENINIO GARSO ĮRENGINIO PRIJUNGIMAS

USB-C prievadas leidžia prijungti laidinį garso šaltinį, jei tai įjungta programėlėje.

I. Įjunkite garso įvestį USB-C prievadui „Marshall Bluetooth“ programėlėje.
II. Prijunkite USB-C laidą prie kolonėlės ir garso šaltinio.
III. Pasirinkite **STOCKWELL III** kaip garso įrenginio išvestį.
IV. Įsitikinkite, kad visi prijungti „Bluetooth“ garso įrenginiai yra pristabdyti.

Pastaba. Su garsu suderinamas USB-C laidas nepridedamas.

KOLONĖLĖS VALYMAS

Reguliariai valykite kolonėlę, kad ji būtų švari ir veiktų ilgiau.

Prieš valydami kolonėlę atjunkite visus laidus ir prieš prijungdami USB įkroviklį įsitikinkite, kad viskas yra visiškai sausa.

Nuimkite nešiojimo dirželį nuo kolonėlės ir nuvalykite ją minkštu šepetėliu.

Kolonėlę ir laidus valykite nesipūkuojančia šluoste, šiek tiek sudrėkinta šiomis medžiagomis:

- vandeniu;
- 70 % izopropilo alkoholio valikliu; arba
- 75 % etilo alkoholio valikliu.

Atsargiai išvalykite angas sausu ir minkštu šepetėliu arba vatos tamponu.

- Nenaudokite jokių aštrių ar metalinių daiktų.
- Nenaudokite suslėgtojo oro.
- Nenaudokite produktų, kurių sudėtyje yra baliklio ar vandenilio peroksido.
- Nemerkite kolonėlės į jokias valymo priemones.
- Neskalaukite kolonėlės po tekančiu vandeniu.

AKUMULIATORIAUS PRIEŽIŪROS VADOVAS

Jūsų kolonėlėje įtaisytas labai našus ličio jonų akumuliatorius, o jo veikimo laikas priklauso nuo įkrovimo ir naudojimo. Laikykitės toliau pateiktų nurodymų, kad akumuliatorius kuo ilgiau išliktų puikios būklės.

- Jei įmanoma, venkite greitųjų įkroviklių. Greitai kraunant akumuliatoriuje sukeliama įtampa, dėl kurios jis galiausiai suges.
- Neleiskite akumuliatoriui visiškai išsikrauti ir nekraukite visiškai įkrauto akumuliatoriaus. Stenkitės išlaikyti įkrovos lygį nuo 30 % iki 80 %.
- Jeigu kolonėlė bus nenaudojama ilgesnį laiką, rekomenduojame įkrauti ją iki pusės įkrovos ir atkurti gamyklinius nustatymus. Kolonėlę laikykite vėsioje, tamsioje ir sausoje aplinkoje.
- Venkite naudoti ar įkrauti kolonėlę karštose ir nevėdinamose vietose, kur temperatūra siekia 40 °C / 104 °F ir daugiau, pvz., stovinčiame automobilyje ar prie lango tiesioginėje saulės šviesoje.
- Nekraukite akumuliatoriaus žemesnėje nei 10 °C / 50 °F temperatūroje ir nenaudokite kolonėlės žemesnėje nei 0 °C / 32 °F temperatūroje.
- Saugokite nuo stiprių mechaninių smūgių, pvz., kolonėlės kritimų ant kietų paviršių, nes taip galima pažeisti akumuliatorių.

Atsisiųskite „Marshall Bluetooth“ programėlę ir pasirinkite akumuliatorių tausojimo lygį, kuris geriausiai atitinka jūsų ir kolonėlės poreikius.

INSTRUKCIJOS LIETUVIŲ

NAUJO ĮRENGINIO SUSIEJIMAS

STOCKWELL III galima vienu metu prijungti prie 2 įrenginių, o kolonėlė gali prisiminti iki 10 anksčiau susietų įrenginių. Aprėpties zonoje garsiakalbis bandys prisijungti prie paskutinio naudoto įrenginio.

I. Įsitikinkite, kad kolonėlė įjungta.
II. Paspauskite ir palaikykite nuspaustą „Bluetooth“ mygtuką, kol LED pradės lėtai mirksėti.
III. Garso įrenginio „Bluetooth“ sąraše pasirinkite **STOCKWELL III**.

KOLONĖLĖS NUSTATYMAS IŠ NAUJO

Atlikus gamyklinę atstatą bus nustatyti pradiniai kolonėlės nustatymai, išskyrus programinės aparatinės įrangos atnaujinimus.

Pastaba. Bus pašalinti visi naudotojo nustatymai, ir kolonėlę reikės nustatyti iš naujo.

I. Pašalinkite **STOCKWELL III** ir **STOCKWELL III [LE]** (jei yra) iš garso įrenginio „Bluetooth“ sąrašo.
II. Įsitikinkite, kad kolonėlė įjungta.
III. Vienu metu paspauskite ir 10 sek. palaikykite M ir „Bluetooth“ mygtukus. Visi indikatoriai greitai mirksi, o kolonėlė paleidžiama iš naujo.

Kolonėlėje atkurti gamykliniai nustatymai ir įrenginys paruoštas susieti, žr. skyrių „Prijungimas“.

„MARSHALL BLUETOOTH“ PROGRAMĖLĖ

Atsisiųskite „Marshall Bluetooth“ programėlę, kad galėtumėte efektyviai naudoti kolonėlę ir atnaujinti ją atsisiųsdami naujausią programinę įrangą.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

NESKLANDUMŲ ŠALINIMAS LIETUVIŲ

PROBLEMA	VEIKSMAS
Nepavyksta įjungti kolonėlės	Prijunkite kolonėlę prie USB maitinimo šaltinio, kad jį įkrautumėte.
Nepavyksta prisijungti ar susieti su „Bluetooth“ įrenginiu	Suaktyvinkite „Bluetooth“ savo šaltinio įrenginyje.
	Prieš nustatydami susiejimo režimą įsitikinkite, kad kolonėlė įjungta, žr. skyrių „Naujo įrenginio susiejimas“.
Negalima prijungti per USB-C skaitmeninį garso ryšį	Įsitikinkite, kad laidas palaiko USB-C garso perdavimą.
	Pasirinkite STOCKWELL III kaip garso įrenginio garso išvestį.
	Įsitikinkite, kad USB-C prievado garso įvestis įjungta per „Marshall Bluetooth“ programėlę.
Netinkamas veikimas	Atsisiųskite „Marshall Bluetooth“ programėlę ir prijunkite kolonėlę. Vadovaukitės programėlėje pateikiamomis instrukcijomis, kad STOCKWELL III būtų įdiegta naujausia programinės aparatinės įrangos versiją.
	Atkurkite gamyklinius nustatymus, žr. skyrių „Kolonėlės nustatymas iš naujo“. STOCKWELL III būtina nustatyti iš naujo.

NESKLANDUMŲ ŠALINIMAS LIETUVIŲ

PROBLEMA	VEIKSMAS
Nutrūksta „Bluetooth“ ryšys	Perkelkite įrenginius arčiau vienas kito, kad tarp jų nebūtų kliūčių, pvz., sienų ar durų.
	Perkelkite kolonėlę toliau nuo bet kokio trukdančio elektroninio prietaiso. Kai kurie elektroniniai prietaisai naudoja tą patį dažnių diapazoną kaip ir „Bluetooth“ ir gali sukelti trukdžių.
Negaliu įkrauti telefono naudojantis kolonėle.	Įsitikinkite, kad „Marshall Bluetooth“ programėlėje įjungta kolonėlės USB-C įkrovimo išvestis.
„Bluetooth“ perima ryšį, kai atkuriama naudojant AUX arba USB-C jungtis.	Įsitikinkite, kad „Marshall Bluetooth“ programėlėje įjungtas įvesties maišymas.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

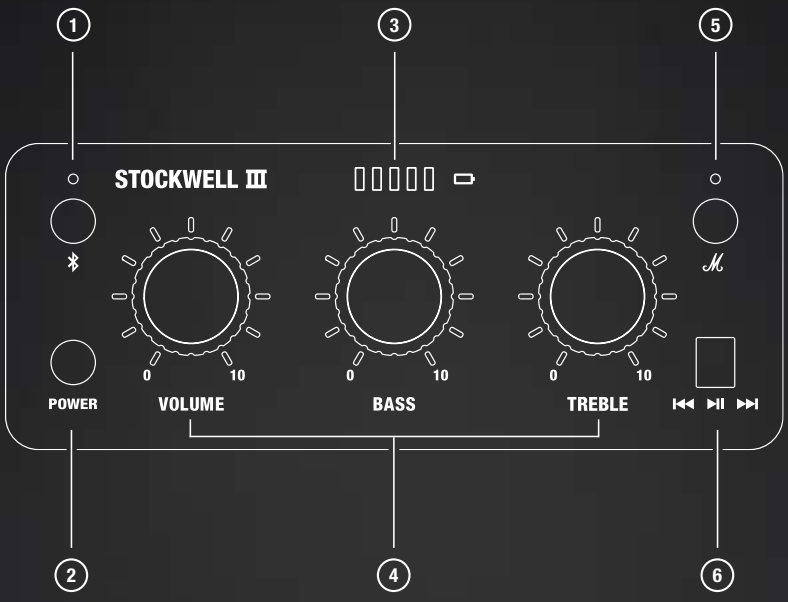
FULLSTENDIG HÅNDBOK, NETTVERSJON

INNHOLD

INDEKS

Enhetsoppsett.....003
Kom i gang.....005
Feste bærereimen.....005
Bruke mediekontrollen.....005
Egendefinerbar M-knapp.....005
Lade høyttaleren.....005
Bruke høyttaleren som en strømbank.....005
Batteriindikator.....006
Tilkobling til en AUX-enhet.....006
Koble til en digital USB-C-lydenhet.....006
Rengjøre høyttaleren.....006
Veiledning for vedlikehold av batteriet.....007
Sammenkoble en ny enhet.....007
Tilbakestille høyttaleren.....008
Feilsøking.....009

ENHETSOPPSETT NORSK



1 BLUETOOTH-KNAPP

Trykk på Bluetooth-knappen og hold den inne inntil LED-lampen skifter til sakte blinking, for å starte sammenkoblingsmodus.

2 AV/PÅ-KNAPP

Trykk på av/på-knappen for å slå høyttaleren på eller av.

3 BATTERIINDIKATOR

Batteriindikatoren med fem segmenter viser batteriets ladestatus.

4 LYDKONTROLLER

Stockwell III har tre kontroller for å justere lyden.

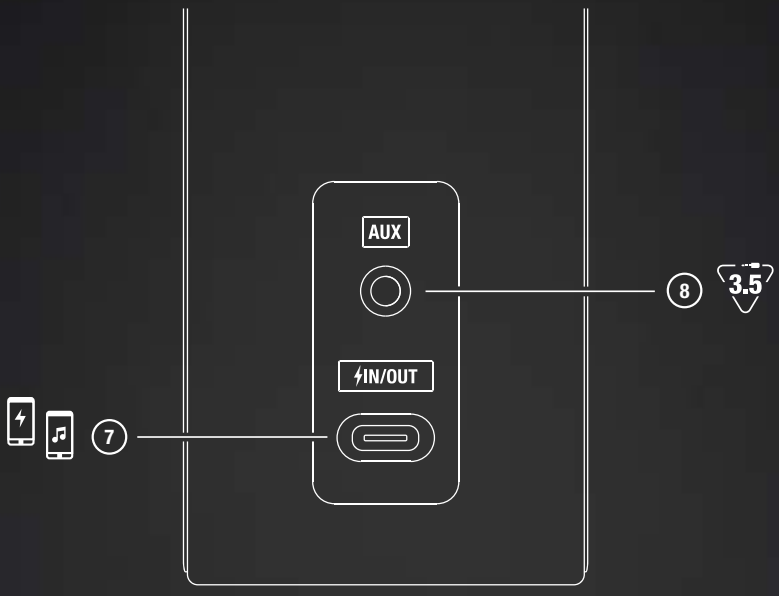
5 EGENDEFINERBAR M-KNAPP

Trykk på M-knappen for å veksle mellom EQ-innstillinger.

6 MEDIAKONTROLL

Kontroller lyden direkte fra toppanelet når du spiller av via Bluetooth.

ENHETSOPPSETT NORSK



7 USB-C – STRØMINNGANG/-UTGANG

Lad høyttaleren ved å koble den til en USB-strømkilde, eller koble til en USB-C-enhet og bruk høyttaleren som strømbank.

8 AUX – 3,5 MM LYDINNGANG

Koble til en lydenhet med analog utgang via en 3,5 mm kabel.

INSTRUKSJONER NORSK

KOM I GANG

I. Trykk på strømbryteren for å slå på høyttaleren.
II. Trykk på Bluetooth-knappen og hold den inne inntil LED-lampen skifter til sakte blinking.
III. Velg **STOCKWELL III** fra Bluetooth-listen på lydenheten.
IV. Last ned Marshall Bluetooth-appen, og følg instruksjonene i appen for å fullføre konfigurasjonen.

FESTE BÆREREIMEN

I. Plasser hullet i bærereimen over pinnen på siden av høyttaleren.
II. Tre reimen forsiktig rundt pinnen til den sitter godt.
III. Gjenta fremgangsmåten på motsatt side av høyttaleren.

Merk: Sørg for at bærereimen er godt festet til høyttaleren på begge sider før bruk.

BRUKE MEDIEKONTROLLEN

Kontroller lyden direkte fra toppanelet når du spiller av via Bluetooth.

I. Trykk én gang for avspilling/pause.
II. Skyv til høyre/venstre for å hoppe fremover/bakover.
III. Hold til høyre/venstre for å spole fremover/bakover.

EGENDEFINERBAR M-KNAPP

Trykk på M-knappen for å veksle mellom EQ-innstillinger.

LADE HØYTTALEREN

Bruk den medfølgende USB-C-kabelen til å koble høyttaleren til en USB-strømkilde (5 V / 9 V, 3 A). USB-C-strøminngangen er plassert på siden av høyttaleren.

Merk: Sørg alltid for at høyttaleren er helt tørr før du lader den.

Advarsel: Det er fare for eksplosjon hvis batteriet lades utenfor høyttaleren.

BRUKE HØYTTALEREN SOM EN STRØMBANK

I. Kontroller at høyttaleren er på og har høyere batterinivå enn 20 %.
II. Koble til telefonen, nettbrettet eller en annen USB-enhet for å lade den/det fra høyttaleren.

Merk: Ladebankfunksjonen kan aktiveres eller deaktiveres fra Marshall Bluetooth-appen.

INSTRUKSJONER NORSK

BATTERIINDIKATOR

Batteriindikatoren med fem segmenter viser høyttalerbatteriets ladetilstand.

En stigende animasjon indikerer at batteriet lades.

TILKOBLING TIL EN AUX-ENHET

AUX-porten gjør det mulig å koble til en kablet lydkilde enten som en egen kanal eller blandet med en Bluetooth-lydkilde, hvis dette er aktivert i appen.

I. Koble en kabel med en 3,5 mm stereokontakt til AUX-inngangen på siden av høyttaleren.
II. Koble den andre enden av kabelen til lydutgangen på lydkilden.
III. Sørg for at alle tilkoblede Bluetooth-lydenheter står på pause.

Merk: Lydkabler er ikke inkludert.

KOBLE TIL EN DIGITAL USB-C-LYDENHET

USB-C-porten lar deg koble til en kablet lydkilde hvis dette er aktivert i appen.

I. Aktiver lydinngang for USB-C-porten i Marshall Bluetooth-appen.
II. Koble en USB-C-kabel til høyttaleren og lydkilden.
III. Velg Stockwell III som utgang fra lydkilden.
IV. Sørg for at alle tilkoblede Bluetooth-lydenheter står på pause.

Merk: Lydkompatibel USB-C-kabel medfølger ikke.

RENGJØRE HØYTTALEREN

Rengjør høyttaleren regelmessig for at den skal fungere bra og holde lenger.

Trekk ut alle ledninger før du rengjør høyttaleren, og sørg for at alt er helt tørt før du kobler til en USB-lader.

Fjern bærereimen fra høyttaleren og rengjør den med en myk børste.

Rengjør høyttaleren og ledningene forsiktig med en lofri klut, lett fuktet med en av følgende:

- vann
- 70 % isopropylalkohol
- 75 % etylalkohol

Rengjør åpningene forsiktig med en tørr og myk børste eller en bomullspinne.

- Ikke bruk skarpe gjenstander eller metallgjenstander.
- Ikke bruk trykkluft.
- Ikke bruk produkter som inneholder blekemiddel eller hydrogenperoksid.

- Ikke dynk høyttaleren i rengjøringsmidler.
- Ikke skyll høyttaleren under rennende vann.

VEILEDNING FOR VEDLIKEHOLD AV BATTERIET

Høyttaleren er utstyrt med litium-ion-batterier med høy ytelse, og levetiden påvirkes av hvordan den lades og brukes. Følg retningslinjene nedenfor for å holde batteriet i god stand så lenge som mulig.

- Unngå å bruke hurtigladere hvis mulig. Hurtiglading forårsaker stress på batteriet og vil forringe det.
- Unngå å la batteriet tømmes helt eller lade å det når det allerede er fulladet. Prøv å holde ladenivået mellom 30 % og 80 %.
- Hvis høyttaleren lagres over lengre tid, anbefaler vi at du lader høyttaleren ca. halvveis og deretter tilbakestiller til fabrikkinnstillinger. Oppbevar høyttaleren på et kjølig, mørkt og tørt sted.
- Unngå å bruke eller lade høyttaleren på varme og uventilerte steder, 40 °C / 104 °F og høyere, for eksempel i en parkert bil eller ved et vindu i direkte sollys.
- Unngå å lade batteriet ved lave temperaturer, under 10 °C / 50 °F, og unngå å bruke høyttaleren ved temperaturer under 0 °C / 32 °F.
- Unngå sterke mekaniske støt, som å miste høyttaleren på harde overflater, da det kan skade batteriene.

Last ned Marshall Bluetooth-appen, og velg batteribevaringsnivået som passer best for deg og høyttaleren.

SAMMENKOBLE EN NY ENHET

Stockwell III kan kobles til to enheter om gangen og husker opptil ti tidligere sammenkoblede enheter. Den vil prøve å koble til den sist tilkoblede enheten hvis denne er innenfor rekkevidde.

I. Sørg for at høyttaleren er slått på.
II. Trykk på Bluetooth-knappen og hold den inne inntil LED-lampen skifter til sakte blinking.
III. Velg **STOCKWELL III** fra Bluetooth-listen på lydenheten.

INSTRUKSJONER NORSK

TILBAKESTILLE HØYTTALEREN

Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger gjenoppretter de opprinnelige innstillingene på høyttaleren, unntatt eventuelle fastvareoppdateringer.

Merk: Dette vil slette alle brukerinnstillinger, og høyttaleren må settes opp igjen.

I. Fjern **STOCKWELL III**, og eventuelt **STOCKWELL III [LE]**, fra lydenhetens Bluetooth-liste.
II. Kontroller at høyttaleren er på.
III. Trykk på og hold inne M-knappen og Bluetooth-knappen i 10 sekunder. Alle indikatorene blinker raskt, og høyttaleren starter på nytt.

Høyttaleren er tilbakestilt til fabrikkinnstillinger og klar til å sammenkobles. Se avsnittet Kom i gang.

MARSHALL BLUETOOTH-APP

Last ned Marshall Bluetooth-appen for å få mest mulig ut av høyttaleren og holde den oppdatert med den nyeste programvaren.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

FEILSØKING NORSK

PROBLEM	TILTAK
Høyttaleren slår seg ikke på.	Koble høyttaleren til en USB-strømkilde og lad den.
Kan ikke koble til eller sammenkoble med en Bluetooth-enhet	Aktiver Bluetooth på avspillingsenheten.
	Kontroller at høyttaleren er slått på før du setter den i sammenkoblingsmodus, se Sammenkoble en ny enhet.
Kan ikke koble til via digital USB-C-lydinngang	Sørg for at kabelen støtter USB-C-lyd.
	Velg Stockwell III som lydutgang fra lydenheten.
	Kontroller at lydinngangen for USB-C-porten er aktivert via Marshall Bluetooth-appen.
Uvanlig atferd	Last ned Marshall Bluetooth-appen og koble til høyttaleren. Følg veiledningen i appen for å sikre at Stockwell III har den nyeste fastvareversjonen.
	Tilbakestill til fabrikkinnstillingene. Se Tilbakestille høyttaleren. Stockwell III må konfigureres igjen.

FEILSØKING NORSK

PROBLEM	TILTAK
Bluetooth-tilkoblingen faller ut	Flytt enhetene nærmere hverandre slik at de ikke blir påvirket av hindringer som vegger eller dører.
	Flytt høyttaleren bort fra forstyrrende elektroniske enheter. Noen elektroniske enheter bruker samme frekvensområde som Bluetooth og kan forårsake forstyrrelser.
Kan ikke lade telefonen min fra høyttaleren.	Sørg for at høyttaleren har USB-C-lading aktivert i Marshall Bluetooth-appen.
Bluetooth overtar forbindelsen når du spiller av via AUX eller USB-C.	Sørg for at inngangsmiks er aktivert i Marshall Bluetooth-appen.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

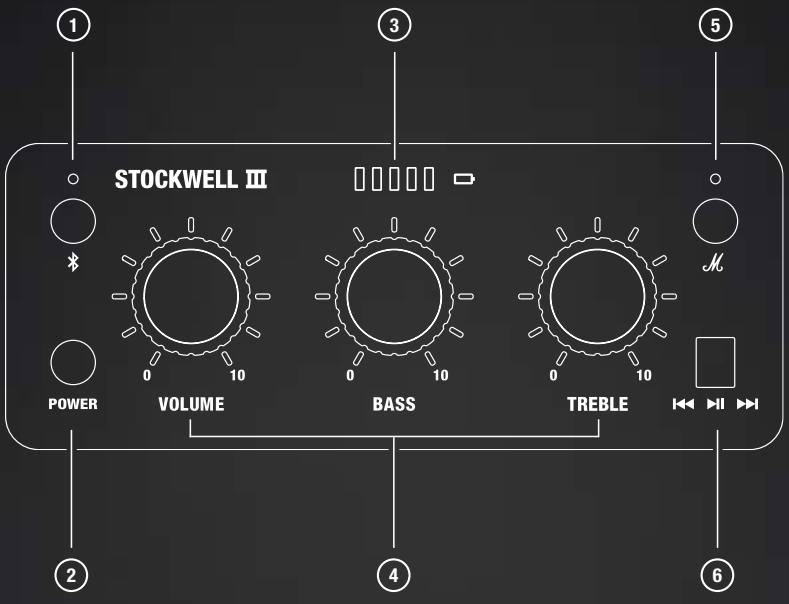
PEŁNA INSTRUKCJA ONLINE

SPIS TREŚCI

INDEKS

Rozmieszczenie elementów 003
Pierwsze użycie 005
Mocowanie paska do przenoszenia 005
Korzystanie ze sterowania multimediami 005
Przycisk konfigurowalny M 005
Ładowanie głośnika 005
Używanie głośnika jako akumulatora 006
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 006
Podłączanie urządzenia AUX 006
Podłączanie cyfrowego urządzenia audio USB-C 006
Czyszczenie głośnika 006
Zasady konserwacji akumulatorów 007
Parowanie nowego urządzenia 008
Resetowanie głośnika 008
Rozwiązywanie problemów 009

ROZMIESZCZENIE ELEMENTÓW POLSKI



1 PRZYCISK BLUETOOTH

Aby uruchomić tryb parowania, wciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth do momentu, aż dioda LED zacznie powoli migać.

2 PRZYCISK ZASILANIA

Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć głośnik.

3 WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Pięciosegmentowy wskaźnik naładowania pokazuje poziom naładowania akumulatora.

4 STEROWANIE DŹWIĘKIEM

Stockwell III zawiera trzy elementy sterujące do regulacji dźwięku.

5 PRZYCISK KONFIGUROWALNY M

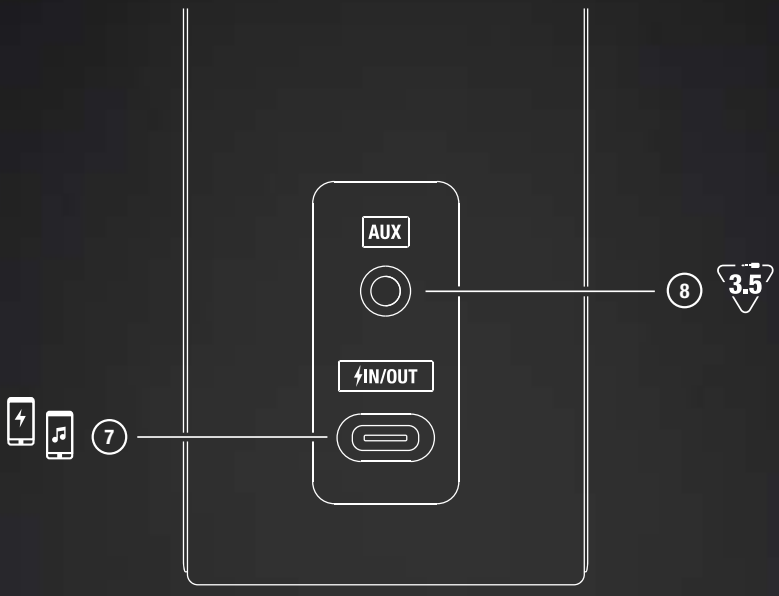
Naciśnij przycisk M, aby przełączyć ustawienia EQ.

6 STEROWANIE MULTIMEDIAMI

W przypadku odtwarzania dźwięku przez Bluetooth odtwarzaniem można sterować bezpośrednio z górnego panelu.

BACK TO INDEX

ROZMIESZCZENIE ELEMENTÓW POLSKI



(7) USB-C — WEJŚCIE/WYJŚCIE ZASILANIA

Naładuj głośnik, podłączając go do źródła zasilania USB lub podłącz do niego urządzenie USB-C i użyj go jako ładowarki.

(8) AUX — WEJŚCIE AUDIO 3,5 MM

Podłącz urządzenie audio z wyjściem analogowym za pomocą kabla 3,5 mm.

INSTRUKCJE POLSKI

PIERWSZE UŻYCIE

I. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć głośnik.
II. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth do momentu, aż dioda LED zacznie powoli migać.
III. Wybierz **STOCKWELL III** z listy urządzeń Bluetooth na swoim urządzeniu audio.
IV. Pobierz aplikację Marshall Bluetooth i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w tej aplikacji, aby przeprowadzić konfigurację.

MOCOWANIE PASKA DO PRZENOSZENIA

I. Ustaw otwór w pasku do przenoszenia na kołku znajdującym się z boku głośnika.
II. Delikatnie przewlecz pasek wokół kołka, aż będzie pewnie zamocowany.
III. Powtórz procedurę po przeciwnej stronie głośnika.

Uwaga: Upewnij się, czy pasek nośny jest dobrze przymocowany do głośnika z obu stron przed użyciem.

KORZYSTANIE ZE STEROWANIA MULTIMEDIAMI

W przypadku odtwarzania dźwięku przez Bluetooth odtwarzaniem można sterować bezpośrednio z górnego panelu.

I. Naciśnij jeden raz, aby uruchomić/wstrzymać odtwarzanie.
II. Przesuń w prawo/lewo, aby przejść do przodu/do tyłu.
III. Przesuń w prawo / w lewo i przytrzymaj, aby przewinąć szybko do przodu / do tyłu.

PRZYCISK KONFIGUROWALNY M

Naciśnij przycisk M, aby przełączyć ustawienia EQ.

ŁADOWANIE GŁOŚNIKA

Podłącz głośnik do źródła zasilania USB (5 V /9 V, 3 A) za pomocą znajdującego się w zestawie kabla USB-C. Gniazdo wejścia zasilania USB-C znajduje się z boku głośnika.

Uwaga: Zawsze przed przystąpieniem do ładowania głośnika upewnij się, że jest on całkowicie suchy.

Ostrzeżenie: W przypadku ładowania akumulatora poza głośnikiem istnieje ryzyko wybuchu.

INSTRUKCJE POLSKI

UŻYWANIE GŁOŚNIKA JAKO AKUMULATORA

I. Upewnij się, że głośnik jest włączony, a poziom naładowania jego akumulatora przekracza 20%.
II. Podłącz telefon, tablet lub inne urządzenie USB, aby naładować je z głośnika.

Uwaga: Funkcję banku ładującego można włączyć lub wyłączyć w aplikacji Marshall Bluetooth.

WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Pięciosegmentowy wskaźnik akumulatora pokazuje poziom naładowania akumulatora głośnika.

Animacja wzrastającego poziomu sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA AUX

Port AUX umożliwia podłączenie przewodowego źródła dźwięku jako dedykowanego kanału lub zmiksowanego ze źródłem dźwięku Bluetooth, jeśli jest to włączone w aplikacji.

I. Podłącz przewód zakończony wtyczką stereo typu mini-jack (3,5 mm) do gniazda AUX z boku głośnika.
II. Podłącz drugi koniec przewodu do wyjścia audio urządzenia audio.
III. Upewnij się, że na wszystkich podłączonych urządzeniach dźwiękowych Bluetooth jest wstrzymane odtwarzanie.

Uwaga: Przewody audio nie są dołączone.

PODŁĄCZANIE CYFROWEGO URZĄDZENIA AUDIO USB-C

Port USB-C umożliwia podłączenie przewodowego źródła dźwięku, jeśli jest włączone w aplikacji.

I. Włącz wejście audio dla portu USB-C w aplikacji Marshall Bluetooth.
II. Podłącz przewód USB-C do głośnika oraz do źródła dźwięku.
III. Wybierz Stockwell III jako wyjście z urządzenia audio.
IV. Upewnij się, że na wszystkich podłączonych urządzeniach dźwiękowych Bluetooth jest wstrzymane odtwarzanie.

Uwaga: Kabel USB-C kompatybilny z dźwiękiem nie jest dołączony.

CZYSZCZENIE GŁOŚNIKA

Regularnie czyść głośnik, aby zachować jego świeżość i wydłużyć trwałość.

INSTRUKCJE POLSKI

Przed przystąpieniem do czyszczenia głośnika odłącz wszelkie przewody, a przed podłączeniem ładowarki USB upewnij się, że wszystkie elementy są całkowicie suche.

Odepnij pasek do przenoszenia głośnika i wyczyść go miękką szczoteczką.

Do czyszczenia głośnika i przewodów używaj niepozostawiającej włókien ściereczki lekko zwilżonej jednym z następujących środków:

- wodą,
- alkoholem izopropylowym 70% lub
- alkoholem etylowym 75%.

Czyść otwory ostrożnie za pomocą suchej i miękkiej szczoteczki lub bawełnianego wacika.

- Nie używaj żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów.
- Nie używaj sprężonego powietrza.
- Nie używaj produktów zawierających wybielacz lub nadtlenek wodoru.
- Nie zanurzaj głośnika w żadnych środkach czyszczących.
- Nie przepłukuj głośnika pod bieżącą wodą.

ZASADY KONSERWACJI AKUMULATORÓW

Głośnik jest wyposażony w wysokiej klasy akumulatory litowo-jonowe, których żywotność zależy od tego, w jaki sposób są ładowane i eksploatowane. Przestrzegaj poniższych zaleceń, aby możliwie jak najdłużej zachować doskonałą sprawność akumulatora.

- W miarę możliwości unikaj używania szybkich ładowarek. Szybkie ładowanie powoduje duże obciążenie akumulatora i przyspiesza jego zużycie.
- Unikaj całkowitego rozładowywania akumulatora, a także ładowania go, gdy jest już w pełni naładowany. Spróbuj utrzymywać poziom naładowania w granicach między 30% a 80%.
- Jeśli głośnik ma być przechowywany przez dłuższy czas, zaleca się naładowanie go mniej więcej do połowy, a następnie wykonanie przywrócenia ustawień fabrycznych. Przechowuj głośnik w chłodnym, ciemnym i suchym miejscu.
- Unikaj używania lub ładowania głośnika w gorących i pozbawionych wentylacji miejscach, o temperaturze 40°C i wyższej, takich jak zaparkowany samochód lub przy oknie w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Unikaj ładowania akumulatora w niskiej temperaturze wynoszącej poniżej 10°C i używania głośnika w temperaturze poniżej 0°C.
- Unikaj silnych wstrząsów mechanicznych, na przykład upuszczania głośnika na twarde powierzchnie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatorów.

INSTRUKCJE POLSKI

Pobierz aplikację Marshall Bluetooth i wybierz poziom konserwacji akumulatora, który najlepiej odpowiada Twoim potrzebom w zakresie korzystania z głośnika.

PAROWANIE NOWEGO URZĄDZENIA

Stockwell III może połączyć się z 2 urządzeniami jednocześnie i pamięta do 10 wcześniej sparowanych urządzeń. Gdy głośnik znajdzie się w zasięgu, będzie próbować ponownie połączyć się z ostatnio połączonym urządzeniem.

I. Upewnij się, że głośnik jest włączony.
II. Wciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth do momentu, aż dioda LED zacznie powoli migać.
III. Wybierz **STOCKWELL III** z listy urządzeń Bluetooth na swoim urządzeniu audio.

RESETOWANIE GŁOŚNIKA

Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje zresetowanie głośnika do jego oryginalnych ustawień, z wyjątkiem ewentualnych aktualizacji oprogramowania sprzętowego.

Uwaga: Spowoduje to usunięcie wszystkich ustawień użytkownika, a głośnik będzie musiał zostać ponownie skonfigurowany.

I. Usuń **STOCKWELL III** oraz **STOCKWELL III [LE]**, jeśli są obecne, z listy urządzeń Bluetooth na urządzeniu audio.
II. Upewnij się, że głośnik jest włączony.
III. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski M i Bluetooth przez 10 sekund. Wszystkie wskaźniki szybko migają, a głośnik uruchamia się ponownie.

Głośnik ma teraz przywrócone ustawienia fabryczne i jest gotowy do sparowania — patrz część „Pierwsze użycie”.

APLIKACJA MARSHALL BLUETOOTH

Pobierz aplikację Marshall Bluetooth, aby wykorzystać wszystkie możliwości głośnika oraz mieć pewność, że jego oprogramowanie jest





ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW POLSKI

PROBLEM	SUGEROWANE DZIAŁANIE
Głośnik nie włącza się	Podłącz głośnik do źródła zasilania USB, aby go naładować.
Nie można połączyć się lub wykonać parowania z urządzeniem Bluetooth	Włącz funkcję Bluetooth w swoim urządzeniu odtwarzającym dźwięk.
	Przed ustawieniem w głośniku trybu parowania (patrz część „Parowanie nowego urządzenia”) upewnij się, że głośnik jest włączony.
Nie można połączyć się z cyfrowym audio przez USB-C	Upewnij się, że Twój kabel obsługuje audio USB-C.
	Wybierz Stockwell III jako wyjście audio z Twojego urządzenia.
	Upewnij się, że wejście audio dla portu USB-C jest włączone w aplikacji Marshall Bluetooth.
Niepoprawne działanie	Pobierz aplikację Marshall Bluetooth i połącz się z głośnikiem. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby upewnić się, że Stockwell III ma najnowszą wersję firmware.
	Przywróć ustawienia fabryczne zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w części „Resetowanie głośnika”. Konieczne będzie ponowne skonfigurowanie głośnika Stockwell III.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW POLSKI

PROBLEM	SUGEROWANE DZIAŁANIE
Połączenie Bluetooth jest przerywane	Ustaw urządzenia bliżej siebie lub w taki sposób, aby nie dzieliły ich żadne przeszkody, na przykład ściany lub drzwi.
	Odsuń głośnik od wszelkich zakłócających urządzeń elektronicznych. Niektóre urządzenia elektroniczne korzystają z tego samego zakresu częstotliwości co Bluetooth i mogą powodować zakłócenia.
Nie mogę ładować telefonu za pomocą głośnika.	Upewnij się, że głośnik ma włączone ładowanie przez USB-C w aplikacji Marshall Bluetooth.
Bluetooth przejmuje połączenie podczas odtwarzania przez AUX lub USB-C.	Upewnij się, że funkcja miksowania wejść jest włączona w aplikacji Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

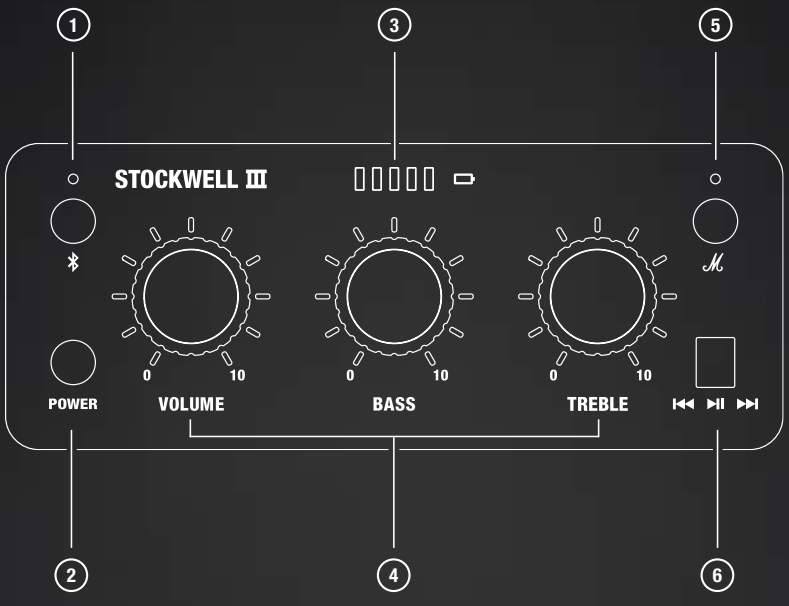
MANUAL ONLINE COMPLETO

ÍNDICE

ÍNDICE REMISSIVO

Esquema do dispositivo 003
Introdução 005
Fixar a correia de transporte 005
Utilizar o controlo de multimédia 005
Botão M personalizável 005
Carregar a coluna 005
Utilizar a coluna como uma power bank 006
Indicador de bateria 006
Ligação de um dispositivo AUX 006
Ligar um dispositivo de áudio digital USB-C 006
Limpar a coluna 007
Guia de cuidado da bateria 007
Emparelhamento de um novo dispositivo 008
Repor a coluna 008
Resolução de problemas 009

ESQUEMA DO DISPOSITIVO PORTUGUÊS



1 BOTÃO BLUETOOTH

Prima e mantenha premido o botão Bluetooth até o LED passar a piscar lentamente para iniciar o modo de emparelhamento.

2 BOTÃO LIGAR/DESLIGAR

Prima o botão ligar/desligar para ligar ou desligar a coluna.

3 INDICADOR DE BATERIA

O indicador de bateria de cinco segmentos mostra a carga da bateria.

4 CONTROLOS DE ÁUDIO

A Stockwell III inclui três controlos para ajustar o áudio.

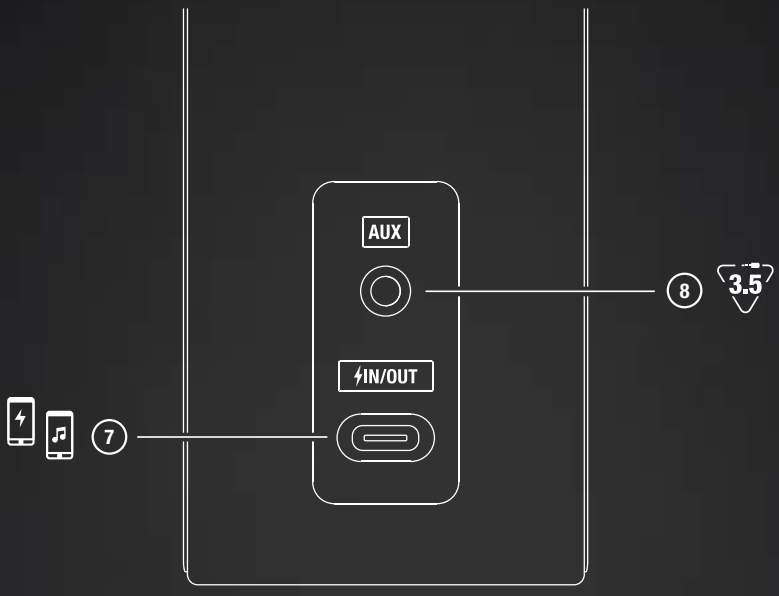
5 BOTÃO M PERSONALIZÁVEL

Prima o botão M para alternar entre definições do EQ.

6 CONTROLO DE MULTIMÉDIA

Controle o áudio diretamente a partir do painel superior ao reproduzir através de Bluetooth.

ESQUEMA DO DISPOSITIVO PORTUGUÊS



⑦ USB-C — ENTRADA/SAÍDA DE ENERGIA

Carregue a coluna ligando-a a uma fonte de alimentação USB ou ligue-a a um dispositivo USB-C e use a coluna como uma power bank.

⑧ AUX — ENTRADA DE ÁUDIO DE 3,5 MM

Ligue um dispositivo de áudio com saída analógica usando um cabo de 3,5 mm.

INSTRUÇÕES PORTUGUÊS

INTRODUÇÃO

I. Prima o botão ligar/desligar para ligar a coluna.
II. Prima e mantenha premido o botão Bluetooth até o LED passar a piscar lentamente.
III. Selecione **STOCKWELL III** na lista Bluetooth do seu dispositivo de áudio.
IV. Transfira a aplicação Marshall Bluetooth e siga as instruções fornecidas na aplicação para concluir a configuração.

FIXAR A CORREIA DE TRANSPORTE

I. Coloque o orifício da correia de transporte sobre o pino na lateral da coluna.
II. Passe a correia cuidadosamente à volta do pino até que esteja segura.
III. Repita o procedimento no lado oposto da coluna.

Nota: Certifique-se de que a correia de transporte está presa à coluna em ambos os lados antes de a utilizar.

UTILIZAR O CONTROLO DE MULTIMÉDIA

Controle o áudio diretamente a partir do painel superior ao reproduzir através de Bluetooth.

I. Prima uma vez para reproduzir/pausar.
II. Prima à direita/esquerda para avançar/retroceder.
III. Mantenha premido à direita/esquerda para avançar/recuar rapidamente.

BOTÃO M PERSONALIZÁVEL

Prima o botão M para alternar entre definições do EQ.

CARREGAR A COLUNA

Utilize o cabo USB-C incluído para ligar a coluna a uma fonte de alimentação USB (5 V/9 V, 3 A). A porta de entrada de alimentação USB-C encontra-se na lateral da coluna.

Nota: certifique-se sempre de que a coluna está completamente seca antes de a carregar.

Aviso: Risco de explosão se a bateria for carregada fora da coluna.

INSTRUÇÕES PORTUGUÊS

UTILIZAR A COLUNA COMO UMA POWER BANK

I. Certifique-se de que a coluna está ligada e que tem mais de 20% de bateria.
II. Ligue o seu telemóvel, tablet ou outro dispositivo USB para os carregar a partir da coluna.

Nota: a função de power bank pode ser ativada ou desativada na aplicação Marshall Bluetooth.

INDICADOR DE BATERIA

O indicador de bateria de cinco segmentos mostra a carga da bateria da coluna.

Uma animação ascendente indica que a bateria está a carregar.

LIGAÇÃO DE UM DISPOSITIVO AUX

A porta AUX permite-lhe ligar uma fonte de áudio com fios, quer como um canal dedicado, quer misturada com uma fonte de áudio Bluetooth, se essa opção estiver ativada na aplicação.

I. Ligue um cabo jack estéreo de 3,5 mm à entrada AUX na lateral da coluna.
II. Ligue a outra extremidade do cabo à saída de áudio da sua fonte de áudio.
III. Certifique-se de que todos os dispositivos áudio Bluetooth ligados estão em pausa.

Nota: cabos de áudio não incluídos.

LIGAR UM DISPOSITIVO DE ÁUDIO DIGITAL USB-C

A porta USB-C permite-lhe ligar uma fonte de áudio com fios, se essa opção estiver ativada na aplicação.

I. Ative a entrada de áudio para a porta USB-C na aplicação Marshall Bluetooth.
II. Ligue um cabo USB-C à coluna e à sua fonte de áudio.
III. Selecione Stockwell III como saída do seu dispositivo de áudio.
IV. Certifique-se de que todos os dispositivos áudio Bluetooth ligados estão em pausa.

Nota: cabo USB-C compatível com áudio não incluído.

LIMPAR A COLUNA

Limpe regularmente a sua coluna para a manter sem resíduos e durar mais tempo.

Desligue quaisquer cabos antes de limpar a coluna e certifique-se de que todos os componentes estão completamente secos antes de ligar um carregador USB.

Retire a correia de transporte da coluna e limpe-a com uma escova macia.

Limpe cuidadosamente a coluna e os cabos com um pano sem pelos, ligeiramente humedecido com:

- água,
- álcool isopropílico a 70% ou
- álcool etílico a 75%.

Limpe cuidadosamente os orifícios com uma escova seca e macia ou com uma cotonete.

- Não utilize quaisquer objetos afiados ou metálicos.
- Não utilize ar comprimido.
- Não utilize produtos que contenham lixívia ou peróxido de hidrogénio.
- Não submerja a coluna em qualquer agente de limpeza.
- Não limpe a coluna em água a correr.

GUIA DE CUIDADO DA BATERIA

A coluna vem equipada com baterias de iões de lítio de alto desempenho com uma vida útil que é afetada pelo carregamento e utilização. Siga as diretrizes abaixo para manter a sua bateria em ótimas condições durante o máximo de tempo possível.

- Evite a utilização de carregadores rápidos se possível. O carregamento rápido esforça a bateria e degrada-a.
- Evite deixar a bateria esgotar-se completamente ou carregá-la quando já estiver cheia. Tente manter a carga entre 30% e 80%.
- Se a coluna for armazenada durante muito tempo, recomenda-se carregar a coluna a cerca de meia carga e, em seguida, proceder a uma reposição de fábrica. Armazene a coluna num local fresco, escuro e seco.
- Evite utilizar ou carregar a coluna em locais quentes e sem ventilação, a 40 °C/104 °F ou superior, tais como num carro estacionado ou junto a uma janela sob luz solar direta.
- Evite carregar a bateria a baixas temperaturas, abaixo de 10 °C/50 °F e usar a coluna abaixo de 0 °C/32 °F.

- Evite choques mecânicos fortes, tais como a queda da coluna em superfícies duras, pois pode danificar as baterias.

Transfira a aplicação Marshall Bluetooth e selecione o nível de economia de bateria que melhor se adequa a si e à sua coluna.

EMPARELHAMENTO DE UM NOVO DISPOSITIVO

A Stockwell III pode ser ligada a 2 dispositivos simultaneamente e memoriza até 10 dispositivos emparelhados anteriormente. Se estiver ao alcance, a coluna tenta ligar-se novamente ao último dispositivo ligado.

I. Certifique-se de que a coluna de som está ligada.
II. Prima e mantenha premido o botão Bluetooth até o LED passar a piscar lentamente.
III. Selecione **STOCKWELL III** na lista Bluetooth do seu dispositivo de áudio.

REPOR A COLUNA

A reposição de fábrica repõe as definições originais na coluna, excluindo eventuais atualizações do firmware.

Nota: este procedimento eliminará todas as definições do utilizador e a coluna terá de ser configurada novamente.

I. Remova **STOCKWELL III** e **STOCKWELL III [LE]**, se estiverem presentes, da lista de Bluetooth do seu dispositivo de áudio.
II. Certifique-se de que a coluna está ligada.
III. Prima e mantenha premido o botão M e o botão Bluetooth durante 10 segundos. Todos os indicadores piscam rapidamente e a coluna é reiniciada.

A coluna foi reposta para as definições de fábrica e está pronta a ser emparelhada. Consulte a secção Introdução.

APLICAÇÃO MARSHALL BLUETOOTH

Transfira a aplicação Marshall Bluetooth para tirar o máximo partido da sua coluna e mantenha-a atualizada com o software mais recente.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS PORTUGUÊS

PROBLEMA	AÇÃO
A coluna de som não se liga	Ligue a coluna de som a uma fonte de alimentação USB para carregá-la.
Não é possível ligar a ou emparelhar com um dispositivo Bluetooth	Ative o Bluetooth no seu dispositivo de reprodução.
	Certifique-se de que a coluna está ligada antes de a colocar no modo de emparelhamento; consulte Emparelhar um novo dispositivo.
Não é possível efetuar ligação através de áudio digital USB-C	Certifique-se de que o seu cabo suporta áudio USB-C.
	Selecione Stockwell III como a saída de áudio do seu dispositivo de áudio.
	Certifique-se de que a entrada de áudio para a porta USB-C está ativada na aplicação Marshall Bluetooth.
Comportamento errático	Transfira a aplicação Marshall Bluetooth e ligue à coluna. Siga as instruções na aplicação para garantir que a Stockwell III tem a versão mais recente do firmware.
	Execute uma reposição de fábrica. Consulte a secção Repor a coluna. A Stockwell III tem de ser configurada novamente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS PORTUGUÊS

PROBLEMA	AÇÃO
A ligação Bluetooth é interrompida	Aproxime os dispositivos uns dos outros de modo a não ficarem obstruídos por obstáculos como paredes ou portas.
	Afaste a coluna de dispositivos eletrónicos que causem interferência. Alguns dispositivos eletrónicos utilizam a mesma gama de frequências que o Bluetooth e podem causar interferências.
Não consigo carregar o meu telemóvel com a coluna	Certifique-se de que a coluna tem a saída de carregamento USB-C ativada na aplicação Marshall Bluetooth.
O Bluetooth assume a ligação quando a reprodução é feita através de AUX ou USB-C.	Certifique-se de que a mistura de entrada está ativada na aplicação Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

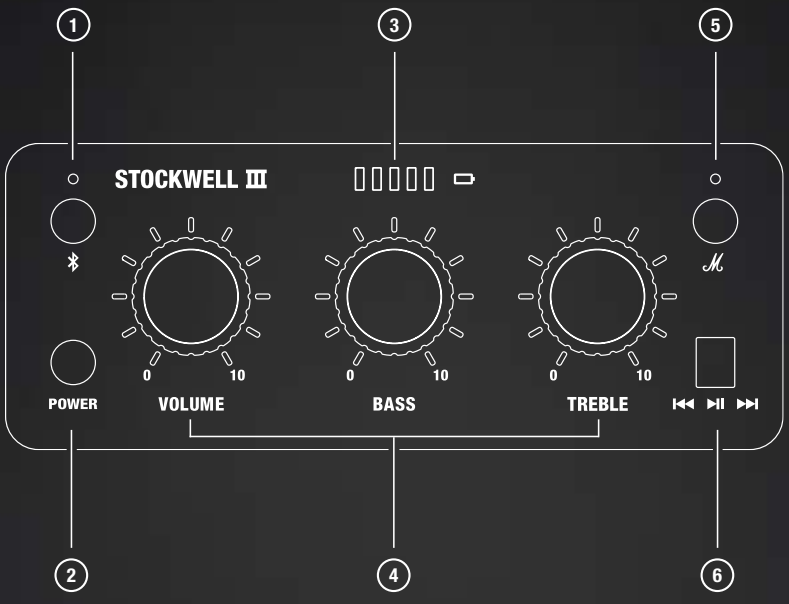
MANUAL ONLINE COMPLET

CUPRINS

INDEX

Componentele dispozitivului 003
Primii pași 005
Fixarea curelei de transport 005
Folosirea controlului media 005
Buton M personalizabil 005
Încărcarea difuzorului 005
Folosirea difuzorului ca suport de încărcare 006
Indicatorul bateriei 006
Conectarea unui dispozitiv AUX 006
Conectarea unui dispozitiv audio digital USB-C 006
Curățarea difuzorului 007
Ghid de întreținere a bateriei 007
Asocierea unui dispozitiv nou 008
Resetarea difuzorului 008
Depanare 009

COMPONENTELE DISPOZITIVULUI ROMÂNĂ



1 BUTONUL BLUETOOTH

Țineți apăsat butonul Bluetooth până când ledul luminează lent intermitent pentru a intra în modul de asociere.

2 BUTONUL DE PORNIRE

Apăsați butonul de pornire pentru a porni sau a opri difuzorul.

3 INDICATORUL BATERIEI

Indicatorul bateriei cu cinci segmente afișează nivelul de încărcare a bateriei.

4 COMENZI AUDIO

Stockwell III include trei comenzi pentru reglarea sunetului.

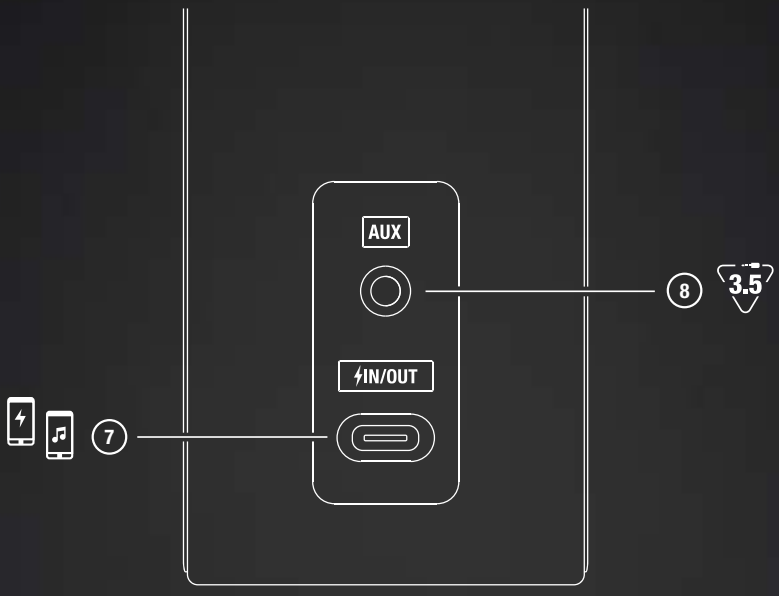
5 BUTON M PERSONALIZABIL

Apăsați butonul M pentru a comuta între setările EQ.

6 CONTROLUL MEDIA

Controlați fișierele audio direct din panoul superior la redarea prin Bluetooth.

COMPONENTELE DISPOZITIVULUI ROMÂNĂ



7 USB-C – INTRARE/IEȘIRE DE ALIMENTARE

Încărcați difuzorul cuplându-l la o sursă de alimentare prin USB sau cuplați un dispozitiv USB-C și utilizați difuzorul ca suport de încărcare extern.

8 AUX – INTRARE AUDIO DE 3,5 MM

Conectați un dispozitiv audio cu ieșire analogică printr-un cablu de 3,5 mm.

INSTRUCȚIUNI ROMÂNĂ

PRIMII PAȘI

I. Apăsați butonul de pornire pentru a porni difuzorul.
II. Țineți apăsați butonul Bluetooth până când ledul luminează lent intermitent.
III. Selectați **STOCKWELL III** de pe lista Bluetooth a dispozitivului audio.
IV. Descărcați aplicația Marshall Bluetooth și urmați instrucțiunile din aplicație pentru a finaliza configurarea.

FIXAREA CURELEI DE TRANSPORT

I. Poziționați orificiul curelei de transport peste pinul de pe partea laterală a difuzorului.
II. Înfășurați ușor cureaua în jurul bolțului până când este bine fixată.
III. Repetați procedura pe partea opusă a difuzorului.

Notă: Asigurați-vă că cureaua de transport este fixată bine de boxă pe ambele părți înainte de utilizare.

FOLOSIREA CONTROLULUI MEDIA

Controlați fișierele audio direct din panoul superior la redarea prin Bluetooth.

I. Apăsați butonul o dată pentru redare/pauză.
II. Apăsați spre dreapta/stânga pentru a sări înainte/înapoi.
III. Țineți apăsat butonul dreapta/stânga pentru derulare rapidă înainte/înapoi.

BUTON M PERSONALIZABIL

Apăsați butonul M pentru a comuta între setările EQ.

ÎNCĂRCAREA DIFUZORULUI

Folosiți cablul USB-C inclus pentru a conecta difuzorul la o sursă de alimentare USB (5 V/9 V, 3 A). Portul de intrare pentru alimentare USB-C se află pe partea laterală a difuzorului.

Notă: Asigurați-vă întotdeauna că difuzorul este complet uscat, înainte de a-l încărca.

Aviso: Risco de explosão se a bateria for carregada fora da coluna.

INSTRUCȚIUNI ROMÂNĂ

FOLOSIREA DIFUZORULUI CA SUPORT DE ÎNCĂRCARE

I. Asigurați-vă că difuzorul este pornit și bateria este încărcată în proporție de peste 20%.
II. Conectați telefonul, tableta sau un alt dispozitiv USB pentru a-l încărca de la difuzor.

Notă: Funcția băncii de încărcare poate fi activată sau dezactivată din aplicația Marshall Bluetooth.

INDICATORUL BATERIEI

Indicatorul cu cinci segmente al bateriei arată încărcarea bateriei difuzorului.

O animație ascendentă indică faptul că bateria se încarcă.

CONECTAREA UNUI DISPOZITIV AUX

Portul AUX permite conectarea unei surse audio cu fir, fie ca un canal dedicat, fie mixată cu o sursă audio Bluetooth, dacă este activată în aplicație.

I. Conectați un cablu cu mufă stereo de 3,5 mm la intrarea AUX de pe lateralul difuzorului.
II. Conectați celălalt capăt al cablului la ieșirea audio de la sursa audio.
III. Asigurați-vă că toate dispozitivele audio Bluetooth conectate sunt puse în pauză.

Notă: Cablurile audio nu sunt incluse.

CONECTAREA UNUI DISPOZITIV AUDIO DIGITAL USB-C

Portul USB-C permite conectarea unei surse audio cu fir dacă este activată în aplicație.

I. Activați intrarea audio pentru portul USB-C în aplicația Marshall Bluetooth.
II. Conectați un cablu USB-C la difuzor și la sursa audio.
III. Selectați Stockwell III ca ieșire pe dispozitivul audio.
IV. Asigurați-vă că toate dispozitivele audio Bluetooth conectate sunt puse în pauză.

Notă: Cablul USB-C compatibil audio nu este inclus.

CURĂȚAREA DIFUZORULUI

Curățați difuzorul în mod regulat pentru a-l menține în stare bună și a-i prelungi durata de viață.

Decuplați toate cablurile înainte de a curăța difuzorul și asigurați-vă că toate componentele sunt perfect uscate înainte de a cupla un încărcător USB.

Îndepărtați cureaua de transport de pe difuzor și curățați-l folosind o perie moale.

Curățați delicat difuzorul și cablurile cu o lavetă fără scame, ușor îmbibată cu una dintre următoarele:

- apă,
- alcool izopropilic de concentrație 70% sau
- alcool etilic de concentrație 75%.

Curățați cu grijă deschiderile folosind o perie uscată și moale sau un tampon din bumbac.

- Nu utilizați obiecte ascuțite sau metalice.
- Nu utilizați aer comprimat.
- Nu utilizați produse care conțin înălbitor sau apă oxigenată.
- Nu scufundați difuzorul în niciun fel de agent de curățare.
- Nu clătiți difuzorul în apă curentă.

GHID DE ÎNTREȚINERE A BATERIEI

Difuzorul este prevăzut cu baterii litiu-ion de înaltă performanță, cu o durată de viață care este afectată de încărcare și utilizare. Urmați indicațiile de mai jos pentru a menține bateria în stare bună cât mai mult timp posibil.

- Evitați să folosiți încărcătoare rapide, dacă este posibil. Încărcarea rapidă solicită bateria și duce la degradarea acesteia.
- Evitați să lăsați bateria să se epuizeze complet sau să o încărcați atunci când este deja plină. Încercați să mențineți un nivel de încărcare între 30% și 80%.
- În cazul în care difuzorul este depozitat o perioadă îndelungată, se recomandă să încărcați difuzorul la jumătate și apoi să efectuați o readucere la setările din fabrică. Depozitați difuzorul într-un loc uscat, întunecos și răcoros.
- Evitați să utilizați sau să încărcați difuzorul în locuri fierbinți și fără ventilație, la 40°C/104°F și mai mult, cum ar fi într-un automobil parcat sau lângă o fereastră, în lumina directă a soarelui.
- Evitați încărcarea bateriei la temperaturi scăzute, sub 10°C/50°F, precum și utilizarea difuzorului la temperaturi sub 0°C/32°F.

- Evitați șocurile mecanice puternice, cum ar fi căderea difuzorului pe suprafețe dure, deoarece aceasta poate deteriora bateriile.

Descărcați aplicația Marshall Bluetooth și selectați nivelul de păstrare a bateriei care se potrivește cel mai bine pentru dvs. și difuzorul dvs.

ASOCIEREA UNUI DISPOZITIV NOU

Stockwell III se poate conecta cu 2 dispozitive simultan și memorează până la 10 dispozitive asociate anterior. Când este în aria de acoperire, va încerca să se reconecteze cu ultimul dispozitiv asociat.

I. Asigurați-vă că difuzorul este pornit.
II. Țineți apăsați butonul Bluetooth până când ledul luminează lent intermitent.
III. Selectați **STOCKWELL III** de pe lista Bluetooth a dispozitivului audio.

RESETAREA DIFUZORULUI

Prin readucerea la setările din fabrică, difuzorul va reveni la setările inițiale, exceptând eventualele actualizări de firmware.

Notă: Aceasta va șterge toate setările utilizatorului, iar difuzorul va trebui configurat din nou.

I. Eliminați **STOCKWELL III** și **STOCKWELL III [LE]**, dacă sunt prezente, din lista Bluetooth a dispozitivului audio.
II. Asigurați-vă că difuzorul este pornit.
III. Țineți apăsat butonul M și butonul Bluetooth 10 secunde. Toate indicatoarele clipesc rapid, iar difuzorul repornește.

Difuzorul a revenit la setările sale din fabrică și este gata să fie asociat – consultați secțiunea Primii pași.

APLICAȚIA MARSHALL BLUETOOTH

Descărcați aplicația Marshall Bluetooth pentru a profita la maximum de difuzorul dvs. și a-l menține la zi cu cel mai recent software.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

DEPANARE ROMÂNĂ

PROBLEMĂ	ACȚIUNE
Difuzorul nu pornește	Cuplați difuzorul la o sursă de alimentare prin USB pentru încărcare.
Nu este posibilă conectarea sau asocierea cu un dispozitiv Bluetooth	Activați Bluetooth pe dispozitivul de redare.
	Asigurați-vă că difuzorul este pornit, înainte de a-l seta în modul de asociere – consultați Asocierea unui dispozitiv nou.
Nu se poate conecta prin USB-C audio digital	Asigurați-vă că cablul dvs. acceptă audio USB-C.
	Selectați Stockwell III ca ieșire audio de pe dispozitivul audio.
	Asigurați-vă că intrarea audio pentru portul USB-C este activată prin aplicația Marshall Bluetooth.
Comportament instabil	Descărcați aplicația Marshall Bluetooth și conectați difuzorul. Urmați instrucțiunile din aplicație pentru a vă asigura că Stockwell III are cea mai recentă versiune de firmware.
	Realizați o readucere la setările din fabrică – consultați secțiunea Resetarea difuzorului. Stockwell III trebuie configurat din nou.

DEPANARE ROMÂNĂ

PROBLEMĂ	ACȚIUNE
Conexiunea Bluetooth se întrerupe	Mutați dispozitivele mai aproape unul de altul, astfel încât să nu fie obstrucționate de obstacole, cum ar fi pereți sau uși.
	Mutați difuzorul departe de orice dispozitiv electronic care poate interfera. Unele dispozitive electronice utilizează aceeași gamă de frecvențe ca Bluetooth și pot cauza interferențe.
Nu pot încărca telefonul de la boxă.	Asigurați-vă că ieșirea de încărcare USB-C a difuzorului este activată în aplicația Marshall Bluetooth.
Bluetooth preia conexiunea atunci când redați prin AUX sau USB-C.	Asigurați-vă că mixul de intrare este activat în aplicația Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

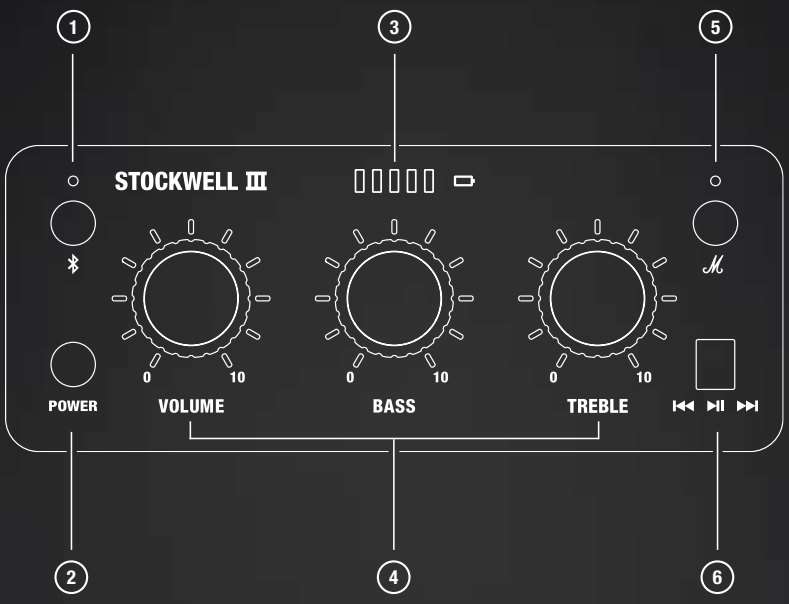
ПОЛНОЕ ОНЛАЙН-РУКОВОДСТВО

СОДЕРЖАНИЕ

УКАЗАТЕЛЬ

Внешний вид устройства.....003
Начало работы 005
Присоединение ремня для переноски 005
Использование кнопки управления мультимедийными устройствами.....005
Индивидуально настраиваемая M-кнопка.....005
Зарядка колонки 005
Использование колонки в качестве зарядного устройства.....006
Индикатор заряда батареи 006
Подключение аудиоустройства (AUX) 006
Подключение цифрового звукового устройства с интерфейсом USB-C.....006
Очистка колонки 007
Руководство по уходу за аккумулятором 007
Сопряжение с новым устройством.....008
Сброс настроек колонки.....008
Устранение неполадок.....009

ВНЕШНИЙ ВИД УСТРОЙСТВА РУССКИЙ



1 КНОПКА BLUETOOTH

Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth, пока светодиод не начнет медленно мигать, что означает запуск режима сопряжения.

2 КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ

Нажмите кнопку питания, чтобы включить или выключить колонку.

3 ИНДИКАТОР ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Пятисегментный индикатор показывает уровень заряда батареи.

4 ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ЗВУКОМ

Stockwell III имеет три регулятора для настройки звука.

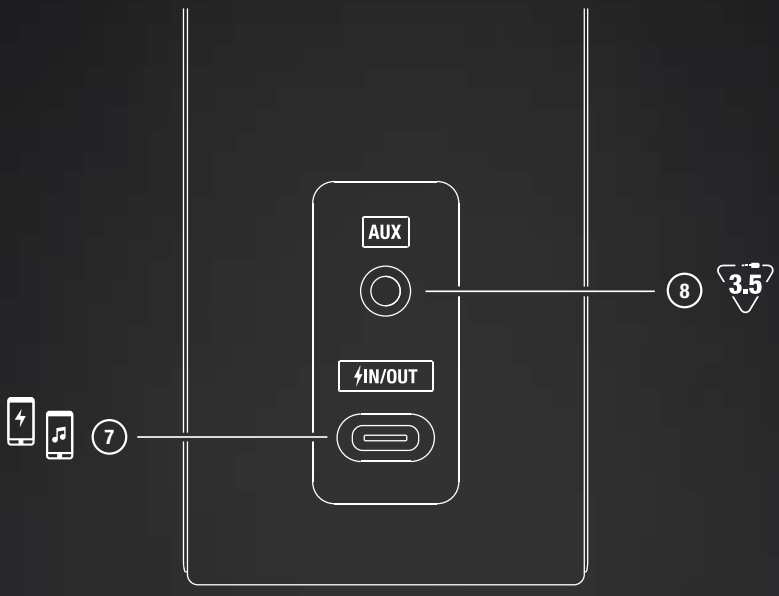
5 ИНДИВИДУАЛЬНО НАСТРАИВАЕМАЯ M-КНОПКА

С помощью M-кнопки можно переключать настройки эквалайзера.

6 УПРАВЛЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ

Настраивайте звучание прямо с верхней панели при воспроизведении через Bluetooth.

ВНЕШНИЙ ВИД УСТРОЙСТВА РУССКИЙ



(7) USB-C — ВХОД/ВЫХОД ПИТАНИЯ

Чтобы зарядить колонку, подключите ее к источнику питания USB-кабелем. Кроме того, колонку можно использовать как зарядное устройство, подключив к ней устройство через разъем USB-C.

(8) AUX — АУДИОВХОД 3,5 ММ

Позволяет подключать аудиоустройства с аналоговым выходом через кабель 3,5 мм.

ИНСТРУКЦИИ РУССКИЙ

НАЧАЛО РАБОТЫ

I. Нажмите кнопку питания, чтобы включить колонку.
II. Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth, пока светодиод не начнет медленно мигать.
III. В списке Bluetooth на аудиоустройстве выберите **STOCKWELL III**.
IV. Скачайте приложение Marshall Bluetooth и следуйте инструкциям в приложении, чтобы выполнить настройку.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ РЕМНЯ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

I. Расположите отверстие в ремне для переноски над штырьком на боковой стороне колонки.
II. Осторожно поверните ремень на штырьке, чтобы он встал на место.
III. Повторите процедуру на противоположной стороне колонки.

Примечание. Убедитесь, что ремешок надежно закреплен на обеих сторонах, прежде чем поднимать за него колонку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ МУЛЬТИМЕДИЙНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ

Настраивайте звучание прямо с верхней панели при воспроизведении через Bluetooth.

I. Нажать однократно — запуск (приостановка) воспроизведения.
II. Нажать правый (левый) сегмент — переход к следующему (предыдущему) треку.
III. Удерживать нажатым правый (левый) сегмент — перемотка вперед (назад).

ИНДИВИДУАЛЬНО НАСТРАИВАЕМАЯ M-КНОПКА

С помощью M-кнопки можно переключать настройки эквалайзера.

ЗАРЯДКА КОЛОНКИ

С помощью кабеля USB-C, входящего в комплект, подсоедините колонку к источнику питания USB (5 В / 9 В, 3 А). Входной порт питания USB-C расположен на боковой стороне колонки.

Примечание. Перед зарядкой необходимо убедиться, что колонка полностью сухая.

Предупреждение. Опасность взрыва при зарядке аккумулятора вне колонки.

ИНСТРУКЦИИ РУССКИЙ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛОНКИ В КАЧЕСТВЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

I. Убедитесь, что колонка включена и заряжена минимум на 20 %.
II. Подключите телефон, планшет или другое USB-устройство к колонке, чтобы начать зарядку.

Примечание. Функцию зарядного банка можно включить или отключить в приложении Marshall Bluetooth.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Пятисегментный индикатор показывает уровень заряда батареи колонки.

Анимация увеличения заряда свидетельствует о том, что батарея заряжается.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (AUX)

Порт AUX позволяет подключить проводной источник звука либо как отдельный канал, либо в сочетании с источником звука Bluetooth, если эта возможность включена в приложении.

I. Подключите кабель со стереоразъемом 3,5 мм ко входу AUX на боковой стороне колонки.
II. Подключите другой конец кабеля к аудиовыходу источника аудиосигнала.
III. Все подключенные аудиоустройства Bluetooth должны быть поставлены на паузу.

Примечание. Аудиокабели не входят в комплект.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЦИФРОВОГО ЗВУКОВОГО УСТРОЙСТВА С ИНТЕРФЕЙСОМ USB-C

Порт USB-C позволяет подключать проводной источник звука, если эта возможность включена в приложении.

I. Включите аудиовход для порта USB-C в приложении Marshall Bluetooth.
II. Подключите кабель USB-C к колонке и источнику звука.
III. Выберите Stockwell III в качестве выхода на аудиоустройстве.
IV. Все подключенные аудиоустройства Bluetooth должны быть поставлены на паузу.

Примечание. Аудиосовместимый кабель USB-C в комплект не входит.

ОЧИСТКА КОЛОНКИ

Регулярно чистите колонку, чтобы поддерживать ее в опрятном состоянии и продлить срок ее службы.

Перед тем как приступать к очистке, отсоедините от колонки все провода. Прежде чем подключать зарядное устройство USB, убедитесь, что колонка полностью высохла.

Снимите с колонки ремешок для переноски и почистите его мягкой щеткой.

Осторожно протрите колонку и провода безворсовой тканью, слегка смоченной любым из следующих средств:

- водой;
- 70%-м изопропиловым спиртом; или
- 75%-м этиловым спиртом.

Аккуратно прочистите отверстия сухой мягкой кисточкой или ватной палочкой.

- Не используйте острые или металлические предметы.
- Не применяйте сжатый воздух.
- Не используйте вещества, содержащие отбеливатель или перекись водорода.
- Не погружайте колонку в чистящие вещества.
- Не промывайте колонку струей воды.

РУКОВОДСТВО ПО УХОДУ ЗА АККУМУЛЯТОРОМ

Ваша колонка оснащена высокопроизводительными литий-ионными аккумуляторами, срок службы которых зависит от режима зарядки и использования. Следуйте приведенным ниже инструкциям, чтобы как можно дольше поддерживать аккумулятор в отличном состоянии.

- По возможности избегайте быстрой зарядки, так как она создает излишнюю нагрузку на аккумулятор, из-за чего он быстрее выходит из строя.
- Не допускайте полной разрядки аккумулятора или зарядки уже полностью заряженного аккумулятора. Поддерживайте заряд на уровне от 30% до 80%.
- Если колонка не будет использоваться в течение длительного времени, рекомендуется зарядить ее наполовину, а затем выполнить сброс до заводских настроек. Храните колонку в прохладном, темном и сухом месте.
- Старайтесь не использовать и не заряжать колонку в жарких и непроветриваемых помещениях (40 °C / 104 °F и выше), например в припаркованной машине или возле окна под прямыми солнечными лучами.

- Избегайте зарядки аккумулятора при температурах ниже 10 °C (50 °F) и использования колонки при температурах ниже 0 °C (32 °F).
- Избегайте сильного механического воздействия, например падения колонки на твердые поверхности, так как это может повредить аккумуляторы.

Скачайте приложение Marshall Bluetooth и выберите уровень экономии заряда аккумулятора, который лучше всего подходит для вашего режима использования колонки.

СОПРЯЖЕНИЕ С НОВЫМ УСТРОЙСТВОМ

Stockwell III можно подключить к двум устройствам одновременно; запоминаются не более 10 ранее сопряженных устройств. Находясь в радиусе действия, колонка попытается подключиться к последнему подключенному устройству.

I. Убедитесь, что колонка включена.
II. Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth, пока светодиод не начнет медленно мигать.
III. В списке Bluetooth на аудиоустройстве выберите **STOCKWELL III**.

СБРОС НАСТРОЕК КОЛОНКИ

В результате сброса к заводским настройкам будут восстановлены первоначальные настройки колонки (обновления прошивки останутся).

Примечание. При этом будут удалены все пользовательские настройки, и колонку нужно будет настроить заново.

I. Удалите пункты **STOCKWELL III** и **STOCKWELL III [LE]** (при наличии) из списка Bluetooth своего звукового устройства.
II. Включите колонку.
III. Нажмите и держите одновременно M-кнопку и кнопку Bluetooth в течение 10 секунд. Все индикаторы начнут быстро мигать, и будет выполнен перезапуск колонки.

Колонка возвращена к заводским настройкам и готова к сопряжению. См. раздел «Начало работы».

ПРИЛОЖЕНИЕ MARSHALL BLUETOOTH

Скачайте приложение Marshall Bluetooth: оно поможет использовать все возможности колонки и будет регулярно обновлять ее программное обеспечение.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК РУССКИЙ

НЕПОЛАДКА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Колонка не включается	Подключите колонку к источнику питания с помощью USB-кабеля и зарядите ее.
Не удается подключиться к устройству Bluetooth или выполнить сопряжение с ним	Включите Bluetooth на устройстве воспроизведения.
	Прежде чем активировать режим сопряжения, убедитесь, что колонка включена. См. раздел «Сопряжение с новым устройством».
Невозможно подключить цифровое аудиоустройство через USB-C	Убедитесь, что ваш кабель поддерживает аудио через USB-C.
	Выберите Stockwell III в качестве аудиовыхода на аудиоустройстве.
	Убедитесь, что аудиовход для порта USB-C включен в приложении Marshall Bluetooth.
Ошибки в работе	Скачайте приложение Marshall Bluetooth и подключите к нему колонку. Следуя инструкциям в приложении, загрузите в Stockwell III последнюю версию прошивки.
	Выполните сброс к заводским настройкам, см. раздел «Сброс настроек колонки». После этого потребуется настроить Stockwell III заново.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК РУССКИЙ

НЕПОЛАДКА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Соединение по Bluetooth разрывается	Расположите устройства ближе друг к другу, чтобы они не были разделены такими препятствиями, как стены или двери.
	Переместите колонку подальше от электронных устройств, создающих помехи. Некоторые электронные устройства используют тот же диапазон частот, что и Bluetooth, и могут вызывать помехи.
Невозможно зарядить телефон от колонки	Убедитесь, что в приложении Marshall Bluetooth для колонки включена функция зарядки через USB-C.
При воспроизведении через AUX или USB-C соединение перехватывает Bluetooth.	Убедитесь, что в приложении Marshall Bluetooth включена функция входного микширования.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

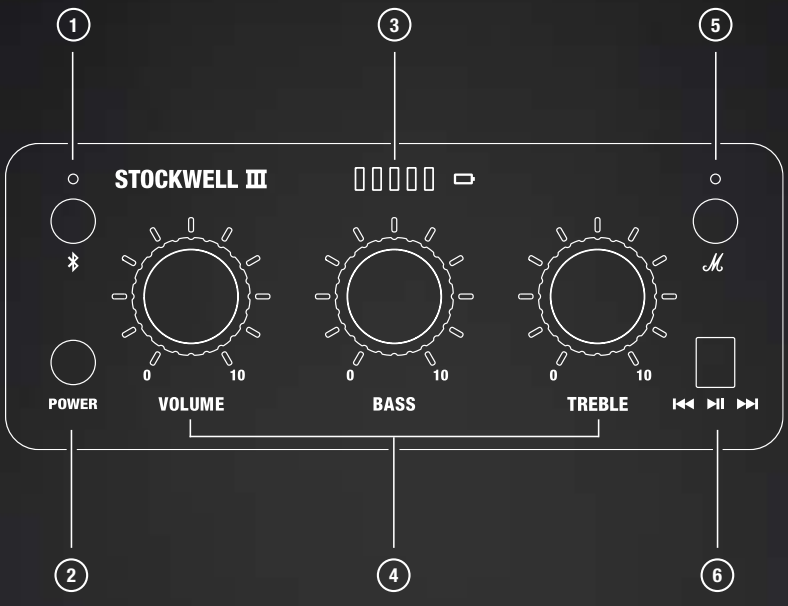
KOMPLETNÝ ONLINE MANUÁL

OBSAH

REGISTER

Usporiadanie zariadenia 003
Začíname 005
Pripevnenie popruhu na prenášanie 005
Používanie ovládacieho prvku médií 005
Prispôsobiteľné tlačidlo M 005
Nabíjanie reproduktora 005
Používanie reproduktora ako powerbanky 006
Indikátor batérie 006
Pripojenie AUX zariadenia 006
Pripojenie digitálneho audio zariadenia USB-C 006
Čistenie reproduktora 007
Pokyny na starostlivosť o batériu 007
Párovanie nového zariadenia 008
Obnovenie nastavení reproduktora 008
Riešenie problémov 009

USPORIADANIE ZARIADENIA SLOVENČINA



1 TLAČIDLO BLUETOOTH

Režim párovania aktivujete stlačením a podržaním tlačidla Bluetooth, kým LED kontrolka nezačne pomaly blikať.

2 VYPÍNAČ

Stlačením vypínača zapnete alebo vypnete reproduktor.

3 INDIKÁTOR BATÉRIE

Indikátor batérie vo forme piatich dielikov zobrazuje stav nabitia batérie.

4 OVLÁDACIE PRVKY ZVUKU

Stockwell III obsahuje tri ovládacie prvky na úpravu zvuku.

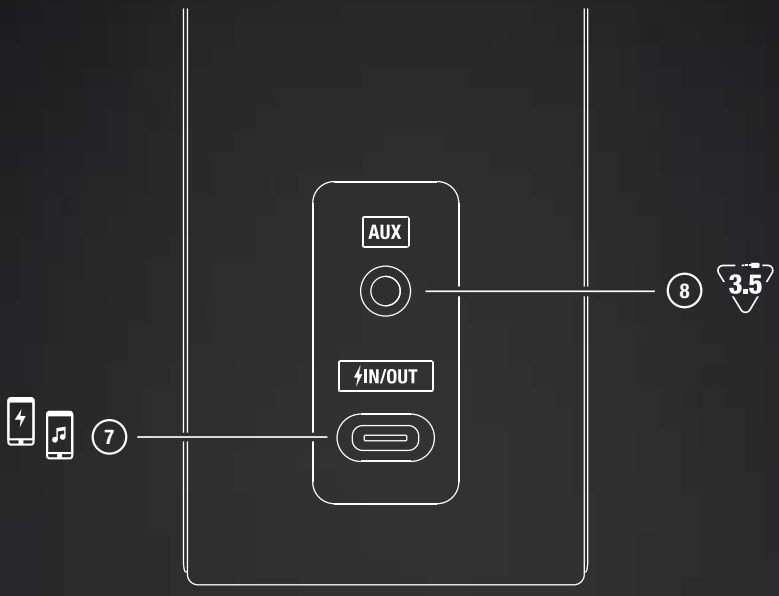
5 PRISPÔSOBITEĽNÉ TLAČIDLO M

Stlačením tlačidla M môžete prepínať medzi nastaveniami ekvalizéra.

6 OVLÁDACIE PRVKY MÉDIÍ

Pri prehrávaní cez Bluetooth môžete zvuk ovládať priamo z horného panela.

USPORIADANIE ZARIADENIA SLOVENČINA



7 USB-C – NAPÁJACÍ VSTUP/VÝSTUP

Reproduktor zapojte do USB zdroja napájania a nabite ho, prípadne k nemu pripojte zariadenie pomocou USB-C kábla a reproduktor používajte ako powerbanku.

8 AUX – 3,5 MM VSTUPNÝ ZVUKOVÝ KONEKTOR

Pripojte audio zariadenie s analógovým výstupom pomocou 3,5 mm kábla.

POKYNY SLOVENČINA

ZAČÍNAME

I. Stlačením vypínača zapnite reproduktor.
II. Stlačte a podržte tlačidlo Bluetooth, kým LED kontrolka nezačne pomaly blikať.
III. Zo zoznamu zariadení Bluetooth na vašom audio zariadení vyberte možnosť **STOCKWELL III**.
IV. Stiahnite si aplikáciu Marshall Bluetooth a podľa pokynov v aplikácii dokončite nastavenie.

PRIPEVNENIE POPRUHU NA PRENÁŠANIE

I. Otvor na popruhu na prenášanie umiestnite na kolík na boku reproduktora.
II. Popruh opatrne prevlečte okolo kolíka, kým sa pevne nepripevní.
III. Postup zopakujte na opačnej strane reproduktora.

Poznámka: Pred použitím skontrolujte, či je popruh na prenášanie pevne pripevnený k reproduktoru na oboch stranách.

POUŽÍVANIE OVLÁDACIEHO PRVKU MÉDIÍ

Pri prehrávaní cez Bluetooth môžete zvuk ovládať priamo z horného panela.

I. Jedným stlačením sa prehrávanie spustí alebo pozastaví.
II. Stlačením doprava/doľava preskočíte dopredu/dozadu.
III. Podržaním doprava/doľava spustíte rýchle presúvanie dopredu/dozadu.

PRISPÔSOBITEĽNÉ TLAČIDLO M

Stlačením tlačidla M môžete prepínať medzi nastaveniami ekvalizéra.

NABÍJANIE REPRODUKTORA

Pomocou priloženého kábla USB-C pripojte reproduktor k USB zdroju napájania (5 V/9 V, 3 A). Vstupný napájací port USB-C sa nachádza na bočnej strane reproduktora.

Poznámka: Pred nabíjaním reproduktora vždy skontrolujte, či je úplne suchý.

Výstraha: Pri nabíjaní batérie mimo reproduktora hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

POKYNY SLOVENČINA

POUŽÍVANIE REPRODUKTORA AKO POWERBANKY

I. Skontrolujte, či je reproduktor zapnutý a jeho batéria je nabitá aspoň na 20 %.
II. Pripojte telefón, tablet alebo iné zariadenie USB a nabíjajte ich pomocou reproduktora.

Poznámka: Funkciu powerbanky možno zapnúť alebo vypnúť v aplikácii Marshall Bluetooth.

INDIKÁTOR BATÉRIE

Indikátor batérie rozdelený na päť dielikov zobrazuje stav nabitia batérie reproduktora.

Animácia v podobe rozsvecujúcich sa dielikov indikuje nabíjanie batérie.

PRIPOJENIE AUX ZARIADENIA

Port AUX umožňuje pripojiť káblový zdroj zvuku buď ako samostatný kanál alebo ho zmiešavať so zdrojom zvuku Bluetooth (podľa nastavenia v aplikácii).

I. K AUX vstupu na bočnej strane reproduktora pripojte kábel s 3,5 mm stereo konektorom typu „jack“.
II. Druhý koniec kábla pripojte k zvukovému výstupu na zvukovom zdroji.
III. Prehrávanie na všetkých pripojených zvukových Bluetooth zariadeniach musí byť pozastavené.

Poznámka: Audio káble nie sú súčasťou balenia.

PRIPOJENIE DIGITÁLNEHO AUDIO ZARIADENIA USB-C

Port USB-C umožňuje pripojiť káblový zdroj zvuku (podľa nastavenia v aplikácii).

I. V aplikácii Marshall Bluetooth povoľte zvukový vstup pre port USB-C.
II. Pripojte kábel USB-C k reproduktoru a k zdroju zvuku.
III. Ako výstup zo zvukového zariadenia vyberte možnosť Stockwell III.
IV. Prehrávanie na všetkých pripojených zvukových Bluetooth zariadeniach musí byť pozastavené.

Poznámka: Kompatibilný audio kábel USB-C nie je súčasťou balenia.

ČISTENIE REPRODUKTORA

Reproduktor čistite pravidelne, aby ste ho zachovali v dobrom stave a slúžil vám dlhšie.

Pred čistením reproduktora odpojte všetky káble. Pred zapojením USB nabíjačky skontrolujte, či je celý reproduktor úplne suchý.

Odstráňte z reproduktora popruh na prenášanie a očistite ho pomocou jemnej kefky.

Reproduktor a káble jemne očistite handričkou, ktorá nepúšťa vlákna a je mierne navlhčená:

- vodou,
- 70 % izopropylalkoholom alebo
- 75 % etylalkoholom.

Otvory dôkladne očistite suchou, mäkkou kefkou alebo vatovým tampónom.

- Nepoužívajte ostré ani kovové predmety.
- Nepoužívajte stlačený vzduch.
- Nepoužívajte produkty s obsahom bielidla alebo peroxidu vodíka.
- Reproduktor neponárajte do žiadnych čistiacich prostriedkov.
- Reproduktor neoplachujte pod tečúcou vodou.

POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ O BATÉRIU

Váš reproduktor je vybavený výkonnými lítiovo-iónovými batériami. Ich životnosť možno ovplyvniť spôsobom nabíjania a používania. Aby ste batérie udržali čo najdlhšie vo výbornom stave, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

- Ak je to možné, nepoužívajte rýchlonabíjačky. Pri rýchlom nabíjaní sa batéria namáha a znehodnocuje sa.
- Nenechajte batériu úplne vybiť ani ju nenabíjajte, keď je už nabitá. Snažte sa udržiavať úroveň nabitia v rozmedzí 30 % až 80 %.
- Ak chcete reproduktor odložiť na dlhší čas, odporúčame ho nabiť približne na polovicu a potom vykonať obnovenie výrobných nastavení. Reproduktor skladujte na chladnom, tmavom a suchom mieste.
- Reproduktor nepoužívajte ani nenabíjajte na horúcich a nevetraných miestach s teplotou nad 40 °C/104 °F, napríklad v zaparkovanom aute alebo pri okne s priamym slnečným svetlom.
- Batériu nenabíjajte pri nízkych teplotách pod 10 °C/50 °F. Reproduktor nepoužívajte pri teplotách pod 0 °C/32 °F.

- Reproduktor nevystavujte silným mechanickým otrasom, napríklad zabráňte jeho pádu na tvrdý povrch, pretože by sa mohli poškodiť batérie.

Stiahnite si aplikáciu Marshall Bluetooth a vyberte úroveň zachovania batérie, ktorá vám a vášmu reproduktoru najviac vyhovuje.

PÁROVANIE NOVÉHO ZARIADENIA

Reproduktor Stockwell III možno pripojiť k 2 zariadeniam naraz a pamätá si až 10 predtým spárovaných zariadení. Keď sú v dosahu, pokúsi sa znovu pripojiť k poslednému pripojenému zariadeniu.

I. Skontrolujte, či je reproduktor zapnutý.
II. Stlačte a podržte tlačidlo Bluetooth, kým LED kontrolka nezačne pomaly blikať.
III. Zo zoznamu zariadení Bluetooth na vašom audio zariadení vyberte možnosť **STOCKWELL III**.

OBNOVENIE NASTAVENÍ REPRODUKTORA

Pri obnovení továrenských nastavení sa obnovia pôvodné nastavenia reproduktora, s výnimkou aktualizácií firmvéru.

Poznámka: Pri tomto procese sa odstránia všetky používateľské nastavenia a reproduktor bude potrebné znova nastaviť.

I. Odstráňte položky **STOCKWELL III** a **STOCKWELL III [LE]**, ak sa nachádzajú v zozname zariadení Bluetooth na vašom audio zariadení.
II. Reproduktor musí byť zapnutý.
III. Naraz stlačte a 10 sekúnd podržte tlačidlo M a tlačidlo Bluetooth. Všetky indikátory budú rýchlo blikať a reproduktor sa reštartuje.

Reproduktor sa vrátil na továrenské nastavenia a je pripravený na spárovanie, pozrite si časť Začíname.

APLIKÁCIA MARSHALL BLUETOOTH

Stiahnite si aplikáciu Marshall Bluetooth, aby ste z reproduktora vyťažili maximum a vždy využívali aktuálny a najnovší softvér.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

RIEŠENIE PROBLÉMOV SLOVENČINA

PROBLÉM	ČINNOSŤ
Reproduktor sa nezapne	Reproduktor zapojte do USB zdroja napájania a nabite ho.
Nie je možné pripojiť alebo spárovať s Bluetooth zariadením	Aktivujte Bluetooth na zariadení, z ktorého prehrávate.
	Pred nastavením do režimu párovania skontrolujte, či je reproduktor zapnutý, pozrite si časť Párovanie nového zariadenia.
Nemožno sa pripojiť k digitálnemu zdroju zvuku cez USB-C	Overte si, či kábel podporuje prenos zvuku cez USB-C.
	Ako zvukový výstup zo zvukového zariadenia vyberte možnosť Stockwell III.
	V aplikácii Marshall Bluetooth skontrolujte, či je povolený vstup zvuku pre port USB-C.
Nepredvídateľné správanie	Stiahnite si aplikáciu Marshall Bluetooth a pripojte sa k reproduktoru. Postupujte podľa pokynov v aplikácii a skontrolujte, či je v reproduktore Stockwell III najnovšia verzia firmvéru.
	Prečítajte si časť Reštart reproduktora a vykonajte obnovenie výrobných nastavení. Reproduktor Stockwell III je potrebné znova nastaviť.

RIEŠENIE PROBLÉMOV SLOVENČINA

PROBLÉM	ČINNOSŤ
Bluetooth pripojenie vypadáva	Presuňte zariadenia bližšie k sebe tak, aby im neprekážali prekážky, napríklad steny alebo dvere.
	Reproduktor presuňte mimo akéhokoľvek elektronického zariadenia, ktoré ho môže rušiť. Niektoré elektronické zariadenia používajú rovnaký frekvenčný rozsah ako Bluetooth a môžu spôsobovať rušenie.
Nemožno nabíjať telefón z reproduktora	V aplikácii Marshall Bluetooth skontrolujte, či je pre reproduktor povolené nabíjanie cez USB-C.
Pri prehrávaní cez AUX alebo USB-C má prednosť pripojenie Bluetooth.	V aplikácii Marshall Bluetooth skontrolujte, či je povolené zmiešavanie vstupov.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

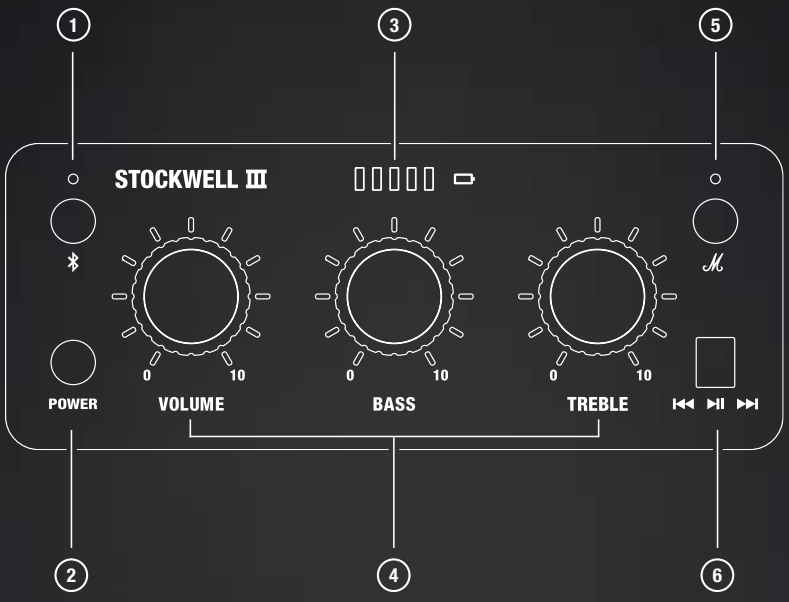
CELOTEN SPLETNI PRIROČNIK

VSEBINA

KAZALO

Pregled naprave 003
Pred uporabo 005
Pritrditev nosilnega traku 005
Uporaba krmilnika za upravljanje predvajanja 005
Nastavljivi gumb M 005
Polnjenje zvočnika 005
Uporaba zvočnika kot polnilne postaje 006
Kazalnik baterije 006
Priklop zunanje naprave (AUX) 006
Priključitev digitalne predvajalne naprave z izhodom USB-C 006
Čiščenje zvočnika 007
Priročnik za vzdrževanje baterije 007
Seznanjanje nove naprave 008
Ponastavitev zvočnika 008
Odpravljanje težav 009

PREGLED NAPRAVE SLOVENŠČINA



1 GUMB BLUETOOTH

Pritisnite in držite gumb Bluetooth, dokler LED-dioda ne začne počasi utripati, kar označuje začetek načina seznanjanja.

2 GUMB ZA VKLOP

Pritisnite gumb za vklop, da vklopite ali izklopite zvočnik.

3 KAZALNIK BATERIJE

Petstopenjski kazalnik baterije prikazuje napolnjenost baterije.

4 KRMILNIKI ZVOKA

Stockwell III vključuje tri krmilnike za nastavitev zvoka.

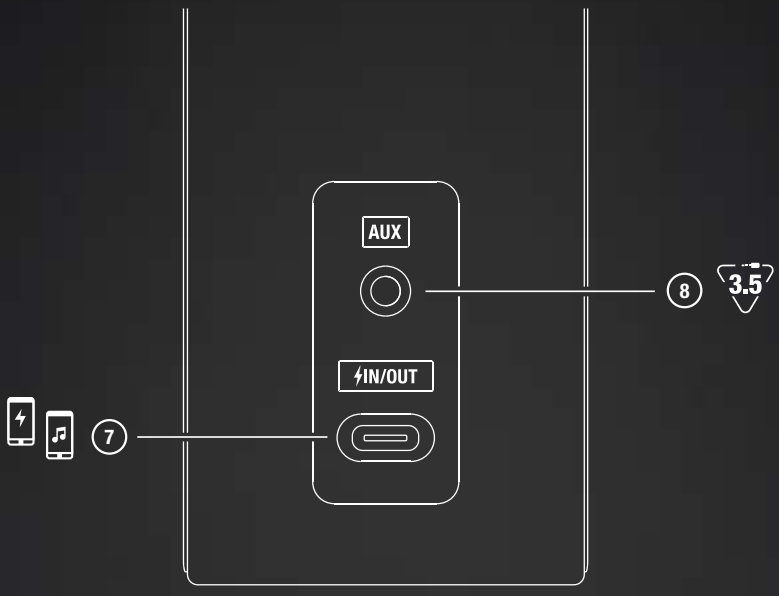
5 NASTAVLJIVI GUMB M

Z gumbom M preklapljate med nastavitvami izenačevalnika (EQ).

6 KRMILNIK MEDIJEV

Pri predvajanju z uporabo tehnologije Bluetooth lahko upravljate zvok neposredno na zgornji plošči.

PREGLED NAPRAVE SLOVENŠČINA



7 USB-C – VHOD/IZHOD ZA NAPAJANJE

Zvočnik napolnite tako, da ga prek vrat USB priključite na vir napajanja; uporabite ga lahko tudi kot prenostni napajalnik in prek kabla USB-C napolnite drugo napravo.

8 AUX – 3,5-MM VHOD ZA ZVOK

Predvajalno napravo z analognim izhodom lahko priključite prek 3,5-mm kabla.

NAVODILA SLOVENŠČINA

PRED UPORABO

I. Za vklop zvočnika pritisnite gumb za vklop.
II. Pritisnite in držite gumb Bluetooth, dokler LED-dioda ne začne počasi utripati.
III. Na seznamu naprav Bluetooth v zvočni napravi izberite **STOCKWELL III**.
IV. Prenesite aplikacijo Marshall Bluetooth in sledite navodilom v aplikaciji za dokončanje nastavitve.

PRITRDITEV NOSILNEGA TRAKU

I. Odprtino na nosilnem traku namestite čez zatič na stranskem delu zvočnika.
II. Previdno napeljite trak okoli zatiča, dokler ni varno pritrjen.
III. Postopek ponovite na nasprotni strani zvočnika.

Opomba: Pred uporabo se prepričajte, da je nosilni trak pritrjen na zvočnik na obeh straneh.

UPORABA KRMILNIKA ZA UPRAVLJANJE PREDVAJANJA

Pri predvajanju z uporabo tehnologije Bluetooth lahko upravljate zvok neposredno na zgornji plošči.

I. Za predvajanje/premor ga enkrat pritisnite.
II. Pritisnite desno/levo za preskok naprej/nazaj.
III. Za previjanje naprej/nazaj držite gumb pritisnjen v desno/levo.

NASTAVLJIVI GUMB M

Z gumbom M preklapljate med nastavitvami izenačevalnika (EQ).

POLNJENJE ZVOČNIKA

S priloženim kablom USB-C priklopite zvočnik na vir napajanja USB (5 V ali 9 V, 3 A). Vhod za napajanje USB-C je na strani zvočnika.

Opomba: Pred polnjenjem se vedno prepričajte, da je zvočnik popolnoma suh.

Opozorilo: Nevarnost eksplozije, če se baterija polni zunaj zvočnikov.

UPORABA ZVOČNIKA KOT POLNILNE POSTAJE

I. Prepričajte se, da je zvočnik vklopljen in da je baterija napolnjena več kot 20 %.
II. V zvočnik lahko priključite telefon, tablični računalnik ali drugo napravo USB in jo napolnite.

Opomba: Funkcijo polnilne banke lahko omogočite ali onemogočite v aplikaciji Marshall Bluetooth.

KAZALNIK BATERIJE

Pet-segmentni kazalnik baterije prikazuje napolnjenost baterije zvočnika.

Naraščajoča animacija pomeni, da se baterija polni.

PRIKLOP ZUNANJE NAPRAVE (AUX)

Vrata AUX omogočajo priključitev žičnega vira zvoka kot namenskega kanala ali mešano z virom zvoka Bluetooth, če je to omogočeno v aplikaciji.

I. Priključite kabel s 3,5-mm stereo priključkom na vhod AUX na strani zvočnika.
II. Drugi konec kabla priključite na zvočni izhod na zvočnem viru.
III. Prepričajte se, da so vse povezane zvočne naprave Bluetooth začasno ustavljene.

Opomba: Zvočni kabli niso priloženi.

PRIKLJUČITEV DIGITALNE PREDVAJALNE NAPRAVE Z IZHODOM USB-C

Vrata USB-C omogočajo priključitev žičnega vira zvoka, če je omogočeno v aplikaciji.

I. Omogočite zvočni vhod za vrata USB-C v aplikaciji Marshall Bluetooth.
II. Priključite kabel USB-C na zvočnik in vir zvoka.
III. Izberite Stockwell III kot izhod iz vaše zvočne naprave.
IV. Prepričajte se, da so vse povezane zvočne naprave Bluetooth začasno ustavljene.

Opomba: Kabel USB-C, združljiv z zvokom, ni vključen.

ČIŠČENJE ZVOČNIKA

Redno čistite zvočnik, da bo čist in bo dolgo deloval.

Pred čiščenjem zvočnika odklopite vse priključke in se pred priključitvijo polnilnika USB prepričajte, da je zvočnik povsem suh.

Z zvočnika odstranite pas za nošenje in ga očistite z mehko krtačko.

Nežno očistite zvočnik in kable s krpo, ki se ne kosmiči, in je rahlo navlažena z:

- vodo,
- 70-odstotnim izopropanolom ali
- 75-odstotnim etanolom.

Odprtine previdno obrišite s suho in mehko krtačo ali vatirano paličko.

- Ne uporabljajte ostrih ali kovinskih predmetov.
- Ne uporabljajte stisnjenega zraka.
- Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo belilo ali vodikov peroksid.
- Zvočnika ne potapljajte v čistila.
- Zvočnika ne spirajte pod tekočo vodo.

PRIROČNIK ZA VZDRŽEVANJE BATERIJE

Vaš zvočnik je opremljen z zmogljivimi litij-ionskimi baterijami, katerih življenjska doba je odvisna od polnjenja in uporabe. Upoštevajte spodnje smernice, da bo vaša baterija čim dlje ostala v odličnem stanju.

- Če je mogoče, se izogibajte uporabi hitrih polnilnikov. Hitro polnjenje obremeni baterijo in poslabša njeno zmogljivost.
- Ne pustite, da se baterija popolnoma izprazni, in je ne polnite, ko je že polna. Poskusite vzdrževati napolnjenost med 30 in 80 %.
- Če bo zvočnik shranjen dlje časa, je priporočljivo, da ga napolnite približno do polovice in nato izvedete tovarniško ponastavitev. Zvočnik hranite v hladnem, temnem in suhem prostoru.
- Ne uporabljajte ali polnite zvočnika na vročih in neprezračenih mestih, kjer je temperatura 40 °C/104 °F ali več, na primer v parkiranem avtomobilu ali ob oknu, kjer je izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Baterije ne polnite pri nizkih temperaturah pod 10 °C/50 °F in zvočnika ne uporabljajte pri temperaturah pod 0 °C/32 °F.
- Preprečite močne mehanske udarce, na primer zaradi padca zvočnika na trdo površino, saj to lahko poškoduje baterijo.

Prenesite aplikacijo Marshall Bluetooth in izberite raven ohranjanja baterije, ki najbolj ustreza vaši uporabi zvočnika.

SEZNANJANJE NOVE NAPRAVE

Stockwell III je lahko povezan z 2 napravama hkrati in si zapomni do 10 predhodno seznanjenih naprav. Ko je v dosegu, poskuša ponovno vzpostaviti povezavo z zadnjo povezano napravo.

I. Vklopite zvočnik.
II. Pritisnite in držite gumb Bluetooth, dokler LED-dioda ne začne počasi utripati.
III. Na seznamu naprav Bluetooth v zvočni napravi izberite **STOCKWELL III**.

PONASTAVITEV ZVOČNIKA

Tovarniška ponastavitev bo zvočnik ponastavila na prvotne nastavitve, razen posodobitev vdelane programske opreme.

Opomba: S tem boste izbrisali vse uporabniške nastavitve, zvočnik pa bo treba znova nastaviti.

I. Odstranite Stockwell III in Stockwell III [LE] s seznama naprav Bluetooth v zvočni napravi, če sta prisotna.
II. Prepričajte se, da je zvočnik vklopljen.
III. Pritisnite gumb M in gumb Bluetooth ter ju držite 10 sekund. Vsi indikatorji hitro utripajo in zvočnik se ponovno zažene.

Zvočnik je povrnjen na tovarniške nastavitve in pripravljen za seznanitev; glejte poglavje Pred uporabo.

APLIKACIJA MARSHALL BLUETOOTH

Prenesite aplikacijo Marshall Bluetooth, da boste zvočnik lahko čim bolje izkoristili in ga redno posodabljali z najnovejšo programsko opremo.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

ODPRAVLJANJE TEŽAV SLOVENŠČINA

TEŽAVA	UKREP
Zvočnik se ne vklopi	Zvočnik priklopite v vir napajanja USB, da ga začnete polniti.
Ni mogoče povezati oziroma seznaniti z napravo Bluetooth	Vklopite funkcijo Bluetooth na napravi za predvajanje.
	Preden nastavite zvočnik v način seznanjanja, se prepričajte, da je zvočnik vklopljen; glejte Seznanjanje nove naprave.
Ni mogoče povezati prek USB-C	Prepričajte se, da kabel podpira zvok USB-C.
	Izberite Stockwell III kot zvočni izhod na vaši zvočni napravi.
	Prepričajte se, da je v aplikaciji Marshall Bluetooth omogočen zvočni vhod za vrata USB-C.
Nepravilno delovanje	Prenesite aplikacijo Marshall Bluetooth in povežite zvočnik. Sledite navodilom v aplikaciji in se prepričajte, da ima Stockwell III nameščeno najnovejšo različico vdelane programske opreme.
	Izvedite tovarniško ponastavitev, glejte Ponastavitev zvočnika. Stockwell III je treba ponovno nastaviti.

ODPRAVLJANJE TEŽAV SLOVENŠČINA

TEŽAVA	UKREP
Povezava Bluetooth se prekinja	Napravi približajte, tako da ju ne ovirajo stene ali vrata.
	Zvočnik odmaknite od elektronske naprave, ki povzroča motnje. Nekatere elektronske naprave uporabljajo isto frekvenčno območje kot Bluetooth in lahko povzročajo motnje.
Telefona ni mogoče napolniti prek zvočnika.	Prepričajte se, da je v aplikaciji Marshall Bluetooth omogočeno polnjenje prek izhoda USB-C.
Pri predvajanju prek AUX ali USB-C povezavo prevzame Bluetooth.	Prepričajte se, da je v aplikaciji Marshall Bluetooth omogočeno mešanje vhodov.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

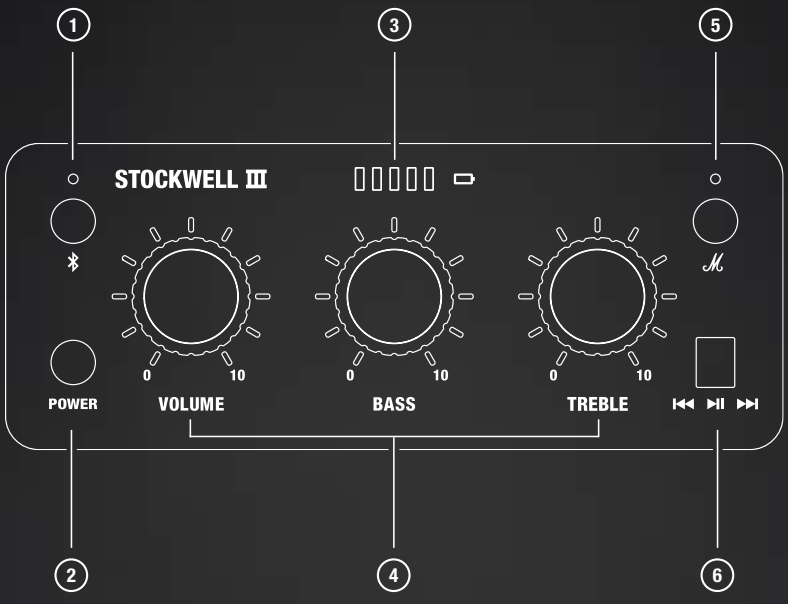
MANUAL EN LÍNEA COMPLETO

CONTENIDO

ÍNDICE

Disposición del dispositivo.....003
Cómo comenzar 005
Colocación de la correa de transporte.....005
Cómo usar el control de medios.....005
Botón M personalizable 005
Carga del altavoz 005
Cómo usar el altavoz como batería externa.....006
Indicador de batería 006
Cómo conectar un dispositivo AUX 006
Cómo conectar un dispositivo de sonido digital USB-C..006
Cómo limpiar el altavoz 007
Guía de cuidado de la batería.....007
Cómo emparejar un nuevo dispositivo.....008
Cómo reiniciar el altavoz 008
Resolución de problemas 009

DISPOSICIÓN DEL DISPOSITIVO ESPAÑOL



1 BOTÓN DE BLUETOOTH

Mantén pulsado el botón de Bluetooth hasta que el led parpadee lentamente para iniciar el modo de emparejamiento.

2 BOTÓN DE ENCENDIDO

Pulsa el botón de encendido para encender o apagar el altavoz.

3 INDICADOR DE BATERÍA

El indicador de batería de cinco segmentos muestra la carga de la batería.

4 CONTROLES DE AUDIO

Stockwell III incluye tres controles para ajustar el audio.

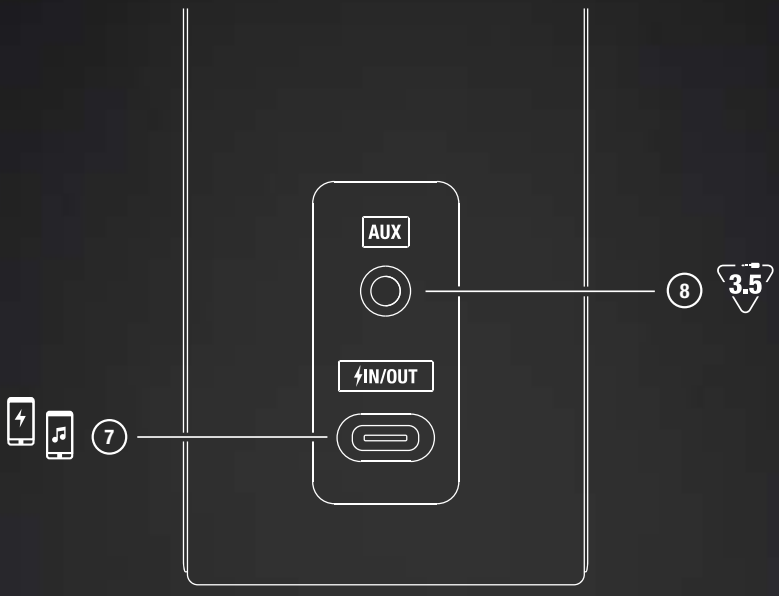
5 BOTÓN M PERSONALIZABLE

Pulsa el botón M para pasar de un ajuste del ecualizador a otro.

6 CONTROL DE MEDIOS

Controla el audio directamente desde el panel superior cuando reproduzcas por Bluetooth.

DISPOSICIÓN DEL DISPOSITIVO ESPAÑOL



7 USB-C: ENTRADA/SALIDA DE ALIMENTACIÓN

Carga el altavoz conectándolo a una fuente de alimentación USB o conecta un dispositivo USB-C para utilizarlo como batería externa.

8 ENTRADA AUXILIAR DE 3,5 MM

Conecta un dispositivo de audio con salida analógica mediante un cable de 3,5 mm.

INSTRUCCIONES ESPAÑOL

CÓMO COMENZAR

I. Pulsa el botón de encendido para activar el altavoz.
II. Mantén pulsado el botón de Bluetooth hasta que el led comience a parpadear lentamente.
III. Selecciona **STOCKWELL III** en la lista de Bluetooth de tu dispositivo de audio.
IV. Descarga la app Marshall Bluetooth y sigue las instrucciones de la app para completar la configuración.

COLOCACIÓN DE LA CORREA DE TRANSPORTE

I. Coloca el orificio de la correa de transporte sobre el pasador en el lateral del altavoz.
II. Pasa suavemente la correa alrededor del pasador hasta que quede segura.
III. Repite el procedimiento en el lado opuesto del altavoz.

Nota: Asegúrate de que la correa de transporte esté fijada al altavoz por ambos lados antes de usarla.

CÓMO USAR EL CONTROL DE MEDIOS

Controla el audio directamente desde el panel superior cuando reproduzcas por Bluetooth.

I. Pulsa una vez para reproducir o pausar.
II. Empuja a la derecha o a la izquierda para saltar hacia adelante o hacia atrás.
III. Mantén pulsado a la derecha o a la izquierda para avanzar o retroceder rápidamente.

BOTÓN M PERSONALIZABLE

Pulsa el botón M para pasar de un ajuste del ecualizador a otro.

CARGA DEL ALTAVOZ

Utiliza el cable USB-C incluido para conectar el altavoz a una fuente de alimentación USB (5 V/9 V, 3 A). El puerto de entrada de alimentación USB-C está situado en el lateral del altavoz.

Nota: Asegúrate siempre de que el altavoz está completamente seco antes de cargarlo.

Opozorilo: Nevarnost eksplozije, če se baterija polni zunaj zvočnikov.

INSTRUCCIONES ESPAÑOL

CÓMO USAR EL ALTAVOZ COMO BATERÍA EXTERNA

I. Asegúrate de que el altavoz esté encendido y de que tenga más de un 20 % de batería.
II. Conecta un teléfono, tableta o cualquier otro dispositivo USB para cargarlos a través del altavoz.

Nota: La función de batería externa puede activarse o desactivarse desde la app Marshall Bluetooth.

INDICADOR DE BATERÍA

El indicador de batería de cinco segmentos muestra la carga de la batería del altavoz.

Una animación ascendente indica que se está cargando la batería.

CÓMO CONECTAR UN DISPOSITIVO AUX

El puerto AUX te permite conectar una fuente de audio por cable como canal exclusivo o mezclada con una fuente de audio Bluetooth, si está habilitada en la app.

I. Conecta un cable con jack estéreo de 3,5 mm a la entrada AUX de la parte posterior del altavoz.
II. Conecta el otro extremo del cable a la salida de la fuente de audio.
III. Asegúrate de que todos los dispositivos de audio con Bluetooth conectados están pausados.

Nota: Los cables de audio no están incluidos.

CÓMO CONECTAR UN DISPOSITIVO DE SONIDO DIGITAL USB-C

El puerto USB-C permite conectar una fuente de audio por cable si está habilitado en la app.

I. Habilita la entrada de audio para el puerto USB-C en la app Marshall Bluetooth.
II. Conecta un cable USB-C al altavoz y a tu fuente de audio.
III. Selecciona Stockwell III como la salida de tu dispositivo de audio.
IV. Asegúrate de que todos los dispositivos de audio con Bluetooth conectados están en pausa.

Nota: El cable USB-C compatible con audio no está incluido.

CÓMO LIMPIAR EL ALTAVOZ

Limpia el altavoz con regularidad para mantenerlo en buen estado y prolongar su vida útil.

Desenchufa los cables antes de limpiar el altavoz y asegúrate de que todo esté completamente seco antes de conectar un cargador USB.

Retira la correa de transporte del altavoz y límpiala con un cepillo suave.

Limpia el altavoz y los cables suavemente, con un paño que no suelte pelusa ligeramente humedecido en uno de los siguientes productos:

- agua,
- alcohol isopropílico al 70 % o
- alcohol etílico al 75 %.

Limpia las aberturas cuidadosamente con un cepillo seco y suave, o con un bastoncillo de algodón.

- No utilices objetos afilados o metálicos.
- No utilices aire comprimido.
- No utilices productos que contengan lejía o peróxido de hidrógeno.
- No sumerjas el altavoz en ningún producto de limpieza.
- No enjuagues el altavoz bajo un chorro de agua.

GUÍA DE CUIDADO DE LA BATERÍA

El altavoz está equipado con baterías de iones de litio de alto rendimiento, cuya vida útil se ve afectada por las cargas y el uso. Sigue estas pautas para mantener la batería en buen estado durante el mayor tiempo posible.

- Evita utilizar cargadores rápidos siempre que puedas. La carga rápida provoca estrés en la batería y la degradará.
- Evita que la batería se descargue por completo o cargarla cuando esté llena. Intenta mantener la carga entre el 30 % y el 80 %.
- Si has guardado el altavoz durante mucho tiempo, te recomendamos cargarlo hasta la mitad y, a continuación, restablecer la configuración de fábrica. Guarda el altavoz en un lugar fresco, oscuro y seco.
- Evita utilizar o cargar el altavoz en lugares calurosos y sin ventilación, con temperaturas de 40 °C (104 °F) o superiores, como en un coche aparcado o junto a una ventana expuesta a la luz solar directa.
- Evita cargar la batería a temperaturas por debajo de los 10 °C (50 °F) y utilizar el altavoz a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F).

- Evita los golpes mecánicos fuertes, como las caídas sobre superficies duras, ya que podrían dañar las baterías.

Descarga la aplicación Marshall Bluetooth y selecciona el nivel de conservación de la batería que mejor se adapte a ti y a tu altavoz.

CÓMO EMPAREJAR UN NUEVO DISPOSITIVO

El Stockwell III puede conectarse con dos dispositivos a la vez y recuerda hasta diez dispositivos previamente emparejados. Intentará volver a conectarse con el último dispositivo conectado cuando esté a su alcance.

I. Asegúrate de que el altavoz esté encendido.
II. Mantén pulsado el botón de Bluetooth hasta que el led parpadee lentamente.
III. Selecciona **STOCKWELL III** en la lista de Bluetooth de tu dispositivo de audio.

CÓMO REINICIAR EL ALTAVOZ

Si restableces los valores de fábrica, el altavoz volverá a la configuración original, excluyendo las actualizaciones de firmware.

Nota: Esto eliminará todos los ajustes de usuario y el altavoz tendrá que configurarse de nuevo.

I. Elimina **STOCKWELL III** y **STOCKWELL III [LE]**, en caso de que aparezca, de la lista de Bluetooth de tu dispositivo de sonido.
II. Asegúrate de que el altavoz esté encendido.
III. Mantén pulsados el botón M y el botón de Bluetooth durante 10 segundos. Todos los indicadores parpadean rápidamente y el altavoz se reinicia.

El altavoz recuperará su configuración de fábrica y estará listo para emparejarse. Consulta el apartado Cómo comenzar.

APLICACIÓN MARSHALL BLUETOOTH

Descarga la aplicación Marshall Bluetooth para aprovechar al máximo el altavoz y mantenerlo actualizado con el software más reciente.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS ESPAÑOL

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El altavoz no se enciende	Carga el altavoz conectándolo a una fuente de alimentación USB.
El dispositivo Bluetooth no se conecta o empareja	Activa el Bluetooth en el dispositivo de audio.
	Asegúrate de que el altavoz esté encendido antes de ponerlo en modo de emparejamiento. Consulta el apartado Cómo emparejar un nuevo dispositivo.
No se puede conectar a través de audio digital USB-C	Asegúrate de que tu cable sea compatible con audio USB-C.
	Selecciona Stockwell III como la salida de audio de tu dispositivo de audio.
	Asegúrate de que la entrada de audio para el puerto USB-C esté activada a través de la app Marshall Bluetooth.
Comportamiento errático	Descarga la app Marshall Bluetooth y conéctate al altavoz. Sigue las instrucciones de la app para asegurarte de que Stockwell III tiene la versión de firmware más reciente.
	Restablece los valores de fábrica. Consulta el apartado Cómo restablecer el altavoz. Hay que volver a configurar el Stockwell III.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS ESPAÑOL

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El Bluetooth se desconecta	Acerca los dispositivos para que no haya obstáculos entre ellos, como paredes o puertas.
	Aleja el altavoz de cualquier dispositivo electrónico que produzca interferencias. Algunos dispositivos electrónicos utilizan el mismo rango de frecuencia que el Bluetooth y pueden causar interferencias.
No puedo cargar el teléfono desde el altavoz	Asegúrate de que el altavoz tenga activada la salida de carga USB-C en la app Marshall Bluetooth.
Bluetooth toma el control de la conexión cuando se reproduce a través de AUX o USB-C.	Asegúrate de que la mezcla de entrada esté habilitada en la app Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

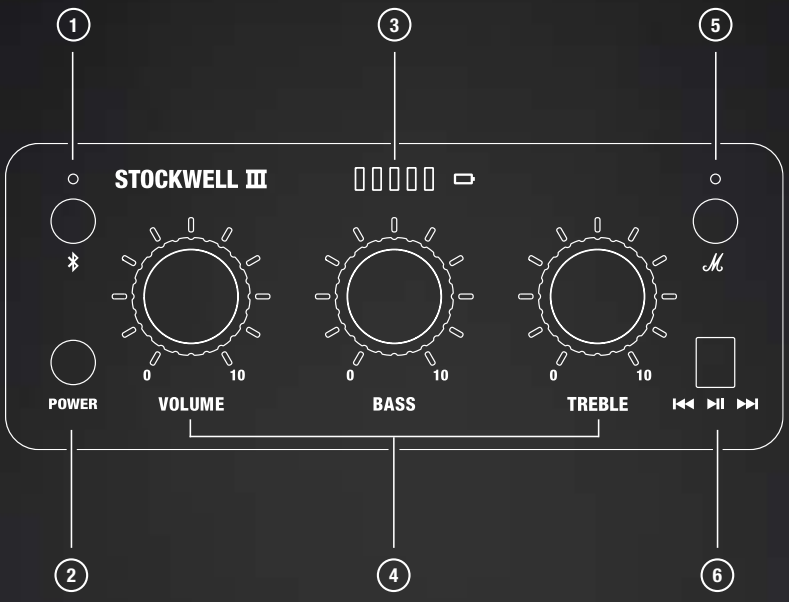
FULLSTÄNDIG ONLINE-MANUAL

INNEHÅLL

INDEX

Översikt 003
Komma igång 005
Fästa bärremmen 005
Använda mediakontrollen 005
Anpassningsbar M-knapp 005
Ladda högtalaren 005
Använda högtalaren som powerbank 005
Batteriindikator 006
Ansluta en AUX-enhet 006
Ansluta en digital USB-C-ljudenhet 006
Rengöra högtalaren 006
Underhåll av batteriet 007
Parkoppla en ny enhet 007
Återställa högtalaren 008
Felsökning 009

ÖVERSIKT SVENSKA



1 BLUETOOTH-KNAPP

Tryck och håll nere Bluetooth-knappen tills indikatorlampan långsamt blinkar för att aktivera parkopplingsläget.

2 PÅ-/AVKNAPP

Tryck på på-/avknappen för att sätta på eller stänga av högtalaren.

3 BATTERIINDIKATOR

Batteriindikatorn med fem segment visar batteriladdningen.

4 LJUDKONTROLLER

Stockwell III har tre kontroller för att justera ljudet.

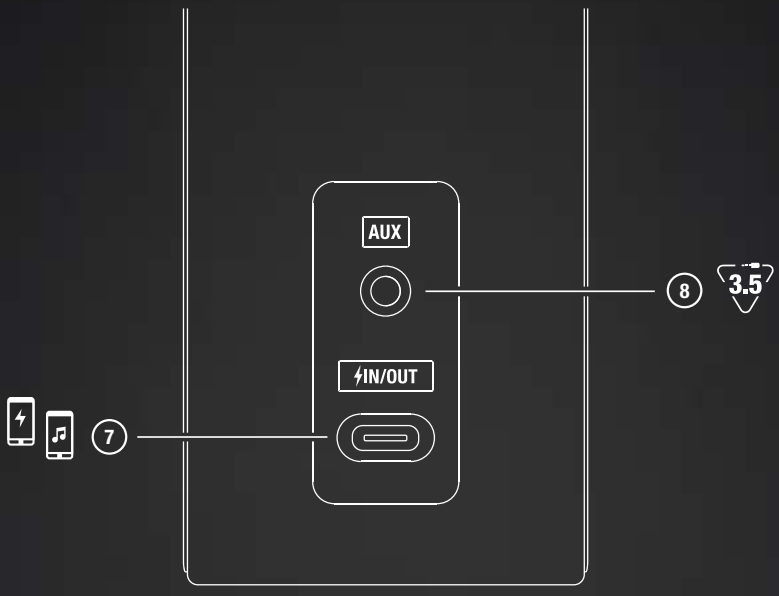
5 ANPASSNINGSBAR M-KNAPP

Tryck på M-knappen för att växla mellan EQ-inställningar.

6 MEDIAKONTROLL

Kontrollera ljudet direkt från toppanelen när du spelar via Bluetooth.

ÖVERSIKT SVENSKA



7 USB-C – STRÖMINGÅNG/-UTGÅNG

Ladda högtalaren genom att ansluta den till en USB-strömkälla eller koppla in en USB-C-enhet och använd högtalaren som powerbank.

8 AUX – 3,5 MM:S LJUDINGÅNG

Koppla in en ljudenhet med analog utgång via en 3,5 mm:s stereokontakt.

INSTRUKTIONER SVENSKA

KOMMA IGÅNG

I. Tryck på på-/avknappen för att slå på högtalaren.
II. Tryck och håll nere Bluetooth-knappen tills indikatorlampan långsamt blinkar.
III. Välj **STOCKWELL III** från din ljudenhets Bluetooth-lista.
IV. Ladda ner appen Marshall Bluetooth och följ instruktionerna i appen för att slutföra installationen.

FÄSTA BÄRREMMEN

I. Placera hålet i bärremmen över stiftet på sidan av högtalaren.
II. Trä försiktigt remmen runt stiftet tills den sitter ordentligt.
III. Upprepa proceduren på den motsatta sidan av högtalaren.

Obs! Se till att bärremmen är ordentligt fäst på båda sidor av högtalaren före användning.

ANVÄNDA MEDIAKONTROLLEN

Kontrollera ljudet direkt från toppanelen när du spelar via Bluetooth.

I. Tryck en gång för att spela/pausa.
II. Tryck höger/vänster för att hoppa framåt/bakåt.
III. Håll höger/vänster intryckt för att snabbspola framåt/bakåt.

ANPASSNINGSBAR M-KNAPP

Tryck på M-knappen för att växla mellan EQ-inställningar.

LADDA HÖGTALAREN

Använd den medföljande USB-C-kabeln för att ansluta högtalaren till en USB-strömkälla (5 V/9 V, 3 A). USB-C-ingången sitter på sidan av högtalaren.

Obs! Se till att högtalaren är helt torr innan du laddar den.

Varning: Risk för explosion om batteriet laddas utanför högtalaren.

ANVÄNDA HÖGTALAREN SOM POWERBANK

I. Se till att högtalaren är på och mer än 20 % laddad.
II. Koppla in din telefon, surfplatta eller en annan USB-enhet för att ladda från högtalaren.

Obs! Powerbank-funktionen kan aktiveras eller inaktiveras från appen Marshall Bluetooth.

INSTRUKTIONER SVENSKA

BATTERIINDIKATOR

Batteriindikatorn med fem segment visar högtalarbatteriets laddning.

En blinkande indikator visar att batteriet laddas.

ANSLUTA EN AUX-ENHET

AUX-ingången gör det möjligt att ansluta en trådbunden källa antingen som en egen kanal eller mixad med en Bluetooth-källa, om det är aktiverat i appen.

I. Anslut en kabel med 3,5 mm:s stereokontakt till AUX-ingången på sidan av högtalaren.
II. Anslut den andra änden av kabeln till ljuduttaget på din källenhet.
III. Se till att alla anslutna Bluetooth-enheter satta på paus.

Obs! Ljudkablar ingår ej.

ANSLUTA EN DIGITAL USB-C-LJUDENHET

USB-C-porten gör det möjligt att ansluta en trådbunden källa om den är aktiverad i appen.

I. Aktivera ljudingången för USB-C-porten i appen Marshall Bluetooth.
II. Anslut en USB-C-kabel till högtalaren och din källenhet.
III. Välj Stockwell III som ljudutgång på din källenhet.
IV. Se till att alla anslutna Bluetooth-enheter satta på paus.

Obs! Ljudkompatibel USB-C-kabel ingår ej.

RENGÖRA HÖGTALAREN

Rengör din högtalare regelbundet för att hålla den fräsch och göra så att den håller längre.

Koppla ur alla sladdar innan du rengör högtalaren och se till att allt är helt torrt innan du ansluter USB-laddaren.

Avlägsna bärarremsan från högtalaren och rengör den med en mjuk borste.

Rengör högtalaren och sladdarna med en luddfri trasa, lätt fuktad med antingen:

- vatten,
- 70 % isopropylalkohol, eller
- 75 % etylalkohol.

Rengör öppningarna med en torr och mjuk borste eller en bomullspinne.

- Använd inga vassa föremål eller metallföremål.

- Använd inte tryckluft.
- Använd inte produkter som innehåller blekmedel eller väteperoxid.
- Sänk inte ner högtalaren i något rengöringsmedel.
- Skölj inte högtalaren under rinnande vatten.

UNDERHÅLL AV BATTERIET

Din högtalare har ett högpresterande litiumjonbatteri vars livslängd beror på hur du laddar och använder det. Följ riktlinjerna nedan för att hålla ditt batteri i så bra skick som möjligt, så länge som möjligt.

- Undvik om möjligt att använda snabbladdare. Snabbladdare kan påverka batteriet negativt och göra att det förlorar kapacitet.
- Undvik att ladda ur batteriet helt eller att ladda det när det redan är fullt. Försök att hålla laddningen mellan 30 % och 80 %.
- Om du vet att du inte kommer att använda din högtalare under en längre tid rekommenderar vi att du laddar den till 50 % och sedan gör en fabriksåterställning. Förvara din högtalare på en sval, mörk och torr plats.
- Undvik att använda eller ladda högtalaren på varma och oventilerade platser, 40 °C/104 °F eller högre, till exempel i en parkerad bil eller vid ett fönster i direkt solljus.
- Undvik att ladda batteriet vid temperaturer som understiger 10 °C/50 °F och undvik även att använda högtalaren när temperaturen understiger 0 °C/32 °F.
- Undvik starka mekaniska stötar som att tappa högtalaren på hårda ytor eftersom det kan skada batteriet.

Ladda ner appen Marshall Bluetooth och välj den nivå av batterivård i appen som passar dig och din högtalare bäst.

PARKOPPLA EN NY ENHET

Stockwell III kan ansluta till två enheter samtidigt och minnas upp till tio tidigare parkopplade enheter. När de befinner sig inom räckvidd kommer den att försöka återansluta till den senast anslutna enheten.

I. Se till att högtalaren är på.
II. Tryck och håll nere Bluetooth-knappen tills indikatorlampan långsamt blinkar.
III. Välj **STOCKWELL III** från din ljudenhets Bluetooth-lista.

INSTRUKTIONER SVENSKA

ÅTERSTÄLLA HÖGTALAREN

En fabriksåterställning återställer högtalaren till dess originalinställningar, exklusive uppdateringar av fast programvara.

Obs! Detta kommer att radera alla användarinställningar, och högtalaren måste sedan konfigureras om.

I. Ta bort **STOCKWELL III** och **STOCKWELL III [LE]**, om den finns, från din ljudenhets Bluetooth-lista.
II. Säkerställ att högtalaren är på.
III. Tryck och håll ner både M-knappen och Bluetooth-knappen i 10 sekunder. Alla indikatorlampor blinkar snabbt, och högtalaren startar om.

Högtalaren har nu blivit fabriksåterställd och kan parkopplas igen, se avsnittet Komma igång.

APPEN MARSHALL BLUETOOTH

Ladda ner appen Marshall Bluetooth för att få ut det mesta av din högtalare och hålla den uppdaterad med den senaste programvaran.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

FELSÖKNING SVENSKA

PROBLEM	ÅTGÄRD
Högtalaren slås inte på	Anslut högtalaren till ett USB-uttag för att ladda den.
Kan inte anslutas eller parkopplas med en Bluetooth-enhet	Aktivera Bluetooth på din källenhet.
	Se till att din högtalare är påslagen innan du sätter den i parkopplingsläge, se avsnittet Parkoppla en ny enhet.
Det går inte att ansluta digitalt ljud via USB-C	Se till att din kabel stöder USB-C-ljud.
	Välj Stockwell III som ljudutgång på din ljudenhet.
	Se till att ljudingången för USB-C-porten är aktiverad via appen Marshall Bluetooth.
Felaktigt beteende	Ladda ner appen Marshall Bluetooth och anslut högtalaren. Följ instruktionerna i appen för att säkerställa att Stockwell III har den senaste firmware-versionen.
	Gör en fabriksåterställning, se avsnittet Återställa högtalaren. Stockwell III behöver konfigureras på nytt.

FELSÖKNING SVENSKA

PROBLEM	ÅTGÄRD
Bluetooth-anslutningen faller bort	Flytta enheterna närmare varandra så att det inte finns något hinder mellan dem som t.ex. väggar eller dörrar.
	Placera högtalaren på avstånd från störande elektronisk utrustning. Vissa elektroniska enheter använder samma frekvensområde som Bluetooth och kan orsaka störningar.
Det går inte att ladda telefonen från högtalaren	Se till att högtalaren har utgående USB-C-laddning aktiverad i appen Marshall Bluetooth.
Bluetooth tar över anslutningen när du spelar via AUX eller USB-C.	Se till att ingångsmix är aktiverad i appen Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

คู่มือออนไลน์ฉบับเต็ม

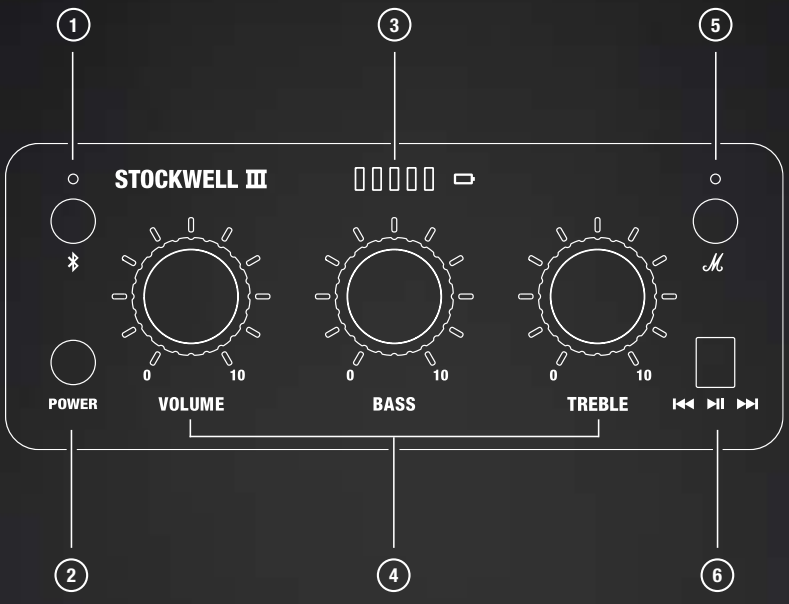
สารบัญ

ดัชนี

รูปแบบของตัวอุปกรณ์ 003
เริ่มต้นใช้งาน 005
การติดสายสะพาย 005
การใช้ปุ่มควบคุมสื่อ 005
ปุ่ม M แบบปรับแต่งได้ 005
การชาร์จไฟลำโพง 005
การใช้ลำโพงเป็นแบตเตอรี่สำรอง 005
ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่ 006
การเชื่อมต่ออุปกรณ์ AUX 006
การเชื่อมต่ออุปกรณ์เสียงดิจิทัลแบบ USB-C 006
การทำความสะอาดลำโพง 006
คู่มือการดูแลแบตเตอรี่ 007
การจับคู่อุปกรณ์ใหม่ 007
การรีเซ็ตลำโพง 008
การแก้ไขปัญหา 009

รูปแบบของตัวอุปกรณ์

ภาษาไทย



① ปุ่ม BLUETOOTH
กดปุ่ม Bluetooth ค้างไว้จนกว่าไฟ LED จะกะพริบเป็นจังหวะช้า ๆ เพื่อเริ่มโหมดการจับคู่

② ปุ่มเปิด/ปิด
กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดหรือปิดลำโพง

③ ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่
ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่แบบ 5 ระดับ จะแสดงระดับพลังงานแบตเตอรี่

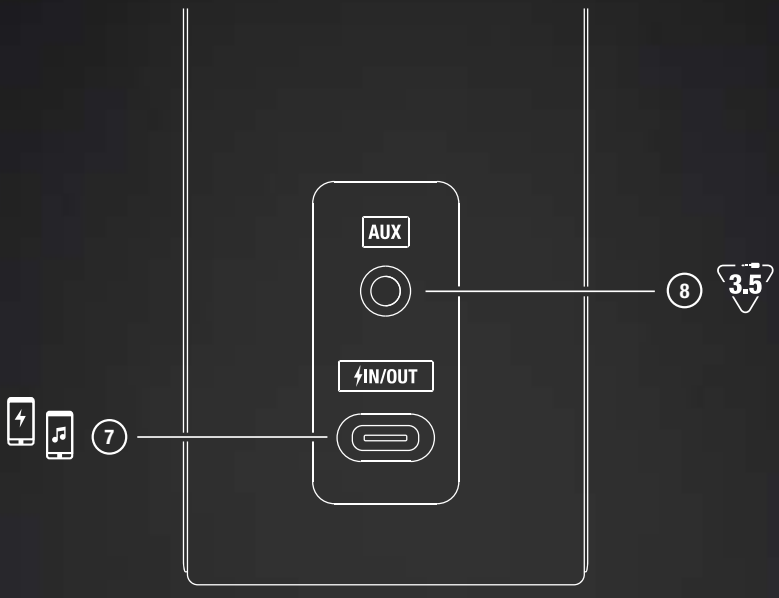
④ ปุ่มควบคุมเสียง
Stockwell III มีปุ่มควบคุมทั้งหมด 3 ปุ่มสำหรับการปรับเสียง

⑤ ปุ่ม M แบบปรับแต่งได้
กดปุ่ม M เพื่อสลับระหว่างการตั้งค่า EQ

⑥ ปุ่มควบคุมสื่อ
ควบคุมเสียงโดยตรงจากแผงด้านบนเมื่อเล่นผ่าน Bluetooth

BACK TO INDEX

รูปแบบของตัวอุปกรณ์



7 USB-C – อินพุต/เอาต์พุตไฟฟ้า

ชาร์จลำโพงโดยเสียบเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ USB หรือเสียบอุปกรณ์ USB-C และใช้ลำโพงเป็นแบตเตอรี่สำรอง

8 AUX – อินพุตเสียง 3.5 มม.

เสียบอุปกรณ์เสียงที่มีสัญญาณเอาต์พุตแบบแอนะล็อกผ่านสายเคเบิล 3.5 มม.

คำแนะนำ ภาษาไทย

เริ่มต้นใช้งาน

I. กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดลำโพง
II. กดปุ่ม Bluetooth ค้างไว้จนกว่าไฟ LED จะกะพริบเป็นจังหวะช้า ๆ
III. เลือก **STOCKWELL III** จากรายการ Bluetooth ในอุปกรณ์เสียงของคุณ
IV. ดาวน์โหลดแอป Marshall Bluetooth และปฏิบัติตามคำแนะนำในแอปเพื่อตั้งค่าให้เสร็จสมบูรณ์

การติดสายสะพาย

I. จัดตำแหน่งรูของสายสะพายให้ตรงกับหมุดที่ด้านข้างของลำโพง
II. ค่อยๆ สอดสายหิ้วรอบหมุดจนกว่าจะยึดเข้าที่
III. ทำซ้ำขั้นตอนเดิมกับอีกด้านหนึ่งของลำโพง

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายหิ้วยึดติดกับลำโพงอย่างแน่นหนาทั้งสองด้านก่อนใช้งาน

การใช้ปุ่มควบคุมสื่อ

ควบคุมเสียงโดยตรงจากแผงด้านบนเมื่อเล่นผ่าน Bluetooth

I. กดหนึ่งครั้งเพื่อเล่น/หยุดชั่วคราว
II. กดไปทางขวา/ซ้ายเพื่อข้ามไปข้างหน้า/ย้อนกลับ
III. กดค้างไปทางขวา/ซ้ายเพื่อกรอไปข้างหน้า/กรอย้อนกลับ

ปุ่ม M แบบปรับแต่งได้

กดปุ่ม M เพื่อสลับระหว่างการตั้งค่า EQ

การชาร์จไฟลำโพง

ใช้สาย USB-C ที่มีให้เชื่อมต่อลำโพงกับแหล่งจ่ายไฟ USB (5 V / 9 V, 3 A) ช่องอินพุทไฟฟ้า USB-C อยู่ที่ด้านข้างของลำโพง

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลำโพงนั้นแห้งสนิทก่อนที่จะชาร์จไฟเสมอ

คำเตือน: อาจเกิดการระเบิดได้หากชาร์จแบตเตอรี่นอกลำโพง

การใช้ลำโพงเป็นแบตเตอรี่สำรอง

I. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลำโพงเปิดอยู่และมีแบตเตอรี่เหลือมากกว่า 20%
II. เสียบโทรศัพท์ แท็บเล็ต หรืออุปกรณ์ USB อื่น ๆ ของคุณเพื่อชาร์จจากลำโพง

หมายเหตุ: ฟังก์ชันแบตเตอรี่สำรองสามารถเปิดหรือปิดใช้งานได้จากแอป Marshall Bluetooth

คำแนะนำ ภาษาไทย

ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่

ไฟแสดงสระดับแบตเตอรี่แบบ 5 ระดับ จะแสดงระดับการชาร์จแบตเตอรี่ของลำโพง

ภาพเคลื่อนไหวที่เพิ่มขึ้นแสดงว่าแบตเตอรี่กำลังชาร์จอยู่

การเชื่อมต่ออุปกรณ์ AUX

พอร์ต AUX ช่วยให้คุณเชื่อมต่อแหล่งเสียงแบบมีสายได้ ไม่ว่าจะเป็นช่องเฉพาะหรือผสมกับแหล่งเสียง Bluetooth หากเปิดใช้งานในแอป

I. เชื่อมต่อสายที่มีแจ็คสเตอริโอ 3.5 มม. เข้ากับอินพุต AUX ที่ด้านข้างของลำโพง
II. เชื่อมต่อปลายสายอีกด้านเข้ากับเอาท์พุตเสียงจากแหล่งเสียงของคุณ
III. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เสียง Bluetooth ที่เชื่อมต่อทั้งหมดถูกหยุดชั่วคราว

หมายเหตุ: ไม่รวมสายสัญญาณเสียง

การเชื่อมต่ออุปกรณ์เสียงดิจิทัลแบบ USB-C

พอร์ต USB-C ช่วยให้คุณเชื่อมต่อแหล่งเสียงแบบมีสายได้ หากเปิดใช้งานในแอป

I. เปิดใช้งานอินพุตเสียงสำหรับพอร์ต USB-C ในแอป Marshall Bluetooth
II. เชื่อมต่อสาย USB-C เข้ากับลำโพงและแหล่งเสียงของคุณ
III. เลือก Stockwell III เป็นเอาต์พุตจากอุปกรณ์เสียงของคุณ
IV. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เสียง Bluetooth ที่เชื่อมต่อทั้งหมดถูกหยุดชั่วคราว

หมายเหตุ: ไม่รวมสาย USB-C ที่รองรับสัญญาณเสียง

การทำความสะอาดลำโพง

ทำความสะอาดลำโพงของคุณเป็นประจำเพื่อรักษาให้ดูใหม่และใช้งานได้ยาวนานขึ้น

ถอดสายใด ๆ ออกก่อนเริ่มทำความสะอาดลำโพง และตรวจสอบให้แน่ใจว่าทุกอย่างนั้นแห้งสนิท ก่อนที่จะเสียบกับที่ชาร์จ USB

ถอดสายคล้องออกจากลำโพงและทำความสะอาดด้วยแปรงขนอ่อน

ทำความสะอาดลำโพงและสายอย่างเบามือ โดยใช้ผ้าปราศจากขุยที่ชุบเล็กน้อยด้วยสิ่งใดสิ่งหนึ่งต่อไปนี้:

- น้ำ
- ไอโซโพรพิลแอลกอฮอล์ 70% หรือ

- เอทิลแอลกอฮอล์ 75%

ทำความสะอาดช่องเปิดอย่างระมัดระวังด้วยแปรงขนอ่อนที่แห้งหรือก้านสำลี

- ห้ามใช้วัตถุมีคมหรือโลหะ
- ห้ามใช้ลมอัด
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ที่มีสารฟอกขาวหรือไฮโดรเจนเปอร์ออกไซด์
- ห้ามจุ่มลำโพงลงในสารทำความสะอาดทุกประเภท
- ห้ามนำลำโพงไปล้างด้วยการเปิดก๊อกให้น้ำไหลผ่าน

คู่มือการดู แลแบตเตอรี่

ลำโพงของคุณมาพร้อมกับแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนประสิทธิภาพสูง โดยที่อายุการใช้งานจะได้รับผลกระทบจากการชาร์จและการใช้งาน ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่างเพื่อรักษาแบตเตอรี่ของคุณให้อยู่ในสภาพที่ดีได้นานที่สุด

- หลีกเลี่ยงการใช้ที่ชาร์จแบบเร็วหากเป็นไปได้ การชาร์จแบบรวดเร็วทำให้แบตเตอรี่ทำงานหนักและจะทำให้แบตเตอรี่เสื่อมคุณภาพ
- หลีกเลี่ยงการปล่อยให้แบตเตอรี่หมดเกลี้ยง หรือชาร์จเมื่อแบตเตอรี่เต็มแล้ว พยายามเก็บประจุให้อยู่ระหว่าง 30% ถึง 80%
- ถ้าจะเก็บลำโพงไว้เป็นเวลานาน แนะนำให้ชาร์จไฟลำโพงให้ได้ประมาณครึ่งหนึ่ง แล้วรีเซ็ตเป็นค่าจากโรงงาน จัดเก็บลำโพงไว้ในที่เย็น มืด และแห้ง
- หลีกเลี่ยงการใช้งานหรือชาร์จไฟลำโพงในบริเวณที่อากาศร้อนและไม่ถ่ายเท ซึ่งมีอุณหภู มิ 40°C/104°F ขึ้นไป เช่น ภายในรถยนต์ที่จอดทิ้งไว้ หรือใกล้หน้าต่างที่มีแสงแดดส่องโดยตรง
- หลีกเลี่ยงการชาร์จแบตเตอรี่ที่อุณหภู มิต่ำกว่า 10°C/50°F และหลีกเลี่ยงการใช้ลำโพงในที่ ๆ มีอุณหภู มิต่ำกว่า 0°C/32°F
- หลีกเลี่ยงการกระแทกอย่างรุนแรง เช่น การทำลำโพงตกบนพื้นผิวที่แข็ง เนื่องจากอาจทำให้แบตเตอรี่ได้รับความเสียหายได้

ดาวน์โหลดแอป Marshall Bluetooth แล้วเลือกระดับการถนอมแบตเตอรี่ที่เหมาะสมกับคุณและลำโพงของคุณมากที่สุด

การจับคู่อุปกรณ์ใหม่

Stockwell III สามารถเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ได้ 2 เครื่องพร้อมกัน และสามารถจดจำอุปกรณ์ที่เคยจับคู่ไว้ก่อนหน้านี้ได้สูงสุด 10 เครื่อง เมื่ออยู่ในระยะสัญญาณ ลำโพงจะพยายามเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อไว้ล่าสุด

I. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลำโพงเปิดอยู่
II. กดปุ่ม Bluetooth ค้างไว้จนกว่าไฟ LED จะกะพริบเป็นจังหวะช้า ๆ
III. เลือก **STOCKWELL III** จากรายการ Bluetooth ในอุปกรณ์เสียงของคุณ

คำแนะนำ ภาษาไทย

การรีเซ็ตลำโพง

การรีเซ็ตให้เป็นค่าจากโรงงานจะเป็นการรีเซ็ตลำโพงให้เป็นค่าเริ่มต้น โดยไม่รวมการอัปเดตเฟิร์มแวร์ใดๆ

หมายเหตุ: การดำเนินการนี้จะลบการตั้งค่าผู้ใช้ทั้งหมด และคุณจะต้องตั้งค่าลำโพงใหม่อีกครั้ง

I. ลบ **STOCKWELL III** และ **STOCKWELL III [LE]** ออกจากรายการ Bluetooth ของอุปกรณ์เสียงของคุณ หากมีอยู่
II. ตรวจสอบให้มั่นใจว่าลำโพงเปิดอยู่
III. กดปุ่ม M และปุ่ม Bluetooth ค้างไว้เป็นเวลา 10 วินาที ไฟแสดงสถานะทั้งหมดจะกะพริบอย่างรวดเร็ว และลำโพงจะรีสตาร์ท

ลำโพงกลับไปใช้การตั้งค่าจากโรงงานแล้ว และพร้อมสำหรับการจับคู่ ดู ที่ส่วนการเริ่มต้นใช้งาน

แอป MARSHALL BLUETOOTH

ดาวน์โหลดแอป Marshall Bluetooth เพื่อใช้งานลำโพงของคุณให้เกิดประโยชน์สูงสุดและคอยติดตามข่าวสารล่าสุดด้วยซอฟต์แวร์ล่าสุดเสมอ

GET IT ON Google Play Download on the App Store

การแก้ไขปัญหา ภาษาไทย

ปัญหา	การดำเนินการ
ลำโพงไม่เปิด	เสียบลำโพงเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ USB เพื่อชาร์จไฟ
ไม่สามารถเชื่อมต่อหรือจับคู่กับอุปกรณ์ Bluetooth ได้	เปิดใช้งาน Bluetooth บนอุปกรณ์เล่นเสียงของคุ
	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลำโพงเปิดอยู่ก่อนทำการตั้งค่าในโหมดจับคู่ ดูที่ การจับคู่อุปกรณ์ใหม่
ไม่สามารถเชื่อมต่อผ่านเสียงดิจิทัล USB-C ได้	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายเคเบิลของคุณรองรับเสียง USB-C
	เลือก Stockwell III เป็นเอาต์พุตเสียงจากอุปกรณ์เสียงของคุณ
	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เปิดใช้งานอินพุตเสียงของพอร์ต USB-C ผ่านแอป Marshall Bluetooth
การทำงานผิดปกติ	ดาวน์โหลดแอป Marshall Bluetooth และเชื่อมต่อกับลำโพง ปฏิบัติตามคำแนะนำในแอปเพื่อให้แน่ใจว่า Stockwell III มีเฟิร์มแวร์เวอร์ชันล่าสุด
	ดำเนินการรีเซ็ตกลับเป็นค่าจากโรงงาน ดูที่ การรีเซ็ตลำโพง Stockwell III จำเป็นต้องตั้งค่าใหม่อีกครั้ง

การแก้ไขปัญหา ภาษาไทย

ปัญหา	การดำเนินการ
การเชื่อมต่อ Bluetooth หลุด	เคลื่อนย้ายอุปกรณ์ให้เข้าใกล้กันมากขึ้น เพื่อไม่ให้มีสิ่งกีดขวาง เช่น ผนังหรือประตู
	ย้ายลำโพงออกจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่รบกวน อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์บางชนิดใช้ช่วงความถี่เดียวกับ Bluetooth และอาจทำให้เกิดสัญญาณรบกวน
ไม่สามารถชาร์จโทรศัพท์จากลำโพงได้	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลำโพงได้เปิดใช้งานการชาร์จออกผ่านพอร์ต USB-C ในแอป Marshall Bluetooth
Bluetooth จะเข้าควบคุมการเชื่อมต่อเมื่อเล่นผ่าน AUX หรือ USB-C	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เปิดใช้งานฟังก์ชัน Input Mix ในแอป Marshall Bluetooth

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

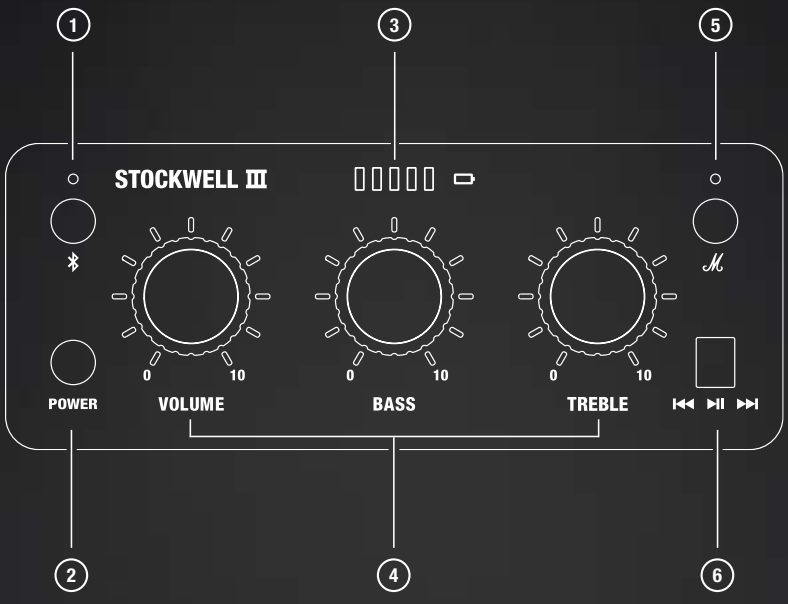
TAM ÇEVRIMIÇI KILAVUZ

İÇINDEKILER

İNDEKS

Cihaz düzeni 003
Başlangıç 005
Taşıma kayışını takma 005
Ortam kontrolünü kullanma 005
Özelleştirilebilir M düğmesi 005
Hoparlörü şarj etme 005
Hoparlörü şarj cihazı olarak kullanma 006
Pil göstergesi 006
AUX cihazı bağlama 006
USB-C dijital ses cihazını bağlama 006
Hoparlörü temizleme 007
Pil bakım kılavuzu 007
Yeni cihaz eşleştirme 008
Hoparlörü sıfırlama 008
Sorun giderme 009

CIHAZ DÜZENI



① BLUETOOTH DÜĞMESI

Eşleştirme modunu başlatmak için LED yavaşça yanıp sönmeye başlayana dek Bluetooth düğmesini basılı tutun.

② GÜÇ DÜĞMESI

Hoparlörü açmak veya kapatmak için güç düğmesine basın.

③ PIL GÖSTERGESI

Beş segmentli pil göstergesi, pil şarjını gösterir.

④ SES KONTROLLERI

Stockwell III, ses ayarları için üç kontrol içerir.

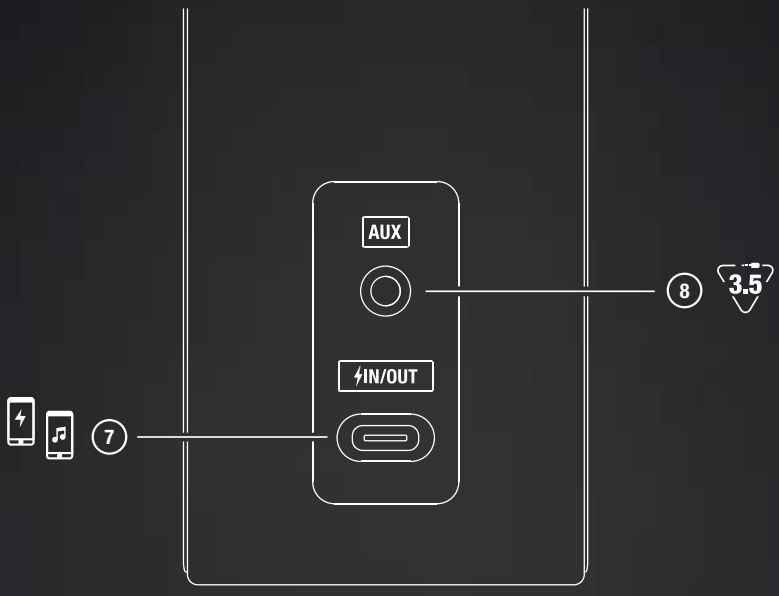
⑤ ÖZELLEŞTIRILEBILIR M DÜĞMESI

EQ ayarları arasında geçiş yapmak için M düğmesine basın.

⑥ MEDYA KONTROLÜ

Bluetooth aracılığıyla oynatırken sesi doğrudan üst panelden kontrol edin.

CIHAZ DÜZENI



7 USB-C – GÜÇ GIRIŞI/ÇIKIŞI

Hoparlörü şarj etmek için bir USB güç kaynağına ya da USB-C cihazına takın ve ayrıca taşınabilir şarj ünitesi olarak kullanın.

8 AUX – 3,5 MM SES GIRIŞI

3,5 mm kablo ile analog çıkışlı bir ses cihazı bağlayın.

TALIMATLAR TÜRKÇE

BAŞLANGIÇ

I. Hoparlörü açmak için güç düğmesine basın.
II. LED yavaşça yanıp sönmeye başlayana dek Bluetooth düğmesini basılı tutun.
III. Ses cihazınızın Bluetooth listesinden **STOCKWELL III**'ü seçin.
IV. Kurulumu tamamlamak için Marshall Bluetooth uygulamasını indirin ve uygulamada yer alan yönergeleri izleyin.

TAŞIMA KAYIŞINI TAKMA

I. Taşıma askısındaki deliği hoparlörün yanındaki pimin üzerine gelecek şekilde konumlandırın.
II. Askıyı, pimin etrafına yavaşça dolayın ve sabitleyin.
III. İşlemi hoparlörün karşı tarafında tekrarlayın.

Not: Kullanmadan önce taşıma askısının her iki taraftan hoparlöre sabitlendiğinden emin olun.

ORTAM KONTROLÜNÜ KULLANMA

Bluetooth aracılığıyla oynatırken sesi doğrudan üst panelden kontrol edin.

I. Oynatmak/duraklatmak için bir kez basın.
II. İleri/geri atlamak için sağa/sola ittirin.
III. İleri/geri sarmak için sağa/sola basılı tutun.

ÖZELLEŞTIRILEBILIR M DÜĞMESI

EQ ayarları arasında geçiş yapmak için M düğmesine basın.

HOPARLÖRÜ ŞARJ ETME

Hoparlörü USB güç kaynağına (5 V/9 V, 3 A) bağlamak için ürünle birlikte sağlanan USB-C kablosunu kullanın. USB-C güç girişi hoparlörün yan tarafında yer alır.

Not: Hoparlörü şarj etmeden önce daima tamamen kuru olduğundan emin olun.

Uyarı: Pil hoparlörün dışında şarj edilirse patlama riski vardır.

TALIMATLAR TÜRKÇE

HOPARLÖRÜ ŞARJ CIHAZI OLARAK KULLANMA

I. Hoparlörün açık ve en az %20 şarjı olduğuna dikkat edin.
II. Hoparlörden şarj etmek için telefonunuzu, tabletinizi veya diğer USB girişli cihazınızın kablosunu takın.

Not: Şarj bankası işlevi Marshall Bluetooth uygulamasından etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

PIL GÖSTERGESI

Beş segmentli pil göstergesi, hoparlör pilinin şarjını gösterir.

Yukarı doğru hareketli animasyon, pilin şarj olduğunu gösterir.

AUX CIHAZI BAĞLAMA

AUX bağlantı noktası, uygulamada etkinleştirildiğinde, kablolu bir ses kaynağını ya özel bir kanal olarak ya da bir Bluetooth ses kaynağıyla karışık olarak bağlamanıza olanak tanır.

I. Hoparlörün yanındaki AUX girişine 3,5 mm stereo jaklı bir kablo bağlayın.
II. Kablonun diğer ucunu, ses kaynağınızın ses çıkışına bağlayın.
III. Bağlı olan tüm Bluetooth ses cihazlarının duraklatıldığından emin olun.

Not: Ses kabloları dahil değildir.

USB-C DIJITAL SES CIHAZINI BAĞLAMA

USB-C bağlantı noktası, uygulamada etkinleştirildiğinde, kablolu bir ses kaynağı bağlamanıza olanak tanır.

I. Marshall Bluetooth uygulamasında USB-C bağlantı noktası için ses girişini etkinleştirin.
II. Hoparlöre ve ses kaynağınıza bir USB-C kablosu bağlayın.
III. Ses cihazınızdan çıkış olarak Stockwell III'ü seçin.
IV. Bağlı olan tüm Bluetooth ses cihazlarının duraklatıldığından emin olun.

Not: Ses uyumlu USB-C kablosu dahil değildir.

TALIMATLAR TÜRKÇE

HOPARLÖRÜ TEMIZLEME

Hoparlörünüzün ilk günkü gibi performans göstermesini ve daha uzun süre dayanmasını sağlamak için düzenli olarak temizleyin.

Hoparlörü temizlemeden önce kabloları çıkarın ve USB şarj cihazını takmadan önce tüm öğelerin tamamen kuru olduğundan emin olun.

Hoparlörden taşıma askısını çıkarıp yumuşak bir fırçayla temizleyin.

Hoparlörü ve kabloları, hafif nemlendirilmiş, tüy bırakmayan bir bezle nazikçe temizleyin. Nemlendirmek için şunlardan birini kullanabilirsiniz:

- su,
- %70 izopropil alkol veya
- %75 etil alkol ile hafifçe nemlendirilmiş, hav bırakmayan bir bez kullanın.

Delikleri kuru ve yumuşak bir fırçayla veya pamuklu çubukla dikkatlice temizleyin.

- Keskin veya metal nesneler kullanmayın.
- Basınçlı hava uygulamayın.
- Ağartıcı veya hidrojen peroksit içeren ürünler kullanmayın.
- Hoparlörü herhangi bir temizlik maddesine batırmayın.
- Hoparlörü musluk suyuyla durulamayın.

PIL BAKIM KILAVUZU

Hoparlörünüz yüksek performanslı lityum iyon pillere sahiptir ve pilin kullanım ömrü şarj etmeye ve kullanıma göre değişir. Pilinizi mümkün olduğunca uzun süre çok iyi durumda tutmak için aşağıdaki yönergeleri izleyin.

- Mümkünse hızlı şarj cihazları kullanmaktan kaçının. Hızlı şarj işlemi, pil üzerinde baskıya neden olur ve pile zarar verir.
- Pilin şarjının tamamen boşalmasından veya doluyken pili şarj etmekten kaçının. Şarj seviyesini %30 ile %80 arasında tutmaya çalışın.
- Hoparlörler uzun süre saklanacaksa, hoparlörleri yaklaşık yarı şarja kadar şarj etmeniz ve ardından fabrika ayarlarına sıfırlamanız önerilir. Hoparlörü serin, karanlık ve kuru bir yerde saklayın.
- Park halindeki araba veya doğrudan güneş ışığı alan bir pencere yanı gibi sıcak ve hava almayan yerlerde, 40°C ve üzeri sıcaklıklarda hoparlörü kullanmayın veya şarj etmeyin.
- Pili 10°C sıcaklıkta şarj etmekten ve hoparlörü 0°C sıcaklıkta kullanmaktan kaçının.

- Kuvvetli mekanik darbelerden (örneğin hoparlörü sert yüzeylere düşürmek) kaçının, aksi halde piller zarar görebilir.

Marshall Bluetooth uygulamasını indirin ve size ve hoparlörünüze en uygun pil koruma seviyesini seçin.

YENI CIHAZ EŞLEŞTIRME

Stockwell III aynı anda 2 cihaza bağlanabilir ve önceden eşleştirilmiş 10 adede kadar cihazı hatırlar. Yeterince yakın olduğunda son bağlanan cihazla yeniden bağlantı kurmaya çalışacaktır.

I. Hoparlörün açık olduğunu kontrol edin.
II. LED yavaşça yanıp sönmeye başlayana dek Bluetooth düğmesini basılı tutun.
III. Ses cihazınızın Bluetooth listesinden **STOCKWELL III**'ü seçin.

HOPARLÖRÜ SIFIRLAMA

Fabrika ayarlarına geri döndürme, herhangi bir ürün yazılımı güncellemesi hariç, hoparlörü fabrika ayarlarına geri döndürür.

Not: Bu, tüm kullanıcı ayarlarını siler. Bu nedenle hoparlörün yeniden kurulması gerekir.

I. Ses cihazınızın Bluetooth listesinden **STOCKWELL III**'ü ve varsa **STOCKWELL III [LE]**'yi kaldırın.
II. Hoparlörün açık olduğundan emin olun.
III. M düğmesi ve Bluetooth düğmesine aynı anda 10 saniye boyunca basılı tutun. Tüm göstergeler hızla yanıp söner ve hoparlör yeniden başlatılır.

Hoparlör fabrika ayarlarına dönmüştür ve eşleştirilmeye hazırdır. Başlangıç bölümüne bakın.

MARSHALL BLUETOOTH UYGULAMASI

Hoparlörünüzden en iyi şekilde yararlanmak ve en yeni yazılımla hoparlörünüzü güncel tutmak için Marshall Bluetooth uygulamasını indirin.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

SORUN GIDERME TÜRKÇE

SORUN	EYLEM
Hoparlör açılmıyor	Hoparlörü şarj etmek için USB güç kaynağına takın.
Bluetooth cihazı ile bağlantı kurulamıyor veya eşleştirilemiyor	Oynatma cihazınızda Bluetooth'u etkinleştirin.
	Hoparlörü eşleştirme moduna ayarlamadan önce hoparlörün açık olduğundan emin olun, yeni cihaz eşleştirme kısmındaki yönergeleri takip edin.
USB-C dijital ses üzerinden bağlantı sağlanamıyor	Kablonuzun USB-C ses desteği sağladığından emin olun.
	Ses cihazınızdan ses çıkışı olarak Stockwell III'ü seçin.
	Marshall Bluetooth uygulaması üzerinden USB-C portu için ses girişinin etkinleştirildiğinden emin olun.
Hatalı davranış	Marshall Bluetooth uygulamasını indirin ve hoparlöre bağlanın. Stockwell III cihazına en son ürün yazılımı sürümünü yüklemek için uygulama içi yönergeleri izleyin.
	Fabrika ayarlarına döndürme için Hoparlörü sıfırlama bölümüne bakın. Stockwell III'ün yeniden kurulması gerekiyor.

SORUN GIDERME TÜRKÇE

SORUN	EYLEM
Bluetooth bağlantısı kesiliyor	Cihazları duvar veya kapı gibi engellerden etkilenmeyeceği şekilde birbirine yaklaştırın.
	Hoparlörü parazit yapabilecek herhangi bir elektronik cihazdan uzaklaştırın. Bazı elektronik cihazlar Bluetooth ile aynı frekans aralığını kullanır ve parazite yol açabilir.
Telefonumu hoparlör üzerinden şarj edemiyorum	Hoparlörün Marshall Bluetooth uygulamasında USB-C şarj çıkışının etkinleştirildiğinden emin olun.
Bluetooth, AUX veya USB-C üzerinden oynatıldığında bağlantıyı devralır.	Marshall Bluetooth uygulamasında giriş karışımının etkin olduğundan emin olun.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

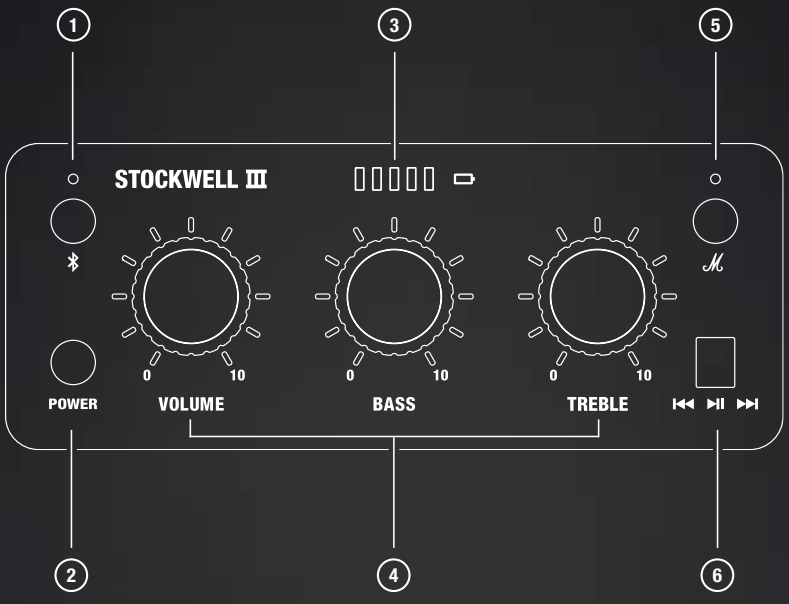
ПОВНИЙ ОНЛАЙН-ПОСІБНИК

ЗМІСТ

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Компоненти пристрою.....003
Початок роботи 005
Прикріплення ремінця для перенесення.....005
Керування відтворенням 005
Настроювана кнопка «M» 005
Заряджання колонки.....005
Використання колонки як зарядного пристрою.006
Індикатор акумулятора.....006
Підключення пристрою через кабель зі стереоштекером.....006
Підключення цифрового аудіопристрою через USB-C 006
Чищення колонки 007
Інструкція з догляду за акумулятором.....007
Сполучення з новим пристроєм.....008
Скидання колонки.....008
Виправлення неполадок.....009

КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ УКРАЇНСЬКА



1 КНОПКА BLUETOOTH

Натисніть і тримайте кнопку Bluetooth, поки не почне повільно блимати індикатор, показуючи, що розпочався режим сполучення.

2 КНОПКА ЖИВЛЕННЯ

Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути або вимкнути колонку.

3 ІНДИКАТОР АКУМУЛЯТОРА

П'ятисегментний індикатор акумулятора показує заряд акумулятора.

4 ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ ЗВУКОМ

Stockwell III має три елементи керування для налаштування звуку.

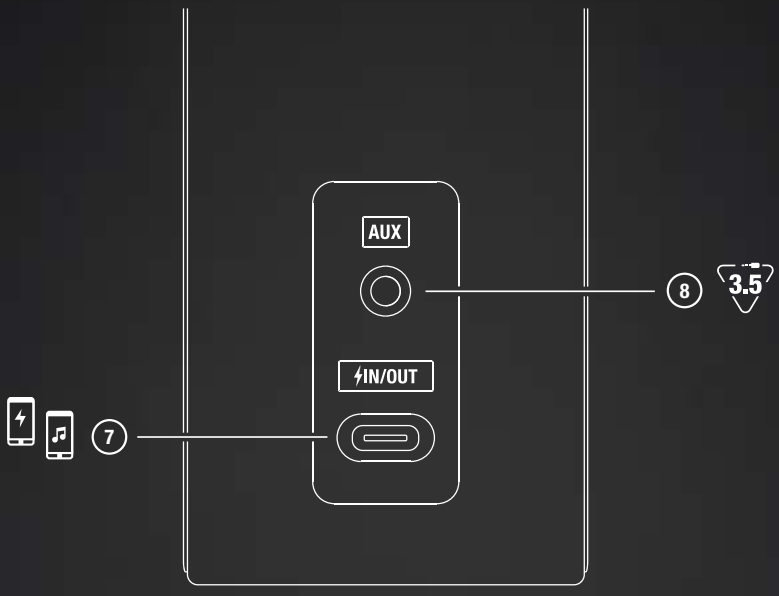
5 НАСТРОЮВАНА КНОПКА «M»

Натисніть кнопку «M», щоб перемикатися між налаштуваннями еквалайзера.

6 КНОПКА КЕРУВАННЯ ВІДТВОРЕННЯМ

Під час відтворення через Bluetooth керуйте звуком безпосередньо з верхньої панелі.

КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ УКРАЇНСЬКА



7 USB-C — ВХІД/ВИХІД ЖИВЛЕННЯ

Заряджайте колонку, підключивши її до USB-джерела живлення або підключіть пристрій з інтерфейсом USB-C і використовуйте колонку як зарядний пристрій.

8 AUX — 3,5 ММ ВХІД ЗВУКУ

Підключіть аудіопристрій з аналоговим виходом за допомогою кабелю зі штекером 3,5 мм.

ІНСТРУКЦІЇ УКРАЇНСЬКА

ПОЧАТОК РОБОТИ

I. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути колонку.
II. Натисніть і тримайте кнопку Bluetooth, поки не почне повільно блимати індикатор.
III. У списку Bluetooth свого аудіопристрою виберіть **STOCKWELL III**.
IV. Завантажте програму Marshall Bluetooth і виконайте налаштування згідно з інструкціями в програмі.

ПРИКРІПЛЕННЯ РЕМІНЦЯ ДЛЯ ПЕРЕНЕСЕННЯ

I. Розташуйте отвір на ремінці для перенесення над штифтом на боці колонки.
II. Обережно протягніть ремінець навколо штифта, доки він не закріпиться.
III. Повторіть процедуру на протилежному боці колонки.

Примітка. Перед використанням переконайтеся, що ремінець для перенесення закріплено на колонці з обох сторін.

КЕРУВАННЯ ВІДТВОРЕННЯМ

Під час відтворення через Bluetooth керуйте звуком безпосередньо з верхньої панелі.

I. Натисніть один раз для відтворення/призупинення.
II. Натисніть вправо/вліво для переходу вперед/назад.
III. Натисніть вправо/вліво та тримайте для перемотування вперед/назад.

НАСТРОЮВАНА КНОПКА «M»

Натисніть кнопку «M», щоб перемикатися між налаштуваннями еквалайзера.

ЗАРЯДЖАННЯ КОЛОНКИ

За допомогою кабелю USB-C з комплекту підключіть колонку до джерела живлення USB (5 В / 9 В, 3 А). Вхідний порт живлення USB-C розташований на боці колонки.

Примітка. Перш ніж заряджати колонку, завжди переконуйтеся, що вона повністю суха.

Попередження. Ризик вибуху в разі заряджання акумулятора поза колонкою.

ВИКОРИСТАННЯ КОЛОНКИ ЯК ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

I. Переконайтесь, що колонка увімкнена й має більше 20% заряду акумулятора.
II. Підключіть телефон, планшет або інший USB-пристрій, щоб зарядити його від колонки.

Примітка. Функцію зарядного банку можна ввімкнути або вимкнути за допомогою програми Marshall Bluetooth.

ІНДИКАТОР АКУМУЛЯТОРА

П'ятисегментний індикатор акумулятора показує рівень заряду акумулятора колонки.

Наростаюча анімація означає, що акумулятор заряджається.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИСТРОЮ ЧЕРЕЗ КАБЕЛЬ ЗІ СТЕРЕОШТЕКЕРОМ

Порт AUX дозволяє підключити проводове джерело звуку як окремий канал або змікшувати його з джерелом звуку Bluetooth, якщо це увімкнено в програмі.

I. Підключіть кабель зі стереоштекером 3,5 мм до входу AUX на боці колонки.
II. Інший кінець кабелю підключіть до аудіовиходу джерела звуку.
III. Переконайтеся, що всі підключені аудіопристрої Bluetooth призупинено.

Примітка. Аудіокабелі не входять до комплекту.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ЦИФРОВОГО АУДІОПРИСТРОЮ ЧЕРЕЗ USB-C

Порт USB-C дозволяє підключити проводове джерело звуку, якщо це увімкнено в програмі.

I. Увімкніть вхід звуку через порт USB-C у програмі Marshall Bluetooth.
II. Підключіть кабель USB-C до колонки та джерела звуку.
III. Виберіть Stockwell III як вихідний пристрій на своєму аудіопристрої.
IV. Переконайтеся, що всі підключені аудіопристрої Bluetooth призупинено.

Примітка. Кабель для передачі звуку через USB-C не входить до комплекту.

ЧИЩЕННЯ КОЛОНКИ

Регулярно чистіть колонку, щоб вона виглядала як нова та довше прослужила.

Перед чищенням колонки від'єднайте всі кабелі, а перш ніж підключати зарядний пристрій USB, переконайтеся, що все повністю висохло.

Зніміть з колонки ремінець для перенесення та очистіть його м'якою щіткою.

Обережно очистіть колонку й кабелі тканиною без ворсу, злегка зволоженою:

- водою,
- 70% ізопропіловим спиртом або
- 75% етиловим спиртом.

Ретельно почистьте отвори сухою м'якою щіткою або ватним тампоном.

- Не використовуйте гострі або металеві предмети.
- Не використовуйте стиснене повітря.
- Не використовуйте засоби, які містять відбілювач або перекис водню.
- Не занурюйте колонку в будь-які засоби для чищення.
- Не промивайте колонку під проточною водою.

ІНСТРУКЦІЯ З ДОГЛЯДУ ЗА АКУМУЛЯТОРОМ

Ваша колонка оснащена високопродуктивним літій-іонним акумулятором, на термін служби якого впливає те, як ви заряджаєте та використовуєте колонку. Дотримуйтесь наведених нижче рекомендацій, щоб якомога довше підтримувати акумулятор у гарному стані.

- За можливості уникайте використання пристроїв швидкого заряджання. Швидке заряджання спричиняє навантаження на акумулятор і призводить до його деградації.
- Уникайте повного розряджання акумулятора й не заряджайте його, коли вже є повний заряд. Рекомендуємо підтримувати заряд між 30% і 80%.
- Якщо колонка зберігається протягом тривалого часу, рекомендуємо зарядити колонку приблизно до половини, а потім відновити заводські налаштування. Зберігайте колонку в прохолодному, темному та сухому місці.
- Не використовуйте й не заряджайте колонку в гарячих і непровітрюваних місцях, за температури 40°C/104°F і вище, наприклад, у припаркованому автомобілі або біля вікна під прямим сонячним світлом.

- Уникайте заряджання акумулятора за низьких температур, нижче 10°C/50°F, і використання колонки за температури нижче 0°C/32°F.
- Не допускайте сильних механічних ударів, наприклад падінь колонки на тверду поверхню — це може пошкодити акумулятор.

Завантажте програму Marshall Bluetooth і виберіть рівень збереження заряду акумулятора, який найкраще підходить для вас і вашої колонки.

СПОЛУЧЕННЯ З НОВИМ ПРИСТРОЄМ

Колонка Stockwell III може підключатися одночасно до 2 пристроїв і запам'ятовувати до 10 раніше сполучених пристроїв. Перебуваючи в зоні зв'язку, колонка спробує повторно підключитися до останнього підключеного пристрою.

I. Переконайтесь, що колонку увімкнено.
II. Натисніть і тримайте кнопку Bluetooth, поки не почне повільно блимати індикатор.
III. У списку Bluetooth свого аудіопристрою виберіть **STOCKWELL III**.

СКИДАННЯ КОЛОНКИ

Скидання (відновлення заводських налаштувань) поверне початкові налаштування колонки, окрім оновлень вбудованого програмного забезпечення.

Примітка. Це видалить усі користувацькі налаштування, і колонку потрібно буде налаштувати знову.

I. Видаліть «**STOCKWELL III**» та «**STOCKWELL III [LE]**», якщо вони є, зі списку Bluetooth свого аудіопристрою.
II. Переконайтеся, що колонку ввімкнуто.
III. Натисніть і 10 секунд тримайте M-кнопку та кнопку Bluetooth. Усі індикатори швидко блимають, і колонка перезапускається.

Колонка поверне заводські налаштування й буде готова до сполучення (див. розділ «Початок роботи»).

ПРОГРАМА MARSHALL BLUETOOTH

Завантажте програму Marshall Bluetooth для максимально ефективного використання колонки та підтримування її в актуальному стані за допомогою новітнього програмного забезпечення.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

ВИПРАВЛЕННЯ НЕПОЛАДОК УКРАЇНСЬКА

ПРОБЛЕМА	ДІЯ
Колонка не вмикається	Під'єднайте колонку до джерела живлення USB, щоб зарядити її.
Не вдається підключити або сполучити з пристроєм Bluetooth	Активуйте Bluetooth у пристрої-джерелі звуку.
	Перш ніж переводити колонку в режим сполучення, переконайтеся, що її ввімкнено. Див. розділ «Сполучення з новим пристроєм».
Не вдається підключити цифровий звук через USB-C	Переконайтеся, що ваш кабель підтримує передавання звуку через USB-C.
	Виберіть Stockwell III як аудіовихід на своєму аудіопристрої.
	Переконайтеся, що аудіовхід для порту USB-C увімкнено через програму Marshall Bluetooth.
Нестабільна робота	Завантажте програму Marshall Bluetooth і підключіться до колонки. Виконайте інструкції в програмі, щоб переконатися, що Stockwell III має останню версію вбудованого програмного забезпечення.
	Відновіть заводські налаштування. Див. «Скидання колонки». Stockwell III потрібно налаштувати знову.

ВИПРАВЛЕННЯ НЕПОЛАДОК УКРАЇНСЬКА

ПРОБЛЕМА	ДІЯ
Підключення Bluetooth переривається	Перемістіть пристрої ближче один до одного, щоб їм не заважали перешкоди, наприклад стіни або двері.
	Перемістіть колонку подалі від будь-якого електронного пристрою, що створює перешкоди. Деякі електронні пристрої використовують той самий частотний діапазон, що й Bluetooth, і можуть створювати перешкоди.
Не вдається зарядити телефон від колонки.	Переконайтеся, що в програмі Marshall Bluetooth увімкнено вихід для заряджання через USB-C.
Підключення перемикається на Bluetooth під час відтворення через AUX або USB-C.	Переконайтеся, що мікшування вхідних сигналів увімкнено в програмі Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

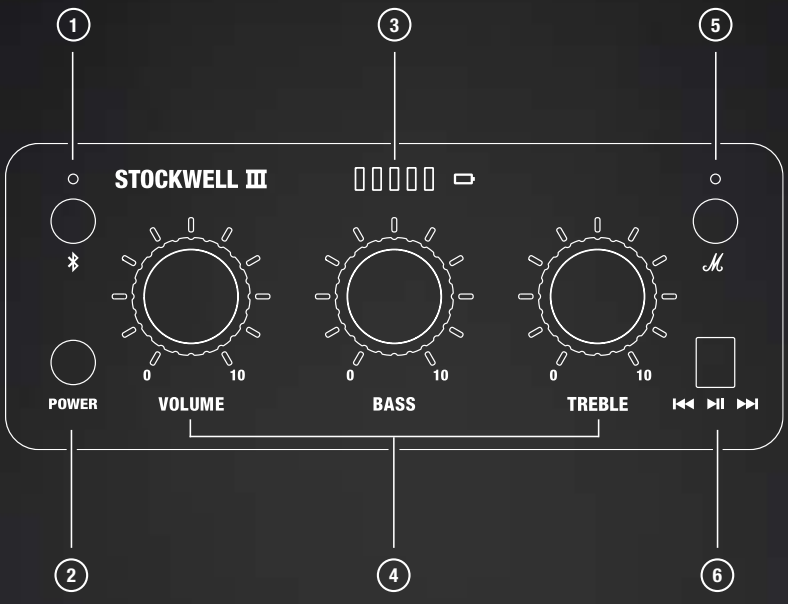
HƯỚNG DẪN TRỰC TUYẾN ĐẦY ĐỦ

NỘI DUNGỤC LỤC

MỤC LỤC

Thiết kế của thiết bị 003
Bắt đầu 005
Gắn dây đeo 005
Dùng nút điều khiển phương tiện 005
Nút M có thể tùy chỉnh 005
Sạc loa 005
Dùng loa làm sạc dự phòng 005
Chỉ báo pin 006
Kết nối thiết bị AUX 006
Kết nối thiết bị âm thanh kỹ thuật số USB-C 006
Vệ sinh loa 006
Hướng dẫn chăm sóc pin 007
Ghép nối một thiết bị mới 007
Đặt lại loa 008
Khắc phục sự cố 009

THIẾT KẾ CỦA THIẾT BỊ TIẾNG VIỆT NAM



① NÚT BLUETOOTH

Ấn và giữ nút Bluetooth cho đến khi đèn LED từ từ nhấp nháy theo nhịp để bắt đầu chế độ ghép nối.

② NÚT NGUỒN

Nhấn nút nguồn để bật hoặc tắt loa.

③ CHỈ BÁO PIN

Chỉ báo pin năm vạch hiển thị mức sạc pin.

④ NÚT ĐIỀU KHIỂN ÂM THANH

Stockwell III có ba nút điều khiển để điều chỉnh âm thanh.

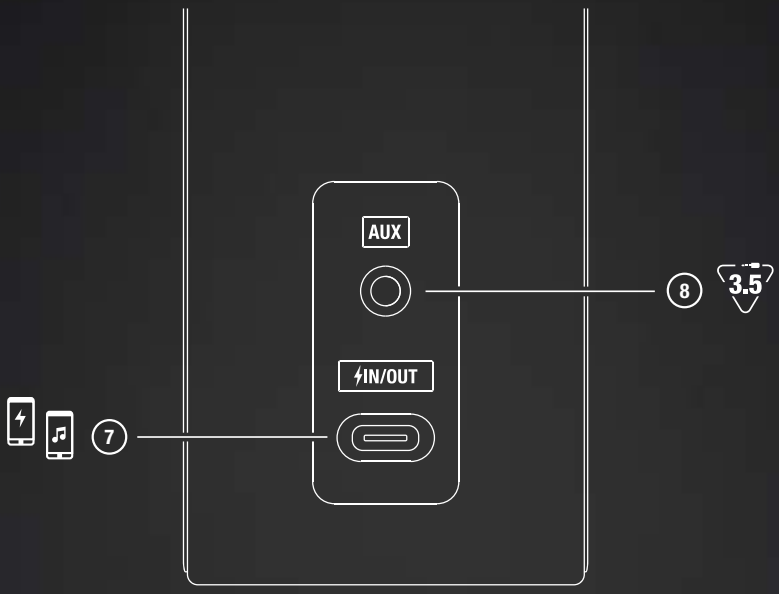
⑤ NÚT M CÓ THỂ TÙY CHỈNH

Ấn nút M để chuyển đổi giữa các cài đặt EQ.

⑥ NÚT ĐIỀU KHIỂN PHƯƠNG TIỆN

Điều khiển âm thanh trực tiếp từ bảng điều khiển trên cùng khi phát qua Bluetooth.

THIẾT KẾ CỦA THIẾT BỊ TIẾNG VIỆT NAM



7 USB-C – ĐẦU VÀO/ĐẦU RA NGUỒN ĐIỆN

Sạc loa bằng cách cắm loa vào nguồn điện USB hoặc cắm thiết bị USB-C và sử dụng loa làm sạc dự phòng.

8 AUX – ĐẦU VÀO ÂM THANH 3,5 MM

Cắm thiết bị âm thanh có đầu ra analog qua cáp 3,5 mm.

HƯỚNG DẪN TIẾNG VIỆT NAM

BẮT ĐẦU

I. Ấn nút nguồn để bật loa.
II. Ấn và giữ nút Bluetooth cho đến khi đèn LED từ từ nhấp nháy theo nhịp.
III. Chọn **STOCKWELL III** trong danh sách Bluetooth trên thiết bị âm thanh của bạn.
IV. Tải ứng dụng Marshall Bluetooth xuống rồi làm theo hướng dẫn trong ứng dụng để hoàn tất quá trình thiết lập.

GẮN DÂY ĐEO

I. Đặt lỗ trên dây đeo qua chốt ở bên cạnh loa.
II. Luồn nhẹ dây đeo quanh chốt cho đến khi được cố định chắc chắn.
III. Lặp lại quy trình ở mặt đối diện của loa.

Lưu ý: Đảm bảo rằng dây đeo được cố định chặt vào loa ở cả hai bên trước khi sử dụng.

DÙNG NÚT ĐIỀU KHIỂN PHƯƠNG TIỆN

Điều khiển âm thanh trực tiếp từ bảng điều khiển trên cùng khi phát qua Bluetooth.

I. Nhấn một lần để phát/tạm dừng.
II. Ấn phải/trái để chuyển sang bài tiếp theo/trước đó.
III. Giữ nút phải/trái để tua nhanh/tua lại.

NÚT M CÓ THỂ TÙY CHỈNH

Ấn nút M để chuyển đổi giữa các cài đặt EQ.

SẠC LOA

Sử dụng cáp USB-C đi kèm để cắm loa vào nguồn điện USB (5 V/9 V, 3 A). Cổng đầu vào nguồn USB-C nằm ở cạnh bên của loa.

Lưu ý: Luôn đảm bảo rằng loa hoàn toàn khô trước khi sạc.

Cảnh báo: Có nguy cơ cháy nổ nếu sạc pin bên ngoài loa.

DÙNG LOA LÀM SẠC DỰ PHÒNG

I. Đảm bảo loa đang bật và pin còn hơn 20%.
II. Cắm loa vào điện thoại, máy tính bảng hoặc thiết bị USB khác để sạc bằng loa.

Lưu ý: Chức năng sạc dự phòng có thể được bật hoặc tắt từ ứng dụng Marshall Bluetooth.

HƯỚNG DẪN TIẾNG VIỆT NAM

CHỈ BÁO PIN

Chỉ báo pin năm vạch cho biết mức sạc pin của loa.

Hiệu ứng động vạch phát sáng tăng dần cho biết pin đang sạc.

KẾT NỐI THIẾT BỊ AUX

Cổng AUX cho phép bạn kết nối nguồn âm thanh có dây dưới dạng kênh chuyên dụng hoặc kết hợp với nguồn âm thanh Bluetooth, nếu được bật trong ứng dụng.

I. Cắm dây có giắc stereo 3,5 mm vào đầu vào AUX cạnh bên của loa.
II. Cắm đầu còn lại của dây vào đầu ra âm thanh trên nguồn âm thanh.
III. Đảm bảo tất cả các thiết bị âm thanh Bluetooth đã kết nối đều tạm dừng.

Lưu ý: Không bao gồm dây cáp âm thanh.

KẾT NỐI THIẾT BỊ ÂM THANH KỸ THUẬT SỐ USB-C

Cổng USB-C cho phép bạn kết nối nguồn âm thanh có dây nếu được bật trong ứng dụng.

I. Bật đầu vào âm thanh cho cổng USB-C trong ứng dụng Marshall Bluetooth.
II. Kết nối dây USB-C với loa và nguồn âm thanh của bạn.
III. Chọn Stockwell III làm đầu ra từ thiết bị âm thanh của bạn.
IV. Đảm bảo tất cả các thiết bị âm thanh Bluetooth đã kết nối đều tạm dừng.

Lưu ý: Không bao gồm cáp USB-C tương thích với âm thanh.

VỆ SINH LOA

Vệ sinh loa thường xuyên để giữ cho âm thanh trong trẻo và tăng độ bền.

Rút mọi đầu cắm trước khi vệ sinh loa và đảm bảo mọi thứ hoàn toàn khô ráo trước khi cắm bộ sạc USB.

Tháo dây đeo ra khỏi loa và vệ sinh bằng bàn chải mềm.

Nhẹ nhàng lau sạch loa và dây bằng vải không xơ, hơi ẩm với một trong những chất sau:

- nước,
- cồn isopropyl 70% hoặc
- cồn y tế 75%.

Cẩn thận làm sạch các lỗ hở đó bằng bàn chải khô và mềm hoặc tăm bông.

- Không sử dụng bất kỳ vật sắc nhọn hoặc kim loại nào.
- Không sử dụng khí nén.
- Không sử dụng các sản phẩm có chứa chất tẩy trắng hoặc hydrogen peroxide.
- Không ngâm loa trong bất kỳ chất tẩy rửa nào.
- Không rửa loa dưới dòng nước chảy.

HƯỚNG DẪN CHĂM SÓC PIN

Loa của bạn được trang bị pin lithium-ion hiệu suất cao và tuổi thọ pin chịu ảnh hưởng của quá trình sạc và sử dụng. Hãy làm theo các nguyên tắc dưới đây để giữ cho pin ở tình trạng tốt nhất có thể.

- Tránh sử dụng bộ sạc nhanh nếu có thể. Sạc nhanh gây áp lực lên pin và khiến pin bị suy giảm chất lượng.
- Tránh để pin cạn hoàn toàn hoặc sạc pin khi đã đầy. Hãy cố gắng duy trì mức sạc từ 30% đến 80%.
- Nếu loa được cất giữ trong thời gian dài, bạn nên sạc loa khoảng một nửa rồi đặt lại về trạng thái ban đầu. Cất giữ loa ở nơi thông thoáng, tối và khô ráo.
- Tránh sử dụng hoặc sạc loa ở những nơi nóng và không thông gió, từ 40°C/104°F trở lên, chẳng hạn như trong ô tô đang đỗ hoặc cạnh cửa sổ có ánh nắng trực tiếp.
- Tránh sạc pin ở nhiệt độ thấp, dưới 10°C/50°F và sử dụng loa ở nhiệt độ dưới 0°C/32°F.
- Tránh các va đập cơ học mạnh như làm rơi loa trên bề mặt cứng vì điều này có thể gây hại cho pin.

Hãy tải ứng dụng Marshall Bluetooth xuống rồi chọn mức dự trữ pin phù hợp nhất với bạn và loa của bạn.

GHÉP NỐI MỘT THIẾT BỊ MỚI

Stockwell III có thể kết nối với 2 thiết bị cùng lúc và ghi nhớ tới 10 thiết bị đã ghép nối trước đó. Khi nằm trong phạm vi, loa sẽ cố gắng kết nối lại với thiết bị được kết nối gần đây nhất.

I. Đảm bảo loa đang bật.
II. Ấn và giữ nút Bluetooth cho đến khi đèn LED từ từ nhấp nháy theo nhịp.
III. Chọn **STOCKWELL III** trong danh sách Bluetooth trên thiết bị âm thanh của bạn.

HƯỚNG DẪN TIẾNG VIỆT NAM

ĐẶT LẠI LOA

Thao tác đặt lại về trạng thái ban đầu sẽ đặt loa về lại các chế độ cài đặt gốc, ngoại trừ mọi cập nhật chương trình cơ sở.

Lưu ý: Thao tác này sẽ xóa tất cả các cài đặt của người dùng và loa sẽ cần được thiết lập lại.

I. Xóa **STOCKWELL III**, và **STOCKWELL III [LE]** nếu có, khỏi danh sách Bluetooth trên thiết bị âm thanh của bạn.
II. Đảm bảo loa đang bật.
III. Nhấn và giữ cả nút M và nút Bluetooth trong 10 giây. Tất cả các chỉ báo nhấp nháy nhanh và loa khởi động lại.

Loa đã chuyển về chế độ cài đặt ban đầu và sẵn sàng ghép nối, hãy xem phần Bắt đầu.

ỨNG DỤNG MARSHALL BLUETOOTH

Tải ứng dụng Marshall Bluetooth xuống để khai thác tối đa loa của bạn và đảm bảo loa luôn cập nhật phần mềm mới nhất.

GET IT ON Google Play Download on the App Store

KHẮC PHỤC SỰ CỐ TIẾNG VIỆT NAM

SỰ CỐ	CÁCH XỬ LÝ
Loa không bật	Cắm loa vào nguồn điện USB để sạc.
Không thể kết nối hoặc ghép nối với thiết bị Bluetooth	Kích hoạt Bluetooth trên thiết bị phát của bạn.
	Hãy chắc chắn rằng loa đã bật trước khi đặt loa đó ở chế độ ghép nối, xem phần Ghép nối một thiết bị mới.
Không thể kết nối qua USB-C âm thanh số	Đảm bảo cáp của bạn hỗ trợ âm thanh số USB-C.
	Chọn Stockwell III làm đầu ra âm thanh từ thiết bị âm thanh của bạn.
	Đảm bảo bật âm thanh đầu vào cho cổng USB-C thông qua ứng dụng Marshall Bluetooth.
Hoạt động không ổn định	Tải ứng dụng Marshall Bluetooth xuống và kết nối với loa. Làm theo hướng dẫn trong ứng dụng để đảm bảo Stockwell III có phiên bản chương trình cơ sở mới nhất.
	Đặt lại về trạng thái ban đầu, xem phần Đặt lại loa. Stockwell III cần được thiết lập lại.

KHẮC PHỤC SỰ CỐ TIẾNG VIỆT NAM

SỰ CỐ	CÁCH XỬ LÝ
Mất kết nối Bluetooth	Di chuyển các thiết bị đến vị trí gần nhau hơn để chúng không bị cản trở bởi các vật cản như tường hoặc cửa ra vào.
	Di chuyển loa ra xa khỏi các thiết bị điện tử gây nhiễu. Một số thiết bị điện tử sử dụng cùng dải tần số với Bluetooth và có thể gây nhiễu.
Không thể sạc điện thoại của tôi từ loa	Đảm bảo rằng loa đã bật chức năng cổng sạc ra USB-C trong ứng dụng Marshall Bluetooth.
Bluetooth sẽ đảm nhận kết nối khi phát qua AUX hoặc USB-C.	Đảm bảo chức năng kết hợp đầu vào được bật trong ứng dụng Marshall Bluetooth.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

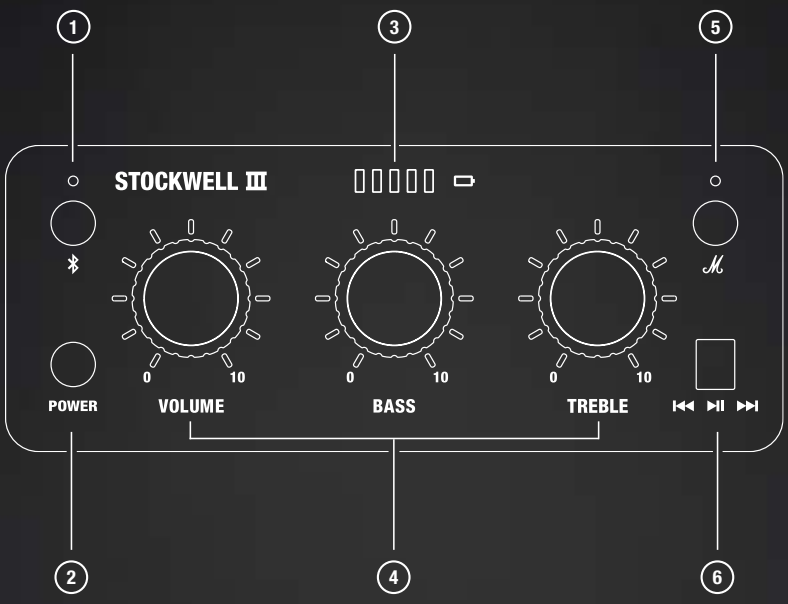
控制旋钮

目录

索引

设备布局 003
使用入门 005
安装提带 005
使用媒体控件 005
自定义M键 005
为音箱充电 005
将音箱用作移动电源 005
电池指示灯 006
连接AUX设备 006
连接USB-C数字音频设备 006
清洁音箱 006
电池保养指南 007
配对新设备 007
重置音箱 008
故障排除 009

设备布局 简体中文



① **蓝牙按钮**
按住蓝牙按钮，直到LED变为缓慢闪烁，开始配对模式。

② **电源按钮**
按下电源按钮打开或关闭音箱。

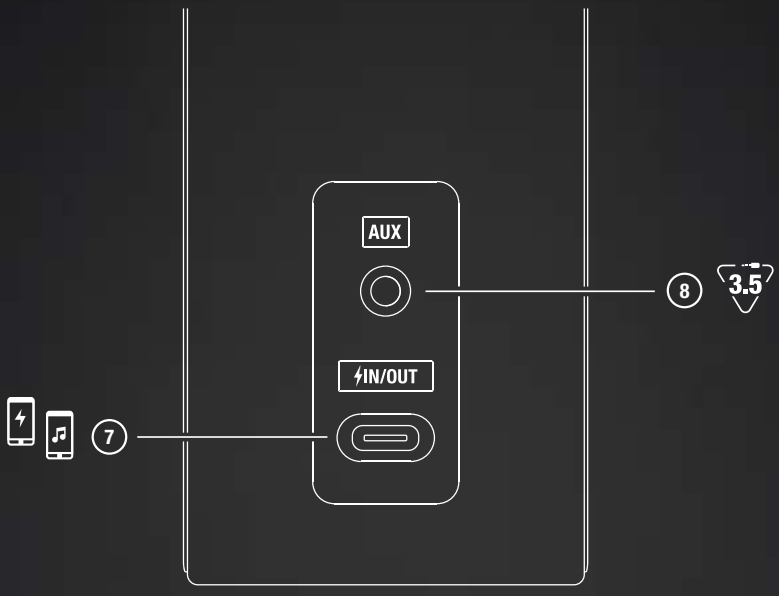
③ **电池指示灯**
五格电池指示灯显示电池电量。

④ **音频控件**
Stockwell III配有三个音频调节控件。

⑤ **自定义M键**
按下M键在均衡器设置之间切换。

⑥ **媒体控件**
通过蓝牙播放时直接从顶部面板控制音频。

设备布局 简体中文



⑦ USB-C – 电源输入/输出

将音箱插入USB电源，对其进行充电；或者，将音箱接入USB-C设备并将其用作移动电源。

⑧ AUX – 3.5毫米音频输入

通过3.5毫米音频线连接带有模拟输出的音频设备。

说明 简体中文

使用入门

I. 按下电源按钮以开启音箱。
II. 按住蓝牙按钮，直到LED变为缓慢闪烁。
III. 从音频设备的蓝牙列表中选择**STOCKWELL III**。
IV. 下载Marshall Bluetooth应用程序，并遵循应用程序内的指示完成设置。

安装提带

I. 将提带上的孔对准音箱侧面的销钉。
II. 轻轻地将提带绕在销钉上，直至固定。
III. 在音箱的另一侧重复此步骤。

注意：确保提带在音箱的两侧都已固定好后再使用。

使用媒体控件

通过蓝牙播放时直接从顶部面板控制音频。

I. 按一下即可播放或暂停。
II. 向右/左推可跳到后一曲/前一曲。
III. 向右或向左长推可快退/快进

自定义M键

按下M键在均衡器设置之间切换。

为音箱充电

使用随附的USB-C连接线将音箱连接至USB 电源（5 V/9 V，3 A）。USB-C电源输入接口位于音箱侧面。

注意：在为音箱充电之前，务必确保音箱完全干燥。

警告： 切勿脱离配套充电盒单独给电池充电，否则存在爆炸风险

将音箱用作移动电源

I. 确保音箱已打开且电池电量超过20%。
II. 将手机、平板或其他USB设备连接至音箱，以为其充电。

注意：可通过Marshall蓝牙应用程序启用或禁用充电功能。

。

说明 简体中文

电池指示灯

五格电池指示灯显示音箱电池电量。

上升的动画表示电池正在充电。

连接AUX设备

AUX端口允许您连接有线音源，既可以作为专用通道使用，也可以与蓝牙音源混合使用（如果在应用程序中启用）。

I. 将一根带有3.5毫米立体声接口的连接线连接到音箱侧面的AUX输入端口。
II. 将连接线的另一端接入音频源上的音频输出端口。
III. 确保所有连接的蓝牙音频设备都已暂停。

注意：本产品不附赠音频线。

连接USB-C数字音频设备

USB-C端口允许您连接有线音源（如果在应用程序中启用）。

I. 在Marshall Bluetooth应用中启用USB-C端口的音频输入。
II. 将USB-C连接线连接到音箱和音源。
III. 选择Stockwell III作为音频设备的输出设备。
IV. 确保所有连接的蓝牙音频设备都已暂停。

注意：本产品不附赠兼容音频的USB-C连接线。

清洁音箱

定期清洁音箱以确保音箱音质清晰并延长音箱的使用寿命。

在清洁音箱之前，拔掉所有的连接线；清洁后重新连接USB充电器之前，确保所有部件完全干燥。

取下音箱上的提带，用软刷将其清洁干净。

使用无绒布蘸取少量以下液体，轻轻擦拭音箱和连接线：

- 水，
- 70%异丙醇，或
- 75%乙醇。

使用干燥的软刷或棉签仔细清洁网眼。

- 请勿使用任何尖锐物品或金属物品。
- 请勿使用压缩空气。
- 请勿使用含漂白剂或过氧化氢的清洁产品。
- 请勿将音箱浸入任何清洁剂中。
- 请勿在流水下冲洗音箱。

说明 简体中文

电池保养指南

音箱均配备了高性能的锂离子电池，其使用寿命主要受电池充电状态和使用情况的影响。请遵循下列指南以确保电池长时间处于最佳状态。

- 如果可能，请勿使用快充进行充电。快充会给电池造成很大的压力，从而导致其性能下降。
- 请勿让电池完全耗尽或在电池已充满时充电。确保电池电量保持在30%到80%之间。
- 如果音箱长期存放，建议将音箱充电至一半左右，然后恢复出厂设置。将音箱存放在阴凉、避光且干燥的地方。
- 避免在高温、不通风的地方（40°C/104°F及以上，例如停放的车辆内或阳光直射的窗户旁）使用音箱或对其充电。
- 请勿在低温下对电池进行充电（低于10°C/50°F）或使用音箱（低于0°C/32°F）。
- 避免设备受到强烈的冲击，例如音箱掉落在坚硬的地面上，这可能会损坏电池。

下载Marshall Bluetooth应用程序，并选择最适合你与音箱的电池保护等级。

配对新设备

Stockwell III可以同时连接2台设备，并最多记住10台之前配对的设备。当在范围内时，音箱将尝试重新连接上次连接的设备。

I. 确保音箱已打开。
II. 按住蓝牙按钮，直到LED变为缓慢闪烁。
III. 从音频设备的蓝牙列表中选择**STOCKWELL III**。

说明 简体中文

重置音箱

出厂重置会将音箱重置为其原先设置，不包括任何固件更新。

注意：这将删除所有用户设置，音箱需要重新设置。

I. 从音频设备的蓝牙列表中删除**STOCKWELL III**和**STOCKWELL III [LE]**（如果存在）。
II. 确保音箱打开。
III. 按住M键和蓝牙按钮10秒。所有指示灯快速闪烁，音箱重新启动。

音箱已恢复出厂设置并准备好配对，请参阅“使用入门”部分。

MARSHALL BLUETOOTH应用程序

下载Marshall Bluetooth应用程序，充分利用音箱，并使用最新软件保持最新状态。

GET IT ON Google Play　Download on the App Store

故障排除 简体中文

问题	措施
音箱打不开	将音箱插入USB电源进行充电。
无法连接蓝牙设备或与蓝牙设备配对	激活播放设备上的蓝牙。
	请确保先打开音箱，然后设置为配对模式，请参阅“配对新设备”。
无法通过USB-C数字音频进行连接	确保连接线支持USB-C音频。
	在音频设备中选择Stockwell III作为音频输出。
	确保通过Marshall Bluetooth应用启用USB-C端口的音频输入。
表现异常	下载Marshall Bluetooth应用程序，并与音箱相连。遵循应用内指示，确保Stockwell III的固件为最新版本。
	执行恢复出厂设置，请参阅“重置音箱”。 Stockwell III需要重新设置。

故障排除 简体中文

问题	措施
蓝牙连接掉线	将设备移动到彼此更近的位置，以免受墙壁或门等障碍物的阻碍。
	将音箱远离任何干扰电子设备。某些电子设备使用与蓝牙相同的频率范围，可能会造成干扰。
无法从音箱为手机充电	确保音箱在Marshall Bluetooth应用程序中启用了USB-C充电输出。
通过AUX或USB-C播放时，蓝牙会接管连接。	确保在Marshall Bluetooth应用程序中启用输入混合功能。

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1

Marshall

STOCKWELL III
PORTABLE LOUDSPEAKER

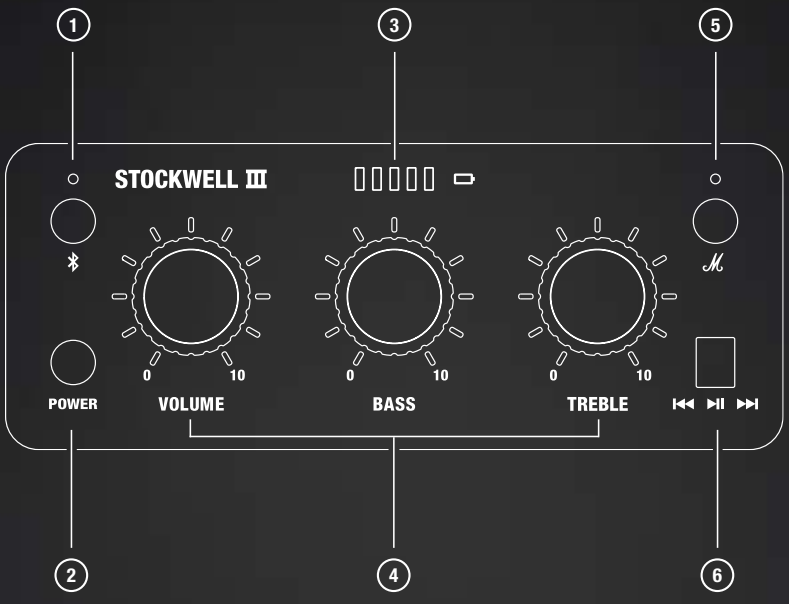
完全線上手冊

目錄

索引

設備佈局.....003
開始使用.....005
安裝提帶.....005
使用媒體控制功能.....005
可自訂的 M 按鈕.....005
為揚聲器充電.....005
使用揚聲器作為行動電源.....005
電量指示燈.....006
連接音訊裝置.....006
連接 USB-C 數位音訊裝置.....006
清潔揚聲器.....006
電池保養指南.....007
配對新裝置.....007
重設揚聲器.....008
故障診斷.....009

設備佈局 繁體中文



① **BLUETOOTH 按鈕**
按住 Bluetooth 按鈕，直到 LED 指示燈變成緩慢閃爍，即開始配對模式。

② **電源按鈕**
按下電源按鈕以開啟或關閉揚聲器。

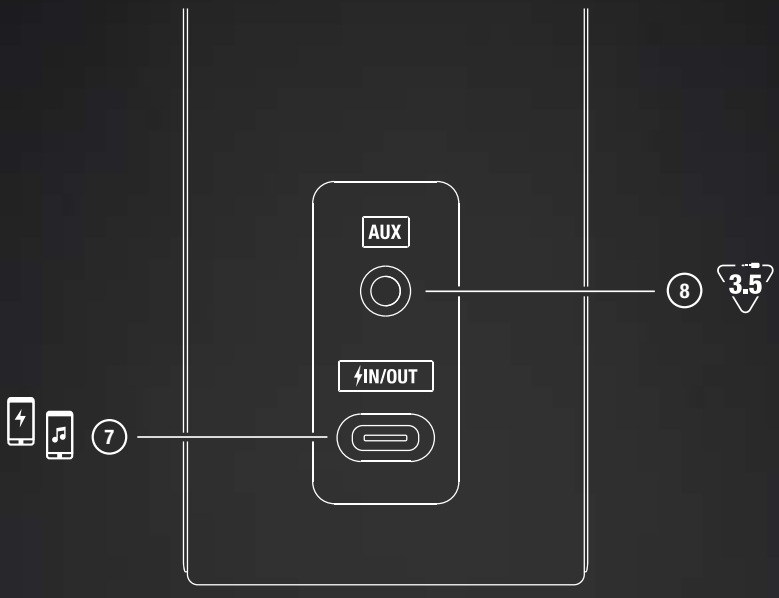
③ **電量指示燈**
五段式電量指示燈顯示電池電量。

④ **音訊控制**
Stockwell III 包含三個用於調整音訊的控件。

⑤ **可自訂的 M 按鈕**
按下 M 按鈕以切換 EQ 設定。

⑥ **媒體控制**
透過 Bluetooth 播放時，直接從頂部面板控制音訊。

設備佈局 繁體中文



⑦ USB-C 電源輸入/輸出
將揚聲器插入 USB 電源或 USB-C 裝置，並將揚聲器用作行動電源為揚聲器充電。

⑧ AUX – 3.5 MM 音訊輸入
透過 3.5 mm 線材連接具有類比輸出的音訊裝置。

說明 繁體中文

開始使用

I. 按下電源按鈕以開啟揚聲器。
II. 按住 Bluetooth 按鈕，直到 LED 指示燈變成緩慢閃爍為止。
III. 從音訊裝置的 Bluetooth 清單中選擇 **STOCKWELL III**。
IV. 下載 Marshall Bluetooth 應用程式，並按照應用程式的說明完成設定。

安裝提帶

I. 將提帶上的孔對準揚聲器側面的銷釘。
II. 輕輕地將提帶繞過銷釘，直到牢固為止。
III. 在揚聲器的另一側重複此步驟。

注意：使用前，請確認提帶已固定在揚聲器的兩側。

使用媒體控制功能

透過 Bluetooth 播放時，直接從頂部面板控制音訊。

I. 按一下即可播放/暫停。
II. 按右鍵/左鍵以向前/向後跳過。
III. 按住右鍵/左鍵以快進/快退。

可自訂的 M 按鈕

按下 M 按鈕以切換 EQ 設定。

為揚聲器充電

請使用隨附的 USB-C 連接線將揚聲器連接到 USB 電源（5 V/9 V，3 A）。USB-C 電源輸入埠位於揚聲器側面。

注意：為揚聲器充電之前，請務必確認其為完全乾燥。

警瞰： 若在揚聲器外部為電池充電，可能會有爆炸的風險。

使用揚聲器作為行動電源

I. 確保揚聲器電源開啟，且還有 20% 以上的電量。
II. 插入您的手機、平板電腦或其他 USB 裝置，透過揚聲器為其充電。

注意：可透過 Marshall Bluetooth 應用程式啟用或停用充電功能。

說明 繁體中文

電量指示燈

五段式電量指示燈顯示揚聲器電池電量。

上升的動畫表示電池正在充電。

連接音訊裝置

AUX 連接埠可讓您將有線音源連接至系統，作為專用頻道，或在應用程式中啟用時與 Bluetooth 音源混合使用。

I. 將配備 3.5 mm 立體聲插孔的連接線連接到揚聲器側面的 AUX 輸入。
II. 將連接線的另一端連接到音源的音訊輸出。
III. 確認所有連接的 Bluetooth 音訊裝置都已暫停。

注意：未附帶音訊連接線。

連接 USB-C 數位音訊裝置

USB-C 連接埠允許您連接有線音源（需在應用程式中啟用）。

I. 在 Marshall Bluetooth 應用程式中啟用 USB-C 連接埠的音訊輸入功能。
II. 將 USB-C 連接線連接到揚聲器和您的音源。
III. 選擇 Stockwell III 作為音訊裝置的輸出。
IV. 確認所有連接的 Bluetooth 音訊裝置都已暫停。

注意：不含相容音訊的 USB-C 連接線。

清潔揚聲器

定期清潔您的揚聲器以保持整潔並延長使用壽命。

在清潔揚聲器之前拔除所有連接線，並確保在插入 USB 充電器之前一切均完全乾燥。

從揚聲器上取下提帶，並用軟刷清潔。

使用無絨布沾取以下溶劑輕輕清潔揚聲器和連接線：

- 水、
- 70% 異丙醇或
- 75% 乙醇。

用乾燥的軟刷或棉花棒小心仔細地清潔開口。

- 請勿使用任何尖銳或金屬物品。
- 請勿使用壓縮空氣。
- 請勿使用含有漂白劑或過氧化氫的產品。
- 請勿將揚聲器浸入任何清潔劑中。

- 請勿在流水下沖洗揚聲器。

電池保養指南

揚聲器配備高效能鋰離子電池，電池使用壽命取決於實際的充電和使用情況。請遵循下列準則，盡可能長時間保持電池處於良好狀態。

- 盡可能避免使用快速充電器。快速充電會對電池造成壓力並造成電池劣化。
- 避免電池完全耗盡或在電池已充滿時充電。嘗試將電量保持在 30% 到 80% 之間。
- 如果揚聲器長期放著不用，建議將揚聲器充電至一半左右，然後進行原廠重設。將揚聲器存放在陰涼、無光照和乾燥的地方。
- 避免在 40°C/104°F 以上的高溫和不通風的地方使用揚聲器或為其充電，例如停放的汽車內或陽光直射的窗邊。
- 避免在 10°C/50°F 以下的低溫區域為電池充電，以及在 0°C/32°F 以下的低溫區域使用揚聲器。
- 避免強烈的機械衝擊，例如讓揚聲器掉落在堅硬的表面上，電池可能會因此受損。

下載 Marshall Bluetooth 應用程式，然後選擇最適合自己和揚聲器的電池保存等級。

配對新裝置

Stockwell III 可以同時連接 2 台裝置，而且可記憶多達 10 個先前配對的裝置。只要處於範圍內，就會嘗試重新連線上次連線的裝置。

I. 確保揚聲器電源開啟。
II. 按住 Bluetooth 按鈕，直到 LED 指示燈變成緩慢閃爍為止。
III. 從音訊裝置的 Bluetooth 清單中選擇 **STOCKWELL III**。

說明 繁體中文

重設揚聲器

原廠重設會將揚聲器重設為其原始設定，並且不包括任何韌體更新。

注意：這會刪除所有使用者設定，並且揚聲器需要重新設定。

I. 從音訊裝置的 Bluetooth 清單中移除 **STOCKWELL III** 和 **STOCKWELL III [LE]**（如果有）。
II. 確保揚聲器打開。
III. 按住 M 按鈕與 Bluetooth 按鈕 10 秒。所有指示燈快速閃爍，揚聲器重新啟動。

揚聲器已恢復原廠設定並且準備進行配對，請參閱「開始使用」一節。

MARSHALL BLUETOOTH 應用程式

下載 Marshall Bluetooth 應用程式以充分發揮揚聲器的功能，並更新軟體使其保持最新狀態。

GET IT ON Google Play　Download on the App Store

故障診斷 繁體中文

問題	操作
揚聲器打不開	將揚聲器插入 USB 電源充電。
無法與 Bluetooth 裝置連接或配對	在播放裝置上啟動 Bluetooth。
	在將揚聲器設定為配對模式之前，請確保揚聲器已開啟，請參閱「配對新裝置」一節。
無法透過 USB-C 數位音訊進行連接	請確保您的連接線支援 USB-C 音訊。
	選擇 Stockwell III 作為音訊裝置的音訊輸出。
	請確認已透過 Marshall 藍牙應用程式啟用 USB-C 連接埠的音訊輸入功能。
異常行為	下載 Marshall Bluetooth 應用程式並連接到揚聲器。按照應用程式內的說明操作，確保 Stockwell III 擁有最新的韌體版本。
	執行原廠重設，請參閱「重設揚聲器」一節。 Stockwell III 需要重新設定。

故障診斷 繁體中文

問題	操作
Bluetooth 連線中斷	移動裝置使其彼此靠近，不受牆壁或門等障礙物的阻礙。
	讓揚聲器遠離任何可能造成干擾的電子裝置。某些電子裝置使用與 Bluetooth 相同的頻率範圍，可能會引起干擾。
無法透過揚聲器為我的手機充電	確保在 Marshall Bluetooth 應用程式中已啟用揚聲器的 USB-C 充電輸出功能。
當透過 AUX 或 USB-C 播放時，Bluetooth 會接管連接。	請確保在 Marshall Bluetooth 應用程式中啟用輸入混音功能。

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.1